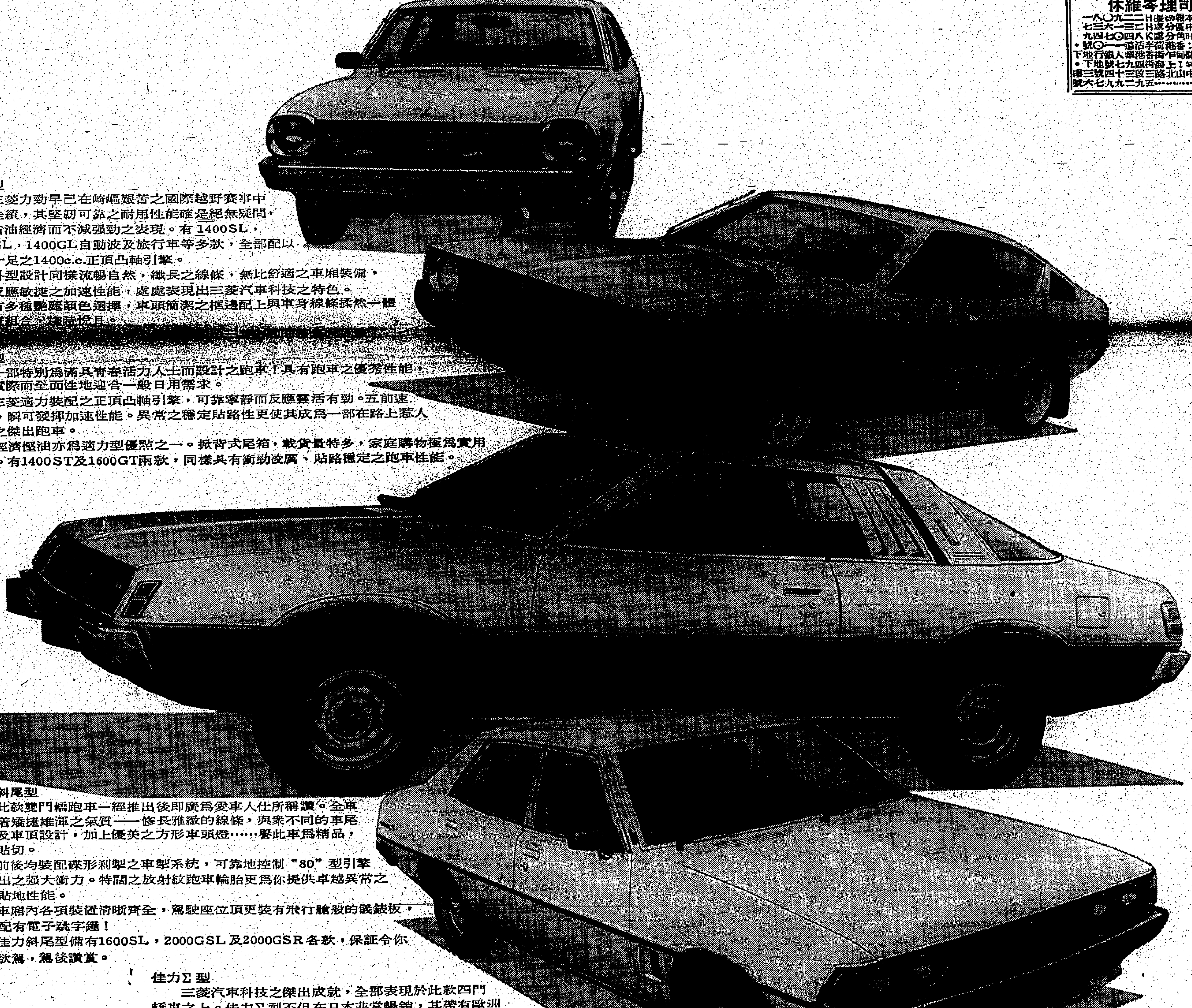
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺八三八二號
每份零售港幣壹毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
臺灣經銷：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……五二九九七六號

三菱汽車

架架卓越可靠，款款各擅所長.

在汽車製造業內，三菱具有悠久之優良傳統。遠溯自六十年前，即一九一七年間，三菱經已設計及製造了全日本第一部大量生產之私家車——直至如今仍膾炙人口之三菱"A"型。

今日之三菱，其產品線經已大大地擴展及更爲多元化，提供完整系列之私家車，小型及重型貨車、巴士及各類專業用汽車，全部均爲三菱馳名於世之高級品質及可靠性能之典範。



力勁型

三菱力勁早已在崎嶇艱苦之國際越野賽事中屢創佳績，其堅韌可靠之耐用性能確是絕無疑問，兼且省油經濟而不減强勁之表現。有1400SL，1400GL，1400GL自動波及旅行車等多款，全部配以勁力十足之1400c.c.正頂凸軸引擎。

外型設計同樣流暢自然，纖長之線條，無比舒適之車廂裝備，加上反應敏捷之加速性能，處處表現出三菱汽車科技之特色。

有多種艷麗顏色選擇，車頭簡潔之框邊配上與車身線條揉然一體之尾燈組合，趨時悦目。

適力型

一部特別爲滿具青春活力人士而設計之跑車！具有跑車之優秀性能，兼能實際而全面性地迎合一般日用需求。

三菱適力裝配之正頂凸軸引擎，可靠寧靜而反應靈活有勁。五前速波箱，瞬可發揮加速性能。異常之穩定貼路性更使其成爲一部在路上惹人注目之傑出跑車。

經濟慳油亦爲適力型優點之一。掀背式尾箱，載貨量特多，家庭購物極爲實用方便。有1400ST及1600GT兩款，同樣具有衝勁淩厲、貼路穩定之跑車性能。

佳力斜尾型

此款雙門轎跑車一經推出後即廣爲愛車人仕所稱讚。全車洋溢着矯捷雄渾之氣質——修長雅緻的線條，與衆不同的車尾玻璃及車頂設計，加上優美之方形車頭燈……譽此車爲精品，十分貼切。

前後均裝配碟形剎掣之車掣系統，可靠地控制"80"型引擎所輸出之强大衝力。特闊之放射紋跑車輪胎更爲你提供卓越異常之灣角貼地性能。

車廂內各項裝置清晰齊全，駕駛座位頂更裝有飛行艙般的儀錶板，甚至配有電子跳字鐘！

佳力斜尾型備有1600SL，2000GSL及2000GSR各款，保証令你見而欲駕，駕後讚賞。

佳力Σ型

三菱汽車科技之傑出成就，全部表現於此款四門轎車之上。佳力Σ型不但在日本非常暢銷，其帶有歐洲口味之設計在歐陸車壇上亦放一異彩！

車身外型依照氣流動力學而設計，前擾流板於高速時發揮穩定行車之作用，半斜尾式設計更將氣流動力轉移而達到最佳貼路性能，在轉灣抹角時更覺流暢穩定，操縱自如。

車廂設計令你感到VIP之享受，空間寬敞充足，加上優良之避震及隔聲系統，行車時提供極度的舒適。有1600GL、1600GS、2000GLX及1600旅行車等多款可供選擇。

MITSUBISHI
三菱汽車

夏巴汽車集團

總代理 環宇汽車有限公司
陳列室：九龍柯士甸道108號 電話：3-665299　香港希慎道22號 電話：5-761381　九龍登打士街仁安大厦23—24號 電話：3-301387　九龍廣東道1114號恒隆停車場地下（近旺角道）電話：3-968504
荃灣分代理：荃灣汽車公司 電話：12-434181　澳門代理：順利車行 電話：6992　特約經銷：賓士車行 電話：5-783781　聯昌車行 電話：12-911711　青山汽車有限公司 電話：12-813000

大陸推進軍事現代化
最高當局下令全面加強訓練
務求掌握新技術新戰略新戰術
英國防大臣訪問大陸與此有關

（法新社香港廿四日電）中共中央最高軍事當局已經下令全國所有的軍事學院，加強訓練計劃，以便掌握現代戰爭的技術，戰略和戰術。中共中央軍委會最近以決議形式發出一項指示，要求搞好全國的軍事學院和軍事訓練學校。北京電台和北京新華社同時報導，軍委會的指示號召所有軍事學院及學校，吸取外國的先進軍事經驗，但不要忘記中國過去的軍事經驗。指示又說，必須總結軍事經驗，培養新的軍事領袖。指示要求全國各軍事部門，各地區和人民解放軍各個部隊，認真學習毛澤東主席關於人民戰爭的軍事思想，以及其戰略戰術原則，指示強調加速軍事現代化計劃，訓練將來軍事領導人，使到他們有組織和指揮現代戰爭的能力。英國國防部大臣皇家空軍元帥金馬倫在下月三日訪問北京，對於上述軍事訓練計劃有重大意義。

（法新社北京廿四日電）南也門總理納西爾已經抵達北京，進行官式訪問。在抵達北京機場時，受到中共主席華國鋒熱烈歡迎，納西爾原定於本月初到訪，但由於健康理由而押後至今日。今日下午時分他抵達北京機場時，數以百計的中國女學童穿着彩色衣裳，揮舞着花束，在機場歡欣跳舞，熱烈歡迎。而中南兩國的國旗亦在機場迎風飄揚。與華國鋒主席一起參加歡迎儀式的北京領袖包括國務院副總理李先念和外交部長黃華。機場的標語橫匾寫着：中國與也門民主人民共和國的友誼萬歲。在北京的觀察家們指出，北京領導階層如此熱烈歡迎南也門總理，顯然是希望同阿拉伯世界保持友誼，縱然在一些政治形勢問題上，與阿拉伯國家並不一致。南也門屬於阿拉伯陣線，反對埃及同以色列談判，而北京則支持埃及。中共機關報「人民日報」今日在社論中指責以色列侵略黎巴嫩南部，並且指出，此乃在美蘇兩個超級大國的支持和默許下採取的行動。

西方領袖百人會議
英前首相警告
蘇聯擴展勢力
西方國家必須早作準備對抗蘇聯

（合衆國際社新澤西州普林斯頓二十四日電）前英首相何姆，警告稱，北約須採取行動，以對抗蘇聯在非洲擴軍備的迅速擴張。他在本屆比登堡國際會議結束後，於記者會上說，北約組織對這種新的局面，應該醒悟。

這個會議於一九五四年在比登堡首次召開以來，已是第二十六屆，這個會議有時一年召開兩次，有時一年內未召開過，這次在此間召開的這個會議，有來自二十三個西方國家的首長、國防和貿易專家一百多人出席。何姆說，三天來的會談，主要在討論蘇聯的軍事擴張和對西方民主安全的威脅。他說：「蘇聯常規軍備增加十分迅速，能有多量軍隊往非洲。」何姆促北約增加常規部隊，他並稱，蘇聯在東歐的部隊，與北約相比，為三比一。

（路透社美國．新澤西州．布林斯頓二十三日電）西方一百個最有勢力的人物，本週末在一個偏僻的會議中心，舉行了秘密會議，估計西方防衛和世界形勢。何姆當主席。會議由前任英國首相何姆當主席。他在記者招待會中說，與會各位領袖對於蘇聯常規軍力的增強特別擔心。他說，他們覺得，華沙條約軍力在某些戰線上跟北約比較，佔三比一優勢。他們認為，西方聯盟應該增強軍力，以免蘇聯心思思，想進行軍事冒險。參加這次會議的有美國前國務卿基辛格、卡特國家安全事務顧問布熱津斯基、冰島總理哈爾格林松、歐洲盟軍最高司令黑格將軍、北約秘書長倫斯以及經濟合作與發展組織秘書長範道納等人。霍姆說，他們擔心蘇聯在非洲的勢力。一位官員說，明年的這個會議將在奧地利舉行。

（美聯社紐約二十三日電）北大西洋公約組織部隊最高司令黑格將軍星期日說，蘇聯在歐洲的常規部隊本已遠超過北大西洋公約組織在歐洲的常規部隊，而蘇聯在戰略核武器方面與西方國家的差距也在縮小。黑格是在美國全國廣播公司（NBC）的「會見報界」節目中，回答記者詢問時作上述談話。記者詢問蘇聯的核部隊現時是相等還是超過西方盟國。黑格說：「我們認為最好的回答是我們的威脅仍然是有的，但如果這在非常近的未來無法維持的話，我們將會失去了制約能力。」

北約盟軍司令海格指出
卡特擱置製中子彈
北約國家深感不安

（路透社美國華盛頓廿三日電）北大西洋公約組織部隊司令海格將軍今日說：「卡特總統對中子彈問題的處理，已在北約的美國盟國中引起了一些不安。」不過，他指出：「北約的盟國，承認卡特延遲生產中子彈的決定，基本上是政治性的，是要迫使蘇聯採取一種互惠的行動。」海格將軍拒絕評論卡特的決定，是否使北約盟約對卡特的領導能力失去信心。海格是在接受美國全國廣播公司的訪問時發表上述講話的。他指出：「如果卡特最後決定不在歐洲佈署中子彈，就會部署其他的反坦克武器。」但是，這並未改變對擁有中子彈的贊成。他說：「我們認為北約的軍事當局一直以來，均洞悉地表示贊成擁有該種類型的武器。」用作阻止華沙集團進行一項龐大的坦克攻勢的中子彈，事實上是一種加強的輻射核子彈頭，它可以殺死人類，但卻讓財物不受到破壞。答覆有關問題時，海格將軍稱：「如果目前趨勢繼續，華沙公約在核子武器及常規武器方面將超越北約。」

福田大平廿七日會談
尋求有效辦法
重開訂約談判
據說中國非正式承認日管理釣魚台

（時事社東京二十四日電）日本首相福田赳夫與自民黨幹事長大平正芳，定廿七日舉行會談，關於日本對日美首腦會談所應採取的態度交換意見，同時由於尖閣領海侵犯事件而擱置的日中和平友好條約談判重開問題，也將提出討論。

（時事社東京二十四日電）關於中國漁船「侵犯」尖閣羣島（釣魚台）領海事件，日本政府首腦今日上午透露說，日本與中國方面非正式接洽多次後，中國方面表示「日本根據舊金山和約，實際管理尖閣列島事」，對此，中國也具有諒解。」但有關中國漁船侵犯尖閣列島事，中國方面解釋「日本領海自三浬擴大為十二浬，而且中國漁船船員並未在尖閣列島登陸」。該首腦說：「在日本來說，對此事件也準備擴大方地加以處理」，而表明對事件的責任問題，無意向中國「追究」。

（時事社東京二十四日電）關于日中長期貿易協定第一年度的今年內予定簽約的八項大型成套工廠設備洽談中，成交可能性最大的彩色映象機工廠設備，正由日立——伊藤忠商事，松下電器——住友商事，東芝——日綿實業等公司，就價格問題與中國作最後的商談，其中該工廠設備的其他玻璃部門，由日本電氣硝子，旭硝子等公司，彩色顯像管部門，由大日本印刷等公司，螢光體部門，由大日本塗料及東芝等公司，與中國方面進行洽談中。此外與中國進行洽商的尚有化學肥料製造設備（東洋工程）合成皮革（倉麗鐘紡）鋼鍊（古河礦業，住友金屬礦山，日本鑛業）礦物選炭設備（三菱重工）推土機（小松製作所）新建材（旭化成，小野田水泥）高壓聚乙烯（東洋工程）（住友化學）乙醇（日立製作所）等成套工廠。

英女皇檢閱童軍。英女皇四月廿三日在溫莎宮外檢閱童軍九百名，並給獎章服務良好之童軍，與其中一名十四歲荷利女童軍，在水中救出一名少女而獲獎章。（合衆國際社無線電傳真）

美國專家研究報告
三種減肥藥物有毒

（中央社訊）有三種最危險的藥可能是你沒有想到的。它們是許多家庭中皆有的看似無害，而令許多婦女未加考慮便使用的藥丸。事實上，這些都是你的醫生可能隨時給你，或者已經開了處方給了你的藥品。這三種最危險的藥就是安眠藥、鎮靜劑及安非太明（減肥藥）。

由卡特總統在去年親自要求進行的一些新研究報告指出，儘管各界一再努力要管制這些藥物，它們仍然廣泛的遭到濫用，或誤用。美國的衛生當局把這種現像部份歸咎於醫生之過份隨便的開處方大量的這類藥物。美國政府堅稱病人若是長期使用這三種藥的任一種將有形成一種情緒上對藥物的依賴以及更嚴重的服用成癮，甚至於有死亡的危險。

一

卡特總統已經非常關心這項問題，因此他要求協力展開一項行動，來揭發并處分那些過度開處這些藥品的醫生。

下面是美國的藥政當局就安眠藥，鎮靜劑及安非太明目前的濫用程度及其危險，向卡特總統所提出的報告。

安眠藥及鎮靜劑，這兩種皆屬於鎮靜，安眠類的藥，可用來解除緊張或催眠。（如果是用來在睡前服用一次，以解決失眠問題的話，它算是安眠藥，如果服用次數較頻繁，以求減輕焦躁情緒的話，即屬鎮靜劑。）鎮靜安眠劑可分三類，巴比特酸鹽BENZODIAZEPINES及其他成份。

這類藥品是世界上最常處方使用的藥物。在一九七六年，據估計，單單安眠藥，就開處了二千七百萬張處方，共用了十億粒，更糟的是巴比特酸鹽又和將近五千件與藥物有關的死亡事件有牽連。

二

除了BENZODIAZEPINES一類的藥品之外，所有的鎮靜安眠劑在治療所需之起碼份量及致命的藥量之間，安全差距非常有限。任何人一旦服用鎮靜安眠劑超過指定的量，皆有陷入昏睡及死亡的危險。

造成服用超量的理由各不相同。有些人可能企圖自殺，但也有些人僅是推測認為，假使一粒藥丸有效的話，更多顆藥將更有效。有時，這種藥會引起心智混亂，因而病人根本忘記他已服下最高限度的藥量了。（就安眠藥來說，有些婦女會在半夜醒來，而無意識的服下額外的藥量）。

將酒精性飲料或其他藥物與鎮靜安眠藥同服，還會產生從輕微不適到死亡不等的多種反應。

鎮靜安眠劑是在中樞神經系統發生作用，減少其活動，而產生一種安穩平靜的感覺。若干這類藥品若是少量服用，還會產生愉快和幸福之感。

三

這種特性聽起來似乎很好。但是不幸的，也正是由於這種特性才使得鎮靜安眠劑成為主要的常被誤用的藥物。因為這種藥能使服用者感覺舒適，因此有些人在情緒上或心理上變得對它有了依賴性，他們開始認為不能一天沒有這些藥物。

反覆使用過一段長時間後，服用者對這些藥物便產生了抗拒力，因而需要的量便愈來愈大了。

到後來，這種現象能導致生理上的依賴（即服用成癮）。服用者若不能繼續服用，必會出現一些斷癮的痛苦徵兆，諸如極端的身體不適，情緒焦慮，神經緊張，頭痛，以及如果服用的藥量重的話，還有精神狂亂，幻覺及甚至可能威脅生命的全身痙攣。

這類鎮靜安眠劑不僅危險，它的助眠效用也值得懷疑，安眠藥尚無法證實其效用能超過連續數夜以上，幾乎所有的鎮靜安眠劑在連續服用兩週後，也都會失效。但是美國藥政當局在研究醫生的處方內容時卻發現，平均每張藥方包括了三十到五十粒這類藥。

四

很諷刺的是，安眠藥——尤其是巴比特酸鹽——會干擾到睡眠的某些階段，而影響作夢。在所謂的「回躍作用」下，夢境變得更緊張，經常會轉成為夢魘，驅眠不寧。

另一方面，用它來做為鎮靜劑則對減輕焦躁情緒非常有效，但是即使有效，它們仍然是危險的。（未完）

社論
新界發展進度與問題

新界政務司鍾逸傑在立法局辯論預算中的新界建設的成就說：「社會人士對政府在新界進行龐大建設的能力及意向，一度有所懷疑，但目睹過去四年來的成就，這些疑慮現已一掃而空。發展計劃的核心現已建設妥當，下一步驟是為了一百五十萬人提供住所。」

港府在一九七五年發表的十年建屋計劃已指出：本港市區可供發展作為住屋的土地有限，今後大部份公營房屋須在新界興建，新界各區今後將陸續發展為新市鎮，實在勢所難免。港九市區不獨難有發展餘地，且衍生與交通亦大成問題。

工務司署設計人員去年已完成發展新界的一項規模龐大計劃，除了核心建設之外，還擴展沙田、荃灣及屯門等新市鎮以外的鄉村地區，發展範圍包括新界及離島鄉村地區，共有十二處，分在大埔、粉嶺、石湖墟、聯和墟及元朗等擴市與鄉一連串公共屋邨、西貢（對面海）丹桂村、流浮山、坪洲、長洲、大澳及梅窩將建設鄉村小鎮。

將人口疏散去新界及離島，必先要解決一個問題，這即是力謀交通配合。過去，政府每有一個新邨落成，除了建在市區附近之外，在初期多不受到相當歡迎，就因未有廉價或頻密的交通，一家人的交通費，常抵消不了租值的廉宜，到了安排有充份公共交通，即堅價十倍。據新界政務司說：「目前眼見的事實以令已往的疑慮一掃而空，我們并不因工作的壓力而倒下，相反的，發展主要核心的工作已告完成。」發展新界，有這條突破仍然有賴香港整體交通有急劇變化的趨勢。除了在建工中的地下鐵路有很大可能擴展至荃灣，已或即將興工的九廣鐵路局部改變雙軌電氣化；在研究中的有貫通沙田與大嶼山，開闢交錢至大埔、屯門與荃灣，且研究加上現有海底隧道與未來地下鐵路完成後，甚至西面大橋。在這些交通工程完成後，港島、九龍、新界與新至大嶼山打成一片，將港際，現有市區和郊區的分野，縱使不能全部抵滅，最低限度已無現在劃分得那麼清楚。

至於新界內部交通亦相當重要。據鍾逸傑表示：較為偏僻村落的通路，政府在這方面的工作從未停頓，工程仍在進行，單是去年便已建成八條新的行車通路，并將十三條道路擴寬至安全標準。另一條件就是供水，據鍾逸傑表示：工務計劃內已包括若干項工程，用以改善現有供水區，以及將供水服務推展至新地區，包括馬灣、南丫島及大嶼山長沙供應食水。政府除由公共街喉供應食水外，且在可能範圍內接駁村民要求，按戶安裝自來水喉。這樣看來，沙田、荃灣與屯門三個核心已以穩健步伐邁向所懸目標，十二個新界及離島新墟市亦將相繼出現，十年後的新界可斷言已換上一個新貌，而且如新界政務司所說：「目前發展的水準，還會比本港以前的水準為高，擔重點在均衡發展，與及在設施匱乏的地區恢復平衡發展，同時更兼顧到社區的環境、設計及管理，這也是本港前所未有的一種新趨勢。」新界發展在物質方面無疑有顯著成就。

但一個國家，地區或小如一個市鎮，只求物質建設，缺少了培養新的精神，等如一個沒有靈魂的美麗軀殼，故必須輔以精神建設。在這裏所謂「精神建設」是指生活方式和傳統觀念該與環境有相應的改變。新界地區自成為英屬租借地開始，直到一九五〇年以前，都沒有多大改變，仍然維持古舊的農村生活方式，祗有細小而幽靜的城市，居民習於從千百年來相傳的習俗。鍾逸傑氏亦坦然承認：「建設新界所付出的部份代價……對具有悠久歷史悠久鄉村造成破壞。」換來了十多廿層的大廈，使新界居民對住屋觀念有新的影響。港府正開始的工業邨計劃，又可移化當地土著對就業的看法。至於電力、電話、道路、電視等現代生活方式，以及耕作的轉變，亦不斷向新界的固有傳統挑戰。既然成為傳統自然對改變有或多或少的抗拒力，面臨這樣急激與多方面的改革，新界居民能否如水到渠成的接受，這當然是有待考驗。爭論已久的收地條件與徵收物業稅及差餉等問題，雖然似是利益之爭，亦是維持傳統的表現，至於如何誘導新界居民千百年來的生活習慣和傳統，消滅或減輕傳統對變革所難避免的抗拒心理；同時又使原居民與新居民彼此無猜而融洽，當有賴於政府有一個具體的移化政策，更需之以新界仍有很大潛勢力的地方領袖適為之疏導。

倫敦金融時報評論
香港是自由貿易都市
將成為國際金融中心

（法新社倫敦廿四日電）倫敦金融時報星期一的一篇副刊說，香港賴以謀生的方法，仍將是「向人提供她所特有的一種自由，而讓人乘機加以利用。」這篇由金融時報遠東版編輯史密斯執筆的文章繼續說：「由於香港所能提供的自由在別的地方不易找到，香港總可以繼續繁榮下去的。」史密斯認為香港的生存固然一方面依賴中國的支持和贊同，但在另一方面，她的將來亦是取決於英國的態度。他認為目前英國官員和一般大衆都不明白香港情形，而且對香港情況的誤解，往往由於國內的利益衝突問題而變得更加嚴重。關於香港的出口政策，該文認為香港在紡織品出口方面的傳統戰略是「買高賣高」，不宜提高貨品質素，而只顧增加出口數量。史密斯認為香港土地太貴，工業的發展將不會在重工業方面。最有潛力的工業大概是電子業，而目前已經有多家香港工廠的出品可以向日本的技術挑戰。金融時報的文章又說，由於香港擁有極好的通訊設備，香港仍將是國際的金融及銀行業中心。

華航新機飛抵台北

（中央社台北二十四日電）中華航空公司新購買的波音七四七一二〇〇型客貨兩用機，今天上午首次由美國西岸飛抵台北機場，正式參加營運。這架編號B一一八六四號的華航客機，是華航第三架波音七四七型飛機，華航并將把另一架向美國波音公司租借的波音七四七型交還，保持三架波音七四七型機參加營運。美國進出口銀行貸款四千八百萬美元給華航，購買這架新型的客貨兩用機。波音七四七一二〇〇型客貨兩用機，可以容納三百六十一名乘客，其中頭等艙二十八人，經濟艙三百三十三人，載貨量達七萬二千一百六十五磅。這種飛機最大的特點是載客與載貨的比例可以任意調整，在客多的時候，就加多旅客座位，旅客少時，就減少旅客座位，而增加載貨量，使飛機運輸空間作最大的利用。

蔣經國六八壽辰
清晨慈湖謁陵
整日如常辦公

（中央社台北廿四日電）行政院長蔣經國，今天靜靜度過六十八歲壽誕。蔣院長于清晨七時四十五分即到達行政院辦公，隨後赴慈湖謁蔣公陵寢，感謝親恩，離開慈湖後，蔣院長仍返回行政院，繼續處理公務。

挽救莫羅　「明愛國際天主教慈善組織」願意做中間人，挽救被綁架的前意大利總理莫羅的性命。圖為這一組織的主席秘書長佛雷奇亞昨天在羅馬接受採訪的照片。他說：「赤旅還未跟我們接頭。」（合衆國際社傳真照片）

三藩市金龍酒家血案
警方再拘獲兩疑犯
預料將有多人被捕

（合衆國際社三藩市廿四日電）警方公佈一九七七年九月四日唐人街金龍酒家兇殺案，又有兩名疑犯於星期日在內華達州被捕，在此案中，疑犯已共有五名，在該次夜襲中死五人，傷十一人。警方稱，余米樂，溫及張彼得均十八歲，於幾禮拜前未獲在雷諾州卡遜市東的五十號公路上被捕。警方稱，副因鎮長溫納扣留二人，他們與公佈所列的描寫相符。上週十八歲的彼得及另一青年被捕，四月份十八歲的譚迪斯在三藩市被捕。警方稱：余氏與譚氏加入那臨名的酒家及開槍的幫派，槍手目標是殺死敵對幫派的黨羽，但所有遇害者均為華人，上週被捕的華藉青年為逃亡的，但警方稱，余氏將被控以五項謀殺罪名，十一項意圖謀殺及十一項以殺人武器攻擊罪名，譚氏則被控同樣罪名。警方稱，預料尚有更多人被捕。金龍酒家被攻擊時，一名華青幫領袖及數名屬下在場，槍手則為祖鄉幫黨徒，上週警方在三藩市覓回相信係兇殺時所用的槍械，計有獵槍兩支、自動手槍一支，及步槍一支。警方人士稱，警方已獲得譚氏的陳詞，他是接近疑犯及最低限度另有兩人的殺人，警方稱，余氏於七月四日，當一時數名青年在唐人街的遊樂地方遭槍擊，一名青年遭擊斃。

法國總統否認
爆炸中子彈

（合衆國際社法國巴黎廿四日電）總統府愛麗榭宮星期一正式否認法國已在太平洋試爆第一枚中子彈的報導。愛麗榭宮聲稱：在第一個正式否認上星期報導時：「並無進行任何實驗同時在此刻亦不會計劃進行此種實驗。」但聲明中並無提及法國會否研究發展這種武器。

開羅表明態度
如以不改變立場
短期內難再談判

（合衆社開羅廿四日電）于埃及曾以色列之討價還價立場須先行改變後，使埃、以直接和談不久重開之機會，已顯見稀微。埃及總統沙達已改為建議改派外長甘梅爾與美方談商如何打破和平努力僵局之方法。沙達已向美國中東和平專使艾瑟頓揭出此建議。沙、艾兩人昨天（週日）曾在紅海之胡加達港（位于開羅之東南約二百五十哩）長談近三小時，一事記者詢問艾氏：沙達所給予之印象，是否認為以色列應該首先改變其談判立場，然後和談才能獲得進展？艾氏答稱：「是，我想，那是對的。他（沙達）感覺以方若干點立場，應予改變」。甘氏於被詢及同樣問題時答稱：「以色列之立場應有所改變。」但迄今并未有改變。此間權威之「金字塔報」作更進一步報導，謂沙達已告知艾瑟頓：以色列應該「改變其立場」，與敵對於談判中東和平解決之原則，特別是關於完全撤出佔領區及巴勒斯坦人權利之原則」。該報稱：沙達已斥以色列對于聯合國安理會第二四二號決議案之解說，因其解說「反乎該案之國際解說與合理解說」。以色列上週曾聲稱其準備以該決議案為基礎，與阿拉伯鄰國進行談判，但謂以色列并無撤出約旦河西岸與加薩地帶之義務。

達仁日內訪問華府

（法新社耶路撒冷廿三日電）此間今天已展開加緊進行之高層級談商，以準備外長達仁赴美之行，他將于本週二啓程赴華盛頓。消息靈通人士表示：此間之高層級談商，目的亦在于準備總理比堅將于五月初在華府會晤美總統卡特之事，同時，接近此間外交部之人士，對于達仁及比堅兩人分途訪美之行，可望導致對於中東和平解決原則宜言問題有所進展，表示「有保留的樂觀」。參與今天高層級談商之人物，有比堅，副總理雅丁，外交部總務主任艾夫倫及國防部長韋斯曼。外交部人士說，在達仁上次訪美之後，曾有跡象，表示達仁與美國務卿萬斯之間有歧見，以、美兩國談判仍可獲進展。

（合衆社泰拉維夫廿四日電）以色列官員報導：總理比堅將于五月一日會晤美國總統卡特，談商重開中東和談問題，此舉會談，很可能有賴于以色列外長達仁本週三將與美國務卿萬斯會談之成功。達仁于週末在以色列電視台的一個辯論節目中曾說：「本人訪問華府之理由，並非提出新的建議，而是繼續進行談判，目的在于與美國達成協議，并且透過此等談判，與埃及達致協議。」

比堅卡特會談之舉，確定作為以色列立國三十週年紀念的行事之一部，以色列立國三十週年紀念日是在五月十二日。達仁最近表示：關於作為中東和談方針之一項原則宜言，以、美兩國間之分歧是可以調和的。

美州立大學校長
訪問團抵台北

（中央社台北廿四日電）美國州立大學及學院校長訪問團二十九人，應教育部邀請，今天坐飛機抵達台北訪問一週。訪問期間，他們將參觀有關大學，文教及經建設施。這些校長包括美國州立大學及學院國家協會主席惠特博士，佛蒙特州立大學校長科爾、康尼狄克州立大學校長佛爾格森，威斯康辛州立大學校長楊格，北卡羅林那州立大學校長道狄，密西西必州立艾爾肯大學校長華盛頓，馬里蘭州立大學校長格勒克斯登，阿拉巴馬州立奧爾本大學校長菲爾柏特，新墨西哥州立大學校長湯瑪斯，紐約州立大學石溪分校校長托爾，科羅拉多州立大學布羅德分校校長尼爾遜，俄亥俄州立大學校長愛納森及亞利桑那州立大學校長許瓦茲等多位。

國府加强中美友好關係
將爭取美朝野人士支持

（中央社台北廿四日電）行政院今天說，政府今後對美外交仍本既定立場，多方爭取美國朝野人士的支持，並根據中美兩國合則互利，分則互害的原則，加強雙方友好關係。行政院答覆立法委員趙惠謨的質詢時，作上述表示。行政院又說，政府今後當擴大辦理邀請美國朝野人士，以厚植友我力量，並加強中美邦交。行政院指出，今年初，中華民國赴美特別採購團，曾經在美國十八個州，就地採購價值二億六千八百餘萬美元的器材及大宗物資，目前我們正準備繼續組團赴美採購工農產品，以增進中美經貿關係。行政院表示，歷年來我國核准外國人來華投資，總計為美金十一億九千二百多萬元，其中美國人投資達美金五億一千六百多萬元，佔全部外人投資百分之四十三以上，可見政府對促進美國來華投資工作已具績效，而我國投資環境的良好，當為美國所了解。

北京中學生下放
落鄉參加生產
為期大約兩年

（法新社北京廿四日電）數百名北京中學生今日在北京市區游行，然後到農村地區去參加生產。此批中學生在教師陪同下參加游行，歡呼政府一年兩度派學生落鄉的政策。在北京的中國消息人士說，此批學生將於幾日內到北京郊區和其它省外的人民公社去參加農業生產。一般為期兩年。當年學生下鄉的政策早在一九五八年已經執行，只是後來並無持之以恒。此項政策目的是使到學生有實踐經驗，減少腦力勞動與體力勞動的區別。在一九六九年無產階級文化大革命的尾聲，中學畢業生曾經奉命到農村和工廠勞動幾年，然後始可入大學讀書。到了今年，學生下鄉政策只是重點施行。中學畢業生可以直接參加升大學試，無須強迫落鄉參加勞動，然後始可讀大學。不過，學生長期或短期落鄉的政策仍未取消。

今日本報新聞精華

本港具備條件吸引投資　港大經濟系講師陳坤耀分析本港當前形勢，認為本港具有利條件吸引外來投資，然而最好能設立中央統籌機構，吸引所需工業協助工業多元化。（第二張第一頁）

肉彈賣淫案兩被告認罪　肉彈賣淫案昨日提審，至下午控辯雙方商議後，同報法官，首次兩被告改為認罪，法官接納所請，兩被告判囚六月，緩刑年半，各罰款三百，至於第三被告裁定毋須答辯獲省釋。（第二張第一頁）

馬坑仔村大火燬屋百間　昨下午三時許，柳頭勸子七座對開山邊之馬坑仔村木屋區發生大火，焚燒三小時餘，燬屋逾百間，逾千居民無家可歸，社會福利署已暫予安置。大火之形成，乃因昨日天吹北風，火勢被捲向山上，乃成燎原，十八輛消防車趕援，經三小時餘始將火撲熄。大火發生後，歹徒趁火打劫，一災民返家取物發覺，拘一疑犯交警方。（第二張第二頁）

政府化驗室成獨立部門　政府化驗室由本月起已脫離醫務衛生處，成為直接向行政司負責的獨立部門，現正計劃擴展服務，位於北角的新工作用地年底可以啓用，本年度並獲撥款添置儀器及增聘人手。（第三張第二頁）

推行在職人士康體計劃　政府康體處高級主任容德根指出：康樂活動可促進勞資關係，調劑員工身心，已受到一般管理人士所重視。該處準備推出廣大在職人士康體計劃，以配合社會的要求。（第二張第三頁）

中幼支紗價升後趨穩定　紡布廠需用棉紗雖然復增，中幼支紗價格升後趨穩，銷量仍未能追上七六年半仔布生產全盛期水平，只港產十二支、十六支、卅二支、四十支需增。一般布廠恢復每日兩班全速生產。（第五張第一頁）

理民府需要有更大權力　大埔理民府岳士祿昨表示：新界現行理民府制度應予繼續保持，並需要更多權力。渠指出在新界發展中，工務局、社會署、市政署及教育司署等宜加入地區政府，以全權處理地方事務。（第二張第三頁）

津補校公積金制度改善　教育司函覆香港教師會，對該會所提增加津補學校政府補助率一事，表示政府準備自七八年度起，提增政府補助率至百分之十或以上，並保證紅利為年息四厘。並指出：政府將支付辭職教師之受惠年限由十年縮短為五年。（第四張第一頁）

韓副機長在阿拉斯加宣稱
客機搭客死傷是遭蘇機射擊
朴正熙要求蘇聯早日釋放機長機員 並感謝美加日芬等國政府積極協助

（路透社漢城廿四日電）遇事的大韓客機的全部機員和乘客在星期一抵達漢城金浦機場之後，為期三天的飛機迫降事件暫告一段落。

當一名在事件中喪生的韓國乘客的棺柩被抬下機之時，金浦機場上，响徹悲痛嚎哭之聲。其他的三十六名乘客（包括兩名英國人）立即乘坐七輛巴士回家與家人團聚。所有機員和乘客都沒有在機場上召開記者招待會。除了一名韓國人在機上喪生之外，另一名日本乘客亦被蘇聯飛機開火擊中而喪生，這名日本乘客的屍體已經連同五十四名的乘客，較早時在東京下機。

另一方面，南韓總統朴正熙已經發出聲明，對蘇聯釋放所有乘客的舉動表示謝意，並要求蘇聯及早遣回飛機的機師和領航員。朴正熙亦引述副駕駛員蔡順都（譯音）的報告所說，大韓客機誤進摩爾曼斯克蘇聯海軍基地附近的軍事地帶，原因是機件失靈。

（路透社美國阿拉斯加安格拉治廿三日電）被強迫降落在蘇聯北部的南韓波音客機副機長蔡順都今日表示：「蘇聯戰鬥機師事前未有發出警告便開火，將機內兩名搭客擊斃」。他在此間機場一個記者招待會上稱：「我看到一些戰鬥機在我們機傍飛過，事前我仍未有獲得指示將被開火射擊，約五分鐘射擊開始」。

該架救援飛機在此間補充燃料，然後才飛赴東京及漢城。看來非常疲倦的副機師蔡順稱：「我們曾企圖與蘇機取得聯絡，但是他們的無線電頻率與其它國家有所不同，以致未能與他們對話。」

「機師告訴乘客，他們將無可避免地要被迫降落，當時乘客也很鎮靜和合作。」

（時事社漢城二十四日電）南韓總統朴正熙二十四日發表談話，要求蘇聯早日將現仍扣留在摩爾曼斯克的大韓航空公司客機機長等兩名機員予以釋放。談話指出：這次事件中有兩人死亡，十數人受傷，這是不幸而悲痛的事件，並對死者及其家屬表示哀悼之意。朴正熙總統又對事故發生後，美、加、日、芬各國政府及國際民航組織所給予的積極協助以及蘇聯政府迅速將乘客、機員遞還，均表示謝意。

緬掃蕩邊境毒窟 擊斃廿製毒歹徒
招待美大使等外交官參觀

（合衆國際社緬甸仰光廿四日電）緬甸政府官員週日稱：緬甸政府最近在孟岡地區掃蕩運毒叛亂分子的行動中，擊斃廿人，同時迫使許多人逃往泰國。

緬甸政府昨日在孟岡向一羣外交官、軍事參贊及當地與外國記者發表上述報告。上述包括美國大使賓怨及十二名外國記者的一行五十二人，週日較早時乘坐兩架緬甸空軍部飛機飛往該區。

他們由孟岡乘坐五架美製直升機飛往泰緬邊境的拉闌，參觀一個被破獲的叛亂分子巢穴。

軍方發言人稱：緬甸部隊在本月十二日進行上述掃蕩行動以來，有兩人殉職及八人受傷。

官員稱：在上述行動中，有一名泰國村民意外受傷。他們稱：「迄今我們曾進行十三次攻擊行動，對付控制該區及進行運毒勾當的五個叛亂分子組織約四百人。」他們解釋叛亂分子的勢力可能日增壯大，然而其中許多在與緬甸部隊遭遇前已逃過邊境。

（路透社緬甸東北部孟匿二十四日電）遺裏的軍方人士今天說：緬甸軍隊在緬甸東北部——泰國邊界破獲一個反叛分子總部和六個大型海洛英製造工場。

他們說，反叛分子的總部位於遺裏南部三十英里的拉闌。緬甸軍隊兩星期前曾對該地區發動進攻，不久就佔領該據點了。他們說，反叛分子首領曾利用拉闌作為主要基地，以控制他們在森林的毒品搬運工場和運送毒品的活動。

泛美機接南韓航機乘客抵芬京

南韓航空公司客機，四月廿一日在蘇聯上空被射擊迫降，四月廿四日，由泛美機將該機搭客機員由蘇接載往赫爾辛基。圖為乘客下機時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

亞洲開發基金增資 日本負責分攤七億餘萬美元

（時事社雅加達二十二日電）亞洲開發銀行年會二十四日在此間揭幕，在此之前，亞洲開發銀行管理的亞洲開發基金第二次資金補充問題實務者會議，二十三日召開，進行商討的結果，實質上同意增資二十一億五千萬美元，正式決定在二十五日。據合衆察：（一）先進國依照過去資金額比率，增加的資金額為二十億美元，（二）剩餘一億五千萬美元由各國隨意出資。日本已表明對隨意出資部份一億五千萬美元中，分擔三分之一，即五千萬美元。因此連同應分擔部份的六億七千三百萬美元，日本共計增加出資七億二千三百萬美元。

向南韓客機開火 是蘇新型戰機 速度超音兩倍

（法新社日本東京廿四日電）星期四向南韓航空公司波音七〇七客機開火的，是蘇聯最新式的超音速「蘇凱US—15」型戰鬥機。日本防衛廳聲稱，經過詳細檢視一些由五十二歲東京相機商人所攝得的照片，他們可以下結論，該南韓客機是被迫降的。該名商人攝得飛機在進入蘇聯領空前，一架蘇聯截擊機飛近大韓波音七〇七客機。「蘇凱SU—15型」在西方國家稱為酒壺型，其飛行速度為超音兩倍。

日罷工新高潮 全國交通癱瘓

（合衆社東京廿四日電）日本國營及私營鐵路公司的工人，於星期二為爭取加薪而舉行罷工，日本全國鐵路服務將陷於癱瘓。日本國營鐵路的兩個主要工會計劃罷工四天，而私營鐵路工會聯盟則準備罷工三天。東京以及其他大城市的十三條主要的私營鐵路之中，有十一條將會參加罷工。此外，全國大約二百多家中小型鐵路公司的工人，亦會加入罷工行列。日本首相府發言人已發出聲明，說參加這次非法罷工的工人，將會遭受處分。

在鐵路工人罷工之同時，電話及電報行業的工人亦準備舉行九十六小時的罷工。日本國營鐵路工人將於星期一國際時間十五時（本港時間晚上十一時）開始罷工，來往東京的長途火車將會首先受到影響。

正片中途加插鹹片 巴戲院經理被捕

（合衆國際社巴基斯坦拉瓦爾品第廿四日電）一間當地的電影院的經理人及電影放映員，因為他們在星期日放映的正片「火球」內，中途加插放映鹹濕片，今日已被拘捕。拉瓦爾品第是回教的巴基斯坦共和國的首府，軍事執政者蘇格將軍，決心執行嚴守教規的法律，包括禁止及取締女人穿暴露的衣服。某些電影院是專門在正片內偷偷地插入放映零碎的色情片片段，戲院觀衆以再佳最多，他們付出比正常四倍的票價。

日救濟越難民 將採積極態度

（時事社東京二十二日電）日本首相福田赳夫與美國總統卡特五月舉行會談，預料有關越南難民的救濟對策也將提出討論。這是日本政府首腦二十三日透露的。據該首腦說：卡特總統對于日本救濟越南難民問題的態度在「人道外交」的觀點上表示極端不滿，所以將利用福田首相對越南難民的首腦會談的機會，要求日本採取積極救濟對策，因此，福田首相已決定對越南難民在財政上物質上給予援助，同時積極努力准許越南難民在日本國內定居。

美新聞週刊報導 日與北韓在蒙秘密談判建交

（時事社紐約二十四日電）二十四日出刊的美國「新聞週刊」以「日本的秘密外交」為題，報導說，日本與北韓的外交代表最近在蒙古烏蘭巴托秘密談判，就兩國建立邦交的可能性，進行了商討。日本與北韓的關係，近年以貿易為中心，逐漸擴大到體育、文化方面。新聞週刊指出，兩國之所以進行建交談判，主要是基於貿易上的理由。

利舞台 國都 倫敦 影都
十三號警署
ASSAULT ON PRECINCT 13
最後今明兩天 日夜五場 未看速看
紅綠日報大讚
全部七彩闊幕
包圍警署，凶狠冷血殺人，慘不忍睹！

魔力 THE MEDUSA TOUCH
海運 百樂 今天五場
萬人空巷
世界首映 請速訂座
陸格烈
李察波頓 李麗媚 連奴 道拉 雲

豪華 大華 華聲
性愛狂想曲
GARDEN OF BEAUTY
好評如潮
歐洲公司又一色情巨片
法國色情片大導演 伊力普利曼 又一驕人傑作
羣雌粥粥 販賣色欲 同性相吸 違反自然 挑情電影 唯我獨尊 兒童不宜
佛羅蓮絲姬露 烏里龍金 合演
點止××咁簡單！眼睛最高享受！

普慶 國賓（北角） 國華 國泰
下期映
滿城風雨
THE MAN ON THE ROOF
榮獲三屆康城影展最佳導演獎：波堂德保 最新偉大傑作
安華影片公司發行
是偵探片！是懸疑片！莫測警匪動作片！爆火！

程剛導演
驚人手筆·驚人魄力·驚人表現
應召名冊
有碗講碗！有碟講碟！
SB

香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后 九龍：嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 樂聲 國際 南昌 好景 光華 澳門：南灣
鐵拳打破百萬關！妙橋創出佳紀錄！
不擇手段
何宗道·韓馬利·劉丹·周麗娟

花麗苑進入第3週
點解？
文華 明珠
奧莉花苞絲高 是男仕們最喜愛
今日請早 仍映五場
大飽眼福 如此正片廳 該再睇三睇

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

業發工廠
官塘開源道73,75號

第一期只餘
地下：A座12,033呎
平售$3,250,000 廉租$32,500

第二期開始預售
由3,659呎至20,424呎
地下特平，每呎262元

柴灣 柴灣道80地段 金源洋樓
已有入伙紙

一樓19,793呎
適酒樓，百貨公司，超級市場等
每呎只售254元，平售5,032,300元
地下旺舖，只餘數單位

第三期（即最後一期）
樓上住宅，每呎只售268元
一廳兩房：九萬餘元起
地盤電話：5-566562

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話：五-二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五·二五三〇〇三（八線）

幸運工廠
官塘鴻圖道55號

適合各行各業
獨立廁所
由1,137呎至16124呎
每呎只售138元起
每單位只售161,880元起
地盤電話：3-895743

平霸分期 平到出奇 冷氣机
78新款 現金只售 $888元
消費者公認平到稱霸
免收首期 即買即裝
洗衣機 $444 彩色電視 $1111 雪柜 $555
平霸電業公司
歡迎問價 來電即到
3—848944—5
5—729078—9
3—226246

樹福大廈
中區急庇利（鐵崗）7號
面對兵頭花園·向南靚樓
999年期
兩梯兩伙
每伙530呎
環境清靜
最佳居停
建至8樓 年底完成
首期二成 十年付款
洽購處：協成行代理有限公司
中區威靈頓街14—24號十樓
電話：⑤234523 250834

新蒲崗先進工業區之工廠地王

建至四樓 本年底完成
地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀

榮威工業大廈
九龍新蒲崗五芳街26號
單位由2890呎至13200呎·每層一伙至四伙·大小隨意
只售五十萬餘元起｜每月只供四仟餘元起
地下每間售二十萬餘元起
滙豐財務支持
可貸欵八成分十五年付欵每萬元月供120.10元
●市區廠址●工源充足●設備新型●符合廠例●柱位最少●樓面寬闊
●易擺機器●貨梯四部●客梯二部●卸貨容易●交通方便●運輸便捷
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

富多來新邨
一本月內 仍有九折優待 單位有限 欲購從速
九龍大角咀櫻桃街、樺樹街、晏架街、新路（四面單邊）
每戶只售十萬零八仟元起
特設新付欵辦法
一成定金 即可買樓
利息八厘三三（十年分期每萬元月供132.20元）
地盤建有樣本單位兩間歡迎到址參觀

全部名貴鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，來路鏡箱，暗綫暗製，公共天綫，高級防盜系統等一流設備。
地盤電話：3·941825（假日照常）
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

工廠地下 即買即用
柴灣康民街六號
負荷250磅
車輛直達門口
特平租售
面積7320呎及8220呎
電話5—229162

愛群閣
香港、福群道、6號A
香港大坑區
花園洋樓（快將入伙）
僅售30餘萬起
•樓高四層•一梯四伙
•有蓋車位•特級材料
•環境優美•年期長久
周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話3-687261
地盤電話5-797316（假日照常）

跑馬地高尚住宅
毓秀街·山村道
面積750呎及1118呎
首期兩成 即買即住
分期付欵 平過交租
地下旺舖750呎合各行業
怡華 5—229162

清潔香港，人人有責。

有水萬事足。。。。。
唔怕!!! 速揾大安泵行 為你解決
厠所無水影響衛生真可怕無食水更可怕
九龍旺角西洋菜街二四〇號·電話：3-946880

隆盛工廠
荃灣德士古道
已有入伙紙 即買即用
只餘C座十六樓一伙
2,941呎
平售$374,000
請電：5-253003
12-220844

葵富大廈
葵涌和宜合道 梨木道交界
12-249481
商業小單位
售八萬餘元起
合醫務，理髮，服裝業
設備完善
即可營業
華懋 5-258251

福泰大厦
旺角地王廉售
建築完成
即快入伙
厚料鋁窗
靚木地板
顏色潔具
防盜系統

福安閣
馬頭涌道 宋皇台道大單邊
世紀酒樓貼鄰
高級洋樓
祇餘數伙
一樓商業
欲購從速

遠東發展有限公司 配售新股事宜通告
遠東發展有限公司董事局宣佈：批准收購物業權益建議之一項決議案已於一九七八年四月廿四日召開之股東特別大會上獲得通過。一九七八年三月卅一日主席致全體股東書對該項收購建議已有詳盡說明。

配售新股文件將寄發予一九七八年四月廿六日載於股東名冊上之股東。務請股東注意於四月廿五日星期二辦公完結前，將其股份註冊於本人或代理人名下。股份註冊處將於四月廿六日至四月廿八日（首尾兩天計算在內）暫停辦理過戶手續。

公司現有股份由四月廿四日星期一停止交易之時起將以無權認購方式買賣。預料，根配售新股而發行之新股份將於五月一日星期一以未繳付方式開始買賣。

香港證券交易所已確實批准公司全部股本由五月一日星期一開始交易時得掛牌買賣。

承董事局命
秘書 廖毅榮

一九七八年四月廿四日

牛奶冰廠有限公司 高級雪糕零售店聘 侍應員（專職或散工）
Dairy Farm
應徵者不拘性別，無需經驗，以年十八至廿五歲識英語者為合，歡迎在學學生申請，僱用後即接受訓練，並須輪班工作。有意者請以中或英文詳履歷、聯絡電話及近照兩張寄本港郵箱二八六號本公司集團秘書收。

電話器材
創新型電話機
電話錄音內綫
電話一切器材
自動電話錄音及答話機
24小時錄音可作電話留言世界通用

僑新工廠大廈
官塘敬業街41號
廠房租售
2,623呎
僑新企業有限公司
電話：5—235580 5—250630

總代理：Chiap Sing (Eng.) Co., Ltd.
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五至六樓
TEL. 3-935959, 3-937474
NORSE 空氣清新機
MARUZEN打時機
停電自動照明燈
STARMIX 乾手機
STARMIX 吸塵機

本港新聞

肉彈賣淫案昨急轉直下
首次被告認罪
判囚六月緩刑年半各罰款三百
第三被告馬交文裁定毋須答辯獲省釋

（新亞社）哄動一時之肉彈明星賣淫疑案，有關被告男女三人，昨日繼在維多利亞地方法院，進行第八天聆訊，案情急轉直下，首次被告於下午再開庭時，突然由原來之不認罪，改口承認大部份控罪，結果艾迪深法官判首被告入獄八個月，次被告入獄六個月，但均緩刑十八個月，至於開設妓寨之罪名，各罰款三百元，第三被告則於昨晨開庭後，裁定無須答辯，當庭釋放。

被告（一）汪飛英，女，又名黃安娜，四十三歲，職業報稱電影製片人，（二）黃文，五十一歲，職業報稱電影製片人，（三）張志文，又名馬交文，卅六歲，報稱時裝設計師。

各被告原被控十五項罪名：（一）指首被告於一九七六年二月至十月，控制妓女黃丁花活動，（二）指首被告於一九七六年六月至七七年四月，控制妓女冼秀瓊（藝名丹鳳）活動，（三）指第一、二被告於一九七六年六月，恐嚇勒索鄭淑英一萬元，（四）指首被告於一九七六年六月至七七年二月，控制妓女鄭淑英活動，（五）指首被告於一九七七年二月至七七年八月十一日前，控制妓女蘇瑞芳（藝名顧鳴）活動，（六）指第二被告於一九七七年二月至七七年八月，靠妓女賣淫爲生，（七）及（八）指控三名被告人串謀於七六年期間，串謀操縱妓女活動及依靠妓女爲生，（九）指第一、二被告於一九七六年至七七年四月，在禮頓道十四號九至十樓開設妓寨，（十）指第三被告於一九七六年七月至七七年八月十一日，靠妓女賣淫爲生，（十一）指第三被告於去年一月，恐嚇勒索黃丁花六千元，（十二）指首被告於一九七六年十月至去年三月，控制妓女施蕙英活動；（十三）指首被告於去年四月，控制妓女田瑞英活動；（十四）指首被告於去年八月十一日，控制妓女李寶珍活動；（十五）指首被告於去年八月十一日，控制妓女劉雪薇活動（以上各女子的姓名，全部皆爲譯音）。

此案於去年十二月廿二日，在中央裁判署初步聆訊，經解往高院時，控方向當時之高級裁判官申請將第七及第八之兩項串謀罪名擱置，獲當庭批准，法庭將案定期在本月十三日開審，經一連八日之聆訊，全案至昨日亦已接近尾聲，法庭先後傳召出庭作證證人有十一人，計爲：「放蛇」之外籍警察班利及科文，負責紀錄證人資料及拘捕行動之佐治督察，三名女警，及肉彈明星，即丹鳳（冼秀瓊）、黃丁花、鄭淑英、施蕙英等五人。

本案昨日開庭後，控方檢察官鄧勳即向法庭透露，有關控告第三被告之第十項依靠妓女爲生及第十一項恐嚇勒索黃丁花之罪名，控方針對他之證供，已於日前由證人揭出，控方對該兩項罪名，將沒有進一步之證供提出，且不反對辯方使此兩項罪名提出無須答辯之要求。第三被告之代表律師，黃德良即向法庭指出，有關上述兩項罪名，控方所提出證供是不能構成控罪。主審法官同意律師之說法，乃裁定第三被告無須答辯，當庭釋放。

法官同時宣佈將案押候片刻，有關控辯雙方之代表律師，於退庭後，分別進入法官之內庭有所商討，經過兩小時多始再開庭，法官循辯方律師要求，將案押候下午再訊，在此兩小時內，卻苦了在庭內之「聽衆」，部份因滿座而未有坐位者，站在法庭一入口處，又不願離去，結果足足苦候兩小時。

下午再續開庭，由辯方律師向法官要求重新向有關被告宣讀一次控罪，即第一、第二、第三、第四、第五、第六、第七、第九、第十二、第十三、第十四及第十五項罪名，結果兩人除否認第三及第十三兩項罪名外，其餘全部表示認罪，即兩人承認在禮頓道十四號開設妓寨，及第一被告控制七名女子爲妓女之活動，而第二被告依靠妓女爲生。

控方同時表示對第三及第十三等兩項罪名，不擬再提出證供予以支持。法官聆訊後，乃將該兩項控罪撤銷，下不起訴處分。

主審法官指出，很明顯的，案中證人之口供，是無法構成第三項之恐嚇勒索罪名，而第十三項罪名不予起訴。

法官結果宣判如上，法官在判案時表示，被告等觸犯此次罪行，目的是爲金錢利益，以電影公司掩飾，先供錢給旗下女演員，使其負債，然後施以手段，使她出來接客，當事實到有關女子，有些是自願，有些是發明星夢，其後爲償債務而接客，乃宣判如上，法官同時警告兩被告人在緩刑期間，不可犯案，否則必判處入獄，馬上取銷緩刑令。

肉彈案判決法官語深長
擬當明星竟然做了妓女
兩度宣佈退庭旁聽者久候不去
兩被告同樣處罰首被告罪較重

△肉彈明星賣淫疑案昨在地院續審時，第三被告「馬交文」突然獲釋，於是案情急轉直下，辯方律師與兩被告交頭接耳，狀頗神秘，至上午十時四十分，法官突然又宣佈退庭休息，控辯雙方律師匆匆進入法官內庭，經過數兩小時「密斟」，後復再開庭，辯方律師隨即向法官表示：兩名被告人均願認罪，律師此言一出，全堂爲之哄然，於是法官又再宣佈退庭，大家均估計該案已轉入尾聲。

△下午四時廿分再度開庭，法官隨即宣判兩被告開設妓寨，控制妓女及依靠妓女爲生等罪名，首被告判款三百元，另判囚八個月，次被告亦判款三百元，另入獄六個月，但兩個人均獲緩刑十八個月，即是說兩名被告可繳付罰款三百元後，即可離庭而去，但今後十八個月內如再犯任何罪案，將會被加判此次囚刑。

△法官在其長達卅分鐘的判詞中，一再強調這是一宗嚴重的罪行，如果法庭不將被告加以重罰，是很難向市民交待」。

△在判詞中，法官列舉若干有關法律問題，其中有一項是「靠妓女爲生」的罪名，剛巧是在被告人被捕後，當局才告修改的，新例規定刑罰較舊例爲重（指判刑），因爲舊例判罰一千元或入獄三個月，但新例則可入獄兩年，且不能罰款代囚。

△判詞中法官用多妙句，法官說：辯方律師指被告人所控制的妓女，均是自願的，並不須要由被告來「控制」。但辯方又承認開設妓寨罪名。法官打趣地說，如果被告「開設妓寨而不控制妓女，妓寨又如何開設呢？」

△法官又再比喻說：妓寨內的妓女好像是蜂巢內的蜜蜂，女被告就像是「蜂后」，如果沒有了「蜂后」，這一窩蜂勢必四散。所以，法庭不同意辯方律師說法，不控制妓女，而可開設妓寨。

△辯方律師向法庭呈遞一份由電影檢查處發給被告人影片公司的批准放映的證書。律師說：電檢處也通過被告所製作的「毛片」是合法的。但法官在判詞中，對此點作強烈的反駁，法官說：電影製作不同「醜案」，同時，電檢處對影片的鑑定，與法庭的判案，完全是兩回事。法官解釋說：電檢處鑑定一齣影片是否可公開放映，是根據社會情勢及對公衆風化問題，法庭的判案是根據法律而定。

△法官嘆息說：本案若干女孩子，她們一心想做明星，想不到竟做了妓女。她們付出很大的勇氣來出庭作證，這是很難得的。

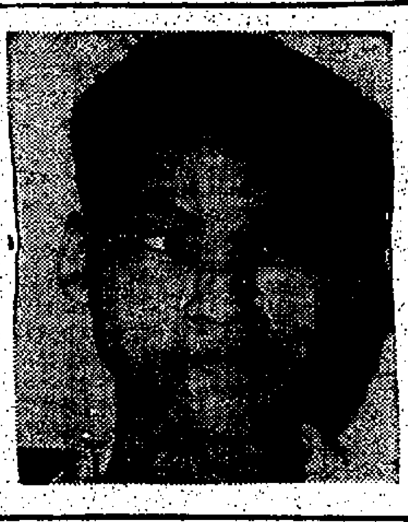
△法官在判詞中反駁辯方律師：被告口口聲聲辯說她旗下的肉彈明星是自願「接客」的，她並無控制她們。法官說：她會相信夢想做明星的女郎願幹醜業？

△法官指首被告係一個工於心計的女人，她利用電影公司合約來「保障」女星權益，但結果她卻撈了不少錢。開妓寨罪名雖和次被告一樣罰款三百元，其實她的罪行是較爲重的。

男童李永鴻被遺依院
警方盼其父母往領回

（港訊）警方現呼籲一名十五歲男童的家長及親戚前來認領該名男童。男童名李永鴻，相信是一名彈鈴孩子，於三月廿六日由其母親帶往依利莎伯醫院接受檢驗，但後來其母並沒有領他回去，警方曾設法找尋其父母，但無結果。

李姓男童約五呎一吋高，瘦身材，尖面。目前他被送往海棠道男童院接受照顧。任何人士如獲悉有關其父母的下落，或相信能協助警方找尋他們的話，請電三——三〇一二二內線卅七與油麻地警署聯絡。



澳門十男女蛇客
出海前被警拘獲
三名疑是蛇頭亦帶署

（特訊）澳門消息：九男一女偷渡客，由「蛇頭」帶引下，擬乘小艇轉登蛇船之際，爲警方一網成擒，在警方追査下，再捕獲另一「蛇頭」，該案先後有三名疑是「蛇頭」的男子被拘。

前夜十時許，有九男一女，年齡由十八至廿八歲的偷渡客，在兩名蛇頭帶引下，在內港廿六號碼頭，擬登上一艘小艇，搭往蛇船上，偷渡往港，但事情敗露，警方情報科早已接獲線報，派員埋伏，此時見時機成熟，上前將各人包圍，全部拘捕歸案；後來在水警協助下，曾出海搜索蛇船蹤影，惟無所獲。在兩被捕「蛇頭」的揭供下，昨日上午十一時半，情報科警員再拘捕另一名涉嫌與案有關的男子，午間將該案移交刑事起訴法庭偵查，經初步偵訊後，九男一女偷渡客全部獲釋，三名可疑「蛇頭」，則繼續接受調查。

據悉：昨天被捕的可疑男子，除涉嫌與上述案件有關外，警方懷疑他與日前破獲的一個大規模人蛇，勒索其親友的非法組織有關。

黑飛持刀入屋行劫
三罪被重判入獄四年半

（新亞社）一具有黑社會背景之黑飛，日前持刀行劫及恐嚇警察拒捕，爲警方檢控三項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，法官判其共入獄四年零七個月。

被告吳順偉，廿歲，被控三罪：（一）四月八日，在黃大仙新邨第廿五座大廈，行劫一名男子式千零六十元，兩個手表，一個打火機，及一枝原子筆；（二）同時同地，刑事恐嚇警探王祖仁；（三）同時同地，身爲和勝義黑社會會員。

案情透露：原告男子姓歐，係一司機，與妻及子女同住黃大仙邨第廿五座某一單位，四月八日，原告在午睡之際突有三匪闖入，分別持刀將其威嚇，大肆搜掠而去，被告驚起追出，大叫打劫，追逐至第廿式座附近，警探聞訊循聲上前協同追捕，被告竟揮刀恐嚇警探不可追前，否則將其斬死，并自稱爲和勝義黑社會會員，但卒被制服，帶返警署落案檢控。

認識一下
最樂意幫助你的人

無論你從事任何職業，祇要對銀行服務有需要，
渣打銀行的每一位職員，都非常樂意爲你效勞。

請剪存這頁廣告，以便日後可以隨時直接和
有關部門負責人聯絡，爲你提供所需要的各種銀行
資料和服務，省時快捷。

渣打銀行，規模宏大，遍佈世界各地的分行超逾
一千五百間，隨時隨地爲你提供最妥善的銀行服務。

爲你現在 爲你將來
渣打銀行

葵涌醉酒灣華孚石油公司職員汽車被劫，事後警員到場調查情形。（本報記者攝）

葵涌兩賊截劫石油公司職員
鳴槍兩响事主傷足
掠款七千駕車遁走

（特訊）一名石油公司職員昨上午遭兩賊持槍截劫，匪徒鳴槍兩响，擊傷該職員雙腿後，更取七千元現款乘車逃去。

傷者蘇宏倫，爲葵涌醉酒灣一二六地段華孚石油公司職員。

昨十時許，傷者攜同七千元現款，用一個白色旅行袋盛着，獨自駕駛BG一九二一號私家車離開公司，擬往附近銀行存放時，在門口不遠處突然遭一輛編號AL一五×七的私家車截停，車上走下兩名年約卅歲的男子，不由分說，便搶前打開傷者所駕駛汽車的車門，拔出懷中手槍鳴放兩响。

蘇宏倫兩腿當堂中槍受傷，倒臥車內，不能動彈，匪徒將他身旁載款的白色旅行袋拿走，匆忙乘坐原來的汽車逃去。

兩聲槍响驚動了巡經附近的一輛警車的警員，趕到查看時，發現傷者倒在血泊中，於是立即召來救傷車送傷者往瑪嘉烈醫院救治，另一方面根據目擊者口供，通知巡邏車追査匪車，終於不久後在福成道葵涌工業學校門外發現該輛賊車，但兩名劫匪則已失所踪。

事後，警方通知各區巡邏車，注意兩名劫匪，其中一名年約卅二歲，肥身材，五尺六寸高，穿白色背心，另一名則年約卅歲，中等身材，穿白色花恤衫。（合）

西環二公司被爆竊失藥材十一萬

（特訊）西環皇后大道西一間國貨公司及銅鑼灣洛克道一間電器行，昨晨分別遭爆竊，國貨公司被竊去現款及藥材一批值十萬餘元，電器行則失去一批找換用碎銀二百餘元。

失竊的五羊國貨公司，在皇后大道西九十七至一〇三號地下，昨晨九時卅分，各職工陸續返工後，其中一名職員，發覺賬房一片凌亂，賬房內一個夾萬被爆開，貯存現款五萬元發現失去，職員檢查各部門後，發覺中藥部又失去大批參茸、鹿尾巴等名貴中藥，價值約五萬餘元，全部損失，合共十萬餘元，於是通知國貨公司姓黃老板，由老板報警追査。

經警方調査後，相信竊匪從後門天井，鑿開鐵網及後門進入國貨公司爆竊。

該國貨公司每晨十時開市，晚上十時收市。

另一宗竊案，於昨晨八時五十五分，於銅鑼灣洛克道四九九號地下發生，當時上址一間電器公司姓梁老板返店開舖營業，發現室內抽屜被撬開，同時見後門鐵閘被撬開，於是報警追査。

發現失竊的四九九號地下，爲一舖兩用，一面是成興街水電工程，一面爲寶華珠寶行，中間以木板及石牆間開。

竊匪是從電器行後門天井，用燒焊器，燒開天井頂端的舊鐵欄，進入店內後部，再燒開後門鐵閘氣喉鐵枝，入墜後翻箱倒篋，搜竊一番，掠去電器行找換碎銀一批，共值二百餘元。

竊匪再企圖爆竊相鄰珠寶公司，將間格木板鑿開，但因珠寶公司已砌上石牆，竊匪雖鑿破一洞，但無足夠時間再進一步爆竊，棄下燒焊器逃去。該失竊電器行曾於數月前，一度被爆竊，失千餘元。

警方對兩宗竊案，仍繼續展開調査工作。（合）

墮胎案少女昨不出庭
兩男女被告同獲省釋

（新亞社）兩名男女，涉嫌替一名十五歲少女進行墮胎手術，於昨日在最高法院聆訊，但因原告少女沒有出庭，獲暫不起訴，當庭獲釋。

昨開庭後，控方表示，未能尋獲原告少女，無法傳召她出庭作證，故控方暫不起訴被告，獲法官批准。

兩被告：（一）鳳錦，卅八歲，女；（二）唐遇明，四十歲，男。同被控於去年二月五日，在荔枝角道一樓宇內非法使用儀器，替一名十五歲少女進行墮胎手術，兩被告昨晨仍未答辯，控方便提出暫不起訴。

一中學校監
被控行騙考試費
准保釋候審

（新亞社）一中學校監，涉嫌虛報十九名學生申請減免考試費，行騙香港考試局七百多元，爲警方商業罪案調査科人員揭發拘控，昨解中央裁判署提訊，紀斐士法官循控方請求，諭將案押候本月廿七日（星期四）續解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以現金三百元，保釋外出候審。

被告羅震和，四十二歲，聖馬實書院校監。被控於今年一月三日，在灣仔洛克道二三三至二四三號聖馬實書院，詭稱該書院十九名學生，需要申請本年度中學會考減免考試費，行騙香港考試局七百一十五元。

橫頭磡馬仔坑村木屋區大火
三小時燬屋逾百
逾千災民無家可歸社會署暫予安置
起火後正值天吹北風捲向山上火勢乃無法控制
歹徒趁火打刧一災民返家取物發覺拘獲交警方

（特訊）九龍橫頭磡邨十七座對開山上之馬仔坑村，昨日下午三時五十六分起，發生大火，由於風高物燥，火乘風勢，火起後，一發不可收拾，逾百間木屋陷於一片火海，在消防員戮力灌救下，這場木屋區大火，一度升為四級大火，焚燒達三小時半，始全被撲熄，百多間木屋，俱遭焚燬，損失嚴重。

這場火警之災民逾千人，在黃大仙民政署人員安排之下，昨晚在龍翔道官立工業中學渡過一宵，等待有關當局安排他們今後住屋問題。房屋署及社會福利署人員，並已在場替災民辦理登記手續。

在這場木屋大火中，有喪盡天良的歹徒趁火打刧，其中一事主趕返家中時，發現有一陌生男子在他屋內搜掠，乃將他制服，交警查辦。大火中，一名消防員救火時受傷，亦已送院敷藥救治。

起火地點近獅子山

昨日首先發現起火之木屋，為馬仔坑村與獅子山下村交界處，上址有兩間木屋，一為馬仔坑村二四七號A，戶主姓練，另一為二四七B，戶主姓翁。

遭回祿之災的木屋區，位於橫頭磡邨十七座對上之山邊一帶木屋。上址共有四村，計馬仔坑村，獅子山上村，獅子山下村及仁愛村。上址四村於兩年前，因為遭當局拆去通往橫頭磡邨之木橋，演出一幕村民護橋事件，曾為報界爭相報導。

據悉：昨日下午三時五十分左右，馬仔坑村二四七號A木屋內，兩名女童，八歲大翁美娟，六歲大翁美芳，在某校讀二年級，下午放學回家，正忙於做功課時，赫然發現隔鄰木板屋火，兩女驚惶不知所措，高聲大叫火燭，驚動鄰居，先將練家兩女救出，當時天真爛漫兩女童，危急中仍催救出家中之物，但可惜她們一個祇是帶出水壺及枕頭，另一個亦祇能夾出枕頭及孖帶，及至兩女童母親陳潔華，三十歲，車衣工人，聞訊趕返家園時，祇見住所已成火海，傢俬盪然無存。

起火後，由於木屋是易燃之物，在火乘風勢之下，與火柳比鄰排之木屋，迅即向四面蔓延，燒得火光熊熊，黑烟衝天。

起火原因傳說兩種

起火之原因，據說有兩個，當局已展開調查，以看那一個說法較為可靠。一說是二七四號A鄰近一間無門牌木屋內，居住之老婦不慎打翻火水爐引致，另一說為癮君子在上址木屋一帶後巷吸毒，「追龍」後，遺下火種引致的。

消防當局於下午三時五十六分，接獲報告，趕赴現場灌救時，上址木屋區大火已成，消防當局於十四分鐘後，即下午四時十分升為三級大火灌救。

大火焚燒時，相信可能曾燒着石油氣罐，火場中傳出十數響爆炸互響後，烈燄火球，爆上半空，使火勢更難以收拾。

發生火警時，木屋居民，大多數在上班時間，家中留下的，大多數是婦孺之輩，因此火場災民逃生時，携老扶幼，異常狼狽，不少外出工作木屋居民聞得家園大火，趕返現場時，祇見家園已成灰燼，遙望災場，欲哭無淚。

十八輛滅火車馳援

這焚燬之百多間木屋，除了大部份是闢作居住單位之外，還包括有豬屋，塑膠廠，木廠及一間名叫文興眼鏡廠，俱遭付諸一炬。由於火警一度難以控制，消防當局於下午四時五十八分昇為四級大火處理。

消防局出動十八輛消防車，四架救護車，逾一百一十名消防員，分四方八面引喉十五條向災場灌救，消防處副處長李賢親自到場，指揮屬下救火，當時火場面積為二百公尺乘二百公尺，共四萬平方公尺，逾百間木屋被波及，至於被焚燬豬屋內之豬隻，被燒成「燒豬」。

起火後一小時內，當時吹北風，因此火勢不斷捲向山上之木屋，仍在上邊之木屋居民，皆要攀山越嶺逃生，好不狼狽。下午五時十分後，火轉吹東南風，火勢轉吹東南風，因此火勢轉捲向橫頭磡邨乙級安置區方面之木屋焚燒。

一名消防員撞傷右手

一名消防隊員在屋頂引喉灌救時，由於水力急激，水喉脫手，撞傷右手，後由救傷車送院救治，傷者黃廣財，二十歲，隸屬馬頭涌道消防局，送院敷藥後無大碍。

大火中，有人趁火打刧，其中一涉嫌者被居民發覺，當場就擒，交警方查辦。據悉：住在馬仔坑村二一六號住客陳佳鴻（二十八歲）趕返家中搶收拾回貴重物品時，在他打開大門時，赫然發現有一陌生男子在屋內翻箱倒篋，遂將他制服，被捕男子李×南，三十七歲，迄今仍扣留在警署查訊中。被捕男子，並非是住在上址木屋區的。

大火危急時，有三十多名本區住客需由消防隊員救出，其中一名四歲男童，在一三一號木屋內，驚惶至不懂逃出，幸為消防隊員發覺，及時救出。

這場大火，焚燒至下午六時十八分始被制服，下午七時卅分，始被撲熄，毀屋逾百間。

迄晚上九時，災民之登記數字，為一千零廿十五人，他們是來自二百二十個家庭，計男子三百二十三人，婦女二百九十四人，兒童三百九十八人。（合）

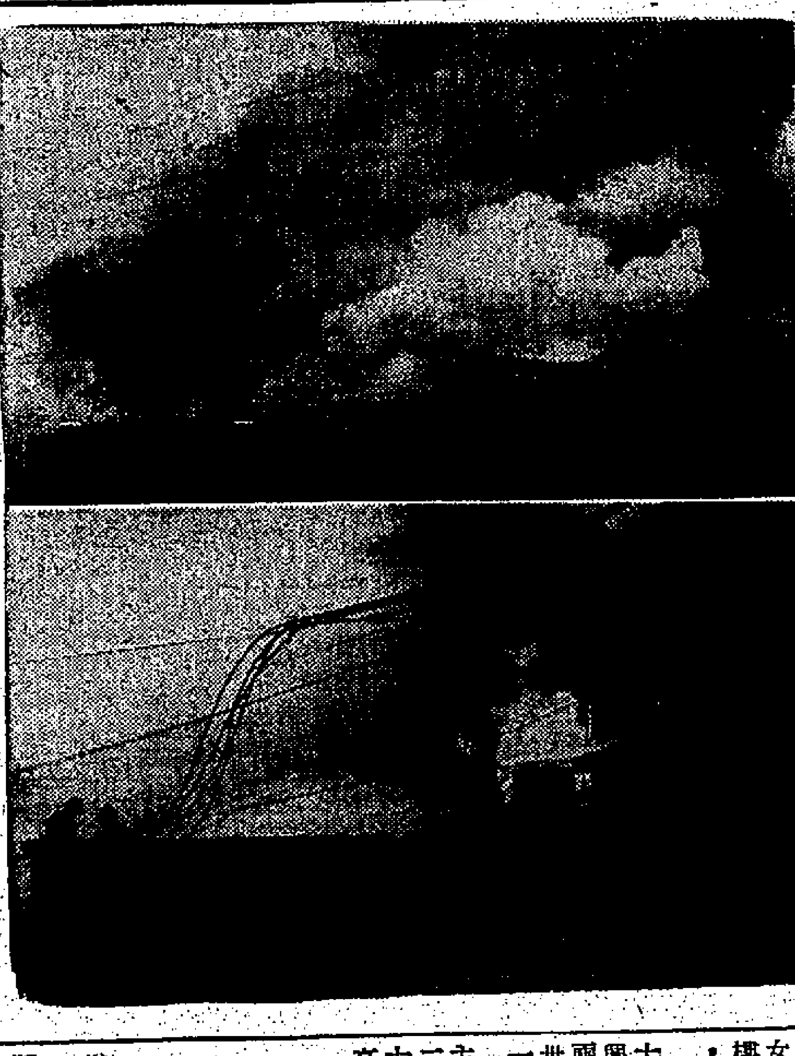
余少英父死又遭燬屋

（特訊）馬仔坑村四級大火，逾千木屋住客痛失家園，其中最不幸的災民，要算是住在馬仔坑村五十號木屋的女戶主余少英。

余少英，三十六歲，與丈夫蕭永洪，三十歲，貨車工人，兩名女兒，同住上址木屋。大女蕭美斯，幼女蕭美穗。

余之六十多歲老父余生，數日前，余生因為糖尿病，被送往伊利沙伯醫院急救，她連日來均為老父病重而奔走。昨日下午三時，她前往醫院探病，獲悉老父病重，返魂無術，魂歸天國，不禁悲從中來，回家時，仍然哭啼，神不守舍間，已由龍翔道口赫然發覺木屋區大火，趕返現場時，已居家中各物，盡遭焚毀，她兩名女兒，幸被鄰居救出，雖然如此，她正遭受雙重打擊，其苦自知。（合）

馬仔坑村四級大火焚三小時



（上）馬仔坑村大火，濃烟烈焰沖天。（下）火災現場烈燄焚燒，不時傳出爆炸聲響。（本報攝）

居民取得細軟雜物，逃到街上。（本報攝）

北角麗宮大廈七樓C座
昨午有火警半小時撲滅
起火傳與戶主女兒有關

（特訊）港島北角英皇道一幢樓宇昨午發生一級大火，該大廈樓上一單位被焚燬，消防人員接報後立即趕往現場展開灌救，火警在卅分鐘內被撲滅，無人受傷。

起火現場英皇道三〇一至三一九號麗宮大廈七樓C座，面積四百餘方呎，戶主姓朱（五十餘歲），與妻子及八名子女同居上址。

昨日下午三時四十五分左右，附近鄰居發現上址有濃烟冒出，隨見有火舌吐出，於是立刻致電報警。消防人員聞報到場時，火勢已蔓延至隔鄰B座一單位，幸好灌救及時，B座一單位僅受輕微損毀，但起火單位則付之一炬，火警於下午四時十七分被撲熄。

此次火警起因疑與戶主女兒有關。據悉，戶主有一名女兒阿六（廿八歲），四年前於本港一間中學畢業，旋即負笈日本，後再轉往加拿大，一年前返回香港，可能由於讀書時用功過度，精神似欠正常，於是特別僱有一名私家護士看護。

據附近居民稱，阿六經常與家人吵鬧，昨日火警發生較早時，又與家人發生爭執，並且大發脾氣，將家中一個大皮喼拋落街上。

其後，家人有事外出，獨留阿六在家，不知如何，家裏突然起火，阿六及後走出火場。初步懷疑起火原因與阿六有關。

至於真正火警原因，仍有待當局展開進一步調查。（合）

柴灣拘獲兩青年
疑與三刧案有關
警盼被刧事主速報案

（港訊）港島柴灣警署昨日呼籲三宗刧案的事主盡速前來報案，案發地點為柴灣興華邨內。

警方之有上述呼籲，是鑑於今早凌晨時分在柴灣拘得兩名廿二及廿七歲男子，涉嫌與上述尚未有報案的案件有關。

首宗刧案發生在約廿日前凌晨時分，一名女子在興華邨景興樓十樓梯間被一名男子截刧，損失三十元。

另兩宗刧案發生約十日前，地點一棟是景興樓五樓及六樓梯間，兩名男事主被刧去現款卅元及「山度士」手錶一個。

警方現希望上述事主能盡速致電五—六三二二三一內綫卅九或四十七與北角警署探員高級警察聯絡。

北角麗宮大廈昨午發生一場火警，消防人員聞報後迅即趕往現場展開灌救。（本報記者攝）

彩虹邨紅石樓廿八樓
學童離奇墮樓慘死
死者為觀塘工業中學學生住鑽石山

（特訊）一名十二歲學童，昨晨八時十五分在彩虹邨廿八樓離奇墮樓身亡。原因耐人尋味！

現場紅石樓廿八樓二七一七室走廊留下一個書包，疑是死者的書包。書包內有校徽，是觀塘工業中學學生，名字為胡雄。由於校徽內寫有學校名稱，警方人員即時聯絡該校，證實死者是該校學生。致死者於上址墮樓後，相信並非居民。

警方人員由於死者家人胡雄原因家人目前聯絡，死者家人住在鑽石山下邨，父母及兩名弟妹，父親在工廠任職。胡雄在該校讀書成績尚可，據其家人稱，前日上午胡雄如常離家返學，至昨日下午，家人接獲警方通知，方知其子在上址墮樓身死。（本報記者攝）

至於胡因何前赴上址，及墮樓原因，其家人亦不得而知。

荃灣破外圍狗檔
兩外圍佬被重罰

（新亞社）荃灣兩外圍狗佬，為警方破獲，一網成擒，分別控以兩項罪名，昨解荃灣裁判署審訊，被告二人俱各認罪，法官判首被告罰款七千元，或入獄四月作抵，次被告罰款五百元，或入獄一月作抵。

被告二人：（一）曾興明，六十四歲；（二）胡狗關，五十歲，分別被控兩罪：（甲）控首被告，四月廿三日，在荃灣地區，非法收受外圍狗馬投注；（乙）控次被告，同時同地，藏有外圍狗纜。

案情透露：四月廿三日下午五時四十分，荃灣警署人員，根據所得消息，突擊搜查沙咀道一四號地下明記士多，首被告正在聽收音機，警方在其身上，搜出大批狗纜，被告二人在店中，另搜出七張外圍狗纜，賭款一百八十元。同日下午五時五十分，次被告自外歸來，進入店中，亦被搜出…人直承利用士多掩護，經營外圍狗馬，已有四月之久，警方根據所得證供，乃將二人一併帶返警署落案檢控。

掃蕩外圍賭檔收受賄賂
警探入獄半年

（新亞社）一名反黑組探員，被控以非法向他人索取及收受金錢，拘捕落案，控以三項罪名，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，全部延聘律師代表辯護。鍾士法官一定案後，被告次案罪名不成立，及第三兩罪則成立，其每罪入獄九個月，同期執行，即共入獄十八個月。

被控三項罪名：（一）一月四日及二月廿日，被告陳裕為公務員，身為反黑組探員，非法向一男子索取五百元；（二）一月地點同時，同一地點，非法收受同一男子之賭款；（三）同時同地，非法收受五千元，作為陳裕及其所涉及之案件之報酬。

案情透露：被告陳裕在反黑組任職，以外圍賭檔為對象，向檔主收受賄款，非法收取一千五百元，此外，並將一名…外圍賭檔主知識後，以預先通知有關組長，要求…先付一千元…其後警方接獲報告，廉署人員接獲調查，將被告拘捕。

港澳綫調整班期
泰山昨出塢復航

（新亞社）港澳客輪泰山號，已於前日完成入塢修理，昨日起恢復航行，業已復航，與佛山輪一同行走港澳綫。港澳大綫每日開出班次，由本週末星期六起調整如下：星期一至星期五：由港開澳上午十時、下午二時；由澳開港上午十時、下午四時；星期六：由港開澳上午八時、下午二時、晚上十時半；星期日：由港開澳上午八時、下午二時，由澳開港下午四時、晚上十時。

又：昨晨九時四十分，一名姓梁男子，廿九歲，自九龍某樓墮下慘死。初步消息：死者死因不正常，可能是神經有病。

又一名男子，五十五歲，昨晨十時卅分，在一華街C座地下水坊外被發現死去，死因可能是…。（合）

山海之友佛果洲
鼠岩杜鵑紅花嶺
佛堂大廟進香穿洞果洲
屛南澗九疊潭黃嶺古村

山海之友本週四即廿七日晨八時半紅磡天星碼頭乘車中大轉雙層船飛虎聯遊紅石門、三丫村、竹頭野花古道通遊荔枝窩首善之鄉，午古澳自由野餐或海邊聚餐，全新紀錄。下午並加遊鴨洲、赤角頭、眼洞岸、新賞大細邊，全車船十五元，印發三式圖文供參考。（注意）下週四即五月四日同上時地出發，遊鼠岩、蛾眉洲紅花嶺，往同船艇登山。本星期日即三十日旅行四錢，此為慶祝山海之友擴大海內旅遊服務第十二年之節目，與上海旅遊社合辦豪華遊船美人魚號，八時半海運大廈開直達，首遊南堂石塔天后古廟，北佛堂門大廟進香，登陸探古跡，影古刻，古跡凡不欲加內遊者，正遊香港布袋澳及佛堂門大廟進香，影遊賀誕期內聖地觀光之盛，次訪西貢多島海「玻洞幽廊」，知遊者仍錫，遊畢專船直駛果洲暢遊如上述，下午六時頭船返西貢專車接駁，全車船十五元，位額皆限額，隨時截。（三）同上時地出發中大乘飛虎艇新快船直趨「海陸跨洲聯遊」節目，首遊吉澳紫魚涌海岸赤角頭奇岩大細邊，午自野餐或海鮮聚餐，餐後遊飛鼠岩、蛾眉洲紅花嶺，蛾眉水道鱗峋石、往灣洲東翼山全境著名奉春三月盛開之血紅杜鵑花，七彩岩岸，風帆出峽加遊羅漢灣，上週激賞名花遍山如織錦，所謂「能發番遊，看花又是明年」者指此，全車連艇十六元。（四）新界九時同上車直趨新遊黃嶺山系松竹林麓古道，串遊三古村，續車接遊三門仔聯益漁邨，午在聯益會館十人同席海鮮聚餐，（席券十二元，車上報名）上次盛宴，除友讚美，不參席者在此自由飲茶。下午車抵沙頭角海岸，分好奇組步訪屏南石澗著名之路口潭及九疊潭，山東林木俱盛，創環遊趣驚人紀錄，普通組漫遊石板舊道，南涌谷舊村漢鴨池塘，全日車八元。洞致道盒一五第一餐室，歐頓道十號潮發，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五一式柯，大道西四二七大生，港四七一〇二。

拒載客赴目的地點
的士司機罰四百元

（新亞社）一的士司機，拒載乘客前往目的地點為警方拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款四百元。

被告先廣倫，四十歲，的士司機。被控罪名：四月十六日，在九龍地區，身為駕駛AS四六一四號的士之司機，而不將兩名乘客僱赴目的地點。

案情透露：案中原告男子二人，一名姓陳，一名姓任，四月十六日在大雨中，於尖沙咀寶勒巷僱乘被告之的士，先將三名朋友送往金巴利道下車後，被告將車開至油蔴地佐敦道與加士居道附近，即將車駛泊路傍，謊稱汽車損壞，須待修理，歷時半點鐘之久，被告既不開車，亦不修理，原告撥電九九九報警到場調查，證明被告之的士并無損壞，乃將其帶返警署落案檢控。

如何選擇最佳恤髮工具？

美髮型家著文介紹
標緻牌強力電風筒

優待本報讀者特價每具僅售三十九元

在市面上眾多的吹髮器中，那一個是最佳的恤髮工具？當我們購買時，究應如何選擇？美國著名髮型專家威爾遜（VIDAL SASSOON）在一九八〇年代的美髮新觀念及化繁為簡的髮型觀念，就是選用強力吹髮器代替了傳統式的乾髮機，那種要婦女坐着不動，頭部放入吹風罩下數小時的機器已經不再適合時宜，一個現代的良好恤髮器，最基本條件就是能於最短時間內，令頭髮完全乾爽，因此購用標緻牌強力電風筒，可說是最佳的選擇。

標緻牌強力電風筒——不獨是市面上最強力的吹髮工具，能令頭髮在五分鐘內完全乾爽，而且具有高低速開關和溫度調節器，能適合各種髮型，另有職業性集風器，直接控制出風範圍，使頭髮貼服自然，效能顯著，是最佳的吹髮工具，在販售雙週期內，優待本報讀者，特價每具僅售港幣三十九元。此外，本期推出之超值產品，尚有下列多種：

露營手提光管燈——6W手提光管，D型乾電池，適用於露營、釣魚、旅行，且可作家庭之緊急後備燈，對於汽車駕駛人，更可用作必備之輔助燈，例如換呔，找尋物件，凱號燈式步行用之手提照明燈，用途至廣，為居家旅行無上珍品，特價僅售港幣二十五元。

皇冠牌氣壓水壺——（一．九公升）容量特大，具有多種優點，包括：（一）按壓自動出水，（二）廿四小時保溫，（三）款式新穎美觀，（四）居家旅行適用，優待本報讀者，特價僅售港幣三十九元。

東菱牌卡式收音錄音機——不獨外型美觀，而且性能超卓，配備週全，包括AM/FM，交流電兩用，天綫及自動做事製等，因而榮獲世界六項品質管制合格證，在東南亞及世界各地，均甚暢銷，為優待本報讀者，在販售雙週期內，每具僅售港幣一百五十九元。

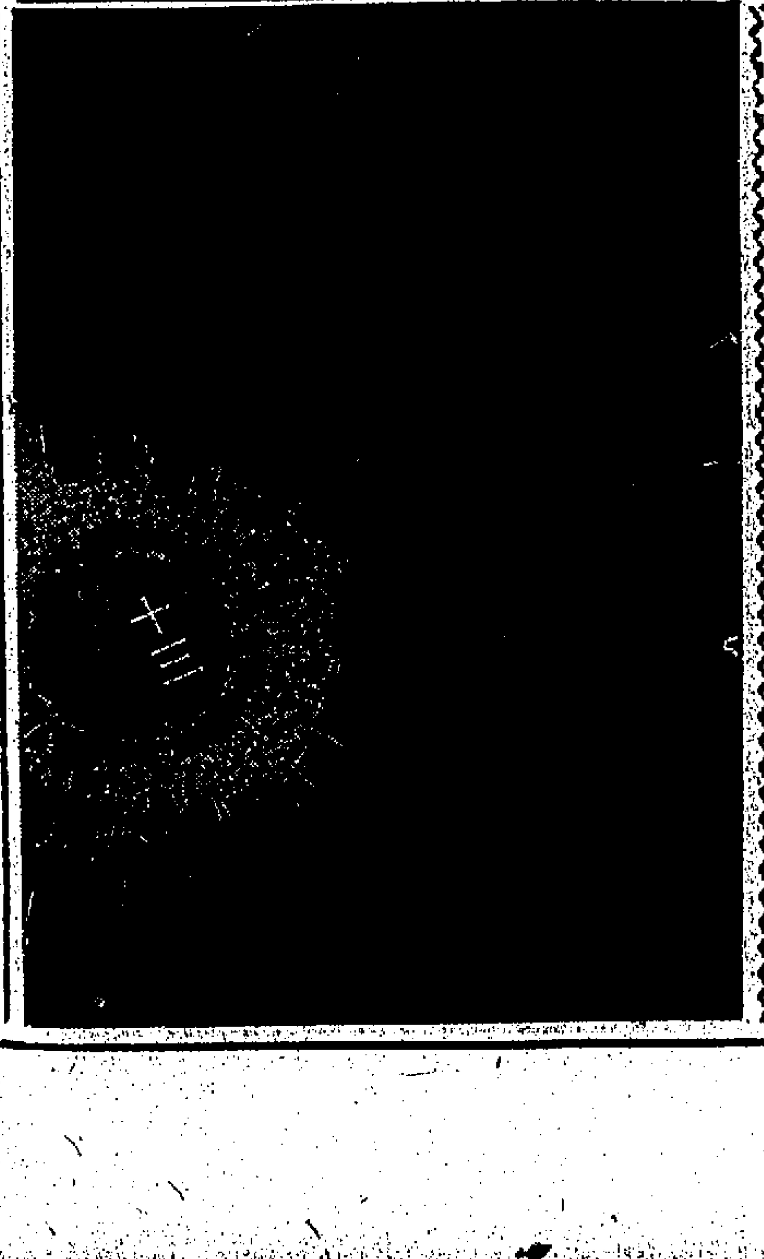
男女適用恤髮電梳——全部用高級防火不碎膠製造，太空科技直接應用於生產品，製作優良，美觀大方，最突出之優點為該恤髮電梳，設有安全乾溫器，如入風口受到障礙，恒溫氣便能自動操作，把發熱線關掉，俟溫度降低後，便能如常操作，安全可靠，切合實用，難怪大受歡迎，優待本報讀者，特價每具祇售港幣二十七元。

新型光暗兩用座枱燈——不獨設計突出，美觀大方，而且品質優良，輕巧實用，兼有多種顏色可供選擇，用作家庭臥室床頭燈或選購給兒女們在家做功課，最為適用，優待本報讀者，在超值產品販售雙週期內，特價每具僅售港幣十九元。

以上六種超值產品，在本報及港九共十二個代售處有售，詳細地址，請參閱在本報刊出之第五期超值產品販售雙週廣告。

標緻牌強力電風筒

保心安油
採用名貴中藥甄煉
驅風救急・萬應萬靈
居家旅行・必備良藥



尖沙咀區旺鋪租售
地點：柯士甸路18號A18號B地下（三間舖位相連兩街）
金巴利道89號地下
面積：七千餘呎（柯士甸道門面闊四十呎）（金巴利道門面闊三十呎）
適合：百貨商場、酒樓、夜總會、舞廳、銀行等。
條件：交吉。
售價：六百六拾萬元，可分期。（每呎平均售價九百四拾元正）
租金：四萬捌千元正。（每呎平均租金六元六角正）
洽購處：好世界投資有限公司
英皇鐘錶珠寶有限公司
K六九三二四一—五・錢小姐洽。

基根好良育發兒小
緻趣胖壯
意鍾人得
興宏
鷓鴣菜
除蟲去癪・增長發育
寧神安睡・預防百病
月服兩次・週年平安
各大葯房有售
總發行：香港北角英皇道151號弍樓

新界版

理民府制度需續保持
更需增權力
大埔理民府岳士禮在新界扶輪社指出
三十年來不少職權已由其他機構取代
發展新界需各機關加入地區全權處理

(特訊)理民府制度應繼續下去，並應有更多權力去行使職權。大埔理民府岳士禮昨在新界扶輪例會席上專題演講時表明其個人對理民府制度之觀感，渠並認爲應增加理民府之地區性權力。

任理民府工作五年來的岳士禮首先說：渠抵任以來，內有很多使其感到新奇者，荃灣已無異味，元洲仔木屋已完成遷徙。明（今）天上水將有一大遷拆進行。

他說：此爲當一個地方發展時理民府所具有性質的工作。

岳士禮稱：在新界地區民地已獨立，現仍有不少仍以理民府制度統治。渠又講述新界理民府初時的職責範圍，但由於時代不同，卅年來不少職權已由別的取代，例如裁判司等。近年來理民府工作多爲協調性，使工作進行更爲順利，與鄉事會聯絡增加極多。渠指出諮議會之成立即爲一個很顯著例子。

他說：一九七三年的最大困擾工作爲非常事件，村民以便須爲武器保持下去。

他說：理民府之工作應接近市民。理民府制度成功，渠個人認爲應繼續保持下去，更需擁有更多行使權力。

他說：更應增加地區性權力，渠認爲管理新界，發展新界應地區化，早日實現更佳。例如工務局、市政署、社會福利署、教育司署、漁農處亦入地方政府。如能有全權處理地區事務，可無需向上級請示。

他說：岳士禮希望當地人能參與地方設計及行政工作，他說：目前只有路政等。希望十年後有更多權力推行。渠認爲外來人士參與地方政策非常重要。十年後新界各主要市鎮將面目一新。石湖墟、梅窩亦將成爲新市鎮，並非鄉事會。

岳士禮強調指出，任何計劃不應以新界租約爲前提，政府係爲大多數人謀福利。他指出很多建設計劃，例如萬宜水庫要到一九九七始能建成，地下鐵路更需得至二〇一〇年。而最重要者爲政府與當地人士一同參與計劃。

最後渠表示：渠對香港極具信心，尤其是新界。更希望有機會再爲新界服務，尤其新界民政署。

新界扶輪社昨例會假半島酒店舉行，由社長李學聯主持，與會社友楊晉培、陳日新、張人龍、盧志忠、彭錦然、陳子鈞、古道誠、何新耀、王德江、許添、鄭科、郭明強、何新榮、林偉培、鄧楨華、林彥、梁水發、陳錦福、李鎮佳、彭學福、楊晉培、鍾廣源、李南、黃國翔、區彬、蘇源、馬永強、葉彥驊、陳柏泉、關興銓、朱德培。（木）

新界各區開始祝天后誕
長洲昨先演戲舞獅
風球之下熱鬧不減
理民官翁築雄主持放炮搶炮擠擁

(特訊)農曆三月，可說是神誕的日子，而最熱鬧的還是天后誕，又稱娘媽誕，各處灣頭，多有慶祝，尤其是水上人家，多奉信天后，故凡有近水地方，多有天后廟，每年賀誕的熱鬧和隆重，爲其他神誕所不及。

本來農曆三月廿三日才是真正誕期，但各區之慶祝日期有先有後，離島長洲每年慶祝天后誕，均提前舉行，提早原因，乃過去就潮汛影響，利用在水漲時，方便賀誕漁船駛入，西灣泊岸。

長洲西灣慶祝天后寶誕，昨日爲正誕，雖然受風球影響，較大漁船因駛往避風，少去此等漁船，但仍有相當熱鬧，賀誕組織最龐大的要算香港會友堂，僱三艘油蔴地小輪公司之小輪駛往，賀誕人數達千餘人，其他進香參神和搶炮的堂口，過完一隊又一隊，且均有醒獅麒麟隨港，沿過起舞，鼓堅相和，有如出會，使平素冷靜的西灣，平添不少熱鬧。

西灣海灘，搭有戲棚一座，由本月廿一晚起開台，演出粵劇神功戲，一連四日五夜，直到廿五晚始告做完，該台戲完全不收門券，任由觀看，所以長洲居民，不少前往看戲。

長洲天后廟共有四間，以西灣天后香火最盛，每年亦祇有西灣天后有賀誕舉行，西灣天后廟位於西灣對上半山，有賀誕會友堂的協助，近年獲得香港會友堂，將拜台擴闊，及建有兩座中國式涼亭，供進香客及遊客休憩，故昨日進香的善男信女不少，但仍不如以前擠擁。

放高炮乃爲下午三時的熾熱節目，在西灣山上的炮場，觀衆不少，需要出動警員在場維持秩序，由離島理民府翁築雄主持，共放射十二個炮，由於當局禁放炮竹，乃改用煙花放射，每一炮射出，你爭我奪，爭奪激烈，每一炮均出動年青力壯的少壯份子，在場搶炮，志在必得，雖然明知搶得炮，要一筆金錢進香還炮，但爲求一年順景，所以拼力爭取，因此亦引得不少觀衆熱鬧，使整個山頭都擠滿觀衆。（梁）

圖爲新界區警察總指揮官依令和（左）致贈紀念盾給鄉議局主席陳日新太平紳士，中爲新界區少年警訊中央諮議會主席陳寶光。

屯門東莞同鄉分會
三屆會董就職
官紳聯主禮謀鄉幸福

(特訊)東莞同鄉會屯門分會第三屆會董，日昨在屯門酒樓舉行就職典禮，及會員春節聯歡，請由屯門副理民府王英偉主持監誓，首席裁判官劉榮光頒發聘任證書，總會會長王亞生頒發選任證書，總會主席王仲銘頒授徵求會員錦旗，屯門鄉事會主席劉皇發太平紳士致詞，典禮首由主席麥德祥致詞，略謂：該會成立已踏入四週年，首屆會董，經過相當辛勞，始奠下基礎，第二屆會董，則繼承上屆未竟計劃，努力發展會務，並使會員人數由數十人增至三百多人，復在全體會友，總會分會各鄉親努力捐輸支持下，完成了購置會所，本屆同人，除珍惜前賢所作出的美好成果外，今後將更加强團結，協助政府推行政令，謀求會員幸福，並盼社會各方人士，總會分會鄉親，時加匡導，使今會務能發揚光大。

首席裁判官劉榮光頒聘任證書，由葉全接領，總會會長王亞生頒選任證書，由麥學潔接領，劉皇發太平紳士致詞時，對該會在屯門區發展經過，深表讚獎。末由副主席周集培致謝詞。

本屆職員名單如下：會長麥彭，副會長梁植、何全、譚日麟、劉旭明、黎濟文，主席麥德祥，副主席周集培、葉全、麥學潔、王永根、王涂、鄭沃林，總務周錦、李苏、陳逢枝、梁汝，交際莫亞成、葉保謙、周牛，福利周啓、麥誠、陳潤廣，康樂文錦妹、王旭、陳錦根，稽核鍾穗生、麥柱、陳柱河，組織黃始、陳官生、布金帶，宣傳陳容、王枝、吳坤，婦女劉多、利珍、李錦。（君）

葵盛東邨互助會
三年有成就
第四屆委員定期就職

(特訊)在新界區甲類公共屋邨設立之首個互助委員會，已開始進入其第四年之服務工作，爲新界區的互助委員會寫下歷史新的一頁。

該個極具歷史性的互助委員會爲葵盛東邨第十七座互助委員會，該會於一九七五年六月成立，並於七六年一月間開始組織巡更隊，爲居民提供更進一步之服務。

在過去三年中，該會除發揮居民的互助互愛精神外，並且協助有關機構推行活動及義務工作，成績斐然。該會在去年年中亦曾參與協助消除葵盛區的鼠患，將服務的對象擴展至本身居民以外。

於本年三月的第四屆委員選舉中，該會第一、二及三屆主席郭惠文再度被居民選爲主席，使她共蟬聯四屆主席一度成爲佳話。

該會已定於本星期五假葵盛西邨樂天酒樓舉行三週年紀念暨第四屆委員就職聯歡大會，屆時將敦請太平紳士陳德律、葵涌市鎮主任苗浦芳、葵涌警署高級警司陳浩賢、葵涌警民關係主任李愛蓮及房屋署葵盛東邨經理鄧煥芬等主禮。（敏）

元朗大會堂選出
管理委員會董事
主席楊少初等均連任

(特訊)一年一任的元朗大會堂管理委員會，昨晚六時在大榮華酒樓改選第四屆會董，元朗副理民府馮國强及社會福利署福利主任路文彬兩人，以當然委員身份出席參加。改選結果，現任主席楊少初及六位副主席均獲蟬聯，而四十多位會董多亦獲連任，新人亦即後人。今後，對元朗區一般社交康樂文娛活動的策劃推展，當能駕輕就熟，積極推進。

茲將第四屆名單錄后：主席楊少初，副主席鄧植勳、梁省德、黎錦濤、傅定濤、古道誠、黃金業。秘書李耀新，義務司庫陳沖志，會董：文桂枝、陳沖志、王少强、朱燕堂、佘廣、李惠光、林彥、柯榮福、柳子元、張錦鴻、麥華、梅應春、梁水發、梁學樵、陳火光、陳日新、陳黎、黃武源、黃松泉、黃學儀、黃國城、黃基業、楊桂松、楊晉培、趙玉全、劉皇發、蔡創業、鄧兆棠、鄧乃文、鄧文裘、鄧英奇、鄧佩瓊、鄧培紆、鄭永鴻、駱振華、戴均、嚴權。（石）

荃灣社團聯會
商討推展會務
青年盃籃球賽近完成

(特訊)荃灣區社團聯會日昨午後四時舉行第六屆執委第四次會議，出席有蔡迥潮、梁子珍、林雄、黃智强、黃學定、黃定思、戴仲澤、朱錦泉、黃席、黃乙生、黃機富、朱深、黃衍、何甚、許勝元、張大秋、朱開木、李定、楊寶正等。首由黃國富主席致詞，並報告會務：（一）戊午春節敬老聯歡暨六屆就職經過；（二）各同寅捐助李故委員治喪資九百餘元及資助其遺屬二千六百餘元，經交爲轉交。（三）本月十五日本人與戴約翰、林、李三位副主席到理民府和徐均平長官會晤，商討會務問題。（四）本月之十七日荃灣警署警民關係主任馬家豪和鍾張兩位沙展到會商談地方治安問題，並決議要案如下：（一）會務處理按其業務性質，分隸屬何部者應由何部主理，以專責成。（二）追認楊寶正爲主席代表本會參加荃灣區青少年三（十）期活動促進會。（三）執行委員李强身故遺缺以黃添委員遞補。（四）本會與荷武體育會聯辦之青年杯籃球邀請賽的開幕頒獎儀式日期，推定黃智强主任擬定計劃會商主席決定。（石）

新界區少年警訊
週年大露營盛況
各區少年警訊遊藝表演多采

(特訊)新界區少年警訊中央諮議會舉辦週年大露營營火晚會暨頒獎典禮，足球、排球、乒乓球賽頒獎典禮，日昨在打鼓嶺坪輋路浸會園同時舉行，敦請皇家香港警務處新界區總指揮官伊令和助理警務處長，及新界鄉議局主席陳日新主禮。該會主席陳寶光、李汝賢、李作、觀榮、馬家豪、李愛蓮等親在場安排各項節目。到有邊防區高級警司羅關士、警司蔡登、荃灣理民府聯絡官朱志培、潘志英、荃灣鄉事會委員黃德民、楊役得、荃灣諮議會委員張權、馮國忠、大埔諮議會委員黃松泉、元朗諮議會委員黃金業、羅湖公立學校長朱佩、屏山鄧榮光、鄉紳名流警民關係各區警長、少年警訊百餘人。

首由主禮人伊令和、陳日新、大會主席陳寶光等陪同主持營火晚會點燃儀式，隨即由少年警訊葵涌代表致歡迎詞，節目有：獅子舞（葵涌）、功夫表演（元朗）、民歌演唱（荃灣）、古典舞蹈（沙田）、集體操表演（邊區）、銀樂隊演奏（粉嶺）、樂隊民歌演奏（大埔大光中學）、魔術表演（麥警官及女警），遊藝完畢，即由主禮人陳日新主持頒發獎品，足球、乒乓球冠軍、亞軍、季軍獎品，頒獎畢，由伊令和助理警務處長代表大會致贈紀念盾給鄉議局主席陳日新，及佛教大光中學與少年警察學校留念，禮成，隨即開始燒烤晚會，供應全體與會者飲料食物，場面甚爲熱鬧，直至深夜十時始盡歡而散。（石）

大埔理民府岳士禮昨在新界扶輪社演講，旁爲社長李學聯。

（姓氏以筆劃爲序）（君）

颱風迫港
新界各灣
漁船駛返

(特訊)颱風「奧麗芙」開始逼近本港，第一個風球於昨日起開始，天文台於午後已改懸三號風球，一般出海作業之漁船，亦紛紛駛返避風，長洲、大澳、大埔、西貢、青山、荃灣、馬灣等處避風塘及避風灣之避風塘擠滿大小漁船，有插針不下之勢。

由於本週末爲農曆三月廿三天后誕，新界區水陸居民例有演戲賀誕之舉，而漁民亦多在誕前駛返參與其盛，此次颱風突來，亦有提前趕返，各漁船亦乘駛返避風之便將船隻灑水至天后誕過後才恢復出海作業，一舒數月來出海作業之辛勞，昨已返港灣泊之漁船雖在風球高懸下，漁民亦紛紛登陸採辦賀誕物品，及將船隻洗滌一新，張燈結綵，以迎接誕日，有些並預約親朋屆時在船上演唱及大排筵席歡宴親朋，慶祝一番，故預料週末誕期新界各區灣頭將有一番熱鬧。

自由工會會慶
擴李五金製品

(特訊)港九拆卸五金製品自由工會，爲慶祝成立第二十七週年紀念，暨第二十二屆執行委員就職典禮大會，前（二十三）日假荃灣金業酒樓開會，到有各街坊、社團首長、名流、鄉紳、家屬等，濟濟一堂，會友非常熱鬧。

七時半，先唱國歌，再向中華民國國旗、與國父遺像行三鞠躬禮，再由主席羅文致開會詞，勗勉會員，由主席團長多出力，爲會爭取，後由黃波先生監誓，嘉賓致詞，不少，最後由副主席張伍致謝詞，禮成拍照。九時，筵開廿席，觥籌交錯，賓主盡歡，直至深夜握別而散！（雨）

十八鄉童軍會
選出新任執委

(特訊)元朗十八鄉童軍區會昨在該會會所召開一九七七—七八年度周年會員大會及改選一九七八—八〇年度委員執委，會議首由會長鄧乾新致歡迎詞，感謝各委員熱心贊助，使區務順利完成，今後仍借重鴻才共同推動。繼由區會主席黃武源主持會議，通過上屆周年大會記錄，鄧燦賢報告財務，區總監楊大端報告周年工作報告，其中有何東基金作拓展旅團之申請，得一元獎券銷售得款一萬三千餘元，全區人數統計七百餘人，此外授勳人士有鄧乾新會長榮獲功績榮譽十字章，優異服務獎章林伙副主席、委員林桂芳、李盛、李裕禮，均及楊饒照，優異服務獎狀黃東成、黃允中、王熾鏗及蔡彼帆，長期服務章鄧乾新、羅長文、鄧鑑賢、周家和、吳焜理、鄧耀祖、王文斌、王瑞麟、黃潔芳等。繼選聘下屆人選名單如下：會長鄧乾新，主席黃武源，副主席林伙、王文正、李文康及吳焜理，司庫鄧燦賢等以衆望所歸蟬聯。（君）

本港新聞

康樂活動促進勞資關係增生產

康體處準備推出大在職者康體計劃
未來四年活動需求將增四五倍

(特訊)鳳城扶輪社昨午假半島酒店舉行每週午餐例會，署理社長林芬主持會務，政府康樂體育事務處高級康樂體育主任容德根，以「康樂活動與在職人士之關係」爲題演講。

容氏指出：康樂活動不只是滿足個人的興趣這麼簡單，而係整個社會的需要。在許多先進國家裏，康樂體育活動不但被認爲是最迫切的社會福利之一，並且已被視作一種有效的預防藥物。

康樂體育活動成爲社會福利

西德、美國等先進國家，都曾廣泛地作深入的研究，發覺因身體的不健康或患病而造成的經濟損耗，多由於人們缺乏經常性的康樂體育活動所致。毫無疑問，在通常情形之下，適當的康樂體育活動，是足以減少一般市民在藥物及方面的支消的。如此一來，便可以使一般有生產力的國民，對社會能保持一定的服務。可惜的是，一般人的身心，卻每易受到不必要的損害，因爲他們都只顧工作而忽視了康樂活動，致使兩者之間，失卻了平衡之故。此種情況在香港來說，尤爲嚴重，因爲本港市民所受到的工作上和環境逼迫上的壓力，與世界其他的地方相比，實有過之而無不及。

彼表示：康樂活動的另一主要作用，是可以改善個人性的或社會性的不正常傾向，例如誘導青少年從事有益身心的娛樂，使不致誤入歧途，以及使一般犯罪率減低等。此外，更可提高一般在職人士之工作情緒。

安排康樂活動調劑員工生活

目前，一般管理級的高層行政人員，都已開始認識到，由於工業社會所造成之高度壓力，極易使人精神緊張，情緒低落，因而對工作産生厭煩的心理，並失去對工作的熱誠和興趣，惟有利用適當的康樂活動，才能使員工們的生活得到調劑，身心恢復平衡。

一般行政人員都已了解到，身心是否健康，對於他們手下工人的生產力及職員之工作效率有極大的關係，因此，在工廠裡，康樂活動亦開始被視爲製造良好工作環境一種工具，在員工的休息或用膳時間裡，都盡量替他們安排有趣的康樂活動，並鼓勵他們去參加，因爲這樣不但對員工們的情緒和健康，都有裨益，並且對促進僱主與僱員間、同事與同事間的關係，亦有良好的作用，如此一來，生產力之增加，也就是理所當然的了。

市民工餘時間逐漸增加之中

渠又指出：根據人口統計處一九七八年的報告，本港的在職人數，竟達到一百九十六萬之多，約佔全港總人數的百分之四十。因此，正如許多工業化的城市一樣，香港正在面臨一個新的紀元，就是一般市民的工餘時間，都在逐漸的增加之中（據一九七六年的統計數字，和一九七一年相比，在職人士每週工作時數在三十五至四十四之間者，男性的增加率達百分之九，女性更達百分之廿四），尤其在本年初開始實施七天有薪假期後，一般在職人士的工餘時間，更大大地增加。

另一方面，隨着工商業的發達，人們的收入亦越來越優厚，換言之，各人都能有更多的金錢，來應用在康樂活動方面（根據數字統計，香港市民花於康樂活動的費用，已由一九七一年的十五億四千萬元增至一九七七年的三十三億一千七百萬元，即平均達兩倍多）。同時，再加上交通的發達，人口的增加，教育水準的提高和普及等種種因素，皆足以使一般無論是白領抑或藍領之在職人士，對康樂活動，都有進一步的認識和傾向，致令本港在康樂活動方面的需求，激的增加。所以，雖然在過去四年來，政府和一些志願團體，在康樂活動方面，都已盡力地積極推行，例如康樂體育委員會及政府康樂體育事務處之成立，大型郊野公園之建設，更多康樂設備之落成等，但與上述之龐大在職人士相比，仍是供不應求，距離理想的標準尚遠。

康體處三年來提供四千活動

容氏表示：政府康樂體育事務處在過去三年來，即曾提供過共逾四千項之康樂體育活動，（其中八成爲在職人士而設）容納超過五十萬之人數參加。該等活動，包括露營、遠足、攀山、越野定向、獨木舟等戶外項目，以及太極、舞蹈、甚至滑水、劍擊等團體或個人項目，皆得到各階層人士熱烈的歡迎。

在本年二月的農曆新年假期裏，政府康樂體育事務處又曾舉辦一連串專爲在職人士而設之活動，使他們可以將新訂的七天有薪假期，適當運用，獲致極爲良好的反應。直至目前爲止，本港許多大公司、大機構和廠家，仍經常與康樂體育事務處聯絡，安排他們的員工，去參加各項康樂體育活動。

在未來的數月裏，康樂體育事務處更準備推出一項更龐大的在職人士康樂體育計劃，使更多之在職人士能有更多之機會，以低廉之費用及極爲方便的方式，參與這個活動，而以港九新界，特別是人口集中的新區居民爲主要對象。

最後他說：今日的香港已邁入一個新的時代，人們都有正確的思想和態度，清楚地了解到康樂體育活動對身心之重要。預料在未來的四年裏，本港康樂體育之需求，將增至四五倍以上。希望各位都能鼎力支持，與我們並肩推行康樂活動計劃，以提高本港市民生活的質素。（天）

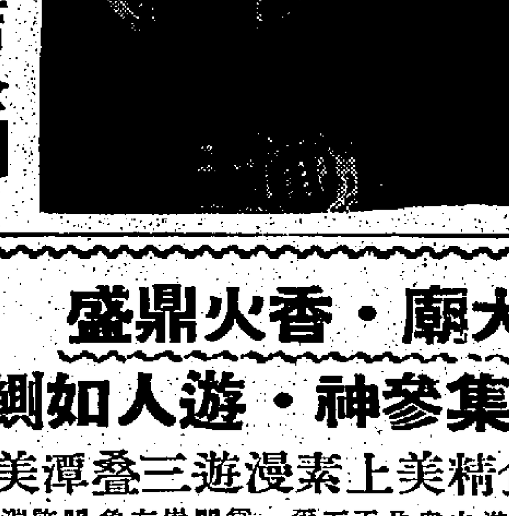
容德根在鳳城扶輪社演講，旁爲署理社長林芬。（本報記者攝）

摩星嶺赤柱兩坊會
昨賀卓漢濤獲獎章
陳炳坤讚揚卓氏熱心社會公益

(國際社)摩星嶺及赤柱街坊會，以友會卓漢濤榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，昨假銅鑼灣醉瓊樓酒家，同寅設宴慶賀。

賓主到有陳覺軒、陳炳坤、卓漢濤、卓陳玉翠、蔣鑑輝、蔡少新、子官、唐龍、黃劍林、關君鍾、陳友裕、朱福生、林東渠、胡長進、瑯彥、陳振鴻、周惠程、張保、陳裕衡、卓光前、楊祥、卓炳金、卓錫標、陳鄧重强、曾樹强、陳楓岐、莫健威、吳國傑、李森、黃崇傑、司徒華、陳徽金、鄭鴻添、許子才、陳志宗、姚良平、卓美香等數十人敘一堂，情況熱鬧。

席間由赤柱街坊會理事長陳炳坤致賀詞，略謂卓漢濤爲坊會服務多年，不辭勞苦，出錢出力，造福社會，服務坊衆，有超卓表現，備予讚揚。嗣由理事長陳覺軒致送紀念品與卓氏留念，繼由卓漢濤致謝詞，詞多謙遜，最後開懷暢飲，觥籌交錯，場面歡洽，賓主盡歡。



摩星嶺及赤柱兩街坊會理事長陳覺軒、陳炳坤，致送紀念品與卓漢濤時攝。

希爾頓酒店公關
今談酒店業工作

(港訊)酒店員工如何與旅客建立良好的關係？香港希爾頓酒店公共關係部經理何陳嘉麗女士，今（星期二）晚七時十五分，將會在香港電台第一台之「公共關係課程」節目，以此爲播講主題。該項課程乃由香港公共關係學會與港台合辦。

何陳嘉麗女士將會在節目中講解，公共關係從業員怎樣去促進酒店員工與旅客間之關係，及如何溝通基層員工與行政人員之訊息交流。

九龍旺角好望角大廈
業主法團第二屆委員昨就職
甄球講增強大廈服務

(特訊)九龍旺角好望角大廈業主立案法團，昨日下午七時假瑰華酒樓舉行第二屆委員就職典禮，請旺角民政主任劉淑儀主持監誓，旺角街坊會理事長曾紹松頒發選任證書，旺角大廈總會副主席陳漢宗頒聘任書，旺角警民關係主任馮國平頒發獎狀及紀念品，並由業餘歌唱家陳嘉麗司儀。

大會主席甄球在致開會詞中指出：該會成立之主要目的，乃維護大廈之公共安全，推行政府法令，協助警方緝捕罪犯，消滅罪行，清潔衛生，使居民安居樂業，今後更推行本大廈各成員之福利工作，增强對本大廈之服務。各項活動方面，在治安上曾獲警務處嘉獎，清潔比賽獲得旺角區亞軍，並榮獲區內青年乒乓球賽紫荊冠軍。」各主禮人分別主禮後並致訓詞，多所嘉許，最後由總務主任仇振輝致謝，禮成後舉行聯歡。

昨參與典禮者有政府機構首長，各社團領袖及會員等數百人，筵開數十桌，場面熱鬧，賓主盡歡。該會第二屆新員如下：主席：梁仁，秘書：蘇偉，財務：仇振輝，稽核：梁永忠，總務：龐又新，公安：唐漢福、曾慶飆，顧問：吳偉，委員：蔡湘等。

九龍好望角大廈業主立案法團昨舉行第二屆新員就職。圖爲：主禮人與該會首長合照。（本報記者攝）

凱旋。（奕）

今日潮汐

高潮：上午十時十五分，下午十一時五十四分。低潮：上午四時十三分，下午五時十一分。

港東獅會添新血
何榮高主持入會儀式
促發揚獅子服務精神

(特訊)港東獅子會本月晚餐例會昨晚假富麗華酒店舉行。副總監何榮高是次例會嘉賓，並主持三位新獅兄入會儀式。出席有會長李琳明、盧振深、利樹源、劉鏗生、獅兄區深名、區保基、張佑彬、陳百强、黎君、陳廣就、陳成棠、張易安、羅濟、陳詠雅、郝德彪、趙國基、洪奎、趙景溪、周炳輝、趙超、程文忠、關顯祖、鄭錦宇、黃慶文、悅鴻、黃祺偉、蔡慶林、靜生、梁立德、利啓棠、劉李世奕、盧國城、鄭秋旗、文生、譚傳楷、葉年、栢榮、黃偉才、葉式文、葉嘉燦、翁家灼、謝克新。

會長李琳明宣佈開會，秘書區深名報告會務，繼請何榮高主持新獅兄徐中吉（大順建業有限公司總經理）、林銘森（昌明製衣有限公司董事長，昌發財務有限公司董事經理）、陳漢榮（昌明製衣有限公司董事經理）入會儀式；並對三位新獅兄闡述獅子精神，必須濟弱扶傾等，娛誠服務樂於助人。最後由副會長劉鏗生代表致送紀念章與何副總監表示謝意，會後由會長李琳明設宴款待全體獅兄，多謝彼等一年來辛勞及上月赴台結盟全體團員，出席宴會者並有各獅嫂及幼獅，情況熱烈。（天）

港東獅子會增加新會員，圖爲副總監何榮高（左二）主持新獅兄徐中吉、林銘森、陳漢榮三位入會儀式，圖左爲會長李琳明。

增城同鄉會定週日舉行
董事就職敬老勵學聯歡
暨徵求會員授旗出發禮

(國際社)旅港增城同鄉會定於本月三十日（星期日）下午七時假尖沙咀海洋皇宮大酒樓舉行創會二十九週年，有限公司第四屆董事就職典禮暨徵求會員授旗出發敬老勵學會員聯歡大會，敦請灣仔民政主任梁寶榮太平紳士主持監誓，會長湛兆霖太平紳士頒發選任證書，副會長黎鏡祥主持授旗。該會爲發揚敬老尊賢美德，凡會員年滿七十歲者獲免費邀宴，但必須報會登記（電話五—一七二一八四〇）。而該會會員子弟在中、英文中學三年級以上肄業者，可於本月廿五日以前携同學生證件及父或母之會員證到：（一）灣仔洛克道二五四號十樓D座該會所；或（二）荃灣大窩口第七座增城同鄉會學校登記，獲邀免費參加宴會，以示勵學。

會員參加宴會者，席券每張二十五元，憑券參加抽獎。席券銷售處如下：（一）洛克道二五四號十樓D座該會所；（二）荃灣大窩口第七座增城同鄉會學校；（三）荃灣大河道卓明大廈二樓新界增城同鄉會。

該會第四屆董事職員名單如下：會長湛兆霖，副會長：鄭中福、黎鏡祥、賴及之、湛祐棠、葉文。主席湛錫康，副主席吳道行、姚子謀、湛佑彬、陳寶善。總務彭文正。財務蔣安。福利賴家聲，文教劉昌和，康樂黃勵存，公關張輝。常年湯著而，海外聯絡朱逸文，稽核邵福勳，董事：黎固初、張伯興、盧基、陳七梅、單國勳、古銳、徐泉民、黃炳鈞、江湖、陳保材、袁樹鈞、何至霖、鄭澤民、陳紹賢、陳華、黃儷培、陳紹楨、洪培、游植槐、李鈞運。

天后誕遊大廟・香火鼎盛
羣艇競集參神・遊人如鯽
圓玄學院進食精美上素漫遊三叠潭美景

也許你會時常都聽到人家提起「大廟」這個地方，可是，你可知道「大廟」究竟在那裏嗎？

大廟在鯉魚門外之大廟灣畔，形勢雄壯。每年農曆三月廿三之天后誕（亦稱娘媽誕），香港遊人數以萬計，此日香火鼎盛，入廟參神者極衆，廟前亦有臨時食檔及供神用品出售。廟雖不大，但巍峨矗立，其下數十步即爲小灣，偶爾亦有遊客在此游泳。

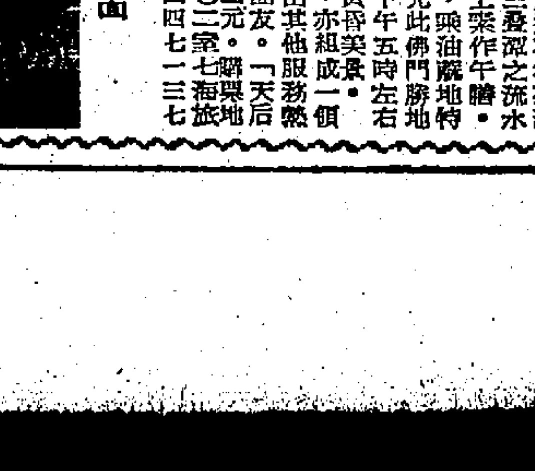
大廟之東首，俗稱爲佛堂門，也叫鐵門，或稱爲佛頭門，據王崇熙新安縣志山水略中有述及：「佛堂門在鯉魚門之東南，又曰鐵砧門，旁有巨石，長二丈許，形如鐵砧，潮汐急湍，巨浪滔天，風不順，商船不敢行。」至於此一形如鐵砧之巨石，即在佛堂門出口北面之崖下，離崖而獨立，凡由港島經大廟灣乘船去遊滑水灣者，均可見此巨石，亦可稱之爲佛堂一景。

在縣志中也有述及：「此廟創於宋，日碇徵灣，古有稅關，今廢，基猶存。」還記得當年報載佛堂洲（又稱佛頭洲）有「稅關」遺跡發現，地於佛頭洲西崖之海邊，惜無歷史作根據，未能作詳細之解釋，故爲之沉寂下來。廟後茂林中，多年前曾發現有古摩崖，爲南宋咸淳甲戌六月十五日益彰所刻，文字簡明，刻工亦佳。（按甲戌即公元一二七四年，距今已有六百九十年歷史）。

如在平常時日，去大廟可乘街渡，在西灣河太古船塢舊工人宿舍之航安碼頭開出，行程約二小時始到大廟灣。但是，如果你參加華僑日報讀者七海旅行團所主辦之「天后寶誕大廟遊」，你就毋須再爲這些問題而操心，因爲該旅遊團已爲大家安排妥當，爲每一位參加者提供最週到，最滿意的節目。而且更供應神香以備尊付參拜天后，足見服務週到，安排妥善。

「天后寶誕大廟遊」定於四月廿九日（農曆三月廿三日，星期六，週末）舉行，節目行程由當日上午九時半開始，先乘旅遊車往荃灣千佛山，漫步前往三叠潭，觀賞三叠潭之流水淙淙，中午在圓玄學院進食精美上素作午膳，午膳後乘原車返回港島灣仔碼頭，乘油蔴地特約專船前往大廟，將會親臨及觀光此佛門勝地，并一睹善男信女之參拜熱鬧。下午五時左右踏上歸途，沿途中進食點心，欣賞美景。

爲提供傳統性優良服務起見，亦組成一領隊小組，由黃思濂任總領隊，并由其他服務熱誠之男女領隊，沿途講解及照料團友。「天后寶誕大廟遊」之收費爲每位五十二元（地點：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅遊有限公司。查詢電話：五—四四七一三七—四線）。



佛堂門大廟之熱鬧場面

劇影藝術

第二七九期

「王子復仇記」的改編和上演

國賓

第三個要談的是演太師的馮祿德。這位演員對筆者頗為熟絡，若干年前他與殷巧兒演出的話劇，早已贏得筆者的衷心佩服與讚賞。我看了他近期的「香稻米」，以「香」劇與「王」劇比較，可以說「香稻米」的馮祿德只是穩重稱職；但在「王」劇中的馮祿德，則是戲味十足，一舉手一投足都是精彩非常。筆者特別偏愛馮君的小動作在「王」劇中，馮君的小動作，巧妙細緻，巧到火喉。

第四個要談的是演皇后的梁鳳儀，上次看梁鳳儀演出的是「專誠拜訪」，的確眉宇傳神，演技精湛，只差一點是梁女士當年尚屬年青，演中年貴介婦人，在外型上是稍為吃虧的；但今次在「王子復仇記」中，這個中年皇后，已經很有成熟感，氣派高貴，她的台步和動作都在熟練中顯出風韻。只是皇后的戲份很少，最能夠發揮的自然是「寢宮」一場，而實在皇后內心的矛盾與痛苦，在這一場及各靜場中，梁鳳儀都把握機會，發揮得淋漓盡緻。筆者最欣賞的是她每次聽到李如龍提及要找兇手報父仇時，她的小反應及面部肌肉因恐懼擔憂而抽動的表現，實在是很好。

• 第五個談的是演李如龍的郭德信，郭君在「王」劇中的演出恰到好處，情緒的層次感掌握得很鮮明，瑕疵不是沒有，例如與王子比武之前，各唸一套台詞，都應該是以穩重平淡的口吻演出的，但郭德信的台詞在求取穩重當中有切斷的毛病，即是「正如……殿下……所言……比武是……不能避免的」。須知道要經過合辭以示穩重，並不代表要特別完完整整的一句切斷來唸。

第六個演員是李如菲，這個角色本身就難於表現，經改編後戲份更少，演員演出已屬中矩，只是與王子演對手戲時，可能因為戲服太長，發覺李如菲在被王子嚇跌在地上時，忙於整理長裙，當時王子的台詞有如雷霆萬鈞，李如菲就因為分心而反應不足。筆者兩次觀劇都發現其同一毛病，可能李如菲的舞台經驗尚淺，才會太担心戲服，而至阻礙演戲。不過大體上她是稱職的。至於戲份較少的賀棠與兩武將，都演出了水準。飾賀棠的盧偉兒君，在「王」劇中表現得很有份量，簡短的一兩句合辭「在！」「殿下你榮得如何？」亦唸得非常有感情、有味道。可見不論戲份多少，真正好的演員是不會放過任何一個表現自己的機會。

全戲最令我失望的就是燈光，看了兩晚，兩晚的燈光都有錯誤，尤其是鬼魂出現時的燈光並不能製造出陰森的氣氛，而且時間控制不準確，如果參考劇「再世紅梅記」的鬼魂出現場面與「王」劇比較，便是「相去太遠」。尤其是寢宮一幕，鬼魂出現時的綠光，因為全台光線太強，故此映得綠色淡而無味。事實上，要待改進的，還有不少。香港劇壇上，最難得的不是前台演員，而是後台的工作人員。希望有興趣從事後台工作的都能用心去學去做，因爲懂看戲的人，是要全面觀的，絕不會厚此薄彼。而且一個環節的成敗，都能影響整個戲劇的成敗，絕對不能看輕自己以及輕慢的。

洋洋萬言，寫下了我的觀後感，目的在於希望讀者看後，能引起觀看話劇的興趣，當事人看後，能夠加以檢討研究，以求進步。筆者的意見對或不對，但全部是持平之論，因爲一個熟愛戲劇，花了若干年精神時間流連海外去研究戲劇的人，在回到屬於自己民族的土地上，看了一齣用了心思努力演出的戲劇，那種感激與奮的心情，是難以形容，非要盡一點棉力，交換一下意見不可。（下。完）

哲學教師的造型及服裝設計

小啓

本期稿擠，覺弄的「紅娘子」劇本續稿停刊一期，下期續登。請讀者留意。——編者

香港話劇團五月演「醉心貴族的小市民」

市政局香港話劇團策劃第二個戲劇季（一九七八——七九）六個規模較大的演出劇目，第一個戲為十七世紀法國喜劇大師莫里哀名著「醉心貴族的小市民」，該劇由黎覺弄改編與導演，基本上保持原著精神，以傳統的舞台方法演出。劇情描寫一個名爲余塞丹先生的有產者，因醉心上層社會的貴族虛名，請了音樂、舞蹈、劍術、哲學等多位教師跟他們學藝，以充上流。其後他去追求一位侯爵夫人，又偏要把自己的女兒嫁給一個沒出息的伯爵。經過一個聰明僕人的設計，把本劇主人翁余塞丹先生愚弄一番。情節曲折可笑，笑料甚多，會使觀衆笑出眼淚。

這是一個五幕的大型諷刺喜劇，演員四十餘人，經驗演員良鳴、江文聲、麥綺靈、雛本能、陳燊、馬超明等分飾主要角色，其餘爲香港話劇團今季招聘的全職演員與業餘演員中挑選出其優秀者任之。劇中音樂部份，由韋瀚章作詞，黃友棣作曲，青年歌唱家蔡冰冰（女高音）、黃鈞華（男高音）、馮傑（男中音）在劇中演唱，李珙珙（小提琴）、黎尚冰（鋼琴）伴奏，並由潘志滔指導。舞蹈部份，由許仕金設計並安排八位舞蹈員參加演出。舞台設計則由何邦彥負責，佈景華麗美觀。演員均穿西洋古裝，由戲劇服裝專家關天芝精心設計，從新製作，多采多姿。「醉」劇經過數月的準備和排練，已就緒。定於五月十八日至廿一日首演五場，共演十場，有逢星期六與星期日加演日場。預料演出時，當有一番盛況。大會堂票房已開始預售門票，喜愛觀看喜劇的觀衆請及早定座，以免向隅。

姚克教授來喜柬 舊金山上祝珠婚

姚漢樑

今天接到一封寄自美國三藩市的喜柬，拆開來看，原來是姚克教授慶祝結婚卅週年珠婚的紅柬，欣喜莫名，這封喜柬，有它的特別地方，這裏把它介紹一下，也好讓關心姚教授近況的朋友們知道他的旅外消息。

紅封，套印左角用燙金印上一對龍鳳環繞成圓形的圖案，內裏印有「鸞鳳和鳴」的四個字，圓環的下右角再加上「囍喜」的小圓環，下邊便印有姚教授的英文地址。

喜柬是一張八吋半乘十一吋的紅箋，兩摺成為四吋半乘五吋半的四面，每面印上從報上書柬型題卡照片剪貼出來加註上文字的剪稿，影印成兩版，上兩版向下的四面短柬，兩版的角上印有一敬賀聖誕與「恭賀新禧」的宮燈圖案，兩版上角印上英文「恭祝聖誕並賀新年」的花體字，所以這個喜柬除了報道慶祝珠婚之外，還同時有作為聖誕卡與新年卡的作用，可謂一舉三得。

一九七七年五月六日是姚克教授與姚夫人吳雯女士的結婚三十週年紀念日，他倆在美國的友好們特地為他們在三藩市的「京華酒樓」設宴慶賀，菜式為梁祥師傅所設計，每人可吃一[illegible]

單是這個柬的成本已逾美金百元，影印出來的剪報攝到「今年初美西有人以八百元一席菜請客，翻開美西飲食上新頁，二三月間紐約有千元一席菜出現，報載其中之「紅燒鮑脯」為一磅[illegible]，已超過二百元，看來美國的飲食風氣，不久與香港看齊，[illegible]姚克教授[illegible]

[illegible]

……光蓬蓽，則雖寸楮隻字，愚夫婦亦將珍同拱璧，以留永念也。此致！

[illegible]

「醉心貴族的小市民」中的侯爵夫人造型及服裝設計：關天芝。

音樂教師的造型及服裝設計。

莫里哀的喜劇「醉心貴族的小市民」

史超

笑是美的，要在根抵裏有內容的時候！

也許人類剛出娘胎就懂會哭；也許原始祖先的無知，產生了對大自然的恐懼——所以，古希臘的戲劇是命運悲劇，接著是古典悲劇，性格悲劇，社會問題悲劇，浪漫主義悲劇，乃至現代集體主義英雄悲劇。悲劇，悲劇！它們都有一共同的特質：那是叫人看了血液沸騰，迴腸蕩氣；或是塊壘胸中，浩氣干霄；或是激昂慷慨，黯然神傷……有使人感到喘不氣來的壓迫。

後來，由於人們要求擺脫沉重的悲劇氣氛的壓力，便有鬧劇和滑稽劇的產生。但這些表層的取笑和一些反常的動作與情節，以博觀衆哄堂的沒有生命的空具形似的閃光，既缺乏理性，也沒有內容——笑聲過後剩下的只是空虛；離開劇場觀衆便一無所有！就戲劇藝術而言，是毫無價值的。於是，一些對現實社會，人生不平憤慨的，抱有人類社會理想的，具有悲天憫人雄心壯志的……他們知道用嚴詞，激發無法喚醒那些麻醉了的靈魂，以嬉笑代替怒罵的喜劇天才劇作家和演員便異軍突起。十七世紀法國喜劇大師——莫里哀（MOLIERE 1622-1673）便是其中的表表者。

• 莫里哀是十七世紀一位法國宮廷裝飾師的兒子。他從小酷愛戲劇，曾隨流浪演劇藝人到處表演。一六五八年，他三十六歲時，首先發表了他的諷刺喜劇：「可笑的女才子」，「丈夫學校」，「太太學堂」等劇。他通過劇中人物生動的典型，毫不留情地對當時貴族，僧侶和資產階級的吝嗇，自私，偽善，陰險和醜惡等性格，作出辛辣的諷刺和控訴。到了一六六四年，是他底劇作的巔峰時期，先後發表了「偽君子」，「唐璜」，「恨世者」和「慳吝人」等劇；後期作品更見成熟，風格更見確立，「醉心貴族的小市民」，「史嘉本的詭計」和「心病者」，都是這時期的代表作。

莫里哀的一生，可說是生於舞台而死於舞台的偉大喜劇作家和喜劇演員。他於一六七三年參加「心病者」演出時，倒斃在舞台上，結束了他絢爛的戲劇生涯，用生命為世界戲劇史寫上光輝一頁。遺傳於世的，計有三十七部喜劇。他所有的作品，主要的思想內容就是反映當平民階級對當時專制政體及其代表的文化，作出強烈的抗議。因而曾一度引致天主教教會等反動勢力瘋狂和殘暴的攻擊。莫氏的創作方法，在許多方面突破了古典主義的陳腔濫調，充份發揮現實主義的精神，世界劇壇，一致承認莫氏為最偉大的寫劇作家。莫氏畢生的戲劇活動，對法國乃至歐洲和全世界的戲劇發展，留下永不磨滅的功績。

事實的顯示：近三百年來，莫里哀作品一直受到全世界人士普遍喜愛，各國戲劇團體都樂於推出莫氏的喜劇列為上演劇目。回顧中國話劇界過去數十年間，很常地介紹上演優秀的西洋戲劇作品，而莫氏喜劇的演出佔最多次數，也可見中國觀衆對莫氏喜劇發生濃厚興趣。此間近年亦曾上演過莫氏的「偽君子」、「太太學堂」等精譯劇「女兒風雲」等改編劇每次演出觀衆的反應異常熱烈。所以這次香港話劇團策劃第二戲劇季的六個戲首先選演「醉心貴族的小市民」，這個戲會適應香港觀衆之欣賞藝術的要求是肯定的。導演者則由黎覺弄教授担任。以黎覺弄兄在戲劇界的聲望之深及其舞台經驗之豐富，能把「醉」劇處理得好，博得觀衆的歡迎，可以想見。

可是一部西洋名劇的搬演成功，存在的問題一定還多。比方這是十七世紀的法國喜劇，劇中的人物造型。當時的服裝形式，以及佈景、道具、製作等等，都得大費周張，做一番考究和精心設計功夫；不比上演一個現代劇目那麼簡單和輕而易舉。同時劇中又有音樂歌唱場面，舞蹈方面，都要適當處理。又如香港話劇團本身，畢竟是個新成立的組合，團裏的演員們自然受到經驗和實力的條件所限，除了特約幾位資深的職業或半職業演員加排演，會經得起這次吃力的考驗之外；其餘大部份經驗較淺的演員，依據劇本，有四十多人以上之多，由他們分飾「醉」劇裏豈不多任一個都是重要的角色，非靠大家下苦功是難以取勝的。這些都是實際的問題。話劇團這次毅然上演莫氏這部極難處理的名劇，顯然是為了適應對香港社會理實，具有一定的意義和作用的。難怪覺弄兄為了應付這個戲的排演，不惜彈精竭慮，擬出密集的排演日期和時間，一面又要兼顧舞台藝術工作（包括佈景、服裝、化粧、燈光、效果和前後台工作等的統一配合。若以一位職業戲劇人的立場來說，固當如是；然而以一位業餘戲劇工作者來說，那就難能可貴了。

回顧過去筆者與覺弄兄同在一起從事戲劇工作多時，深知其排演工作認真，態度嚴肅；在籌備上演和排練過程中，他對於前後台事事要問，要清楚了瞭解每一細節發生問題的地方，予以適當的提出解決辦法和安排；尤其對於演員的唸詞和動作，都有苛碎要求，絕不馬虎放鬆，因為過於嚴格，往往個別演員不勝其煩，甚至相罵起來。使人感到他是個「專制的、獨裁的導演」。平時是個好好先生，但排起戲來便那麼缺乏人情味。覺弄兄執導「醉」劇，筆者以照舊沒有機會前往參觀排戲。不知他以客席導演身份參與香港話劇團之新的環境裡，能否適應他一貫的作風順利地排演？整個戲排成怎樣？有沒有預期成績？將來演出的效果又如何？儘管筆者向來欽佩覺弄兄的才華，可是上述一連串問題，筆者尚在未知之數，這裡不敢唯心地先作出斷言。那就留待公演時的事實見證罷！高明的觀衆會作出定評的。這裡筆者唯有盼於話劇團裡各位朋友，本着合作精神，全力以赴，務求達到有理想的成績表現，在此似乎無須加以說見。

祇是有一點讓不能已於言的：我希望各參加排演「醉」劇的青年朋友，便是認識演喜劇的基本問題，須知一齣喜劇的演出，比起其他不同形式的戲劇演出，會更為吃力而不易討好。不妨用「增一分太肥，減一分太瘦」這句話來形容喜劇，。演出方法，把演員們應該記住：「喜劇和鬧劇的分野，端在演員們扮演角色的態度上決定」。因為「醉心貴族的小市民」一劇，它是含著淚的笑，而不是哈哈哈；它是多笑的喜劇，而不是空具虛的閃光呢！

最後祝願看見到覺弄兄和全體演出工作者這次演出成功！尤其願見到我們觀衆都來看看這面鏡子裏那位余塞丹先生的形象，是可喜？還是可悲？香港人裏面，「醉心貴族的小市民」，可有？還是沒有？

盡情地笑吧！觀衆們，笑是美的，要在根抵裏有內容的時候！

本港新聞 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿冗長，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

如何重組學生會有待校方予以協助

金禧中學一羣學生

編輯先生：我等乃金禧中學學生會之會員，希望貴報刊登我等對於重組學生會的一點意見。

金禧中學學生會於一九七六年正式成立，其中包括了班代表會及幹事會，在兩位學生會主席接過了由梁添修女所領導的會務後，我們開始我們的工作，以爲同學服務爲宗旨。

但在一九七七年六月間，我校財政事件發生後，代校長葉修女竟以學生會未向教署註冊爲由，而把學生會解散了，然而在當時葉修女是曾答允我等同學，會馬上替學生會辦理重組事宜，故我等同學只好等待校方進一步的答覆。而且在一九七六年校方籌備組織學生會的時候，老師們便已謂校方願意早替學生會辦理註冊事宜。

至本學期初，我等仍未得到任何有關重組學生會的消息，伸向現任關校長查詢有關事宜，但校方並未有作出決定而拖延下來。及後在七八年一月下旬之時，梁副校長替我們召開了一次全體性的班代表會，以商討分發學生會於去年留下之餘款問題，但在會中我等同學都認為現在最重要的問題是要求組織學生會，所以便在會中選出各級一位代表，聯同我等幹事會同學，一起向關校長查詢有關重組學生會的問題，均得不到任何明確的答覆，故在此懇請，貴報刊出這封信，使社會人士能更清楚明白整件事情的始末。

金禧中學一羣學生上。一九七八年四月十七日。

九龍一餐室進行改善空氣調節系統

旺角市政主任陳永焯

敬啓者：貴報本年四月九日刊登題爲「長期讀者」君一函，投訴九龍廣東道某號樓宇常受噪音所擾一事，本人謹覆如下：

該函所指之餐室，可能是位於旺角太子道五十七至五十九號者。經本署衛生人員連日來日夜觀察及利用噪音測量器量度該處噪音之強弱，結果顯示該餐室空氣調節系統的水塔發出之噪音與四週包圍之噪音相比，相差不及八「分貝」。如此輕微差別，對健康影響極微，故本署對該發出噪音之餐室暫不擬檢控。唯該餐室之負責人，經本署衛生人員勸諭後，現正進行改善空氣調節系統，其間本署人員定必予以密切注視，確保公衆及環境衛生。藉此奉覆，敬希查照。此致華僑日報編輯先生。

旺角市政主任陳永焯。一九七八年四月廿二日。

過份渲染色情暴力之影片未經檢查

影視及娛樂事務管理處處長蕭德

逕啓者：近報界曾多次評論某等影片過份渲染色情暴力。本處於調查後，發覺若干批評並無充份論據，因爲批評祇係對試片而發。試片之版本與經檢查通過准予公映者大有分別。

因此，爲求真確使貴報讀者不致受錯誤報導影響起見，致煩貴報以及有關之影評人向試片之發行人查詢清楚，所試映之影片是否已獲電檢處通過。尚此函達，順頌編安。此致編輯先生。

影視及娛樂事務管理處處長蕭德。一九七八年四月十九日。

東頭村道車多小販多交通有待疏導

一中學生

編輯先生：我是一名學生，每日放學回家時，巴士必經東頭村道和尚德街的街口。尚德街本是一條街道，但已變成街市了；而且街上的小販似乎越來越多了，竟然擠出東頭村道往竹園巴士總站的路面，使到東頭村道在那裏只得一條行車。雖然東頭村道有十一號、一○六、六號B等差不多十條巴士線，再加上小巴及其他車輛，車子一到那段路口，便塞死，況且那裏附近卽有一巴士分站，更加塞上加塞。

所以——希望有關當局能在尚德街口加上一些警察，將小販趕回尚德街裏，以回復東頭村道的暢順行車。

一中學生上。四月十三日。

優待特殊班教師對其他教師不公平

陸北綿

編輯先生：十多年來小學教育不斷改變，由原來之六年制改爲五年制，五年制又改爲六年制。社會進步，工商業發達，生活程度日高，家長們爲維持生計，整天出外工作，對子女之管教自然會有忽略。教師們之一點一制，在校之空餘時間太少，加以每班人數衆多，空堂之忙於批改作業和備課，對個別學生的輔導，無法實行。教育當局有見及此，在部份學校設特殊班，抽調在校教師或聘請新教師任教，特殊班人數不超過廿五人，而教師亦可多兩個增薪點，這實在令人懷疑，學生少而薪金多，對正常班級的教師是否公平？這無疑問，此舉定會影響部份教師的心理，也直接影響教學效能。我希望教育當局及早留意，應該將每班學生人數減少，教師的比例增加，除非是特殊教育學校，如低能、聾啞等可獲特別增薪點外，其他一視同仁，以免影響教師之教學及影響家長和學生的心理。我們都希望自己的子女得到正常的、完善的教育，不希望他們淪爲特殊班學生。

陸北綿上。四月廿日。

郵政局每年有盈餘請大量增設郵筒

一個教育工作者

編輯先生：近日讀到愛民邨居民投訴一個居住四萬人的大型屋邨竟然缺乏郵政分局，而郵政司卽謂可到半哩外何文田邨郵政分局辦理郵務事宜。本人雖非該兩邨居民，對郵政司此種答覆感到詫異。本人去年投訴新蒲崗除一間十年前落成的小型郵政分局外，極端缺乏郵筒，因此有時投寄一封信，往往要在翌日早上乘隧道巴士上工時順便帶往投寄。地點卻在北角，而所有包裹之收受，卻要在辦公時間內到九龍城郵局領取。這種麻煩，決非郵政司本人所能體驗，而郵政司去年對本人之覆函，竟還說石山，黃大仙，大磡村等「拉埋落水」，謂新蒲崗郵筒共有六個，此種作答技巧，實在令人啼笑皆非。

本人知道郵政局每年均有大量盈餘，財政司更常要政府各部門撙節自給自足，（除教育、醫療及社會福利外），郵政司早已做到，但希望在港九多處多設郵筒，增加郵務人員，以便市民投寄函件。市政局近年來所增設廢物箱，數量之多是有目共睹的，本人但願每隔二十個廢物箱卽有一個郵筒，這種比例不知郵政司能否辦到？本人不希望郵政司引用多年前所訂下而早已不合時宜的條例或原則再來玩弄數字游戲，又對郵差之辛勤工作及郵政局之工作人員態度感到滿意，這點相信是郵政司所樂聞的。本人再三對郵務人員致崇高敬意，並願政府在改善待遇時，首先注意這班默默無言的市民公僕。

現有數問題要求郵政司早日答覆：

一、政府在何種情形下才肯開設一間郵分局？

二、全港九新界離島共有多少郵政分局及郵筒（郵局之投寄處箱例外）？

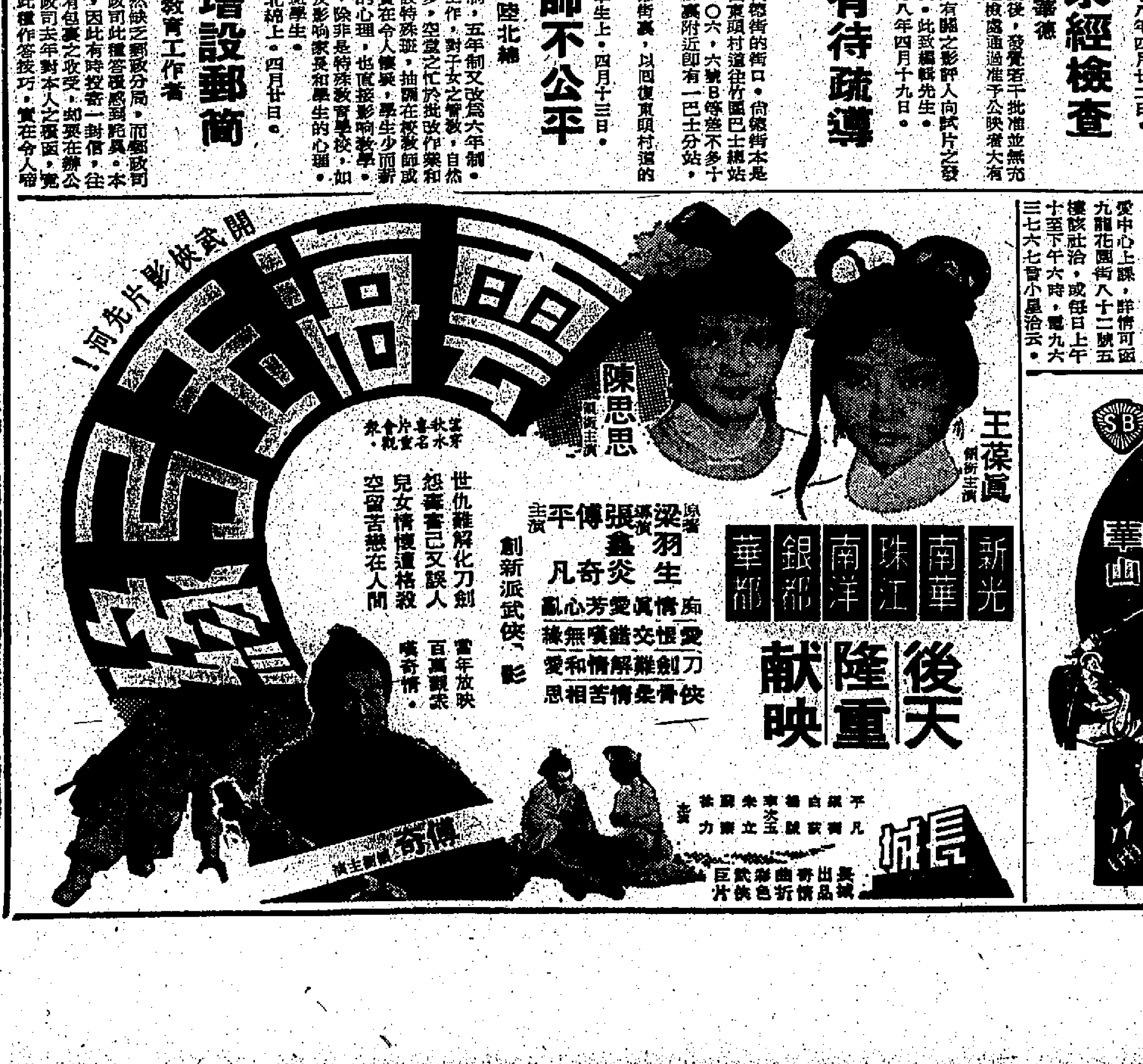
三、在社會迫切的需求下，郵政司是否願修改多年前所訂下設立郵政局及郵筒的不合時宜的舊例？

此外，若郵政司願意改變政策，本人極希望郵政司增加大量人手，切勿將額外工作加諸現行郵務人員身上，作爲市民一份子的本人才感到心安。

一個教育工作者敬上。四月廿二日

舞蹈及音樂服務社 卅晚舉行土風舞會

舞蹈及音樂服務社，爲使更多人認識新推出之土風舞，定於四月卅晚（星期日），八至十時，假旺角界限街市政局室內場館，舉行土風舞同樂晚會，歡迎參加。又該社將於五月七日起，逢星期日下午舉辦初級土風舞班，中級進修班及表演舞班，上課地點，假黃大仙路鍾會救恩堂。另特爲在周日有空之教師及社會人士，舉辦土風舞初級班及新舞研習班，該班逢星期二，四，假九龍明愛中心上課，詳情可函九龍花園街八十二號五樓該社洽，或每日上午十至下午六時，電九六三七六七曾小星洽云。



本港新聞

港大經濟講師分析本港形勢

具備有利條件 吸引外商投資

經濟結構較之鄰近地區優勝

推行多元工業須設統籌機構

（本報專訊）港大經濟系講師陳坤耀指出：本港具備有利條件吸引外商來港投資。然而，當局最好能設立中央統籌機構，吸引外商發展一些適合本港的工業，以協助工業多元化發展。

外來投資在本港經濟發展中佔有重要的地位，而目前積極進行之工業多元化發展，亦有賴外來投資的輔助。工商署、貿易發展局，以及一些工商業總會等組織，以往均有組團到外國吸引廠商來港投資，目前更須積極進行游說活動，以吸引更多外商來港，更希望能引進新科技，配合工業多元化發展。

然而，在吸引外商來港投資方面，當局並未作出任何優待。工商署發言人指出：本港一直採取自由貿易政策，對任何國家廠商來港投資任何行業，與及投資額若干均沒有限制，但同時亦沒有任何優待。

陳坤耀講師表示：本港在吸引外資方面已具有足夠之有利條件，不需再作任何優待。

他分析說：本港之自由經濟體系及低稅率政策，對外商吸引力已非常大。而香港之地理環境、建設、經濟結構與基礎、工人生產力等等，都比鄰近地區優勝，實在是一個理想的投資地方。

陳氏繼續稱：現時本港各機構組織之吸引外資活動已屬成功，但不是最成功的方法。

他指出：目前本港最重要是推行工業多元化發展，而工業多元化發展主要是要吸收外來新科技，金錢反而變成次要。

陳講師建議當局及有關組織合作，組織一個中央統籌機構，訂定全盤計劃，決定本港需要發展的工業，然後才着手吸引外商來港投資，帶來新科技，訓練本港工人，然後對工業多元化才會產生最大助力。

談到新九龍及新界租期到一九九七年滿約之問題，陳氏說：那可能是影響本港吸引外資的唯一問題。

然而，他對該問題非常樂觀。他指出：本港一般投資的回本期是五年，現距約滿之期約有二十年，故目前外商根本不會考慮該問題，再過十年投資者則可能會注意該問題。

他繼續稱：另一方面，租約實在不足重視。在理論上來說，中國政府早已不承認所有不平等條約，故中國對香港之政策不會受租約所影響，而視香港與大陸之經濟變化來決定。

陳氏認為：在香港經濟與大陸經濟仍有差距之時，中國是不會取回香港。因為期限是富有彈性，將來兩地經濟差距不大的時候，中國可能會取回香港。

他又說：暫時來說，一九九七的意義不大，外商到來投資亦不會太注重該期限問題。

關於本港工人薪金比鄰近地區工人高之問題，他強調兩地工人工資是不能以金額作比較的，而應該以工資及生產力聯合作比較。

陳氏表示：早在六十年代開始，本地工人緊隨日本工人之後，成為亞洲地區獲最高工資者之第二位，而香港工人之生產力則比鄰近地區高約百份之二十，相對來計算，僱用香港工人仍然有利，故工資不會影響外來投資。（堃）

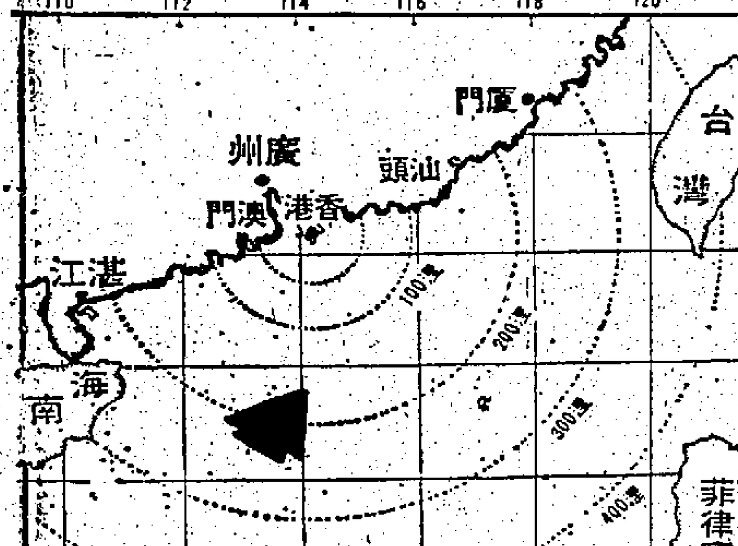
奧麗芙一度迫近本港

午夜逐漸遠離 風球今晨將卸

（港訊）今年第一個闖入本港警戒範圍的颱風奧麗芙，於午夜時經已遠離本港，天文台預料在今晨除下一號風球。

昨晚十一時，奧麗芙集結在本港東南約一百九十哩，向東北偏東以時速十四哩移動，海面解除了對本港的威脅。

今日吹清勁東至東北風，至山頂及離岸區域風勢間中強烈，但後來風勢逐漸轉為和緩，局部地區尤其是新界北部有幾陣雨外，天色大致晴朗，最高氣溫約為廿度。（特）



颱風奧麗芙昨晚位置圖

（港訊）今年第一個闖入本港警戒範圍的颱風奧麗芙將會在本港以南一百八十哩掠過，預料不會帶來什麼威脅，亦不會有大量雨水。

天文台高級科學官「劉志坤」表示：奧麗芙是一個比較少有在四月的颱風，在本港從來未有在四月掛上烈風訊號，奧麗芙在上星期因受太平洋一個向西的氣流影響，推動到南中國海，增強成一颱風，在前天（星期日）移到西沙群島，其位置受印度支那吹來之西風影響，現時集結在香港以南一百九十哩，預測繼續向東沙群島推進，如果依現時途徑移動，奧麗芙會在昨晚大概午夜時間最接近香港，在東南約一百八十哩掠過，預料不會帶來太強烈之風速，現仍掛一號風球，如果奧麗芙繼續加速向台灣南面移動，今天有可能將一號風球除下。

英國參謀總長金瑪倫爵士馬

週四前赴北京訪問

將與中共舉行高級軍事會議

顯示中英關係目前極度良好

（特訊）英國與中國將於本週內舉行高層軍事會議。

英國參謀總長，空軍元帥襲爵．金瑪倫爵士（圖）於昨日乘空軍專機到港，定星期四日由港飛北京。該日離港前，預料在將軍府舉行記者招待會。是次訪問為第二次大戰後英國軍事首長訪大陸之首次。

金瑪倫元帥將與中共首腦商談各項問題，然後於五月三日返港。相信討論之問題，將包括北約組織對蘇聯之邊境政策與中共武裝部隊現代化政策。

據報，中共有意購買英國之搖翼戰鬥機，此種垂直升降之搖翼戰機對中共甚有價值，尤其是用以支持沿中蘇四千里邊境之地面部隊。英空軍採用許多搖翼戰機，以其可以無須費用浩大之軍用機場升降。

此外，中共又對北約組織之先進武器，特別係反坦克武器，十分注意。預料此等問題，亦將在金瑪倫元帥北京會議範圍之內。

隨同金元帥前赴者，尚有外交及聯邦事務部次官高黎斯，參謀主任哲普爾准將。

金瑪倫元帥留港期間將視察駐軍，同時入住駐港三軍司令李薔輔少將之官邸。

金瑪倫元帥今年七月將為五十八歲，為二次大戰時英空軍之傑出人物，曾駕戰鬥機與轟炸機保衛英倫，亦曾參與沙漠空軍及在緬甸作戰。

一九六八年任副總參謀長，一九七二年任駐德英軍副司令，一九七五年晉升元帥，去年八月出任參謀總長。（强）

（圖為金瑪倫爵士）

黃泥涌峽道與司徒拔道交界

興建行車天橋

改善該路口交通擠塞

（港訊）工務司署將於短期內在黃泥涌峽道與司徒拔道交界處興建一條天橋，以改善該處之交通情況。

路政處顧問工程管理部署理總工程師蔡宇略表示，上述工程將於本年七月動工，需時約二十個月完成。

他說：「天橋共有兩條行車綫，供北行及南行車輛使用，而毋須經過上述兩路的交界處，因此，使到目前交界處之交通擠迫情況得以減輕。」他又說，該處道路的路面亦將加以擴寬。」

但他指出上述擴闊路面工程和建天橋工程的施工計劃和程序，將可使工程進行時所引起的交通不便情況減至最低程度。

沙田顯田村工廠

兩名工人裝電綫 觸電一死一重傷

（特訊）兩名電器工人，昨午十一時卅分，因安裝電機觸電，引致一死一重傷慘劇。死者曾毅，廿二歲，傷者梁新棠，廿五歲。當時兩人在沙田顯田村，廿七號一幢兩層高工廠天台修理電綫，由於曾不慎觸及一條沖電電線，被十七萬五千瓦特電容量殛死。梁見同事出事，上前協助，亦被殛中，兩人後由消防員救下，送往沙田賽馬會診所搶救時，曾已告不治（合）

三號風球一經高掛

樹木清理隊 隨時可出動

清除有危險性樹木

（港訊）漁農處得於天文台懸出三號風球時，便立即派出八隊樹木清理隊當值。

該處自然及林木護理屬下的八隊工作人員將分別在元朗、荃灣和大埔三處理民府、西貢警署、九龍山和南山（大嶼山）兩處的林務站；以及港島美利大廈工務司署總部內當值。對於受到颱風影響而成為危險的樹末，工作人員會把它們砍下或使它們恢復安全情況。

這些工作人員亦準備應付任何其他危急事件。

漁農處又敦促漁民把船隻駛回避風塘以策安全，農民則應清理農場附近的渠道，以防止水浸。各人更應留意電台播出的避風消息。

他說：「每當三號颱風訊號懸出時，我們希望所有漁民都已經返回避風塘，並將船上所有容易吹倒的物件綁緊。至於在深海作業的漁民，通常於一號戒備訊號懸出後，便駛回本港。」

他又指出，由於漁民及農民深知颱風對他們的生計有直接影響之故，他們對於預防和戒備措施都有豐富的知識。

發言人說，在颱風中受毀的農作物，未必一定是被風吹倒，亦有被水浸壞的。

小評

最惡劣的交通黑點

熟視無睹令人費解

港島東區軒尼詩道與波斯富街十字路口，也許可以稱得是全港最惡劣的交通黑點，不僅車輛繁忙，而行人亦復特別眾多，整日出現人車爭路現象，車輛與行人混成一片，險象環生，實令人有「睇見牙烟」之感。

軒尼詩道與波斯富街，一縱一橫都是幹道，路口雖有紅綠燈之設，但車輛都可以右轉，當行人綠燈亮起，路人魚貫而行之時，右轉車輛又告衝過，時使行人張惶失措。

此種險象環生情況，存在已久，但交通當局熟視無睹，不知究竟是何原因。

照一般市民見解，大多認為路面狹窄不宜興建天橋，則應建行人隧道，行人天橋，如此既可避免險象環生之混亂，也可減輕車輛之擠塞。交通當局對此熟視無睹，完全無動於衷，從來未聞有改善計劃，實在令人大惑不解。

人民入境事務處發表年報稱

大陸非法入境 去年截獲千人

非法入境者均解返原地

（特訊）人民入境事務處七六年至七七年度年報指出，去年香港截獲一千零二十七個由中國偷渡來港的非法入境者，業已解返原地，另外亦有來自其他國家的非法入境者一千三百八十五人被遞解出境，這數字之比率已經漸下降。

又指出：去年經常發現來自各地區的偽造旅行證件，構成對本港的嚴重影響，使出入境檢查尺度相應提高。

在一九七六年十月，當局檢獲一批為數三百的空白護照和一萬個屬於各國政府的偽造空白證件，同時亦搜出大量偽造證件之儀器，估計值港幣非法市值約三千萬元，此次行動中，捕獲兩名與該事件有關男子，分別被判入獄兩年及三年。

由於在大量遺失的旅行證件案，發現多是被人換上其他相片，所以當局計劃在該旅行證件上列發照片，首先將從身份證明書開始試辦（蔡）

西區醫院道 昨晨禁通車

（港訊）運輸署宣佈，由星期三（二十六日）凌晨一時至三時，西營盤育才中學及東華三院殯儀館之間的一段醫院道，暫禁通車，以便進行修路工程。屆時該處將設適當交通標誌指導駕車人士。

伊利沙伯醫院老鼠甲由為患

空間太多最易窩藏 如何清除大傷腦筋

（特訊）伊利沙伯醫院出現鼠患，該院病人，晚上存放在院內的食物，常被鼠輩「偷食」，引起該院病人抱怨，希望當局從速改善。據醫院病人指出：該院的甲由情況也很嚴重，尤其是那些帶有糖性的藥物，常常招來大批甲由，有些病人在注射葡萄糖時，喉管上亦出現甲由在上面爬行，病人看到均嚇了一驚，需用手將他們趕走。

市政事務署現已放手對伊利沙伯醫院之鼠患進行撲滅，將老鼠藥、捕鼠籠放在該院老鼠出沒地方，捕捉鼠輩。導致伊院鼠輩橫行，據說與該院太多空間有很大關係，例如通風喉，電器設備及其他喉管，均易藏匿老鼠，除非能完全拆除該院的通風設備，進行澈底消滅鼠工作，否則該院的老鼠難以全部杜絕，據說鼠患已有兩年，甚至有間也見老鼠在病房走動云。（强）

市局轄下室內運動場

簡化租借手續

新例由下月開始生效

（港訊）市政局昨日宣佈由五月開始簡化租借室內運動場手續。

市政局一位發言人昨日稱，簡化手續目的在方便體育團體、學校及私人租用。該發言人指出租場費用沒有變更。以下為主要的修改：—

季辦國際性球賽規定要六個月前申請改為三個月前，在任何一個月內不得超過廿五場。

學校可預租全個學期所需要的日期，費用只收取半價，但公眾假期及學校假期除外。

即場租借，市民可親身前往各場館預早七日租場。

五月開始試辦逢星期二及星期四每晚三場租定為個人羽毛球及乒乓球賽，租場方法為先到先得。

● 各場館的關閉時間由晚上十時延長至十一時。

● 目前市政局屬下有四個室內運動場，分別位於界限街、長沙灣、東區及摩士公園。

歡迎比較

ITT彩色電視機 為甚麼在港更受歡迎？

● 英國ITT20吋彩色電視機，採用先進集積電路及20AX條紋顯像管，畫面清晰穩定，顏色瑰麗。
● 五個電子感應選台，標註本港各電視台名稱。
● 特有P.C.C.彩色控制器，可自動調節彩色濃度及對比，使畫面經常保持悅目。
● 音量，光度及色調爲滑桿式控掣，電源及頻率則爲按鈕式控掣。
● 利用豐澤「特惠分期」，每月只供HK$109，抵過租機。
● 保用一年，更可獲得豐澤維修保養服務。
● 柚木外売，美觀大方。

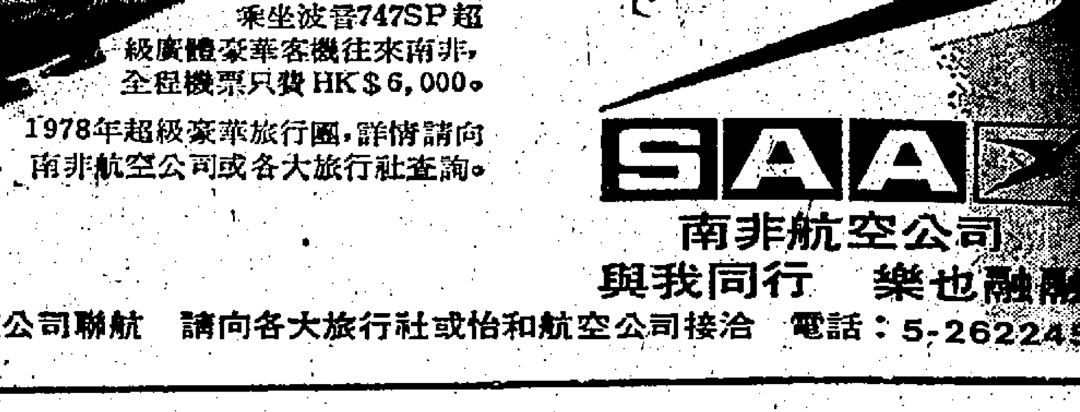
請到港九各豐澤有限公司參觀選購。

中區德輔道中71號 聯邦大廈閣樓 電話：5-248333
西區皇后大道西576-582號 電話：5-493007
香港仔大道48-50號 電話：5-538541
跑馬地成和道51號A 電話：5-755550
灣仔莊士敦道172號 電話：5-726636
灣仔軒尼詩道439-441號 電話：5-774022
銅鑼灣軒尼詩道555號 電話：5-770460
北角健康街7至9號 錦明園 電話：5-629885
鰂魚涌英皇道2號 惠安苑 電話：5-637471
筲箕灣道172號 電話：5-607230
海運大廈1樓137號 電話：3-679321
尖沙咀柯士甸道116號 電話：3-680746
油麻地彌敦道557號 電話：3-855611 3-855532
旺角彌敦道732號 電話：3-962262
紅磡土瓜灣道287號 電話：3-648671
沙田瀝源邨福禧樓17號 電話：12-625932
荃灣沙咀道272號 電話：12-400921 12-401720
觀塘物華街39號 電話：3-431063
澳門分銷處：庆星電視行 澳門關閘馬路14-18號 澳門台山巴波沙大馬路107號 電話：5545 85545

豐澤有限公司 Fortress 香港電燈集團

我們的信譽，你們的信心

經歷過未？



乘坐波音747SP超級廣體豪華客機往來南非，全程機票只費HK$6,000。

1978年超級豪華旅行團，詳情請向南非航空公司或各大旅行社查詢。

SAA 南非航空公司

與我同行 樂也融融

與英國航空公司聯航 請向各大旅行社或怡和航空公司接洽 電話：5-262245

本港新聞

本月開始不再附屬醫務衛生處 政府化驗室已獨立 今年計劃擴展服務 撥款添置儀器增聘人手 北角新工作室年底啟用

（港訊）政府化驗室由本月開始脫離醫務衛生處，成為直接向行政司負責的獨立部門。

政府化學師霍頓談及此項改變時說：「此事旨在配合科技及化驗技術的迅速發展，由於化驗室與醫務衛生處所提供的服務完全不同，因此將兩者分開是有好處的。」

他續說：「如此一來，本港的化驗室也可以像許多聯邦國家的化驗室一樣，更獨立地工作。」

同時，政府化驗室現正計劃擴展，以應付因各項發展而不斷增加之工作量。

霍頓生透露，位於北角現有辦事處側鄰的一幅工作用地，面積達六千方呎，本年底可供應用。屆時，化驗室的辦公地方將增至三萬方呎以上。

為配合擴展計劃起見，當局經於本財政年度撥出一筆款項，作為購置精密科技設備之用。同時，當局亦準備招聘更多中學畢業生，擔任實驗室助理員之職。

霍頓生又指出，實驗室助理員有很好的機會進一步修讀與其職業有關的學科，因為每四名助理員中，即有一人被派往海外接受專門訓練，全部費用由政府支付。

他說：「此外，每年亦有多名化學師及科技人員被派往海外受訓。」

政府化驗室目前有一百二十名職員，其中大部份為專業和科技人員。在本財政年度內，該部門的職員人數將增至一百五十名。

政府化驗室所提供的服務，包括管制售予市民進用的食物之化學水準；化驗課稅物品和危險物品；鑑定及調查一般環境污染的程度；化驗政府購入的物料，以確保符合規定；化驗油漆及其他物體所含之毒素，以及為各政府部門提供科技諮詢服務。

化驗室之法醫科就有關犯罪學的各方面，例如殺人案之受害者，令人產生懷疑的死因，化驗證據，鑑定血型等，向皇家香港警察隊提供專家證據，並與其緊密合作。

此外，化驗室亦負責化驗由政府購買和配製的藥物。

去年，化驗室曾進行各類化驗工作逾四萬五千項。

老人服務綠皮書建議受人彈 公共援助現金津貼不足 社康護理服務虎頭蛇尾 國際女律師聯會主席發表意見

（特訊）本港老年人的服務及福利問題，一向是最受社會人士關注的問題之一。港府自去年十一月出版老人服務綠皮書後，各界人士議論紛紛，就其中發表的八項建議，提出討論。

香港國際女律師聯會主席譚惠珠昨晚在香港維多利亞聯青社例會上，作專題演講，就本港老年人福利問題發表意見。

她認為綠皮書所提及的現金津貼是不足夠的，尤其是介於五十五至七十歲之間的老人，便因為年齡不足（現金津貼年歲為七十歲）而不能接申請。

在此情形下，他們必須工作以維持生活，除非他們患病入院治療，此時他們雖可得三百元的最高津貼，但須交三十元住屋費；餘下的二百七十元便要用在衣、食、交通及醫藥費，試想平均每天只得九元的生活費又怎能維持？

譚女士說：「在這情形下，他們只得繼續工作，賺取更多金錢以求舒適生活，換言之，縱使獲得最高現金津貼，亦只能應付早餐及住房的費用而且。」

譚女士希望政府能提高現金津貼及公共援助津貼金，配合通貨膨脹使老年人獲得真正的援助。

在論及衛生服務一項，譚女士表示綠皮書就老人的衛生服務，建議不少，如成立「老人保健服務」，擴展現行的衛生教育，檢討「社康護理」計劃，增加「老人科」病床比例及增加日間醫院收容額等，這表示港府及社會人士對老人健康衛生問題，確有關注，但這些提議會否真的成為事實，又是另一問題。

例如專為行動不便的病人提供預防性及治療的「社康護理」服務方面，便應加以擴展開來，但事實剛好相反，因為自「社康護理」於一九七七年脫離醫務衛生署時，其為老年人負起的服務擔子便因此而結束，社康護理得不到醫務衛生署的支持，自然減低工作效果。

譚女士希望港府在各區設立基本健康訓練課程，由醫生或護理人員指導老年人，使他們獲得正確而實用的醫學常識，在必要時可自行醫治。

此外，譚惠珠還提出數項要點，以改善老人住屋、就業、交通等服務。（邵）

漢城之旅

龐信强

實務作風的工業家

我們留居「帝國酒店」，一宿無話，翌日早起，一行人等由廠方安排車輛接送前往仁川，因為廠址正落座該市，沿途工廠林立，有些地方正在大興土木，一片蓬勃興旺景象，這兒就是韓國工業區之一。

抵步時，公司之總裁韋相植及各董事在外迎迓，首先由主人引進會客室，相當寬大，但陳設不算豪華，充份反映出韓國實幹作風，韋氏為一位上了年紀企業家，頭髮有斷斑白，但從他的言談舉止來看，卻是一位年青人無疑，幹勁十足，而且很健談，他說得一口流利英語，原來早年他曾在美軍充任翻譯，同時他又十分富有幽默感，使會談氣氛更具生氣。

會客室一端有一個大書架，全部是日文及韓文書籍，大部份有關紡織設計之工藝，美術設計，商業管理及國際貿易等。

成功的秘訣

曾聞韓人的階級觀念甚重，但韋氏在介紹本港新聞界與公司各級職員時，他們全部都停下工作來，包括韋氏本人，使我們有點驚訝外，或許他們要與工人打成一片，鼓勵士氣有所幫助，未知韓人管理訣竅是否也有此「一招」呢？

韋相植除了是一位工業家外，令人肅然起敬的他更是一位愛國者，他投身工業是希望提供大量就業機會給同胞，改善生活水準。他從事紡織製造業超過九年，白手興起，並沒有藉賴父兄餘蔭云。

韋氏爲公司董事局主席，此外有兩位董事，七位經理，分別負責一般事務，生產管理，出口計劃和原料選購，其餘又有會計部，設計部及廣告部等。全部員工人數約爲一千六百餘人，據悉早期規模大不，在十餘年短日子，即發展爲一龐大企業，在韓國紡織業中手執牛耳，其管理成功秘訣何在？會客室上有幾句格言，或許我們可以從中找到答案，語云：「一日標完畢，高能高賞金，信賞必罰」（二）

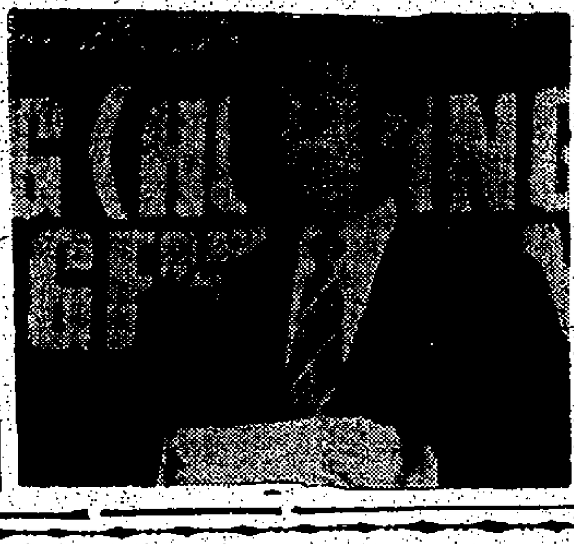
庸社行友二一四 田下大廟布袋遊 廿七服務座談籌備遊河

庸社服務行友定廿七日（星期四）舉行座談，會商籌備夏季游泳航遊及其他服務事項，時間定下午六時開會，地點假座余仲強服務行友之辦事處，請各位服務行友依時出席。

大廟遊觀——庸社行友二百十四人廿三日同往「大廟遊觀」，行友或乘特約專車，或自乘車輛到大澳門巴士總站集合，九時四十五分起行，走一小段密樹小徑上到丘阜，眼界豁然開朗，仰望鈎魚翁山勢險拔，岩石嶙峋，色彩奇麗，沿山腰小徑斜向東上行，途中俯瞰水清沙白之清水灣，不少弄潮兒翻波逐浪，遠眺岸曲灣環之布袋澳及果洲羣嶼既單獨散佈，亦排列成行，再遠則浩海汪洋，目窮千層矣。廿分鐘行程上到山梁，觀將軍澳新區，高樓大廈如林，隔海之柴灣，俯望山腳之大赤沙，菜畦一片青葱，生機勃勃，十五分後再行，山徑斜落上流灣，沿海小徑到田下村，在鄉渡埗頭小休，繼由村側古道上高約百呎，向南平走，途中遠望大廟灣前大小船艇逾十艘，岸上人頭湧湧，已見熱鬧景象，正午到大廟，宣佈停留一小時，分進午食，是時廟宇內外香烟繚繞，善信雲集，週圍樹蔭屋影可供坐立之處，難覓餘隙，誕前已擠擁如斯，實出人意表，預料誕日海面千船雲聚，岸上萬人如潮，鑼鼓喧天，烟霧蔽日，一時盛況實難形容矣。

下午一時再行，經廟側摩崖石刻上山坳，平走田下山腰，俯瞰布袋澳漁村，岸上樓宇更多，水面魚艇規模更大，一片富裕氣象，行約十五分，山徑向上登山，在山梁小休片刻，再行越過兩山頭，再接來時山徑，反向葉山，三時許再臨大澳門巴士總站，宣佈行程完畢，專車已趁機開來接駁，尾車於三時五十分駛出，車行通順無阻，四時卅分到紅磡碼頭。

行友題名——馮紹禹、黃榮焜、李國漢、李昌、卓華、衛永芳、譚協宗、陳玉文、陳國添、蘇瑞容、梁奇芬、楊妙容、楊鑑坤、黃戇琪、黃民、黃郁霖、陳彬、梁裕榮、潘洪、鄭儀、葉炳基、劉福銓、李國源、盧少偉、李成、潘金倩、陳貴明、劉霖寶、梁寶華、梁嘉安、偉良、蘇悅强、蔡理中、陳海、羅聯、吳益、何發、梁大衛、李倩琼、黃炳楷、黃逡、趙伯偉、潘勝、馮祺、陳詠芳、陳漢民、鍾寶珍、李烈球、伍志雲、梁培源、徐活衛、馮惠琚、凌耀輝、凌鈞國、陸澤霖、張福、何荻、林翠珍、唐偉光、唐競勁、司徒潤、陳桐、鍾寶、梁杰、梁定南、梁逸輝、梁貴逵、吳素珠、卓漢鈞、黃秉材、黃顯儀、侯耀光、岑奕添、蘇炳霖、葉瑞良、陳光、雷興、李林、李富明、李聯、陳奕成、陳傑偉、張玉、梁玲、丁彩鸞、錢寶祺、陳錫興、楊美洲、潘少初、何國樞、游金嗣、王新民、王壽根、朱秋畔、梁偉業、余十、李培、蘇卓超、譚錫康、梁耀成、李向衡、陳士俊、薛愛鳳、杜文林、郭蘇蓮、王文龍、王香、章岩寶、金志剛、吳俊、鄧永康、鄧永泰、鄧男、陳秋蘭、陳榮、李美玉、許才、盧潤松、鍾星鏗、樓美鳳、楊潮錦、翁鄉、陳良、徐秋蓮、徐廣水、麥文蘭、周志餘、黃文標、王明志、章錦榮、杜蕙英、許明、周友香、楊桂蓮、王壽廣、成拾富、劉楷、劉兆、李懿、李耀棠、楊海、黃炎、盧積、林安、郭永權、劉仕榮、王正祿、雷炳輝、余鎘、容占美、朱嘉澤、陳耀東、李文煒、黎炳、傅徽、胡民勝、譚鑄芬、徐德謙、邱賢坤、余秀鳳、余金鳳、余宗權、賈翠碧、黃偉恒、黃增元、黃鵬運、黃賜賢、賈友德、黃應賢、招應强、江愛娣、布長祥、蘇麗冰、黃珮玲、黃珮茜。（以下服務行友）盧耀華、植熾光、劉新、馮劍鎏、陳玉玫、司徒松高、周植培、邵鎌、袁新福、關文垣、馬惠餘、陳聖徒、陳偉强、湯頌江、黃柏壯、林稀柏、徐梓煒、張炳鴻、黃萬里、何本、黃忠、鄭潔英、余錦年、李兆、李旋、張驥、陳昀薇、陳海山、陳熾明、黃志强、曾繼森、趙正平、司徒國亞、黃敬璿。



長江實業集團董事局主席李嘉誠在股東週年大會上報告。

長江實業集團 盈利八千餘萬 本期息派一角八分

（特訊）長江實業集團有限公司去年財政年度，經會計師審核除稅後之綜合純利，達港幣八千五百五十五萬元，比去年同期超出約百分之四十五。

該公司開派一九七七年度末期息每股港幣一角八分，如連同該年度已派發之中期息每股一角四分，則一九七七年全年度每股派息共為港幣三角二分，亦即全年度共派發股息港幣三千六百三十七萬七千元。

長江實業集團有限公司股東週年大會，昨日假希爾頓酒店舉行，董事會主席李嘉誠在會上作以上提議，並獲全體通過。

盛頌聲、周千和及佐治哥連等董事任期已滿，但獲選連任為該公司董事。

李氏在展望一九七八年本港地產業時，他指出，樓宇銷路應仍屬暢好，惟與地產業息息相關之工業在種種不共同市場等國家之種種壁壘下，如何邁向高級化，分散之目標，至屬重要。目前地價與工料不斷上漲，樓價隨之而漲，幅度終將無法追隨，如何適應一般市民之購買力亦應為考慮的，在上述因素下，該公司將採取更新發展計劃，亦將對於穩健之政策。有物業由於該集團手上地價遠較目前市價為低，李氏深信，除有未可預料之情況外，該集團一九七八年度之盈利仍將有可觀之增進。（梁）

被控醉酒駕車 電影監製棄保逃 官下令通緝歸案

（新亞社）一名歐籍電影監製男子，涉嫌於前日醉酒後駕駛汽車，被警方檢控，昨解中央裁判署提訊，被告未有出庭應訊，主控向法官透露，被告於被檢控後，返回寓所，飲殺蟲水意圖自殺，幸被家人發覺，將其送往瑪麗醫院救治，至昨晨八時出院，紀製士法官聆畢後，諭將案暫押候，以便等候被告到庭應訊，但至下午四時，被告尚未到庭應訊，法官遂當庭簽署拘捕令，通緝被告歸案，并下令將其二百五十元保款充公。

被告歐籍男子高頓（譯音），四十八歲，電影監製，被控於本月廿三日在大嶼山芝麻灣道醉酒後駕駛AZ一八一三號私家車。

會計盜公款 週四解地院

（新亞社）一空運公司會計員，涉嫌盜竊公款共十五萬餘元，爲警方商業罪案調查科人員揭發拘控，昨解上中央裁判署提訊，法官以控方對案情偵查，經告一段落，諭將案押候四月廿七日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以五千元担保外出候訊。

被告孔令煜，卅歲，控罪名：於一九七四年一月至一九七八年三月期間，在本港地區，盜竊一家空運公司公款共十五萬七千七百八十元。

申請歸化英籍啟事

歐陽觀海（AU YEUNG KOON HOI）現住香港北角英皇道一百四十三號民眾大廈六樓B座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

華商會所同人常年大會通告

公啟者本會定於一九七八年四月廿七日（星期四）下午五時三十分在香港干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈本會內舉行同人常年大會請各會員屆時賁臨爲荷

承值理會命　義務司理　梁榮根謹啟

通告

啓者 CHAN PUI, a Chinese citizen in Hong Kong. 在英國領得下開圖案版權

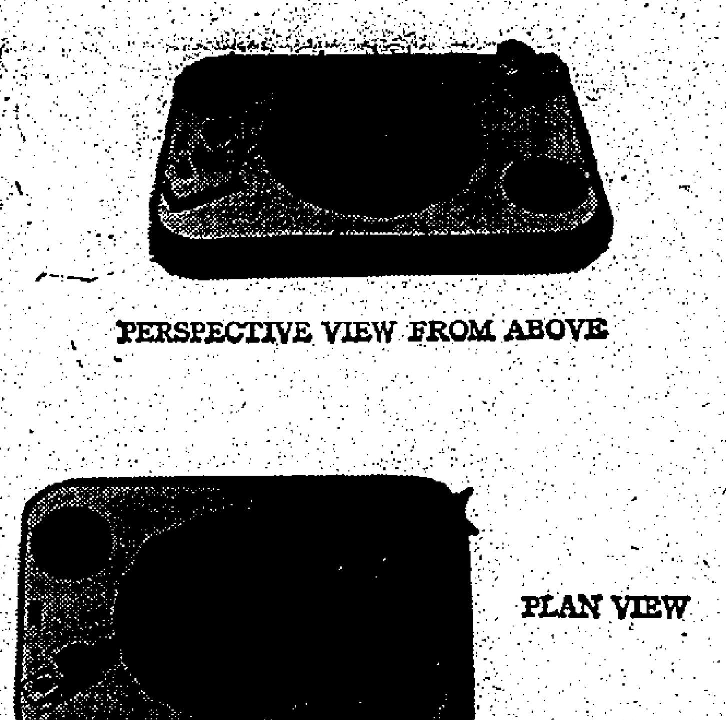
在英國註冊圖案編號

1. FOOTBALL GAME NO. 979632
2. FISHING GAME NO. 978695

FOOTBALL GAME
Filed in the U.K. on 7th April 1977
Registered on 24th October 1977 under No. 979632

PLAN VIEW
VIEW FROM ABOVE & ONE END
VIEW FROM ABOVE
VIEW FROM ABOVE & ONE SIDE

FISHING GAME
Filed in the U.K. on 28th. January 1977
Registered on 25th. August 1977 under No. 978695



PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE
PLAN VIEW

CHAN PUI 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。此告

一九七八年四月廿五日

CHAN PUI
代表律師　高露雲律師行
香港畢打街會德豐大廈十三樓

一九七五年清盤案第一宗 拍賣W.L. S'ZIN & CO.之鑽石，珠寶，玉石，綠寶石廣告

茲承破產管理官及信託人之命定期於一九七八年四月二十七日星期四下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣W. L. S'ZIN & CO.之大帮名貴珠寶（估值超逾五十萬元）包括鑽石，玉石，綠寶石，心口針，戒指，手鈪，耳環（注意：看鑽石請電5-238660預約時間），歡迎參觀及，投買投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清。

攬勿兄弟拍賣行啓　香港畢打行土庫內　電話二三〇二二四

謝

姻戚世誼友鄉

先慈陳母歐陽巧玲太夫人 魂歸天國於昨（廿四日）在香港殯儀館出殯辱蒙
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
哀此鳴

孝女　陳煒貞（ESTHER CHAN）
婿　鍾世謙
外孫男　鍾鳴宙
外孫女　鍾鳴家
泣叩

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER EXECUTION ACTION NO. (K.M.P. 101 OF 1978) AND T.W.S.C.T. 623/77 SEIZED HEREUNDER 準於一九七八年四月二十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH APRIL, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行本拍賣行內將存在九龍海壇街（譯音）門牌二三六號二字樓MR. MUI SANG TRADING AS GOLDEX INDUSTRIAL FTY. (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & MACHINERY 貨物性質——寫字樓用具及機器包括法院執達吏目錄項目（9）'LAULS' 衣車四架，（10）'BROTHER' 衣車二架，（12）'PEGARUS' 衣車三架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 195 OF 1978 準於一九七八年四月二十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH APRIL, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港怡和街（譯音）門牌一號HONG KONG MANSION 十字樓 FLAT (B座) CHOW CHI TUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三零二二四

金霞精舍通告

敬啓者：本會自一九四八年創立以來會所設於九龍牛池灣新九龍地段一〇〇七號，會友中有長期奉道歡並對本會作奉獻者，得享有在會所居住權。今本會將遷往九龍塘新址，故請有居住權之會友，於此通告刊出後一個月內，到本會主持人黃志修女士處登記，並出示有關文件作證明，以便分配新居所，逾期恕不安置。又會友中在本會現址存放各物，請於一個月內到本會理妥，否則由本會全權處置，不得異議，特此聲明

此致
金霞精舍各會友

一九七八年四月廿四日　金霞精舍主持人黃志修謹啓

銅鑼灣街坊福利事務促進會通告

（福字第十五號）

本會第七屆會董會任期屆滿，依照會章擬定於一九七八年五月十八日（星期四）下午四時正在香港電氣道一五八號本會會所舉行註冊後第八次會員週年大會，報告會務，省覽一九七七年度財務總結及聘請核數師暨選舉第八屆會員代表事宜。除專函奉達外，合行登報週知，敬希本會會員屆時撥冗出席爲禱。

一九七八年四月二十五日

第七屆會董會主席　岑才生
副主席　黎以燧
副主席　李鈞洪

香港簡氏宗親會公告

本會定於四月三十日（星期日），在九龍尖沙咀海運大廈海天酒樓，舉行本會成立廿五週年銀禧會慶，註冊有限公司第十九屆董事就職典禮，暨會員宗親敬老聯歡大會。是日下午二時，先在本會禮堂祭祖，敬希會員宗親蒞臨，踴躍參加，無任歡迎。此致

全體會員
列位宗親　台鑒

一九七八年四月廿五日

主席：簡浩明
副主席：簡永賢　簡元洛

謝

姻戚世誼友鄉

先嚴吳公諱棋字樂天老太爺之喪於昨（廿四）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感
謹此鳴

孤哀子　紹泰　紹昌
孤哀女　俊儀　可儀　令儀　愛儀　鳳儀
泣叩

聞

先夫許公世杰字榮椿府君 於公曆一九七八年四月二十日上午六時壽終正寢積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月廿七日（星期四）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

妻　許陳少英
孝男　忠元　忠仁　忠正
誼女　郭恩慈
兄　（滙樵）　嫂　張瑞華
姊　玩玉　姊倩　（林鴻儒）
侄　瑞光　瑞邦
侄女　瑞枝　瑞英
甥男　林鳳川　林文鑑
甥女　林嫩香　林嫩英　林元春
[illegible]
泣告

親屬繁衍　未及盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

工人靜坐抗議 不滿解僱補償

地鐵尖沙咀兩地盤又有工潮

勞資雙方今假勞工處談判

（特訊）尖沙咀兩個地盤一百廿名工人，昨日實行靜坐及張貼標語，以抗議資方將彼等解僱。

該兩地盤是偉敦戲院側一零二地盤與九龍公園一零八地盤，承建商爲西松建築株式會社，分別負責建造偉敦及尖沙咀車站。

今次工潮事件之工人乃爲獲轉判工程的偉基公司僱員，由兩個月前開始受僱在上址工作。上週末，工人接獲資方口頭解僱通知，答應補回七天工資，以每日四十七元計算，工人不滿，於是圍護該兩地盤，每日廿四小時留守地盤，要求資方更改解僱補償。

昨晨，工人又在地盤張貼標語及橫額，大意是抗議「資方無理解僱」，並提出三項要求：（一）相等於一個月工資的代替解僱通知金，（二）代替解僱通知金以工人每日實際收入八十六元至九十二元計算，（三）工潮期間工資照發。

昨日下午，勞資雙方已打破多日來僵局，並約定於今日上午在勞工處舉行談判。（晴）

圖示：香港總商會執行董事麥理覺（右）在董事長蔣震（左）及該廠經理林沛雄（中）陪同下，參觀該展列室。

全自動螺絲直射塑膠機 爲期四日展覽

地點：元洲街震雄工廠

（特訊）震雄機器廠董事長蔣震，昨日起該廠九龍元洲街二六五號陳列室，主持該室開幕儀式；香港總商會執行董事麥理覺亦到場參觀。

該陳列室自昨午起一連四天，舉辦「全自動螺絲直射塑膠機」展覽及示範，直至四月廿七日；開放時間爲上午十時至下午七時；廿八日起只供展覽，歡迎各界人仕及塑膠同業惠臨參觀，聯絡電話：三—七零四一四五。

此次展出之塑膠機包括「玩具王」（全港首創，特爲玩具工業設計之高速生產塑膠機）、「拯鎗三型」、「拯鎗十四型」及最新設計之數子式控制「拯鎗卅五型」。

據悉「拯鎗卅五型」爲全港首創之數字壓力及速度控制，能比舊式設計對塑件的品質，作出比較方便而有效的控制；如果是試與新產品時，可得到良好的塑件後，才將每個動作所需的壓力及速度記錄起來，下次與塑同一產品時，就能準確的重新顯正。

國際聯青社社長星期五訪港

（港訊）國際聯青社，國際總社社長白進士（BRUCE PRICE）伉儷將於四月廿八日由曼爾福來港，探訪香港地區社友，及報告總社國際性之各種服務方案。白氏伉儷在港逗留三天，卅日續飛台北，再飛漢城，出席由當地聯青社召開之韓國區域會議。

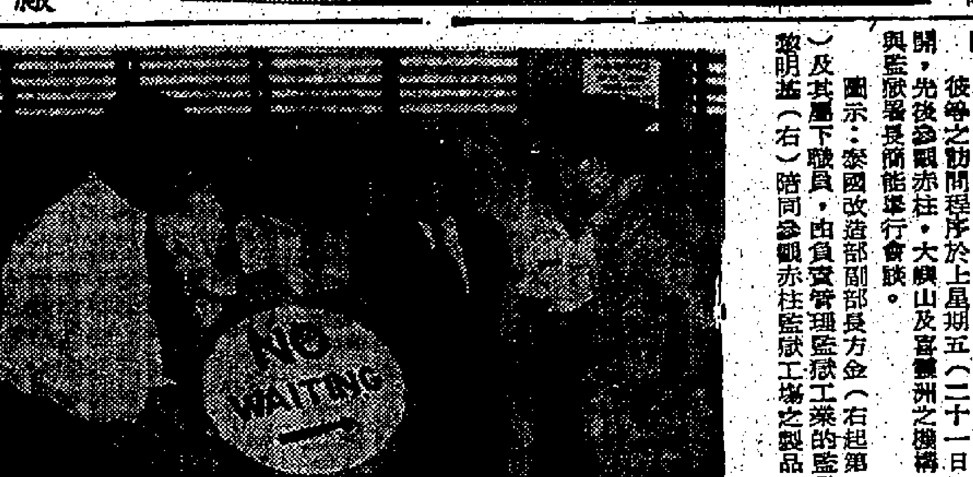
香港地區總監李錦洪，屆時將率領五社社長及主要首腦等人親到機場迎迓，並定期四月廿九晚假座康樂軒國酒家設讌招待，介紹與香港地區各社社友相見。

國際聯青社創立於一九二二年，社址設在瑞士日內瓦，全球五十個國家均有分社設立，香港亦有五社，包括香港、九龍、維多利亞、荃灣及半島。今年七月廿九日至八月一日，第五十三屆世界聯青大會將在曼爾蘇舉行，即由白進士担任主席，本港社友亦在加緊組團前去參加。

泰國改造部副部長參觀赤柱監獄工場

（港訊）泰國改造部副部長方金與屬下八位高級職員，昨天在本港監獄署進行第四日官式訪問。

彼等之訪問程序於上星期五（二十一日）展開，先後參觀赤柱、大嶼山及喜靈洲之機構，並與監獄署長商能舉行會談。



圖示：泰國改造部副部長方金（右起第二人）及其屬下職員，由負責管理監獄工業的監獄長黎明基（右）陪同參觀赤柱監獄工場之製品。

「日產車展」規模全港最龐大 明午假座香港會議中心開幕

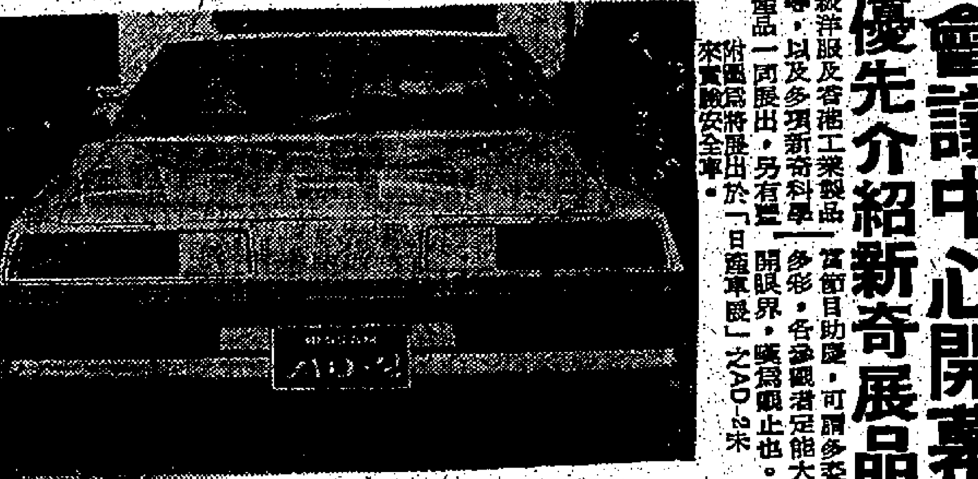
「歡樂今宵」今晚優先介紹新奇展品

本港恒資集團大昌貿易行有限公司及其屬下機構合誠汽車有限公司聯合舉辦之「日產車展」，將於明日（廿六日）下午二時起，至卅日一連五天，在銅鑼灣香港會議中心二樓舉行，同時並於正午十二時舉行開幕儀式，設有酒會，邀請日本駐港總領事野田英二郎主持剪綵。日產自動車株式會社代表木敬郎與大昌貿易行及合誠汽車公司首腦何善衡、梁銶琚、何添、何偉、梁何子焯、何老德、李文照、梁智斌、郭浚波、利銘基、林秀棠、先洪、黃錦堂、余炎、東京安全貿易行董事黃永豪及大昌誠營業經理曾慶卓、李均宇、馬漢明、陳周昱、彭等均陪同剪綵並親自招待酒會嘉賓。

「日產車展」乃日產自動車株式會社全力支持之展覽會，主辦者籌備經年，耗資逾數百萬元，會場佔地共一萬三千多平方呎，是本港有史以來規模最龐大的汽車展覽會。

「日產車展」除將展出日產「得勝」、「士佳麗」、「實力」、全綫新車系及總統型、豪華房車外，爲使展品更豐富，主辦者並搜羅多項新奇世界車壇的展品，包括未來實驗安全車「AD-2」、第一部無唱針唱盤機、第一部無唱盤之激光唱盤的留聲機，及筒形唱片，與及最早期之自拍照相機、燈泡，上述各項新奇展品於本港首次展出，更具有極大趣味性，故特別於今晚「歡樂今宵」中爲全港觀衆優先介紹。

此外，「日產車展」更將展出大昌貿易行代理之各類家庭電器、音響器材、建築材料、化粧品、主要糧食、酒類等，以及多項新奇科學製品一同展出，另有豐富節目助慶，可謂多姿多彩，各參觀者定能大開眼界，嘆爲觀止也。



附圖爲將展出於「日產車展」之AD-2未來實驗安全車。

本港新聞今日刊登合共九版

各區民政署防風服務

庇護站一百卅一個可以容納二萬災民

八號風球高掛即予開放

（港訊）各區民政署現已在市區內準備了一百三十一個防風庇護站，以便一旦颱風迫近本港時，受影響人士可以在其中暫時棲身。

上述防風庇護站係由各區學校、社團及街坊會借出地方使用，於天文台懸出八號風球時即予開放。

這些庇護站一共可以容納一萬九千九百四十六人，並有各區民政署派出的義務工作人員在場服務。

各界人士如需特別安排，亦可與就近的區內民政署聯絡。

下表爲各區民政署管理的防風庇護站數目，收容人數和聯絡電話。

	防風庇護站數目	可容人數
東區民政署	一四	一，七六〇
灣仔民政署	一三	二，五三〇
中西區民政署	一三	一，五一〇
南區民政署	一八	三，八八〇
觀塘民政署	一三	一，七二〇
黃大仙民政署	一九	二，一六〇
九龍城民政署	一〇	一，三一六
深水埗民政署	七	二，二四〇
旺角民政署	六	一，〇八〇
油蔴地民政署	八	一，七五〇

聯絡電話

東區民政署 五—七一二六五八
筲箕灣分署 五—六九〇一七一
柴灣分署 五—五七三三六五
灣仔民政署 五—七二四七七或五—七四二二八一
中西區民政署 五—四八〇一二七
政府合署諮詢分處 五—一二二〇〇三一
南區民政署 五—五四〇二七一
觀塘民政署 三—四二三四三一
牛頭角分處 三—四二〇八四三
油塘分處 三—三五一一二五
秀茂坪分處 三—四六一二四七
黃大仙民政署 三—二三二六一或三—二二九七〇一
慈雲山分處 三—二四一八七二
九龍城民政署 三—〇一〇七一
紅磡分處 三—六三二一一五或
何文田分處 三—一六三九四四九
深水埗民政署 三—八六一二三一或三—八六二〇二五一
長沙灣分處 三—七〇四三一
旺角民政署 三—八〇二二五一或
大角咀分處 三—八〇九七三一
油蔴地民政署 三—九三二八八或三—六八六一六一

民政署總部諮詢處於天文台懸出一號風球後，即有人員全日廿四小時當值，以便於各界人士來電查詢颱風及水陸交通情況時加以答覆。該處電話號碼五—四五六三八一。

英之傑企業有限公司

通告

英之傑企業有限公司（英之傑（香港）有限公司之附屬機構）董事局宣佈：本公司除稅前之綜合利潤，連同其聯營公司所應得之利潤在內，共爲$7,335,926而一九七六年則爲$7,757,273（詳見下表）。扣除稅款與少數股東權益後之每股盈益爲$0.24（一九七六年則爲$0.21）。

董事局因此建議每股派末期息$0.12於一九七八年六月二十八日派發，故全年之每股股息共爲$0.17（一九七六年之全年股息爲$0.15）。

	1977 $	1976 $
除稅前之綜合利潤	6,745,110	7,076,209
自聯營公司所得之利潤	590,816	681,064
	7,335,926	7,757,273
稅款	1,033,129	1,357,948
	6,302,797	6,399,325
少數權益與收購前之利潤	425,955	1,346,296
	5,876,842	5,053,029
特別項目：		
出售產業之利潤	810,399	10,082,038
應歸英之傑企業有限公司成員之利潤	6,687,241	15,135,067
支出：		
撥至資本儲備	810,399	10,082,038
是年股息		
中期息每股五仙經於一九七七年十二月十三日派發	1,200,000	1,200,000
建議派發之末期息一角二仙	2,880,000	2,400,000
	4,890,399	13,682,038
未支配之是年利潤	1,796,842	1,453,029

本公司週年股東大會定一九七八年六月二十七日星期二舉行。一九七八年六月十五日至一九七八年六月二十七日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。凡欲領取股息者，必須於一九七八年六月十四日下午四時之前向本公司之股票過戶處畢馬威麦實公司辦理過戶手續。

韋彼得
董事局主席

一九七八年四月二十四日

吉樓出讓

九龍啓明街15號旺德大厦吉樓一層，面積四百八十呎業主出國廉讓十二萬六千元，有意者請電H二三六〇四七 H二六三二四五

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年四月廿八日（星期五）下午三時起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投：

計開

地段：九龍海傍地段第二十八號C段之餘段之一百九十八份之一

座落：九龍中匯街六十三號三字樓第十四號單位

年期：九百九十九年由一千八百七十一年八月五日起計

面積：約五百四十英方呎

地稅：每年港幣四十二元二角六分之一百九十八份之一

欲知詳細及投賣章程請向下列賣主代表律師及拍賣人查詢

銀主代表律師李天佑律師行 香港德輔道中雁山大廈二八〇一室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年四月廿八日（星期五）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投：

計開

地段：香港內地地段第一二一六號C段之二分段之六份之一

座落：香港列堤頓道二十二號三字樓

年期：九百九十九年由一千八百六十二年六月廿五日起計

面積：約一千六百二十七·二五英方呎

地稅：每年港幣五毫八仙之六分之一

欲知詳細及投賣章程請向賣主代表律師及拍賣人詢問可也

銀主代表律師李天佑律師行 香港德輔道中雁山大廈二八〇一室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KOON WAH PLASTIC AND METAL MANUFACTORY 之大帮塑膠機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 705 OF 1977 AND H.C.A. 2160/77 SEIZED UNDER 準於一九七八年四月廿六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣西灣河街（譯音）門牌九號三字樓 FLAT B（B室）（YAM CHUNG WAH TRADING AS KOON WAH PLASTIC AND METAL MANUFACTORY）（NATURE OF GOODS-MOULDING MACHINES 貨物性質——模機包括法院執達吏目錄項目（8）半製成塑膠收音機殼一單，（10）電車床一架，TA SHING（11）鑽機二架，（12）電車床一架（冇嘜），（13）電車床一架（KANDIA），（17）CHUN HUNG 自動大塑膠模機一架（冇嘜），（18）大塑膠模機一架（冇嘜），（19）大塑膠模機一架（冇嘜），（20）CHEN HSONG 塑膠模機一架，（21）小塑膠模機三架，（23）CHUN HUNG 大塑膠模機一架，（24）金屬模一單，（27）電升降機一架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行本票繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二二二〇四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

華光航業投資有限公司

股東週年常會通告

本公司定於一九七八年六月八日（星期四）下午三時三十分假座香港灣仔軒尼斯道四十八至六十二號華光大廈二十八樓召開第六屆股東週年常會，審議下列事項。

（一）省覽一九七七年度本公司董事會與核數師報告書及總結與損益賬目。

（二）考慮通過董事會之建議，開派至一九七七年十二月卅一日止之年度末期息每股弍角壹仙給予在一九七八年五月二十五日辦公時間終止時已登記在股東名冊上之股東，該項股息將於一九七八年六月十九日派發。

（三）選舉董事並擬定下年度董事酬金。

（四）委任核數師並擬定其酬金。

（五）辦理本公司之其他業務。

有資格出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。本公司股份將自一九七八年五月二十六日起至六月八日止，首尾兩天在內，暫停過戶。

承董事會命 秘書張振榮 謹啓

一九七八年四月二十四日

聘請 五金建築材料營業代表

某大機構高薪聘請營業代表有五年以上經驗有市場推銷能力。詳履歷，學歷，近照要求待遇函華僑日報信箱六八六號

無綫電技師

年廿五以上能單獨處理無綫電及電視修理安裝（有設計及安裝公共天綫系統經驗更佳但非必需）月薪壹千至千五視經驗履歷而定有意者煩書年齡履歷附近照寄禮頓道一〇五號地下約洽

油塘灣工業用地

工業用地一幅，座落油塘灣三家村，三面街道，近海邊碼頭，交通方便，面積共十萬〇三千平方英尺（其中包括建築物一幅，佔地一萬三千餘平方英尺，樓高十三層）。業主現有意整幅或分段出售，或與投資者合作均可。有意者請來函或致電話接洽。

洽詢處：香港中環康樂大厦五〇九室 電話：H二弍四三六一

徵聘外勤記者

某大報社擬聘採訪記者多名，凡在本港英文中學或大專院校畢業，對新聞工作感覺興趣者請投函（詳列學歷及履歷）香港荷李活道一〇號華僑日報信箱第二一〇號合則面約筆試。

高薪聘請維修雜工

本報印刷部請機器維修雜工薪八百元起需輪值夜班年十九以上品行良好每日三時前到荷李活道一〇六本報二樓機房區信國君洽

拍賣大批廢膠紙袋廣告

啓者茲承委託定於一九七八年四月廿五日（星期二）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於新界青衣島二五二至二五三號地段海濱貨倉第六倉內之廢膠紙袋一大批約全五十捆（即九十七噸）照現況公開拍賣投得者須於下槌後即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並於指定期內將該等貨品搬清下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。本行備有貨辦歡迎索取。諸君如欲看貨請於四月廿四日辦公時間內到上址可也。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：二二九四四六

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七八年四月廿七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨單及目錄供，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聘請司機

本公司尚有司機空缺壹名，應徵者要有三年以上駕駛經驗，超過25歲，請於每日下午七時至九時到荷李活道一〇六地下接洽

保良局徵聘職員

家長：年廿五以上，女性，中學會考最少五科合格或獲可大專畢業，需有兒童工作經驗，需住宿，月薪由一一四〇元分十次遞增至二弍四〇元止。

家長：年十八歲以上，女性，具中學會考最少五科合格，有幼兒工作經驗者更佳，需住宿，月薪由九二〇元分十次遞增至一七四五元。

工藝教師：須中學畢業，有專門技能並持有被認可之證件，有駕駛執照者優先考慮。月薪一〇六五元分五次遞增至一五一五元止。

助護：年廿五以上女性，須持有香港政府認可之助護證件或同等資歷並具照顧弱能兒童或弱智經驗，須輪值。月薪由一四〇〇元起分十次遞增至二六二〇元。

應徵者請親繕履歷附近照、地址、電話於五月十五日前寄回禮頓道六十六號保良局主席啓。

請男女派信員

中區商行請派信員數名，性別不拘，中二程度，月薪六百餘元另福利津貼。有進修、升級機會。列履歷、電話、地址函本報信箱六七九號

遠東半價市場—機構

誠徵地下旺鋪

地點：(1)荃灣：沙咀道 (2)觀塘：物華街、裕民坊或協和街 (3)長沙灣：青山道 (4)紅磡：蕪湖街、土瓜灣道 (5)旺角：彌敦道 (6)銅鑼灣：軒尼斯道、波斯富街 (7)北角：英皇道 (8)元朗：大馬路 (9)筲箕灣：筲箕灣道 (10)尖沙咀：佐敦道、彌敦道

實用面積：約一千至一千五百方呎，舖面闊度以十二呎以上爲合。

租期：三年或五年期，租客可優先續約二或三年。

租金/售價：租售均可，價錢、租金另議。

有意出租或出售上列物業者，請將有關物業之平面圖，售價或租金，聯絡電話及其他資料函寄彌敦道五六四號二樓遠東半價市場，經理洽或電話：三—三〇六二七一邱先生聯絡。

本港新聞

玉器街成為遊覽區 對旅遊發展有裨益
玉器業工商會新員就職 徐福潮促同業努力發展

（港訊）玉器業工商會，前（廿三）晚假座海洋皇宮酒樓夜總會，舉行第四屆職員就職典禮暨慶祝林福民先師寶誕會員聯歡大會，盛況空前，蒞臨觀禮嘉賓千餘人，場面充滿愉快熱鬧氣氛。典禮開始，由百萬主司儀胡章主持司儀，主席徐福潮致開會詞，表示所有會員都能自律，遵守會章，該會同人如能和衷共濟，則玉器行業不但更趨蓬勃，且能刺激本港經濟繁榮，使社會更形安定。惟近日市面流言，藉此機會向各界人士呼籲，該會上下，希望各會員抱着堅忍精神，繼續努力，使該業發揚光大，須知香港玉器街久已馳名海外，而本港旅遊協會亦經常向外地遊客介紹廣東道之玉器市場，足以證明該業之存在，同時該會同人亦樂為參與社會服務，支持政府政策。

隨由油蔴地民政主任招成堅主持監誓，陳子鈞議員、錢世年議員，分別頒發會長及職員證書，各主禮人並致訓詞，繼由會長張維邦，嘉賓黃洪等致詞，油蔴地街坊會理事長陳啓□業致送紀念品，末由副主席梁球致謝詞，歡宴，席開百餘桌，演唱助興，情況異常熱鬧。

該會第四屆職員名單：會長：張維邦、徐福潮；副會長：鄭美、林濟倫；主席：梁球、阮文焜、彭乃璋；司庫：吳承孔；總務：曾紀、張偉樂、姚、吳卓威、簡銳均；福利：余英祥、張偉樂、馬源；會計：鄧美、周其賢、黃梅、陳樂、陳有勝、陳偉泉、嚴煥、昌；公關：徐志鴻、嚴炎、王今成；監核：梁金、崔鴻、鄭沃、梁研；研究：黎福有、謝福秋、趙樹炳；婦女：彭式坤、馮玉珍、文慕儀。

生力啤酒廠員工組織 生力儲蓄互助社 十一屆週年大會

（港訊）由生力啤酒廠全體員工組織之生力儲蓄互助社，日前假座深井生力啤酒廠舉行第十一屆周年社員大會，該社社長陳昭先生向大會宣佈派發股息五厘半，即每股派息二毫七仙半。社長向大會報告：該社自一九六七年成立以來，社員儲蓄股金達一十四萬二千多元，全部均運用於社員生活中，歷年來提高社員生活之貸款共一千二百次，金額共一千二百三十多萬。去年該社所獲純利有一萬一千四百元。

社長又表示，去年理事會宣佈之三項政策，甚得社員支持，就是一、社員自動每月儲蓄購股計劃。二、社員人格信用貸款由二千元增至五千元。三、貸款利息率由每月欠款結餘百份之一減至百份之零點八。並得生力啤酒廠撥出寬敞辦公室為該社辦事處，服務全廠員工。

香港倉庫運輸員工會 卅日祝十八週年聚餐

（港訊）香港倉庫運輸員工協會，為熱烈慶祝第十八週年會慶，定於本月卅日晚假座香城酒樓舉行聚餐，餐券可到各區負責工友或上會購取。地址：九龍深水埗南昌街五十號九樓，三——九六三九三七。

掃桿埔街坊會 旅遊新界聯歡

（國際社）掃桿埔街坊會暨灣仔區福利促進委員會聯合舉辦家庭旅行，招待區內坊眾及家庭成員一百五十人旅遊新界，並供給午餐一份及汽水。前（廿三）日上午九時在政府大球場集合，專車出發，參加者有該會首長卓炳、黃洪、卓金、林東梁、陳玉蓮、陳敏錫、卓美香、張保、司徒標、華及家庭成員，老少年等百餘人，情況熱鬧，先抵達大埔遊覽後再到大尾篤，下午一時午餐，聯歡席間設有遊藝助興，隨後自由娛樂，各適其適，盡其享受，至下午五時許回程返市區，盡一天愉快和歡樂。

中山僑商會前日沙嶺省墓 新會商會下週公祭先友墳

（港訊）中山僑商會前（廿三）日備辦金豬醴品，前往沙嶺中山墳場拜祭先友，參加者數百人，分乘旅遊車多部出發，由會長張錦波主祭，副會長梁沛霖、施榕會主任李潔海、李照三，暨會董劉錫庭、阮偉雄、劉鴻漢、歐棣滋、余子良、吳振邦、李子崇、陳家貴、蕭自省等數十人陪祭，總務劉五常宣讀祭文，儀式簡單隆重。祭掃完畢，分享李潔海主任送出之糕餅作午點，野餐後，乘車轉往元朗新花園酒家聽會分胙，筵開廿餘桌，情形熱烈。

（國際社）僑港新會商會，定期本月三十日公祭沙嶺骨殖坟場，及五月三日公祭和合石先友義塚，經籌備公祭小組委員會推定各小組工作負責委員如下：總務組何金湖、趙國基，經濟組梁立生，何錦泉、區杜雯、林潮、趙和、馮琪偉、張銳坤、鍾再生，庶務組張立基、趙劍鳴、麥永洪、張遠、黃蜜生、劉希悖、陳欽、麥國輝，司儀趙國基、區潔名，讀祝梁崇澤、劉希悖，登記組張啓瑞、黃蜜生、趙國基、陳孟綸、林世超，並由梁英杰担任主祭，陳□□担任陪祭。

淺水灣天后像粉飾一新 香港仔漁民週末往賀誕 打鼓嶺區賀誕演劇聯歡

（特訊）香港淺水灣拯溺總會廣場之海上救生之神「天后像」，月前已重新裝飾，披上一彩色新衣，璀璨絕倫，一新耳目，吸引不少外來遊客及本港人士參觀。天后娘娘寶誕將屆，屆時將有不少漁民從各處踴往參拜。

香港仔鴨脷洲一帶漁民，近年作業進展非常順利，漁獲至豐，在港九漁民福利促進會理事長梁彥文領導下，各項社團營辦福利，均有長足進展，梁氏謂：漁民等出海捕魚，均趁天后寶誕佳日返回基地，作賀誕之舉，以示感恩及慶祝，他們均依習俗信奉天后，認為天后至表靈應。

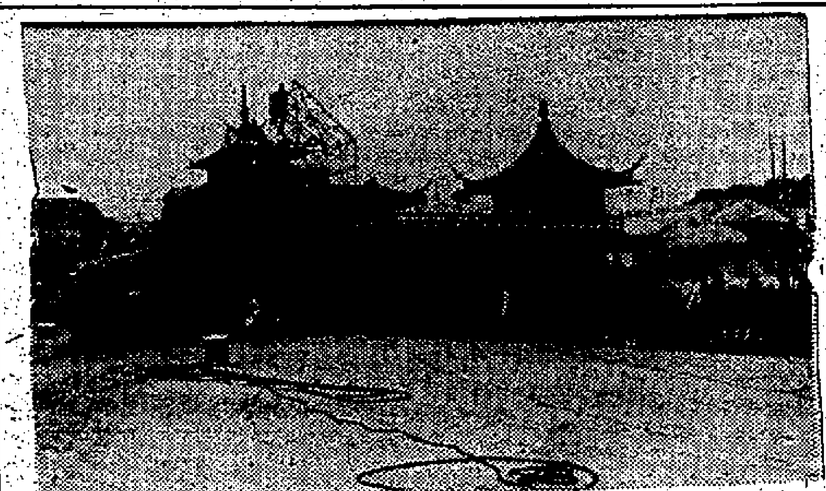
梁氏謂：該區漁民，並擇於農曆三月廿三日（即四月廿九日），召集全體漁民揚帆前往淺水灣拯溺總會廣場賀誕，並舉行特別儀式，以表祝福康寧。該日上午十時半，將在天后像前大派利是及各國金錢，以示既宜，又是凡遊客觀眾，均可免費獲得幸運賜福金錢，預料屆時必有一番熱鬧。（奕）

（港訊）新界打鼓嶺區居民，為慶祝天后寶誕事宜，經該區鄉事會主席陳友才領導，組成平源區慶祝天后寶誕理事會，公選陳友才太平紳士任榮譽會長，會長梁洪，首總理陳任發，總理陳廣才、黃才發，歐運安，理事：梁珊、陳寶，李麟，葉伙鵬，林良，葉貴，何樹標，陳財貴，歐海華，劉生，張伙榮，等百餘人，並在天后古廟前廣場蓋搭可容二千餘觀眾戲棚一座，禮聘海棠紅劇團上演粵劇，由名旦羅艷卿，林錦棠等担綱演出名劇，一連五日夜，並定農曆三月廿一晚開鑼，廿三日為正誕，是日當有卅餘社團之花炮會及醒獅團到廟賀誕，屆時當有一番熱鬧。農曆廿六日纔由潮僑祝誕總理鍾利，主席方暢茂領導各區潮籍同鄉上演潮州名劇賀誕。

澳洲驅逐艦 特雲號訪港

（港訊）澳洲驅逐艦「特雲號」昨天抵港，當抵達時，該艦舉行傳統式的獻花儀式，由艦長艾力美斯接受專門添馬艦基地花隊的一些香港鮮花和一紙七份香港報紙。「特雲號」在二月廿一日由雪梨開出來港前，曾到過菲律賓、星加坡、大馬及泰國。美斯艦長將於今（廿五）日代表該艦在皇后像廣場獻花圈。

香港澳亞藝品有限公司 [illegible]



圖示：珍寶海鮮舫正在香港聯合船塢安裝船泊抗腐蝕系統。

香港仔珍寶海鮮舫 將裝置抗腐蝕系統

（港訊）經常停泊在香港仔港內的珍寶海鮮舫，是到期要遷到新地點下錨個月，為香港九龍香港聯合船塢進行修理工程，根據香港聯合船塢修理部經理稱，整個安裝工程包括一套特別的船舶抗腐蝕系統，可使船隻……

通常每隔十二個月須入塢一次的修船期限，現已延長至兩年，因為採用一種特殊的保護系統，裝在船隻的海鮮舫極可按照海水的溫度及化學裝置，自動調節電位，解決了腐蝕的問題，……能夠把船隻上修的期限延長……

中遊會瑜伽 增設速成班

（港訊）中華遊樂會瑜伽班，在過去兩年，……由瑜伽導師……會員在星期一至星期六，每月由下午七時至……增設速成班……（原文難辨）

IBM電腦系統一卅四 示範展覽隆重開幕

萬國商業機器公司之最新「電腦系統一卅四」示範展覽昨（廿四）日假香港文華酒店隆重開幕，到場參觀之嘉賓極為擁擠，該公司特別派出電腦專家在場解答問題，並講解「IBM卅四」電腦系統之精巧，小型有關各項資料（ON LINE SYSTEM），裝置一部，公司各部門均可同時使用，方便妥當，該電腦系統設計新型，包括多部電視式顯示機，多部抬頭印刷機，一部高速印刷機，裝置電腦系統及資料儲存號理機，卅四無需特別電源或冷氣設備，適合各行各業。示範展覽將由本月廿七日至□，日間下午一時至七時，歡迎預約參觀，預約請電：五—二二四六一四，內線二二二一，與□先生洽。

該會二樓大堂上課，由導師們親自指導，歡迎會員及其親友參加，名額從速，額滿即止。

華僑日報讀者七海旅行團一年一度盛大貢獻

天后寶誕大廟遊

為慶祝天后寶誕，並觀光佛門勝地，特安排專船前往平日難得一到之大廟，可睹擬華競集香火鼎盛之熱鬧場面

①乘豪華遊覽車往返漫遊新界
②登千佛山遊三疊潭淙淙流水
③漫步三教大殿瞻賞巍峨仙觀
④荃灣圓玄學院享用精美上素
⑤乘油蔴地專輪逕往大廟進香
⑥供應神香以備善信參拜天后
⑦進食下午茶點飽覽黃昏美景

日期：4月29日（星期六・天后寶誕）
時間：上午九時半至下午五時半
費用：$52　總領隊：黃思濠

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　5-447137

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之……

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K—365231-6 免費停車場

蘭苑別墅 九龍窩打老道86萬基大廈四樓（廣相逢酒樓四樓電梯按3）☎K—035202-6

蕙苑別墅 香港英皇道145號民眾大廈二樓 ☎H—714261 H—704352-6

華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K—361161-5 免費停車場

全部套房，均裝設彩色電視・Hi Fi音响・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受
過夜房42元　兩小時租28元
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

廉售雙週（第五期）：4月17日至4月30日

東菱牌太空型卡式收音錄音機 AM/FM 乾濕電兩用 僅售：$159 歐陸款式 旅行珍品

輕便恤髮電梳 ・男女適用 ・設有安全恒溫器 ・高級防火不碎膠製造，美觀耐用 僅售 $27

皇冠牌氣壓水壺 1.9 LITRE 僅售：$39 ・按掣自動出水 ・24小時保溫 ・款式新穎美觀 ・居家旅行適用

標緻牌强力風筒 ・1250W可令頭髮五分鐘乾爽 ・高低速開關，適合各種髮型 ・由集風器直接控制出風範圍 ・防火不碎膠製造，耐用美觀 僅售：$39

新型光暗座枱燈 僅售：$19 光暗兩用・燈柱透光 設計突出・美觀大方 品質優良・輕巧耐用 多種顏色・可供選擇

露營手提光管燈 僅售：$25 ・6W手提光管 ・D型乾電池（售價不包電池）・居家旅行，露營步行及駕車人仕最佳恩物。

南方工業大廈 葵涌 打磚坪街94-100號 租
月租每呎九毫半
二樓A座5,899呎 二樓B座9,133呎 樓底高度12呎
四樓 15,032呎
七樓 11,000呎（樓底高度10呎半）
另平台4,032呎
每平方呎負重力150磅

和豐工業大廈 葵涌 打磚坪街58-76號（石建街直達） 租
月租特廉
地下 9,630呎（樓底高度16呎半）
二樓 9,692呎 四樓58,571呎 六樓57,285呎 樓底高度12呎半
每平方呎負重力150磅

洽租處：南豐發展有限公司
香港中環，畢打街中建大廈924室
電話：5-235235・5-243261・5-236866

定期存款 收益可觀

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

港幣存款利率行情表
＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351
華盛頓國際財務有限公司（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351
美國華盛頓國際銀行附屬機構

徵購地產

某地產發展公司徵購灣仔銅鑼灣區可供發展商住地段。有意出讓者，請電5-265341，5-265342馮先生、何先生或余先生洽。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

怡安泰 洋服呢絨有限公司 香港德輔道中萬宜大廈地下LB號 電話：五・二三二二三五 七十八週年紀念 時價貨・定長碼料・八折優待 大廉價 週年大減價！ 週工包料全套特價$500.起

公有限司 紹榮鋼鐵廠 STEEL 承接建築紮鐵工包料 保證工務局則樓標準（頭判紹介迎歡） 電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

為有鑑賞力旅客而設
錦綉美加
1978年度大酬賓
優待辦法：
1.凡參加本公司今年暑期所舉辦之美加遊覽團均可獲得優待
錦綉全美加——每位減收$650-
美加西岸團——每位減收$350-
美加探親團——每位減收$150-
2.報名期間由4月17日至5月26日止
出發日期：5/05, 5/26 6/09, 6/23 7/07, 7/21, 7/28 8/04, 8/11, 8/25 9/08, 9/29
詳情請詢各特約旅行社或 四達旅行社
九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G34號 電話：3-678077・3-678354・3-680828（星期日及例假照常辦公）

榮健廬 男婦兒科 哮喘 鼻 虛弱 六四三七 公安二四 [illegible]

華僑教育

改善津補校公積金制
政府補助率將提高
保証紅利年息四厘
教署函覆教師會補助率提高至百分之十 縮短辭職教師受惠年限由十載縮爲五年

（特訊）香港教師會年來以實事求是之精神，持客觀研究之態度，經過不斷之努力，爲全港津補中小學教師同工，謀求公積金制度之改善，在廣大教師同工簽名支持，與各界賢達贊助支持之下，現已初步踏上成功之階梯。教育司陶建於前（廿）日，以公函致答教師會法律顧問陳鑑川律師，對教師會建議中之第一（提將政府補助率與大學人員同等爲百分十五）及第二（教師供款滿五年辭職，得全領政府補助之全額）等兩項建議，已作出明確肯定並首次見於官方文書之正式承諾。

教育司署函大意謂，對教師會所提增加政府補助率，使大學與中小學劃一之論點，原則同意；但由於財政上之理由，未能即時達到百分十五之目標。惟政府準備自七八年度起，先行實施以下各點，將有改善：（一）提增政府補助率至百分之十或以上。（二）保証紅利爲年息百分之四釐。（三）將政府支付辭職教師之受惠年限由十年縮短爲五年。（四）教師在職如不幸逝世，政府將選取教師在公積金總額，或教師當時薪金十二個月，兩者中較大之一項數額，給予教師之家屬。

教師會發言人稱：「陶建教育司（本會贊助人）與主管各長官，將教師會意見，夙加重視，此次復能蒞臨認定本會所提建議，確具建設性。」該發言人指出：「政府實際上已採納教師會第一及第二兩項建議，相信在稍後時間，定能再度增加補助率至百分十五之劃一目標；至於緊急從政及蕭業保值兩項建議，猶待吾人繼續努力，研討交涉。惟是該會所提各項要求，即迅爲據，實例佐證，故深切盼望各校校長老師，將簽名表格寄回，爭取更大成果。」

確保津小超額教師
獲得轉校繼續任教
教專協會向教師發出須知十項 請會員與該會投訴部經常聯絡

（特訊）香港教育專業人員協會，於下月初即開始辦理津貼小學縮班超額教師登記，並發出十項須知，以確保各教師均獲安排調校繼續任教。教協會與教署就本年度津小縮班超額教師的職業保障問題，經已達成協議，記錄，教協會草擬的協議記錄，教署正在審閱中，將於稍後公佈。

全港津小已於本年三月開完成招收下學年新生及插班生工作，並已於本月十二日或以前，向教署呈報下學年開班，縮班及超額教師名單，教署將於下月初批准。於此同時，凡縮班超額教師都會接到校方所發不續約的通知和教署所發的前往職業輔導組登記的通知。教協會爲確保各教師能獲安排調校，特發出須知如下：

（一）接到校方縮減不續約通知信後，應從速與教協會投訴部聯絡，登記備案（由下月一日起，逢星期二、四晚及十五日至十九日，一連五晚八時至十時半，緊急事件可另電約），並經常與教協會投訴部接觸，直至調校安排妥當爲止。

（二）於五月二十日或以後，如仍未收到教署通知前往職業輔導組接受登記的函件，應盡速向教協會投訴部報告。於前往職業輔導組登記之前，務須先到教協會投訴部登記，以確保能獲安排調校及聽取有關解釋。

（三）接獲教署通知前往職業輔導組接受登記的函件後，必須照函件上所指定的日期時間，携備身份證，已填妥的登記表格（表格附通知函件寄出），前往九龍亞皆老街四〇五號七樓教育司署九龍分署，向該組登記，切不可有誤。如於所指定的日期時間未能前往，必須事前接電（三—八四一一一一），另約，否則不予受理。

（四）職業輔導組接受登記的日期爲：五月廿二日至廿六日。時間爲：上午九時至十二時半，下午二時至四時半，登記不分先後，職業輔導組會一視同仁，所有縮班超額教師安排調校。

（五）在前往職業輔導組登記之前，須將校方通知不續約函件，教署通知前往登記函件，及已填妥的登記表格，各影印副本兩份，一份自存，一份交教協會投訴部存檔。教署通知前往登記函件及登記表格的正本，將於登記時交給職業輔導組。

（六）登記時，職業輔導組四名負責人（陳彬、黃允嵐、梁國標、梁浩雄）中的一人必會親自接見，除登記表格上所已填寫的外，應盡量提供其他有關資料，如專長、課外活動、經驗、家庭狀況等，聯絡方法，以便安排調校。

（七）必須於所定的日期時間，前往職業輔導組所介紹的學校會見；如於所約定的日期時間缺席，或拒絕校方所錄用而自行拒絕者，倘無充分的可接受的理由，

（八）會見後，如不被錄用，將繼續由職業輔導組介紹其他學校會見，直至被錄用爲止。除非經教署及教協會一致認爲該班超額教師採取不合作態度，每次會見後，不論取錄與否，均須向教協會投訴部報告。

（九）會見時，如校方在其他場合時間，或有提出任何無理要求或條件，應立即向教協會投訴部報告。

（十）如發覺有任何貪污不法行爲的可疑跡象，切勿同流，應立即與教協會投訴部聯絡，教協會與教署，對一切可能發生的貪污不法行爲，必予以嚴切注意，並採取制裁行動。（一教）

點心集　絕跡　阿濃

記得童年讀書，老師講及種牛痘的重要和天花的危險時，如果班上有一兩個「豆皮仔」，大家就忍不住迴首注視，把他們當做活標本，阿濃小朋友的同情心，從來沒有這種令人難堪的行爲。

到自己身爲人師，講及牛痘和天花時，亦存有戒心，先留意班上有沒有「豆皮仔」，以免傷害他們的自尊。

近十幾年來，在我任教的班級上，從沒有「豆皮仔」出現過，講課時放心得多。

去年在報紙上看到一段新聞，說天花這古老的疾病，現在已從地球絕跡，一批醫學專家建議，設一筆獎金，給予任何能夠證明世界任何地方發現天花病症的人士。而他們相信，這筆獎金將無人能夠獲得。

爲此消滅天花盡過力的所有人士，讀者要向這些醫護事業的英雄致敬。

讀者來函

對中國歷史試題有疑問
一應屆中大考生請解釋

編輯先生：

本人爲應屆中文大學入學資格試考生，現對四月十九日舉行的「中國歷史」科考試所擬問題有所疑問。

（一）系中第三題原文：「商鞅變法成功，王安石變法失敗，試分析其原因，並比較其異同。」但到底擬題人希望考生先分析兩人「變法」各自成功失敗的原因，然後再比較兩人「變法內容」的異同；抑或是希望考生比較商鞅、王安石「變法成敗原因」的異同呢？

（二）系中第五題原文：「試述中唐由租庸調制改爲兩稅制的原因，並論其對社會的影響。」此題第二部份考生應該答兩稅制對社會的影響，抑或是租庸調制在兩稅法實行前對社會的影響呢？抑或是由租庸調制改爲兩稅制的期間內其轉變對社會的影響呢？

因兩題語意含糊，希望當局評卷時考慮到以上疑問。

中大應屆考生　四月廿一日

童軍知友社辦
暑期海外旅遊
詳情可向該社查詢

（特訊）童軍知友社於過去年間舉辦「日本六日遊」，得各界工商業人士鼎力支持，反應異常熱烈，但因名額有限，未能及時報名參加者甚衆，該社有見及此，乃將各項暑期活動中，加設一項暑期海外旅遊計劃，爲各界青年舉辦海外旅遊，由專業人士悉心安排及策劃，收費低廉。該社於暑假期內舉辦多項海外旅遊，計有「暑期菲律賓六日遊」、「日本六日遊」、「歐遊團」等多項。首團出發日期爲七月廿二日，次團出發日期爲八月十二日，收費一千一百五十元，「日本六日遊」出發日期則爲一九七八年八月廿日，收費二千二百五十元，包括食宿及來回機票，歡迎各工商機構之青年及學生參加，詳情請向童軍知友社（九龍彌敦道九號，電話三—六七三〇九六（內線十號））查詢。（華）

中學教育穩步發展
學額年內增添近萬
四類中學學生增至四十一萬餘

（特訊）本港的中學教育，過去的一年在穩步發展中。就讀於四類主要中學的學生近四十一萬名之衆。本港主要的四類中學，即英文中學、中文中學、工業中學和職業先修學校。據政府年報統計：英文中學日校共有三百零二所，學生總數達三一〇三六人。此等學校的授課語言以英文爲主，但中文亦受到重視。中五的學生以參加香港中學會考。成績優良者可升讀中六，預備投考大學。中文中學日校共有一百零三所，收容學生四八五人。此等學生亦參加香港中學會考。授課語言爲中文，而英文則作爲第二語言教授。一部份中文中學更設有一年制的中六預科課程，以備學生投考香港中文大學。

工業中學共有十八所，就讀學生人數達一萬四〇五〇四人。其中十一所由政府辦理，二所由政府資助，六所私立。工業中學授課語言爲英文，中文則作第二語言教授。一如英文中學學生亦參加香港中學會考，成績優良的可繼續攻讀中六或進入香港理工學院、工商師範學院，成績良好的學生，可入教育學院、工業學院、其他專上學校深造。

擬增職業先修校

政府資助職業先修學校全屬三年制初中課程，其中約一半屬普通學科，另一半則屬工商業科目，課程主要是工業及商業科。學生通常包括三種，使學生對各行業務有所認識。職業先修學校在屯門新市鎮落成後，及鄰近學校改建完成後，職業先修學校共達至十一所。此類學校的學生總數爲三九五三人，偏重實用科目，政府資助計劃約有五所職業先修學校。此外，尚有九所私立和十所津貼中學亦設有若干工業和職業訓練課程，收容學生總數八五〇六人，但均不參加會考。

英童校擴班招生

至於提供英童就讀的學校，一所由政府資助之中學，另一所由英童學校基金會辦理，爲應付未來數年內中學學位日漸增加的需求，在香港島開設五所新學校，在新界作爲新校的核心。這些學校收錄十一至十八歲的學生。至去年九月，共有四二〇，六三五人，而一九七六年度則爲三九二，八〇八人，一九七七年度，新建七六至七七年度的中學學額，共達九八二三個。

灌輸應有知識
培養德育精神
基督教大學同學會週年餐舞 嶺南黃勵文院長講專上教育

（特訊）全國基督教大學同學會，由我國前國內各基督教大學之校友組織而成，之江大學、滬江大學、金陵大學、金陵女子文理學院、燕京大學、東吳大學、嶺南大學、華西大學、華中大學、齊魯大學、協和及聖約翰大學等，成立已廿六週年，促進專上教育，對各項康樂活動，並設獎學金等。本年度於去週末（廿二日）（星期六）下午七時卅分，假座希爾頓酒店舉行週年餐舞會，並邀請嶺南書院院長黃勵文演講，有關專上教育問題，並邀請各專上學院首長嘉賓參加，及各種歌舞節目表演。

嶺南書院院長黃勵文在會上說有關大專教育一時指出：「大專」一詞的意思，是指中學以上的教育，例如師範、工專、中五以上的專科學校及其他中五以上的教育。何謂中學以上？在中國人的概念中，以上是指中六以上的，但美國制則是中學、中五以上，所以中六已經編入大專的範圍。

換句話說，中文大學的一年級，乃爲中七，香港的一般大專，比中文大學低一年，所以大專與中大的四年制比較起來，是少了一年，因此大專畢業生若參加教育工作，他們薪金比中文大學的畢業者爲低（這是政府所定的）。

從他們的觀點看來，中國戰前的大學大都是美國制的，美國制的是與美國的歷史有關係的。美國未獨立前，原爲殖民地，後來獨立，所以他們的大學是自由的制度，與英國的大學是不相同的。而英聯邦的大學，一方面是受政府的支援，另一方面又受限制的。美國的大學是四年制，英國則是三年制的；美國是學分制，英國則是考試制，有所不同，美國與英國的大學，就是有不同的方式，教育家的觀點很不同。

全部的大學，因相同或類似的起點，其畢業生，因此不同制的資格，自不然有所區別。黃院長指出，大學教育的思想亦有極大的影響力，因此盼望大學教育的目的，除了灌輸給予青年人應有的知識外，並加上高深的德育培養。（興）

羅香林教授病逝
本月廿九日出殯
文化社團宗親會組成治喪委員會

（港訊）二十一日下午二時半在珠海文史研究所舉行有關單位代表座談會，由香港大學中文系、珠海書院、珠海文史研究所、香港孔教學院、中國文化協會、香港中華學會、香港宗親總會、世界客屬總會、中國崇正總會、香港大學校友會、珠海書院學生會、崇基學院校友會、浸會書院、文史研究所學生會、珠海書院校友會、政治大學校友會、旅港同鄉會、香港同鄉會聯會、五華旅港同鄉會等組成羅香林教授治喪委員會，決定於本月廿九日（星期六）下午二時正在九龍窩打老道五〇號信義會真理堂舉行安息禮拜，由香港崇真會主禮及講道，禮拜後隨即發引。治喪委員會設在珠海文史研究所（電話三—〇一一五二四九），有關人士惠賜挽聯，以表悼念。

香港浸會學院
校外進修部／音樂藝術中心聯合課程

下列課程即將開課，報名請携身份證親臨九龍窩打老道224號T203室

查詢電話 K-376245，K-374161

課程	開課日及上課時間	全期小時	學費
初級樂理	4月28日起逢週五6：30-8：45P.M	18	$95
中國歌詞寫作與研究	4月29日起逢週六2：30-4：00P.M	12	$90
電腦打孔訓練	5月27日-6月17日2-5P.M.另實習	18	$180
印刷傳遞設計	5月20日起逢週六2：00-5：00P.M	18	$110
唐郊戶外寫生	4月29日起逢週六2：30-5：30P.M	18	$150
電腦入門	4月27日起逢週四6：30-8：45P.M	18	$130

國際事務書院招生
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號

國際關係研究所：國際關係研究文憑（一年制）
亞洲問題研究所：國際關係研究文憑（兩年制）
授課時間：逢星期一及星期三晚上七時至九時
入學資格：大學或專上院校畢業
國際事務學系（四年制，相當於學士學位文憑課程）

科目：
A. 國際事務
B. 國際關係
C. 國際組織
D. 國際公法
E. 英國地方政府
F. 各國政治比較
G.
H. 民主政治
I. 英聯邦政府
J. 現代國家之法律組織
K. 中東政治經濟
L. 亞洲政治經濟
M. 亞洲政治概況

授課時間：逢星期三及星期六晚上七時至九時半

公共傳播學系（四年制，相當於學士學位文憑課程）

科目：
A. 採訪
B. 新聞學寫作
C. 時事分析
D. 香港社會
E. 英國政制
F. 公共關係
G.
H. 民主政治
I. 英聯邦國家之組織
J. 新聞攝影與廣告
K. 新聞道德與報業
L. 電視傳播與新聞
M. 通訊組織與新聞業發展

授課時間：逢星期一及星期五晚上七時至九時半

入學資格：中學會考畢業

報名地點及時間：上午九時至下午八時，九龍尖沙咀金巴利道十三號金德大廈四樓（三—六七八一〇一）

所需備張

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

香港英文語言中心

晚間英語入門班課程

新班將於港島及九龍區上課

夜間課程由歐洲講師以最新方法教授

課程共十星期　費用$125

初級及中級班，經已開辦

本中心並可代安排本校優秀學生在各大洋行貿易公司及銀行等面試

報名時間：每晚由六時至九時止　額滿即止

地址：崇理英文中學灣仔譚臣道17至23號　5-279312．
崇理英文中學九龍深水埗塘尾道197號　3-969532．

或函：主持人香港郵箱5318號收

香港時裝設計學院
政府註冊立案　東南亞第一專科　中外名師加盟　全科職業訓練

招男女生

包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝、全能裁剪、任時裝業工作並推薦職。5月2日3日5日開班。尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左鄰）電話：3-677952

加拿大 多倫多 約勤中學

THE YORK HERBART SCHOOL
920, YONGE STREET (AT ROSEDALE)
TORONTO, ONTARIO
CANADA M4W 3C7
TEL: 416-961-4999
1978-1979年度秋季招生通告

招生班級：中學二、三、四、五年級（即10，11，12，13班）

投考資格：FORM 3,4,5,6 程度男女生

申請手續：（一）請函九龍窩打老道五十六號何錫源先生索取表格及章程；或
（二）携同有關文件於四月廿九日星期六上午九時至十一時到九龍何東道五號報名。

校監：江紹倫教授（多倫多大學教育學院教授及心理系主任）

校長：EDWARD JARVIS先生（前任多倫多 THE BISHOP STRACHAN 女子中學校長）
何錫源先生（前任1967-77九龍華仁書院副校長）　電話：K-010857

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元

每日下午五時截稿

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583，中區分處5—231637，旺角辦事處3—840749

香港春磡角海天徑廿九號
獨立花園住宅
背山面海　臨近海灘　私家花園　複式三層
廳房特大　四面華爆　有蓋車房　即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租　售

雅麗閣 150年期
柴灣道CWIL74地段快入伙
柚木地板　顏色浴缸
裝煤氣喉　冷熱水喉
外牆砌磁面紙皮石
美觀持久
內牆髹ICI乳膠漆
十年分期　勝過交租
正義　電話：5-452522地盆電話：5-574665
香港德輔道中84號盈記大廈1204室（假期照常）
華懋　電話：5-258251

雅景閣 九萬餘元起
柴灣CWIL83地段快將入伙
背山面海　海風徐來
空氣清新　環境清靜
三面單邊　交通方便
免費安裝　室內電話
電視天綫　防盜講機
（地下設有停車場）
正義　電話：5-452522地盆電話：5-574665
香港德輔道中84號盈記大廈1204室（假期照常）
華懋　電話：5-258251

安峰大廈
九九九年期
最新入伙 即買即住
高尚洋樓 租售均可
住宅：610呎—935呎廿三萬餘元起
商業：3,367呎起尚餘四、五樓
舖位：1205呎—1,685呎
堅道110-118號
正義　電話：5-452522　地盆電話：5-242627

利安工業大廈
近渡海碼頭、巴士總站
每層一伙，獨立門戶
觀塘鴻圖道七十號
崇建置業有限公司
香港大道中三一三號地下 電話H-431336

土瓜灣浙江街46—50號
明發大廈
吉舖租售
面積150呎至1000呎
每呎售六百餘元起
只餘住宅一個單位特價出售
啓明建業有限公司
電話：5-235580　5-250630

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

大道中14號
大夏行二樓及寫字樓出租
二樓約五千呎　每呎租$5.50
寫字樓三百呎至一千四百呎　每呎租$4.00
詳情請電5—431521洽

▲銀鑛中心大厦大嶼山梅窩碼頭
特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
▲寫字樓出租威靈頓街六基大厦
▲萬昌工廠出租青山道五三二號
▲舖位出租　筲箕灣太樂樓
25樓A座出售柴灣道香苑大厦
六基有限公司電話：5—252497

官塘沙田	工廠大厦	二千餘呎	廉租售
荃灣	住宅樓宇	靜中帶旺	廉售
西貢	花園洋房	千餘呎	廉租售

澳大利物業管理有限公司代理
電話5—278182

澳大利物業管理有限公司
大厦管理　物業買賣　歡迎委託
電話5—278182

銅鑼灣地王
旺舖招租
地址怡和街29號，樂聲中心地下4號舖位，面積約2000呎另建閣仔約1000呎即可入伙，適合銀行，財務，珠寶，時裝，百貨，陳列室，快餐店等行業有意者可親臨上址或電5—274824余太洽。

中區寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大厦18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可
接洽電話：③678086-9　⑤491923-4

中區寫字樓租	由四百餘呎至千餘呎設備齊全
西區旺舖出租	堅尼地城商業區四百呎至七百餘呎
中區住宅或商業	永吉街全層七百餘呎租賃

洽租電話：⑤249311

分期付款 最長十五年 低息.833 平過交租
京士頓大厦　B2至七樓小鑼灣貨街對面999年期　三面單邊四房一廳另工人房則實1千呎只售三十七萬元
兆業大厦　花園街183-189（102年期）四樓A座三房一廳連平台1250呎只售二十四萬元
永安祥置業有限公司　5—430303七綫

兆宜大厦 西環大道西590-596（999年期）
租售均可
每單位四佰餘呎起　只售十萬餘元起
租700元起（包差餉）
地盤電話5—471438
永安祥置業有限公司5-430303（七綫）

娛樂圈

為石塘咀街坊會籌募福利經費

雛鳳鳴劇團下月初假太平戲院演名劇

已定下月中拉大隊遠征美加 為期三月年底始有機會再見

雛鳳鳴劇團將於下月初移師到西區太平戲院响鑼，此次演出是為該區石塘咀街坊會籌募福利經費。

該街坊會首腦昨日會同雛鳳鳴劇團之台柱梁醒波、梅雪詩、龍劍笙、朱劍丹、言雪芬，假金陵酒樓招待新聞界，此次坊會演出雛鳳鳴劇團，是慶祝天后寶誕，由五月三日至八日一連六天。這是雛鳳鳴劇團在離港前最後一台，已定下月中飛往美加演出，為期約六個月之久，相信在今年底，才可以再與戲迷見面了，愛看「雛鳳鳴」的戲迷，幸勿錯過。

龍劍笙昨透露：已有部份戲箱由水路運往美國，並留在港演出應用的東西，演出後再空運抵美。給運的戲箱搶早托運，到時全班人馬抵達美國時，戲箱剛好到達目的地，到時配合在該處演出時間。

該團目前還有大埔一個檔期演出後始往太平戲院，太平演六天戲目已定，五月三號晚演「[illegible]」，辭演「洛神」，四號晚演「牡丹亭驚夢」，五號晚演「紫釵記」，六號晚演「帝女花」，七號加演日場「天姬送子」，續演「漢武帝夢會衛夫人」，夜演「再世紅梅記」，八號尾戲夜演「再世紅梅記」，由本月廿六日起預售戲票云。（徐）

純情女星奧莉花荷西在「氣彈大勒索」中的造型。

劉愛英熱愛拍電影 與劉志榮發生冷戰

劉克宣與劉志榮第二度父子合作，投資拍攝了現實喜劇「發財埋便」，在該片中，劉志榮的妹妹劉愛英，亦參加了演出，而且戲份不輕。劉愛英飾演的是一個因被壞人引誘吸毒，而受摧殘的少女。劉愛英雖然是初挑大樑，演技如此重角，但是卻演得很迫真，尤其是毒癮發作時，更加神肖。

劉愛英演戲有了成就，於是對演戲工作更具有信心，更有興趣，且有意今後在影壇發展。

可是，劉志榮卻不贊成。他說，他邀劉愛英在「發財埋便」演出，是讓她稍作嘗試而已，並不是引導她入電影圈發展的。電影圈是不宜妹妹發展的。

劉愛英正是興高彩烈之際，竟遭哥哥潑其冷水，因此很不高興，遂與哥哥發生了「冷戰」。

劉志榮說，妹妹一定會明白今日的心意而不會責怪他的。如果妹妹真的熱愛演戲，她要堅持，他亦不能堅決反對，由於與父親商量好了，父親會給她正確的指引的。

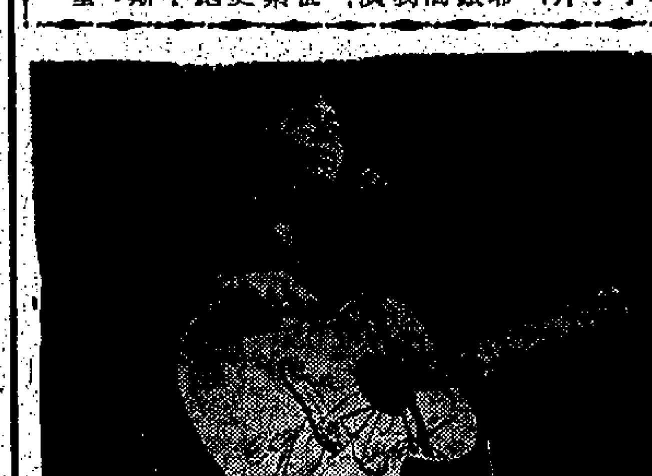
王葆真主演的「雲海玉弓緣」日內將獻映，她親自在劇照本港中劇照。

奧莉花荷西有新作 氣彈大勒索

十五六歲的奧莉花荷西，清秀美麗純潔，二十五六歲的奧莉花，沒有多大的改變，最多不過增加了一份成熟感，外貌及內在，都剔除了稚氣的外衣。一九五一年四月十七日出生的奧莉花，是被法蘭高齊伐里尼挑選出來的幸運女孩，八百人中，落選的是七百九十九個人，於是她就成為了為情而死的「茱麗葉」，一片成名。那部片就是改編自莎劇的「殉情記」，這故事已不只一次被搬上銀幕。

奧莉花是白羊座的女孩，這星座的人容易陷入情網，也易鬧婚變，奧莉花跟甸奴分手之後，已不輕易談婚論嫁，開始專心拍片了，否則現在我們就不會看到她一連串的影片上映，早些時是「黑色聖誕夜」，最近是「氣彈大勒索」，她的另一部齊伐里尼的「耶穌的一生」雖是電視長片，也會有可能在銀幕放映。曾受正宗戲劇訓練的奧莉花，很渴望拍好片及演好角色。她說：「茱麗葉是我第一個的好角色，十年後的今日，我才接演到第二個好角色瑪莉亞。」

從「殉情記」、「夏日殺手」、「新世外桃源」、「黑色聖誕夜」、「氣彈大勒索」到「耶穌的一生」，從影已有十多年歷史的奧莉花，目前暫時放下她的冥想功課而跑了去埃及拍「死在尼羅河」，這部片卡士十分大，有大衛尼雲、瑪姬史密夫、彼得烏斯汀諾夫、比堤戴維絲、莊芬治、米雅花露、安芝娜蘭斯芭利、積謹頓、珍寶金、佐治堅尼地、譚絲卓妮等，明星多如天上。



奇里夫李察下月再來港

享譽世界樂壇近二十年，素有英國貓王之稱的奇里夫李察，應華星娛樂公司之邀請，於五月中旬來港演唱三場，十二及十四晚上演出利舞台，十三日晚在香港大球場作戶外演出。

真卡奴柏利在「淫姬」中的帝像納福相。

香港歌王鍾偉強談亞唱

業餘賽者台風媲美職業歌手 中西曲比例相若粵語曲亦多

本屆亞洲歌唱比賽進行時，在評判席上見到鍾偉強。

鍾偉強是上屆「亞唱」香港區選拔賽的冠軍，由他來担任本屆比賽評判，特別拉他聊了幾句。

「上一屆與本屆的歌唱水準比較如何？」

「本屆參加者十分踴躍，截止報名時，共有八百多名參加者，所以初賽的進行，是相當熱鬧而且緊張了」。

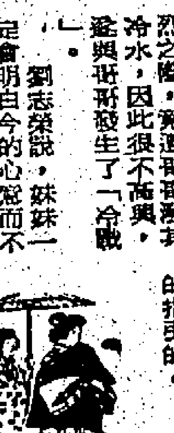
鍾偉強繼續說：

「一般來說，本屆的水準比往年跨進許多，參加者的質素和水準都獲得評判們的讚賞。其中部份參賽者表現尤為突出，他們雖然沒有演唱經驗，但臨場的鎮靜、優美的台風和咬字技巧，已達到上佳水準。

談到選曲方面，中、西歌曲比例相差不遠，但使人感到意外的是，粵語流行曲大不乏人，鍾偉強說這也許是時下所興吧。

鍾偉強更表示：「希望透過這次公正的比賽，能更多的發掘出歌唱天才，不致埋沒了有才華的人才。」

同時，鍾偉強感到非常榮幸的，是能以上屆亞唱冠軍名義担任本屆亞唱的初賽評判。



梁雪薇要赴日本整容

△麗的女藝員梁雪薇因臉上長滿了暗瘡，有損美觀，除向公司請了一個多月假期，又化了二千多元醫藥費，但仍未痊癒，她已計劃今年要抽暇赴日本一次，為臉部進行美容手術，愛美乃人之天性，尤其吃藝術飯的，面部美觀更為重要，梁雪薇長了幾十粒暗瘡，月來她大感困擾，錢花去了，卻得不到理想效果，所以她才決定如仍無起色，只有遠赴日本整容。

薰妮向新聞界表心迹

△無綫合約歌星兼藝員薰妮昨日對記者很激動表示：她不是不知羞恥和沒有道義的女人，所以她決不會破壞別人的幸福家庭和搶走肥肥的愛人鄭少秋的。

自從薰妮以一曲「每當變幻時」奪得今年金唱片後，有關她的新聞就多起來了，尤其傳出鄭少秋對她甚有好感，頗有追求之意，該消息為沈殿霞知悉，日前她就曾對記者公開表示：她絕對相信秋仔的愛情，秋仔對薰妮只是口花花，但並不會移情別戀。肥肥一番說話，卻引起了薰妮的反感，昨日她亦就此事向新聞界表露自己的心迹。

梁麗嬋婚事突然告吹

△業餘從影的梁麗嬋日前曾表示對電視圈已然生厭，有意與公司提前解除合約，並透露會於今年披婚紗，下嫁某胡姓男友，可是事情卻在昨日有出人意表的變化，昨日記者致電其香閨，探問與無綫合約瓜葛情況時，梁麗嬋便說道：她暫不會提出解約要求了，因為她與男友經已鬧翻，上週兩人為了一點小事，彼此發生誤會，想不到第二天，男友即來電宣佈與其分手，使梁麗嬋大受刺激，幾乎無法抵受，不過後來在心平氣靜之後，她覺得既然彼此間的感情那麼脆弱，經不起考驗，那麼分開亦不足惜，以後還是寄情於工作好了。

圖為薰妮昨激動地向新聞界表心跡

「午後的航行」上至下：海員、奧斯本太太、莊納頓。

三島由紀夫名作 午後之航行 拍成殊不易

曾三度獲提名諾貝爾文學獎的三島由紀夫，生前作品甚多，且都風行世界，獲得極高評價，他的戲劇，亦分別在紐約、上演過，哥林比亞大學教授杜納德•金也證實：歐洲的許多國家如芬蘭、丹麥、挪威等，都非常歡迎三島的作品。

但在他的許多名作中，被搬上銀幕的，資料手頭所知，迄今只得「愛的饑渴」和「午後之航行」。「愛的饑渴」是由日本著名導演藏原惟繕執導的，完成該片之後，他就馬上要拍「午後之航行」，但卻遇上難題，由於他無法物色到一個理想演員，去飾演書中那個從虛妄境界中追求光榮的小孩子，最後終於準備忍痛放棄，恰在這時候，另一個熟愛三島作品的電影大匠也有心要把這作品拍成影片，他就是英國著名的電影、舞台、電視編導利蘇爾斯基，他並且是早找到了最適當的演員，他就是英國籍士雅加連奧，他並早找到了最適當的演員，他就是英國籍士雅加連奧，最適當的電影，他並且是早找到了最適當的演員，並願意把劇本版權轉讓給他，並願與三島的家人合作，使這部名作終能面世。

「午後之航行」原名是「午後之曳航」，作者企圖在確受蒂克的夢有奈跳地復活，再度空白上，與一羣青少年們，對愛與性，都有很大膽和獨特的刻劃，金影會已安排本月底在總統、華盛頓戲院，分別放映一場，介紹給港人欣賞。

淫姬的胡塗皇帝 維多利奧卡路尼

維多利奧卡路尼說：「像這樣的一個皇帝，真是瘋狂得可以。有一回他叫衛兵捉了他的皇后，叫大臣合作稱他做皇帝，這劇情倒有趣得很呢。」

「淫姬」是演員維多利奧卡路尼的新影片，這位演員所演的是帝王的身份，王子就跟乞丐掉換了身份，王子跑去過一過做普通平民的生活，乞丐就爭着做了一段日子王子。我在「淫姬」裏演的就是一個皇帝，這皇帝居然一日突發奇想，提弄了一名小偷，在他醉酒臥倒街頭之時，由小偷作普通的大臣，自己就扮作普通的大臣，觀察小偷醒來後的動靜，那小偷起初還力證自己是流氓小手，後來就居然以為真的做了皇帝，皇帝當完了這一場「鬧劇」之後，就以為他在說夢話。

「在我演到皇帝假扮平民到城中去巡的時候，我就在想，到底會有這樣的皇帝嗎？結果我認為那是可能的，即是說，在真實的歷史中，會有真正的皇帝到各處訪察民情，這並不單可以在電影中才看得到。」維多利奧說。這位擅演喜劇的演員，在歐洲有不少觀眾認識他，演技不俗，任何角色都能把握得恰到好處。

圖：雛鳳鳴台柱昨日出席石塘咀街坊會之記者招待會時合攝。（右起）言雪芬、梅雪詩、梁醒波、龍劍笙，朱劍丹。（徐）

血濺十三號警署

視聽走筆

區區

光臨時聘請來的。

我不知道演員是否名不見經傳，那些臉孔看來是陌生的。至於用了很少的本錢則無疑問，不過是一所平凡的舊房子，及一些街景而已。可是我倒很欣賞它，在這部電影裏沒有「說理」的畫面，然而它的確揭露了人性的一面。

看電影若光是講究場面，龐大的製作費或是大卡斯，有時反會失望，到是樸實無華，有時會是上佳作。如「血濺十三號警署」便是。

嚴格地說「血濺十三號警署」犯設處頗多，當一所警署要搬遷了，卻留下少數幾個人留守一晚上，而且電話線也莫明其妙地斷了。照理就全體搬去新警署，把舊的大門一鎖不就完了嗎？偏偏派了個警長去守夜，其中還有兩個女職員。事情就這麼展開了：一批匪邦為復仇而包圍警署（何以不知道大本營已搬走？）又來了一個押解死囚的警務人員路過此地借宿，警察和死囚等聯合與匪邦大戰伏地開火，地點在市中心，四週卻還靜悄悄地一無所知。

但是由於佈署巧妙，觀眾可以不管這些故事的「假」而專注細節；那麼，「血濺十三號警署」之妙簡直可以與「海神號遇險記」比美，裏面的人雖不多，卻每個角色有一種性格：警官歐斯丁的堅毅，小女孩父親的激憤與狂、女秘書的軟弱自私，女職員的勇敢機智，黑人死囚的玩世不恭尤為突出，白人死因「象破偷」的男子氣慨——簡直瀟灑，就是這五六個人在條件悬劣下聯合一起與悍匪展開生死鬥，氣氛緊凑一刻也未鬆懈，直到電影完了，還有一種「意猶未盡」的感覺，希望繼續看下去。

其實犯設處很好解決，就讓故事發生在遠離市區的居民中，死因車因拋錨而借宿，匪邦因私仇而來包圍，大題目合理了，才細心經營「戲肉」不是好多了嗎？

然拍得很出色，倘若因為它沒有大場面、大卡斯而不去看就失算了。

但是「血濺十三號警署」依

聽說這部電影只用了很少本錢，演員也名不見經傳，說是港府眼

Ｏ女遭不幸飛渡捲雲山 張森羅維導演手法不同

心願影壇

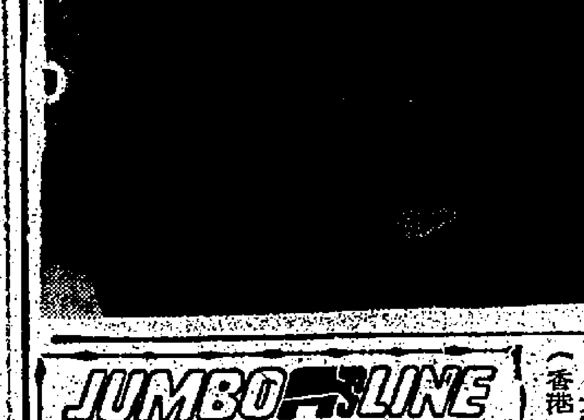
「Ｏ女」是一部影片的片名，也是一個應召女郎的名字。

Ｏ女患上奇怪症，時伏時發，伏時與常人無異，發時則隨地睡夫，醒後有時如常，有時失憶，把症發前一切全部忘得一乾二淨。有一次，她搭上單車，症發前，竟與司機胡為撲會翻滾，賓行森、封家恒，見她仍未醒，更把她賣到日本作妓女郎。因為她失憶，連自己姓名也忘了，鴇母便替她起了Ｏ女這個名字。

「飛渡捲雲山」的男主角成龍回港了，為的是協助「飛」片宣傳，他回來，女主角汪萍卻飛台灣去了，她是為了去拍片，無法再留在香港為「飛」片宣傳。

「飛」片的另一女角方芳，他希望來香港，卻因簽證問題未搞妥，仍未能成行，若簽證一妥，便會飛來，否則，只好留在台灣留着了。

羅維是「飛」片的導演，也是老板，觀眾的反應和賣座情況，直接影響到羅維，所以他相當緊張，雖然午夜場反應好，收入也理想，他仍未能十分放心，朋友都說他這担心是多餘，他還未能釋然。（秋天）



劉家輝拍戲傷腰 入廠之前先拜神

劉家良近日常在「中華丈夫」的影棚中，最近被眉苦恩，他說：「劉家良頭痛，是因勁太多，辛苦。」他說：「腦袋運日前在拍戲時扭傷了腰——劉家輝為招式難度一度，但依然未能活動自如，劉家良原本想好了的一些難度高招式，不得不更改為另一些避免腰部扭動的招式，劉家輝因為目前傷勢大有式大後，雖是對他傷上陣，招式太猛烈。而且做出來效果也不好，劉家良以家族代家輝，用了鏡頭拍了一場長槍對打，但看過片後，劉家良又放棄了，他說：「我是試試效果，果然如我所料——不行，」果然大部份遠距離拍攝，打用失氣勢，尤其用長槍，會選遠看去人小槍更小，只是很短的，本來這場無甚看頭，雙分鐘，但打他說：「劉家良不肯，如果常常想『將就』，我的戲就不會賣錢了」。

劉家輝休息三天，但「中華丈夫」的工期，只是說十廠耶吽一聲，家輝又要開工，他指住廠中一塊地方說：「就是這裏！我站在這裏，扭傷了腰」，是劉愛英在「發財埋便」中，飾演一個被引誘吸毒的少女。

在這個位置，給阿哥（劉家良）刺到，腦門的一大，又是大約站在這位置，好邪！」所以他為天主教徒也要拜神。

佳視之友 加強聯繫觀眾 徵求新會員

擁有超過四萬名會員的「佳視之友」，由即日起開始徵求新會員，以及重新辦理舊會員登記手續，明（廿五）日出版的「佳視週刊」將刊出「佳視之友」登記表格及參加辦法。

參加「佳視之友」的觀眾，不但是被安排參觀佳視，出席佳視遊戲節目，優先索取佳視藝員照片，並且可以參加佳視舉辦的聯歡聚餐、晚會及游泳、球、音樂、繪畫、旅行、跳舞、唱歌、電影、麻將等各項活動。

「佳視之友」可說明佳視活動範圍之廣，佳視正努力主動去接近觀眾。

航訊

利來愛比星洲到 翡翠輪首途赴岷 韓國號週四往耶加達

（本報訊）香港東方船務貿易有限公司代理翡翠（EMERALD）號渡假卸貨輪，已於昨日（廿四）自日本各埠航抵本港，停泊北角橋裝卸貨物，已於昨晚開行，駛往馬尼拉、宿務，再往大阪、橫濱等埠。

寄碇A號浮泡上落貨物，逗留至廿七（週四）始啓碇，開赴耶加達、泗水等埠。

渣華（香港）有限公司代理之利來愛比（NEDLLOYD ELBE）號貨輪，自新加坡等埠航來本港，訂今日（廿五）抵港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂明日（廿六）啓航，前往基里士多偶、京士頓、紐奧良、崇比爾、侯斯敦等埠。

海馬船務有限公司代理之韓國（HAN KOOK）號貨輪，自仁川、釜山等埠航來本港，訂今日（廿五）到達。

之東方女神（EASTERN MUSE）號貨輪，自日本各埠航來本港，訂今日（廿五）到達，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（廿六）啓碇，前往蒙巴莎、達累斯薩拉姆等埠。

百保利輪船公司代理之大馬（TAIMYR）號貨輪，自日本各埠來港，訂今日（廿五）抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，今晚即啓航，往門司、神戶、文萊、巴拿馬、科威特、哥林沙等埠。

渣華（香港）有限公司 遷入先施大廈新址

（港訊）自一九六四年以來即設於太子行的渣華（香港）有限公司，為應付日益擴展中業務，經已遷入較大的新辦事處。該公司現佔中區德輔道中一七三號新落成之先施大廈的第二十二層樓的全層及第二十三層的一部份。新電話號碼是：五——四五五六三三。

經歷月來的審慎籌劃以保證業務將不因遷址受影響，該公司已於週末全部遷入新址。渣華（香港）有限公司自一九〇三年起便在港開業迄今。除作為渣華輪船之港區經理人，負責該公司本港業務外，渣華並任為若干經營一般性船務、客輪服務、船隻宗運輸、修船、船塢打捞之拖船之公司的代理。

至於渣華輪船的總行，政辦事處則仍留在北角渣華大廈。該兩辦事處共有職員逾五百名。

東方女神明直航蒙巴莎

日本熊今往羅省

大馬自東瀛進口

（本報訊）香港之日本海運有限公司代理之日美國（JAPAN BEAR）熊號貨輪，已於昨日（廿四）來港，停泊現代橋上落貨物，訂今日（廿五）開行，航往羅省、舊金山、西雅圖等埠。

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十大到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂Advara	4月27	4月27	4月28
蓮拉蒂Bunga Teratai	5月16	5月16	5月17

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話12-246121

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10綫
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到）（開）

★香港怡美利 THOMASEVERETT	五月六日	五月七日 ★不往巴生
寶利怡美利 PABLOEVERETT	五月廿一日	五月廿弍日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

印尼怡美利 TAMURAEVERETT	五月六日	五月七日
大韓怡美利 HUGHEVERTT	五月六日	五月七日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	五月十一日	五月十一日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

發利怡美利 FERNANDOEVERETT	四月廿五日	四月廿六日
遂利怡美利 MAKEVERETT	五月十五日	五月十六日

瑞典皇臣輪船公司
往：哈拉嘍、刁拜、哥林沙、科威特、達文、巴士拿。
STAR ALCYON 四月廿六日 四月廿七日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各線
A VESSEL
五月十六日抵港
十七日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨櫃代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、砵地牙哥。
收：士元嶋、[illegible]、提堤貨物。
收貨運貨往多倫多及南地哥。

日本熊	JAPAN BEAR	四月廿五日截貨	四月廿六日到港 四月廿七日開行
金熊	GOLDEN BEAR	五月一日截貨	五月弍日到港 五月三日啓行
太平洋熊	PACIFIC BEAR	五月十三日截貨	五月十四日到港 五月十五日啓行

收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家輪船公司

海姬	Indian Grace GL-002 四月廿六日截貨	四月廿七日到港 四月廿八日啓行

Calling : Buenaventura, Cristobal, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo. Cargo to Puerto Cortez, Honduras and port Au Prince, Haiti acceptable, With T/S at Cristobal.

海堡	NEPTUNE SPINEL GL-003	五月七日到港 五月九日啓行

Calling : Cristobal, Barranquilla, Port of Spain Santo Domingo, Kingston, Maracaibo, La Guaira, and Puerto Cabello, Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.

海霸	RIVERBANK VL-003	五月廿一日到港 五月廿三日啓行

Calling : Ports Same as Indian Grace
總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283, 12-347221
澳門代理：新興公司 電話：251

日本海運株式會社
Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M·S· JAPAN CANELA
日本紫荊快輪 五月四日落貨 五日開行
直航中南美洲：——
CRISTOBAL, COLON, LA GUAIRA.
CORINTO (NICARAGUA) SAN JOSE DE GUATEMALA
PUNTARENAS, (COSTA RICA)
ACAPULCO, ACAJUTLA, (EL SALVADOR) MANZANILLO
貨運代理
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M·S·JAPAN AMBASSADOR 日本國賓快輪
五月九日落貨 五月十一日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam
入口船期
M.S. KARA CAREER 江發快輪
五月七日（由歐洲到港）五月八日直航上海
請速辦貨貨各來理手續 收本船代 貨公遞 人司提 接洽處
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
銀星	SILVER STAR	釜山	廿五	新興
象牙	IVORY OAK	日本	廿五	東洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	廿五	港郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿五	大三
雅風	AZALLEA BREEZE	日本	廿五	中國
東方女神	EASTERN MUSE	日本	廿五	大三
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	日本	廿五	怡和
長慈	EVER MERCY	台灣	廿五	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿五	沙唔
利來威士德吉	NL.WESTERKERK	日本	廿五	寶隆
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	廿五	海聯
大馬	TAIMYR	日本	廿五	百利來
韓國	HAN KOOK	日本	廿五	海馬
芝娜	GEILA	日本	廿五	大三
保派	POPI P	基隆	廿五	福來
利來愛寶	NL.ELBE	新加坡	廿五	渣華
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿五	中央
邊迪尼士	AENRINNES	馬尼拉	廿五	邊行
耶加達	JAKARTA	台灣	廿五	建華
光輝	BRILLIANT	日本	廿五	協成
長輝	EVER SHINE	美國	廿六	利達
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿六	大鴻
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿六	日郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿六	寶隆
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿六	總統
天星	STAR ALCYONE	日本	廿六	福來
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿六	香島
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	廿六	永泰
海姬	INDIAN GRACE	高雄	廿六	海運
麗美娜	LYUDMILA STAL	新加坡	廿六	菲士基
新洋	NEW OCEAO	中國	廿六	鴻源
寶華	PAO HWA	日本	廿六	協成
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
森巴華	SUMBAWA	曼谷	廿六	百保利
式麗利	SIG RAGNE	基隆	廿六	新興
捷珍拿	LJUBLJANA	馬尼拉	廿七	亞運
喜利	HERA	日本	廿七	美輪
萬寶匯丸	MONT BLANC MARU	歐洲	廿七	大三
高力勳	KORRIGAN	日本	廿七	寶隆
金得利五號	NO.5 KENDARI	日本	廿七	天祥
愛華	ADVARA	澳洲	廿七	福來
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	日本	廿七	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿七	東洋
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿七	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿七	順昌
施世加	SOUTHERN STRAINER	日本	廿七	中央
卡大馬卡二號	CATAMRCA 2	基隆	廿七	太古
新喜利三號	SANGKULIRANG 3	日本	廿七	亞利來
青洲	TSING CHAU	高雄	廿八	香島
東元	DONG WON	釜山	廿八	東宇
長誠	EVER HONESTY	台灣	廿八	利達
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	廿八	太平
雅麗山	ALISHAN	高雄	廿八	嘉聯
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
登寶娜	GUNUNG TAMPORA	日本	廿八	五洋
嘉雄	CHAR HSIUG	台灣	廿八	嘉聯
蒙大那	MONTANA	美國	廿八	怡和
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	廿八	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
雅斯德快輪	ALSTER EXPRESS	美國	廿八	捷成
亞洲百靈	ASIA LARK	基隆	廿八	天祥
伊利諾	ILLINOIS	美國	廿八	怡和
	ROSE BAY STAR	日本	廿九	天祥
貝華爾	CELVAL	高雄	廿九	仕嘉
阿克門	AKMON	高雄	廿九	太平
柏圖夫	PESTOVO	東京	廿九	華林
泰地奧	VENTURA MUNDIAL	日本	廿九	大三
山格好伯	SANGERHAUSEN	日本	廿九	東亞
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	廿九	東洋
豐桑丸	HOSO MARU	日本	廿九	海聯
柏得士	BELLATRIX	波斯灣	廿九	福來
馬力克	IBN MALIK	基隆	廿九	怡和
文明	MAN MING	台灣	廿九	東方
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	廿九	中央
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿九	港興
蒲台洲	POTOI ISLAND	高雄	廿九	香島
藍河	BLUE RIVER	日本	廿九	中央
亞度亞	IBN BATTOTIAH	基隆	廿九	怡和
利來金巴倫	NL.CUMBER LAND	基隆	廿九	渣華
商榮	SL.COMMERCE	美國	廿九	海陸
金星	VENUS	日本	廿九	東方
美華碧琪	MARTHA BAKKE	呂宋	廿九	德行
偉航	GREAT GUIDE	日本	三十	永泰
美國自由	AM.LIBERTY	美國	三十	美輪
北野丸	KITANO MARU	高雄	三十	日郵
海德	HALLDIS	丹尼[illegible]	三十	多利順
東島	ISLAND GARNET	馬尼拉	三十	東源
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	三十	怡和
	KOTA CANTIK	中國	三十	太平
安城	KOTA SELAMAT	中國	三十	太平
萬能	MEMNON	新加坡	三十	百保利
海華	RAVI	日本	三十	東海
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	三十	巨人
新東京	ZIM TOKYO	美國	三十	新興
布靈仙丹	PRINSENDAM	馬尼拉	三十	渣華
海德	HYDE	印尼	一日	聯航
興國	THRIVING COUNTRY	台灣	一日	建華
百榮興	PALOMAI	日本	一日	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	一日	川崎
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	一日	渣華
寶迪	BALTIC	澳洲	一日	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	新加坡	一日	日郵
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	一日	東源
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	高雄	一日	怡和
百利成	BARCLAY SUCCESS	菲律賓	一日	中太
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	一日	東洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	一日	川崎
大光	TAIKO	日本	一日	百保利
亞東山	SEATRAIN BUNKER HILL	美國	一日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	神戶	一日	山下
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	二日	港郵
友山特羅	NUSANTARA	日本	二日	天祥
北極星	LOAD STAR	日本	二日	大三
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	二日	馬士基
沙德斯基	SHADRINSK	拿柯嘉	二日	華林
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二日	海運
嘉明	CHAR MING	台灣	二日	嘉聯
美麗星	MARY STAR	釜山	三日	新興
佰歌寶力	BENALBANACH	歐洲	三日	太古
太平之光	BRINHT PACIFIC	日本	三日	東洋
銀	NGAN CHAU	新加坡	三日	香島
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	三日	東亞
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	三日	日郵

今日空郵（星期二） 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼 正午十二時
菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、實比亞 下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、盧森堡、美國東岸、肯亞、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、賓比亞 下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、巴布亞新畿內亞 下午五時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、琉球、紐西蘭、沖繩 下午五時

今日平郵

澳洲、加拿大、加拿大、尼日利亞、南韓 下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
日本熊	JAPAN BEAR	加省亞地牙哥	廿五	海運
長雄	EVER MASTER	加州	廿五	利達
門羅總統	PRES.MONROE	亞地牙哥港	廿五	總統
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	廿五	美輪
森巴華	SUMBAWA	加州	廿六	百保利
利來愛寶	NL.ELBE	墨西哥灣	廿六	渣華
長慈	EVER MERCY	加勒比海	廿六	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	廿八	太平
蒙大那	MONTANA	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
伊利諾	ILLINOIS	美國西岸	廿八	怡和
海姬	INDIAN GRACE	加勒比海	廿八	海運
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	廿八	亞運
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2	南美	廿八	太古
柏圖夫	PESTOVO	加州	廿九	華林
亞洲百靈	ASIA LARK	南美	廿九	天祥
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	三十	新興
雅斯德快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	三十	捷成
萬能	MEMNON	紐約美國東岸	三十	百保利
商榮	SL.COMMERSE	美國	三十	海陸
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	德行
歐洲綫				
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	不來梅鹿丹	廿五	沙唔
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	地中海	廿六	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	廿六	華林
利來威士德吉	NL.WESTERKERK	加那布蘭加里斯本	廿六	寶隆
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿六	華林
高力勳	KORRIGAN	漢堡不來梅	廿七	寶隆
長誠	EVER HONESTY	地中海	廿八	利達
阿克門	AKMON	歐洲	廿九	太平
貝華爾	BELVAL	歐洲	廿九	仕嘉
山格好伯	SANGERHAUSEN	歐洲	三十	東亞
文明	MAN MING	地中海	三十	東方
海王珊瑚	NEPTTUNE CORAL	歐洲	一日	怡和
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	一日	日郵
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	三日	華林
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	五日	馬士基
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	五日	聯拿
鐵道	TRSAT	地中海	六日	邊行
澳洲綫				
科士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	德行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
愛華	ADVARA	澳洲	廿九	福來
寶迪	BALTIC	澳洲	二日	新興
鄱陽	POYANG	奧克蘭	七日	太古
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	八日	華林
安運	ASIAN RENOWN	澳洲	九日	太古
印·巴·中東綫				
美華	MYOMAYWA	仰光	廿五	新興
非洲	UNION AFRICA	遮打	廿五	安興
大馬	TAIMYR	波斯灣	廿六	百保利
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	紅海	廿六	大三
新洋	NEW OCEAN	杜拜科威特	廿七	鴻源
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿七	福來
長誠	EVER HONESTY	遮打	廿八	利達
綠島	GREEN ISLAND	紅海	廿八	香島
青洲	TSING CHAU	波斯灣	三十	香島
馬力克	IBN MALIK	波斯灣	三十	怡和
雅麗山	ALISHAN	遮打亞喬巴	三十	嘉聯
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	三十	明仁
商榮	SL.COMMERCE	阿拉伯灣	三十	海陸
海華	RAVI	科倫坡卡拉奇	一日	東海
明和	MING HO	仰光吉大港	二日	明仁
大光	TAIKO	波斯灣	二日	百保利
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	二日	太平
	KOTA CANTIK	紅海	二日	太平
青谷	GREEN VALLEY	遮打達曼	三日	東方
嘉明	CHAR MING	遮打亞喬巴	四日	嘉聯
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	波斯灣	四日	總統
大拿威利	THANA VAREE	遮打	五日	聯拿
海王綠玉	NDPTUNE, BERYL	科倫坡	五日	東亞
東南亞綫				
赫蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	廿五	馬士基
施世加	SOUTHERN STRAIER	馬尼拉	廿五	中央
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	廿六	中國
邊迪尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿六	中央
美榮	AM.VENTURE	新加坡曼谷	廿六	美輪
光輝	BRILLIANT	新加坡巴生	廿六	協成
耶加達	JAKARTA	耶加達泗水	廿六	建華
合運	TAI YUN	曼谷	廿六	海聯
韓國	HAN KOOK	雅加達泗水	廿七	海馬
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東洋
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	廿七	海聯
佳洋丸	KIYO MARU	曼谷	廿七	永泰
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿七	大鴻
海德	HYDE	三寶壟泗水	廿八	聯航
德伯	TIPISON	耶加達	廿八	聯航
金得利四號	NO.4KENDARI	新加坡	廿八	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
登寶娜	GUNUNG TAMPORA	雅加達	廿九	五洋
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿九	東方
新喜利三號	SANGKULIRANG 3	印尼	廿九	亞利來
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	三十	中央
藍河	BLNE RIVER	新加坡巴生	三十	中央
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	三十	海聯
	ROSE BAY STAR	耶加達	三十	天祥
美鶴	AM.MOHAWK	馬尼拉	三十	美輪
第21金力丸	KINRIKI MARU	新加坡巴生	三十	東洋
東元	DONG WON	雅加達泗水	三十	東宇
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	一日	山下
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	一日	永泰
興國	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	二日	建華
百榮興	PALOMAI	新加坡巴生	二日	天祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	二日	馬士基
北極星	LOAD STAR	新加坡	三日	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡雅加達	四日	總統
海安	HOI ON	山打根古晉	六日	東安
美斯	MAY PRINCE	新加坡巴生	六日	中央
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	六日	中央
台灣·日本·釜山綫				
美華	MYOMAYWA	日本	廿五	新興
麗美娜	LYUDMILA STAL	日本	廿七	菲士基
銀星	SITVER STAR	釜山	廿七	新興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿七	東洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
金星	OENUS	日本	廿九	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	多利行
海德	HALLDIS	日本	一日	多利順
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	一日	東洋
百利成	BARCLAY SUCCESS	關島	三日	中太
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	四日	東洋
拉麗約卡	LA RIOJA	日本	五日	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
非洲綫				
利來些路士吉	NL.SEROOSKERK	角城西非	廿六	渣華
芝娜	GEILA	西南非	廿六	大三
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	廿六	怡和
東方女神	EASTERN	東非	廿六	大三
式麗利	SIG RAGNE	西非	廿八	新興
喜利	HERA	東莫港	廿八	美輪
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2	[illegible]	廿八	太古
利來金巴倫	NL.CUMBERLAND	路易士港德班	三十	渣華
泰地奧	VENTURA MUNDIAL	南非	三十	大三
嘉雄	CHAR HSIUNG	西非	三十	嘉聯

航訊

馬來西亞蘇班機場 擴建工程加緊進行
工程已經展開一九八〇年完成
包括改建機場大廈停機坪及滑行道等等

（本報訊）來自吉隆坡的消息透露：馬來西亞政府撥款五千萬馬元（約二千萬美元）以擴建位於蘇班（SUBANG）的吉隆坡國際機場。

民航空運署一位發言人稱：擴建工程將包括改建機場大廈，停機坪及滑行道。

該發言人又補充說：計劃還包括改善跑道及燈光設備，興建一座新的貨物大樓與動物及植物檢疫所。

發言人再稱：擴建工程已於今年開始而在一九八〇年完成。

擴建停機坪後，將可以（鼻向鼻）方式同時停放十四架飛機，目前的停機坪最多只能停泊九架飛機。

旅客辦理登機手續及出境區於擴建之後，將可舒適地適應同時候機乘客在內，容納三千一百名旅客。

吉隆坡國際機場自一九七三年以來，出入境旅客均有極顯著的增加。（澄）

泰航增購空中巴士 本月續接收第四架

（本報訊）泰國航空公司屬下的航機網絡，又再擴大，除再增加兩架新型的A三〇〇空中巴士外，本月十八日即可接收該公司的第四架空中巴士。到明年的三月，該公司即一共擁有六架A三〇〇空中巴士。

據泰國航空公司稱，該公司自去年十一月開始採用首架空中巴士，十二月再增加一架，到今年二月採用第三架，在過去短短五個月內，A三〇〇空中巴士載客額超過十一萬；航綫主要為香港、台北及東京，但在三月中之後即包括新加坡在內。

據該公司表示，A三〇〇空中巴士優點甚多，包括燃油、客貨載運量大，貨艙搬頭快捷以及國際可靠程度高達百分之九十九等，因此是最值得和最適合將其代替該公司的DC八——三三型航機。泰航的最後兩架DC八——三三型航機將於本月二十日即退休停止航行。

泰國航空公司目前正與有關方面洽商增購A三〇〇空中巴士之優先權。

前往美國渡假 應知海關條例

（本報訊）準備去美國旅遊的人士，如果一知道美國海關的作風與習慣，會減少許多麻煩與……。在美國，海關檢查有時要徹底檢查旅客所有行李，有時只抽查一兩件東西。

要進入美國的旅客如能遵守一些簡單規定，會愉快而毫無問題地通過美國海關。他要把箱子的銷都帶打開，可能的話把所有的禮品放在一起。他要注意規定中列舉甚麼東西不能攜入美國，甚麼東西不能攜出，留心這些，加上充分和關員合作，就不會有不需要的滯留。

旅客在飛機和輪船到埠之前，要填好報稅單。這種表格除英文外還有法文，西班牙文，意大利文，德文和日文印的。但沒有中文，僑團已要求美國海關注意這問題。

駕汽車往美國去的旅客可在邊境填表，或者口頭宣報——如果他攜帶的全是免稅項目中的東西。

旅客注意下列各項規定，易於通過海關的檢查：

免稅項目中包括一些合理數量的個人用品。「合理數量」係指在旅行期間會用的數量，其中包括衣服和化裝用品，車輛（汽車，拖車或自行車），三百枝香煙，五十枝雪茄或三磅煙草，或兩者各帶合此比例的數量，二十一歲或以上的人每人可帶零點九四六公升的酒，攜影機，錄影機或打字機作個人用品可以免稅進口。物件都要接受海關檢查，外國旅客可攜帶個人用的獸皮製品（例如鱷魚皮袋）但不得多攜供售用。

犯規項目：不得進口者有淫褻映畫，毒品，獎票，水果，植物，蔬菜，肉類製品（例如頭肉類），臘腸，臘肉，臘鴨及罐頭肉類）。一九五九年以後鑄成的金幣（包括作飾用的金幣）及金質獎章，以前是禁止的，現在可以攜帶。最常見的違犯品是在美加邊界購買的肉類製品及煙火爆竹，煙火非但要充公，而且按購價罰款。

尚有航訊刊在第四張第二頁

天星將經印度往中東 藍鯊號明從日本抵達

（本報訊）福來輪船公司代理之天星（STAR ALCYONE）號貨輪，自日本各埠來港，訂明日（廿六）抵埗，碇泊A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（廿七）離港，航往喀拉蚩，刁拜，哥林沙，科威特，阿布達比，達文等埠。

大鴻船務有限公司代理之藍鯊（BLUE SHARK）號貨輪，自日本各埠航來本港，將於明日（廿六）到港，碇泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（廿七）開行，駛往新加坡、巴生等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
花洋	二三八〇九一
利調	二三一七四一
沙咨	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海聯	二五六一八七
海鴻	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
強華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
華夏	二四二一六一
鐵路	四四六一四八
鴻源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
榮泰	二三三一五一
福來	二五三〇八五
達行	二五八〇四一
實聯	二二七一〇一

包玉剛躍登船王寶座 環球航運集團兩艘新船落成
包氏昨在日本主持油輪命名

（本報訊）包玉剛屬下的環球航運集團，再有兩艘新船宣告落成，使該集團現共擁有一百八十七艘船舶，總載重噸位接近一千八百萬噸，高據全世界獨立船東噸位的首席。

該集團最新的一艘輪船，昨天（廿四）在日本舉行命名儀式，該輪是載重七萬九千九百噸的油輪，命名為「世恩」。這是環球集團向日本追濱住友船廠訂購的兩艘設計相同的油輪之一。該輪早已訂有長期租約，由美國方面的公司租用。

另一艘於上星期四（二十日）下水的新船，則為散裝貨輪，載重一萬六千噸。該輪命名為「紅使者」，是環球集團向日本玉野船廠訂購的一系列三艘散裝貨輪之一。這全部三艘輪船，亦已訂有長期租約。

昨天在住友船廠舉行的下水禮，由美國雪佛郎船務公司（CHEVRON SHIPPING COMPANY）總裁福特的太太主持，出席該典禮的嘉賓除福特夫婦外，尚有日本航運界首腦人物多人。環球集團主席包玉剛親自前往日本主持是項典禮。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "BRILLIANT"
光輝輪
四月廿五日由日本抵港
廿六日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船(港香)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈二〇一室
電話：5-249429, 5-250241（十綫）

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
特快貨櫃子母船
直放：遮打、鵝地打．十八天可抵達遮打
★巨橡輪 MAMMOTH OAK （處女航）
★往刁拜、多哈、達文。
即日落貨 即日開行
巨樹輪 MAMMOTH WILLOW （處女航）
五月廿弍日截貨 廿三日落貨 廿三日開行
專收貨櫃、散貨及特重、特長貨物
定期每25日一航次
特快子母船
直放：遮打、多哈、達文及刁拜。
二十天可抵達遮打
擴追各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.18 即日開始收貨．五月三日截貨
亞加林輪 ACADIA FOREST V.10 五月四日開始收貨五月三十日截貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡
★文明輪 MAN MING V.12 ★往利開索 四月廿九日抵港 三十日開行
△文華輪 MAN WAH V.13 △往蘇彝士港 五月十三日抵港 十四日開行
文達輪 MAN TAT V.14 五月廿七日抵港 廿八日開行
企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月十日抵港 十一日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬．卸貨特快
金星輪 VENUS V.2 （1975年建造） 四月廿九日抵港 廿九日開行
翡翠輪 EMERALD V.2 （1971）年建造 五月三日抵港 三日開行
貨櫃收貨站：HIT． 電話：12-246121葵涌
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-DD434 電話12-401234, 12-401177
日本、菲律賓航線卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角郵益倉 電話 5-702231

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨載代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

GLOBUS SOUTH PACIFIC LINE
快輪
"A VESSEL"
五月廿八日抵港
五月卅一日開行
往：韋域，馬甸，里亞
WEWAK, MADANG LAE
拉布爾 摩士比港
RABAUL PORT MORESBY
代理：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

THORESEN & CO. LTD
香港—日本航線
HALLDIS
海德
四月卅日抵港
五月一日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
接載處：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

美華 M.S. MYOMAYWA （船泊B16號浮泡） 四月廿六日開行 往：神戶、大阪、橫濱。
銀星 M/S SILVER STAR 四月廿六日到港 廿七日開行 往：釜山．（兼收貨櫃貨）
美麗星 M/S MARY STAR 五月三日到港 五日開行 往：釜山．（兼收貨櫃貨）
銀星 M/S SILVER STAR 五月八日到港 十日開行 往：釜山．（兼收貨櫃貨）
新興行船務有限公司啓
電報：德輔道中一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—四五七一二一（十綫）

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

羅立信船務公司
加勒比海航綫
運東——加勒比海各埠
INTEGRITY
五月十八日到港十九日開行
往：基利士多巴、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及喬約翰城。
FOR : CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角郵益及觀塘郵益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥造初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾本、比利斯本		冷藏截貨	普通截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	4月26日	4月27日	4月30日
安運	ASIAN RENOWN	5月5日	5月6日	5月9日
澳洲企業	AUSTRALIAN INTERPRISE	5月12日	5月13日	5月16日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 直航：奧克蘭、威靈頓、利特頓。 收貨站：海運碼頭及葵涌彩虹德記

			截貨	開行
鄱陽	POYANG	AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.	5月3日截貨	5月7日開行
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	LAUTOKA & SUVA	5月7日截貨	5月10日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANTUNG	JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY HONIARA, SANTO & VILA	5月11日截貨	5月13日開行

華僑馬經

老吉主編

明晚七場賽事　各駒狀態　操練綜合報導

昨晨週一，乃明晚夜馬最後試跑期，但出試馬匹未算踴躍，惟可觀鏡頭亦不少，新配搭並不多見，較令人矚目者乃告東尼初見過檔朱庇馬世伯。

現茲就有資格最後試跑馬匹，特將明日各場賽事馬匹狀態與動態報導如下：

（第一場）凰驟近期神氣仍猛，有速度亦有戒心，彩碧馬身收得甚靚，近期操練已見勁，昨晨一課已有九成水準了，珍有實拚得馬身轉輕，快試更爲銳利，電子世界不過不失，羅賓漢有實未勇，銀禧疏操仍未保勝時，可圖操得動，態況起得甚好，不過長，優於短，金石良緣已不見痴肥，可惜脾氣太猛。

（第二場）智多星早已操起，走過步頭已見潮勁，質高隨時可勝，成騰改由薛卓時操練，似乎進展不多，自由萬歲昨晨亦破例出試，動力尚未十足，紅星勁操，佳態已足，奪標復課未見低落，先到稍進，質案非高，難以慵懶，厚利態已不弱，馬身亦不見肥，但沙地平常。

第三場，琥珀星走過腳頭甚快，長力亦足，當有力一爭，凡宜準備已足，今次對手少，已可出頭，必勝乃操得勁，初見上力，高高久勁，逍遙客乔太肥，百戰百勝未熟，但不易爭。

第四場：更加功試來步大勢順，態況不差，應有爭勝本錢，幸運世界初上力，後勁則嫌弱，試來未具好感，勇進上力仍未足，馬首快試初上陣，弱配無重觀價值，安利走來出腳快而有勁，今次已要搏場，幸運駒有實未勇，愛我勁實而態未足。

第五場：保得勁操，態況較前更進，負重亦一樣夠贏，永威仍然未起得足，奔得最近操得勁，健康良好，今次已有機，咲吔試一段態況復見回起，鐵中雄有復蹤跡象，沙地不易爭，可勝亦屬沙地平常之馬，擺馳體力已見增強。此程仍不易放得到。

第六場，麒麟寶拚後有進步，週日試來甚人好感，則可再勝。鵝草亦保持勇銳，中國功夫苦練力練，口勁稍滿，此程尚有入位機會，驃陀馬身更見紮實，復操操練未算積極，但已夠實力在此冒勝，愛將患初癒，仍未有斷以期，必爭與好好運兩匹馬近期均見至工夫，布質案而言必爭較可取。

第七場，龍駿試來力度仍足，留班再爭依然可以再勝，世伯易配興信衛，拍跳表現仍佳，榮慶稍進，財神到體力較大，實力較重，昨晨考慮，力度壯。

文洪礎兄馬運不錯，「滾明珠」一擊出擊，馬彼得拚命爭勝，圖爲文兄及其夫人吳詠沂女士同引頭馬入凱旋門之影。（老吉）

沙田今晨有綵排　摩加利試開心菓

沙田馬場，今晨（星期二）綵排，有六匹馬參加試閘，最惹人注意的是摩加利騎開心菓出試。茲將名單列下：

格號	馬名	騎手	練馬師	位
L一七四	鉈沙手	陳日存	羅	①
L一六四	碧、額	陳稻陽	施	②
H一一七	金來	麥子文	杜	③
H一四八	知味	關尼	杜	④
J一三	少年勇士	薛卓時	杜	⑤
K二二	開心菓	摩加利	杜	⑥

新足，半冷要防，出口第一試一段勢頭力足，超越日從冷室奇蹟操降班亦難捧，天秤座得利依然欠勁，鄉村豪傑試來仍有水準。

週末賽馬評磅公佈　三匹馬轉跑長途　三班最長途不致成冷場

本週末（廿九日）賽馬配磅昨日評定公佈，共跑十場，下午一時半開跑，其中一場第四班一三三五公尺是上週押候的，所以昨日評磅爲九場。第三班九七五公尺的後備馬來之寶、甘泉，一六五〇公尺的寶城少俠、不甘株守，改跑同班二三三〇公尺，使到這一場最長途賽的馬，增至十一匹，不致成爲冷場。

打盃，由於香港冠軍登車錦標，所以改在下週末舉行，本週賽馬變成無錦標。

茲將馬會公佈配磅列下：

第三班　九七五公尺

馬名	磅	練馬師
大力水手	一三六	杜
中游之寶	一三五	布
良駒	一三五	殷
幸運王子	一三四	朱
好顧利	一三三	米
柏趣	一三三	沈
加威勇士	一三一	譚
豪爽	一二八	陳
陽光	一二六	賓
一定威	一二四	摩
萬拍檔	一二三	張
保得嘅	一二一	吳
大力士	一一九	鄭
無敵	一一七	羅
（後備）直搗黃龍	一二七	吳
更厲害的	一三四	摩
[illegible]	一三五	陳

馬名	磅	練馬師
星輝	一二一	賓
鄉村名士	一三〇	張
馬力	一二四	陳
聯合之星	一二六	陳

（註）馬來之寶與甘泉轉跑二三三〇公尺

第三班（第一組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
一定好	一三七	摩
黑旋風	一三六	米
得心應手	一三〇	高
幸運兎	一三〇	布
大波士	一二五	譚
樂人	一二三	歐
玉麒麟	一二三	賓
莎祖瑪	一二二	羅
快樂武士	一二一	蘇
金三星	一二一	朱
羅王星	一二一	鄭
飄飄登	一一八	陳
（後備）好開心	一三三	施
闖騰	一三〇	陳
百家樂	一二二	高
獲多好	一三三	陳

第三班（第二組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
來來來	一三五	吳
銀城	一三一	杜
永利	一二八	鄭
龍城飛將	一二七	陳
蜂皇	一二七	歐
紅寶江	一二六	高
勝利年	一二五	陳
木瓜	一二四	譚
蒸蒸日上	一二三	施
名將	一二三	蘇
盈利	一二二	張
黑鑽石	一二二	米
（後備）驪德	一三三	朱
飛來蜢	一二四	羅
小情人	一二九	鄭

（註）寶城少俠轉跑二三三〇公尺

第三班　二三三〇公尺

馬名	磅	練馬師
馬來之寶△	一三九	陳
寶城少俠△	一三三	陳
核子天下	一三二	布
甘泉△	一三〇	吳
羅京一號	一二八	鄭
永惠	一二七	陳
百戰雄師	一二七	沈
太陽星	一二五	摩
喜加利	一二四	陳

馬名	磅	練馬師
揚啟	一二一	摩
好好	一二一	賓

（註）馬名下有△者爲轉程加入

第四班（第二組）一三三五公尺

馬名	磅	練馬師
廿一點	一三七	張
特勇駒	一三六	屈
百好	一三二	杜
澳洲寶石	一三二	譚
鐵鋒	一三〇	賓
花果山	一二八	摩
七好	一二八	布
安培	一二五	吳
蘭蔻駒	一二四	陳
常願	一二四	高
兩心知	一二四	殷
安弟弟	一二一	蘇
（後備）金伯爵	一二六	米
富貴花	一二八	歐
揚威耀武	一二五	鄭
亞洲皇子	一二四	摩
時來運到	一二九	高
好樂寇	一二八	摩

第五班（第一組）一二三五公尺

馬名	磅	練馬師
新唐璜	一三九	羅
蝙蝠俠	一三二	譚
益民	一三二	殷
金龍皇	一三一	鄭
勇俠	一三〇	蘇
惠麒	一三〇	卡
新錦標	一三〇	辛
龍飛	一二九	賓
好威力	一二五	歐
皆利年	一二四	陳
大美	一二四	高
信徵	一二一	朱
（後備）豐禧	一二七	吳
來吉利	一二九	蘇
豪地羅沙	一三三	摩

第五班（第二組）一二三五公尺

馬名	磅	練馬師
智勇雙全	一三六	摩
勤中	一三四	吳
赤先鋒	一三二	沈
勇將軍	一三二	蘇
拿多利	一三〇	殷
福勝	一二九	鄭
接財神	一二八	朱
首領	一二八	[illegible]
包大人	一二六	譚
按鈕機	一二六	陳
火星石	一二四	[illegible]
一路發	一二一	杜
（後備）海景	一四〇	摩
龍隊	一三〇	譚

第五班（第三組）一二三五公尺

馬名	磅	練馬師
森林之皇	一四〇	蘇
獲利僊	一三四	摩
精英	一三三	譚
鐵滿谷	一三一	吳
南冰洋	一三〇	[illegible]
揚偉聲	一二九	殷
新領袖	一二八	賓
黑椒牛柳	一二六	鄭
寶星	一二三	吳
雄威	一二一	高
我勝	一一七	歐
猛如飛	一一七	羅
（後備）索金	一三四	摩
馬如龍	一三〇	吳

第五班（第一組）一八〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
友好	一三九	歐
瑞星一郎	一三六	蘇
華陀	一三五	高
銀童	一三〇	杜
我更叻	一三〇	陳
突擊	一二九	賓
月球石	一二九	賓
較量	一二九	施
愛神	一二八	譚
金牡丹	一二七	朱
歡天喜地	一二六	摩
高超	一二五	張
新寶	一二三	摩
家寶	一二二	卡
（後備）友誼至上	一三三	陳
歡心	一三一	摩
先驅	一三七	蘇
全家寶	一三二	摩

第五班（第二組）一八〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
良莆	一三七	鄭
利多	一三七	殷
笑哈哈	一三七	摩
辣椒仔	一三五	布
更多趣	一三五	張
神話王子	一三三	蘇
穩定世界	一二九	杜
鐵蹄	一二八	高
察粽	一二八	譚
我來也	一二六	陳
快樂音韻	一二四	蘇
上味	一二四	賓
繁華	一一九	摩
凱旋	一一八	朱
（後備）威震四方	一一六	賓
飛得金牌	一三〇	摩

明晚七場賽馬排位配搭表

第一場　新馬　一〇三〇公尺（場外運贏位）（場外孖Q頭關）（場內孖寶頭關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）凰驟	8	一三三	梁偉德	鄭
（二）彩碧	2	一三四	摩加利	摩
（三）珍有實	7	一三二	潘納	沈
（四）電子世界	6	一三〇	孫浩倫	施
（五）羅賓漢	4	一二八	馬彼得	賓
（六）銀禧	1	一二六	甘保頓	高
（七）可圖	3	一二五	告東尼	蘇
（八）金石良緣	5	一二三	薛卓時	杜

第二場　第六班　一四〇〇公尺（六環彩）（運贏位）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q大關）（場內孖寶大關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）智多星	9	一三〇	何國森	陳
（二）成騰	4	一三二	薛卓時	杜
（三）自由萬歲	6	一二六	呂健威	蘇
（四）紅星	5	一二五	譚文就	歐
（五）華麗絲	2	一二七	梁偉德	張
（六）奪標	8	一一九	劉同安	[illegible]
（七）寶石之王	1	一二一	莫理斯	卡
（八）先到	7	一二六	馬彼得	賓
（九）厚利	3	一二〇	甘保頓	[illegible]

第三場　新馬　一二〇〇公尺（六環彩）（科加士）（場外孖寶第二口首關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）琥珀星	3	一三五	羅國洲	蘇
（二）凡宜	4	一三三	潘納	羅
（三）必勝門	1	一一四	陳毓培	鄭
（四）高高	2	一一七	劉同安	殷
（五）逍遙客	6	一一六	甘保頓	高
（六）百戰百勝	5	一一六	孫浩倫	卡

第四場　新馬　一〇三〇公尺（六環彩）（運贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）更加功	7	一三五	潘納	沈
（二）幸運世界	4	一二八	羅國洲	吳
（三）勇進	8	一二八	甘保頓	摩
（四）馬首	6	一一四	侯傑威	[illegible]
（五）安和	3	一一九	甘光進	[illegible]
（六）幸運駒	5	一一四	麥子民	[illegible]
（七）愛我勁	2	一〇九	歐陽紹文	[illegible]
（八）倚情人	1	一一一	陳毓培	[illegible]

第五場　第六班　二〇〇〇公尺（六環彩）（運贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶首關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）保得	4	一四〇	薛卓時	[illegible]
（二）永威	5	一三一	梁偉德	[illegible]
（三）奔得	6	一三一	潘納	[illegible]
（四）咲吔	7	一三一	崔利安	[illegible]
（五）鐵中雄	1	一三一	甘保頓	[illegible]
（六）可勝	3	一二五	馬彼得	[illegible]
（七）擺馳	2	一一七	呂健威	[illegible]

第六場　新馬　一〇三〇公尺（六環彩）（運贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶大關）（場內孖Q首關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）麒麟寶	8	一三一	劉同安	[illegible]
（二）鵝草	4	一三一	羅國洲	[illegible]
（三）中國功夫	1	一三〇	摩加利	[illegible]
（四）輕烟	5	一二九	薛卓時	[illegible]
（五）驃陀	6	一二三	告東尼	[illegible]
（六）愛將	3	一二三	夏達	[illegible]
（七）必爭	7	一二三	浩德	[illegible]
（八）好好運	2	一一八	鮑榮光	[illegible]

第七場　第六班　一四〇〇公尺（六環彩）（運贏位）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

馬名	檔位	磅	騎師	練馬師
（一）龍駿	10	一三四	何國森	陳
（二）世伯	1	一三八	告東尼	朱
（三）榮慶	9	一三三	梁偉德	[illegible]
（四）財神到	2	一三三	馬彼得	[illegible]
（五）出口第一	5	一二八	譚文就	歐
（六）奇蹟	4	一三三	[illegible]	賓
（七）得利	6	一三三	韋志豪	摩
（八）天秤座	7	一三〇	摩加利	蘇
（九）鄉村豪傑	3	一二九	浩德	布
（十）超級日	8	一二八	夏達	吳

金必得金鈴降班

馬會評磅員白德仕，昨評定有兩匹馬降班。

金必得（由第二班降下）第三班。

金鈴（由第四班降下）第五班。

場外孖Q爆大冷　每注派十五萬元　共有卅五注中彩

馬會昨日下午五時止截登記時宣佈上週場外孖Q爆冷，派彩：十五萬六千零六十一元。是次場外孖Q共有六百八十一萬九千一元投注。中彩人士可於今（星期二）日上午十時到馬會行政大廈十樓領取彩金。

場外孖Q

第一場　彩碧　13　鳳珍有實　老敏

第二場　6　奪標　92　厚利　威勝

下期隆重獻映

文華　明珠

不打殺不要招但頭尾仍是作

亂亂亂花從到然動

祖唐碧加 領銜

繼「勢不兩立」又一鐵漢顯身手

「死亡遊戲」「龍爭虎鬥」

導演高洛斯最精彩傑作

[illegible]

勢必轟動

本年度緊張刺激影片之王

THE PACK

兒童不宜觀看

華納巨片

香港 京都 福星 恒星　九龍 麗聲 金門 樂聲 油蔴地 國寶 龍華　後日攜手盛大獻映

成龍是最當紮動作片巨星

睇成龍立體功夫

更加過癮！更加精彩！

・粵語對白・

鐵拳打出銀幕　飛腿踢向眼前

羅維公司跨進立體年代　立體電影作空前大躍進

超視立體電影

主題曲（飛渡捲雲山）巨人三重唱

更立體！更刺激！

飛渡捲雲山

大導演 羅維 監製導演

出品人：許麗華

汪萍領銜主演

兒童不宜

明知險比鬼門關，偏要踏平捲雲山！

亂石壓頂　利箭穿身　千棒奪命　萬鐘攝魂　毒蛇飛噬　火球攻心

使你有若身歷險境

成龍・田俊・梁小龍・[illegible]鹿村・方芳 主演

結局保証大出意外

成龍加梁小龍・雙龍飛騰・所向無敵・威上加威

麗宮

最後今天五場獻映

辣手神探

・勇鬥・

天羅地網

奇連伊士活領銜主演

・兒童不宜觀看・

・明天獻映・

聖水

一九七七年 第三十回 香港年鑑 每本弍拾元

海外訂單增加且屆產銷旺季開端 工資有可慮躍加

綜合各主要行業報告，三週來工資平均上升百分十五至廿，尤以五金塑膠製衣織布等行漲幅最大。電子工資固高，福利費用亦大，使生產成本亦起百分十五左右。廠家較早接入訂單，多難獲利，往後新單加價恐影響競爭。

（特訊）海外訂單增加且屆產銷旺季開始，工資又有可慮性的跳升現象，近三週來，各主要行業工資平均提高了百份十五至二十之間，而部份工廠更增加多項員工福利作爲吸引，使生產成本亦躍增，手上舊單多難獲利，新訂盤不敢報漲，恐防影響競爭。

綜合工業界消息稱：今年本港各行主要工業接入的海外聖誕節貨及秋冬貨新訂單，普遍比去年多些，而目前也踏入了產銷的旺季，各有關工廠無不加強生產，以便貨物能及時運到海外各市場應市，同時也因爲美國西岸碼頭工人可能在今年六月中後罷工，使很多專做美國訂單的工廠，更要提早生產付運，自然要加班開工及增聘工人開工製造。現時大部份的紡織廠已由去年的兩班制恢復至三班制，大部份織布廠亦由以前低潮期的一班制回復至兩班制，有個別的電子廠則加開通宵班，其他工業需要加班生產的亦很多。

據工業界人士指出：由於各行主要工業生產普遍增旺，及加班生產的關係，對工人的需求亦相應增多，然而，今年來本港工人的流動性仍然很大，不少工廠均出現長期缺乏人手的現象，而本港的服務性行業年來吸引了不少工人轉業，也是做成生產旺季工人不足的原因。各行工廠爲了吸引工人，大都在工資及福利方面着手，就以近三週之間來說，各行主要工業的薪給普遍提高了百份之十五至二十左右，其中以五金製造業、塑膠業，製衣業及織布業等工資漲幅最大。一些勤奮的工人，由於加班工作，近日來有別個工人的實際收入比較早前增加百份五十之巨。電子業方面，工資固然很高，一般日薪都超越三十元，加上福利辦得好，自然令到費用增大，使生產成本提升，據悉，多行工業的生產成本比較早前亦起了百份十五左右。目前剛爲產銷的旺季，而工資首先跳升，實爲今後產銷一可慮的現象。工業界人士表示：正因爲生產成本的提高，已使不少廠家在較早前接入的訂單，難以獲利。而目前除了工資升勢未止外，其他經營費用及運輸費用等亦有攀升的跡象。但是，廠家在報出新訂盤時卻頗感煩惱，如果不報高單價，很可能白做，相反的話，又恐怕會影響今後的競爭。

今年首季香港產品出口 值增量實減

表面出口總值增百分之六，與出口單價升幅百分十比較，估計出口貨量實減百分之四。

上月外貿全面回增入超仍逾十億元

入口貿易三月份增值九億五千萬元表示各行增補貨底

（特訊）據統計處目前發表之本年三月份對外商品貿易臨時數字顯示：該月份本港製品輸出總值爲二十八億六千萬元，入口貨品總值爲四十八億八千二百萬元，而轉口貨品總值則爲九億八千七百萬元。

由今年一月至三月，即最近三個月內，本港製品輸出總值與去年一月至三月比較，增加百分之六點〇，入口貨品總值增加百分之十七點四，而轉口貨品總值則增加百分之十六點九。

與去年三月份比較，本港製品輸出總值增加了五億三千三百萬元或百分之廿二點九，入口貨品總值增加了九億五千萬元或百分之廿四點二，而轉口貨品總值則增加了二億二千四百萬元即百分之九點三。

至於本年三月份與二月份比較，本港製品輸出總值增加了七億三千四百萬元或百分之三十四點五，入口貨品總值則增加了九億七千二百萬元或百分之廿四點九，而轉口貨品總值則增加了二億九百萬元或百分之廿六點九。港製品出口增加，似仍受季節性之持續影響。

去年四月至今年三月的十二個月之貿易數字，與對上十二個月比較，顯示本港製品輸出總值增加了百分之七點二，入口貨品總值則增加了百分之十三點二，而轉口貨品總值亦增加了百分之十二點五。

三月份商品貿易臨時統計（單位：百萬港元）：

今年三個月

	今年一至三月	去年一至三月	增加數值	增百分比
港製品出口	七、七〇六	七、二七一	四三五	六·〇
佔出口百分比	七四·四	七六·三		
入口貨品	一三、〇七九	一一、一四二	一、九三七	一七·四
轉口貨品	二、六四七	二、二六三	三八三	一六·九
佔出口百分比	二五·六	二三·七		

去年同月

	今年三月	去年三月	增加數值	增百分比
港製品出口	二、八六〇	二、三二七	五三三	二二·九
佔出口百分比	七四·三	七五·三		
入口貨品	四、八八二	三、九三二	九五〇	二四·二
轉口貨品	九八七	七六三	二二四	二九·三
佔出口百分比	二五·七	二四·七		

上月

	今年三月	今年二月	增加數值	增百分比
港製品出口	二、八六〇	二、一二五	七三四	三四·五
佔出口百分比	七四·三	七三·二		
入口貨品	四、八八二	三、九一〇	九七二	二四·九
轉口貨品	九八七	七七八	二〇九	二六·九
佔出口百分比	二五·七	二六·八		

對於今年首季的出口數字，商界人士一般的反應是：合理的，鼓舞，但不令人興奮。今年一月份出口增幅只有一·二，二月份由於農歷年假關係，更減少百分之五·七。香港總商會執行董事麥理覺表示：三月份的出口數字較佳，足以補救一月及二月份的弱勢，不過無論如何，這並無理由令人感到欣快。他說：本港的出口情況通常在年初較爲淡，三月開始漸入旺季。麥氏又指出，今年首季出口增長百分之五，無論如何較政府及大多數私人估計爲差。他們大多估計今年出口增幅爲百分之五至百分之十二。除去售價增值的因素外，首季出口的實質增長實在甚微。

今年三月份出口總值 回增至廿八億六千萬元 較去年同月增百分廿三

係一二月份元長假期付運積壓所致

份，分別增加百份之卅四點五及百份之廿二點九，增幅頗爲顯著，但值得注意的是，洋……都推遲至今年初才開始起運，而二月份又因元長的春節假期影響，不至二月付運的港……强調貨及多貨亦開始付運，至做成三月份的出口貨值增大。不過，三月份的出口貨質仍……的出口單價比去年同月約高出百份之八點五左右，撤除了單價的升幅後，是月份的實際……點五左右。

入口方面，今年首季的入口貨值比去年同期增加百份之十七點四，反映入口商經過……底。但由於日元馬克及瑞士法郎等對美元的比值上升，使入口貨單價也相應提高。

（按）：今年首季港產出口總值比去年同期僅增百份之六，以貨量來講，根據出口商的估計，期內出口單價大約比去年同期上升了百份之十左右，撤除了這項因素後，出口貨實際有百份之四的減縮，無怪乎工商界人士對出口總值的增加並不感到興奮。

今年三月份轉口貨值 大增至九億八千餘萬元 較去年同月份增近三成

反映大陸貨物經港外銷呈現穩增

至於三月份的轉口貨值比去年同月及今年二月份分別增加百份之廿九和百份廿七，但是月份的轉口貨單價估計亦約比增百份之十左右，撤除了轉口單價的升幅後，是月份實際轉口貨值約比去年同期增加百份十九左右。儘管三月份的出口及轉口貨值均回增，但增幅仍不及入口貨值，比對之下，是月份的有形貿易赤字仍有十億二千五百萬元之巨，比去年同月的逆順額多出一億九千三百萬元，增幅爲百份廿二點九。綜計今年首季的外貿逆順共廿七億二千六百萬元，比去年同期的逆順額多十一億一千八百萬元，增幅爲百份之六十九點五。

轉口方面，[illegible]……十七……與中國大陸……貨穩增不無關係……對東南亞地區的……也是其中一項……爲首季的轉口……原因是轉口……均比去年同期……

（撤除轉口貨單價升幅後）實際轉口貨……

英之傑企業 宣佈業績

英之傑企業有限公司（四月廿四日）宣佈派發末期股息每股十二仙，使七七年之總股息達十七仙。去年每股之股息爲十五仙。

該公司稅前之綜合收益，包括其在聯號公司之收益，達七百三十三萬五千九百二十六港元；七六年之稅前綜合收益爲七百七十五萬七千二百七十三港元。

稅後每股之收益及少數收益爲二十四仙；七六年爲二十一仙。

該公司屬下有數間分公司，包括新英華汽車有限公司——即勞斯萊斯、丹拿、積架及利蘭等車系在本港之代理；及寶得利車系本港代理——致達汽車有限公司。

該公司定於六月十五日至六月二十七日，首尾兩日在內，停止辦理股票過戶登記，股票過戶登記不得超過六月十四日下午四時。

香港金融行情表

一九七八年（四月二十四日）

	單位	市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		九四一·五〇
（最低）		九三三·三〇
（收市）		九三六·〇〇
美電	一〇〇	四六三·九〇
美匯	一〇〇	四六三·五〇
美鈔	一〇〇	四六二·八〇
英鎊	一〇	八四·〇〇
加拿大圓	一〇〇	四〇四·〇〇
法國法郎	一〇〇	九八·五〇
瑞士法郎	一〇〇	二三四·〇〇
西德馬克	一〇〇	二二一·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·九〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇七·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二一·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇·三三
菲律賓披索	一〇〇	五七·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九六·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·二〇
泰國銖	一〇〇	二二·五〇
印度盧比	一〇〇	四九·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四五〇·〇〇
南韓紙	[illegible]	[illegible]

原棉交投活絡 八二萬美元

成五五宗集中七月貨

（特訊）週一香港商品交易所原棉期貨交投頗活躍，市況先靜後跌，交投以七月份最活躍，五月份及三月份全日均無報價及成交。開市時，市況淡靜，……尾市做價偏軟，全日共成五十五手，數值八十二萬美元，未平倉合約總數爲二百三十七手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五六點九六美仙，七月份五七點八美仙，十月份五九點二五美仙，十二月份六〇點二五美仙，三月份六一點二一美仙。

五月份全日均無報價及成交。七月份開盤報五八點三美仙，最高五八點一五美仙，最低及收市均爲五七點八美仙，共成四十四手。十月份開市無報價，最高及最低價均爲五九點〇一美仙，收市五九點六美仙，僅成一手。十二月份開盤無報價，買價爲六〇點五五美仙，最高價六〇點五美仙，最低六〇點一九美仙，收市六〇點五美仙，共成八手。三月份開盤及收市均無報價及成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	—	—	—	—
七月	五八·三〇	五八·一五	五七·八〇	五七·八〇
十月	—	五九·〇一	五九·〇一	五九·六〇
十二月	—	六〇·五〇	六〇·一九	六〇·五〇
三月	—	—	—	—

風訊各途供銷正常 蔬菜大盆雖穩 攤販乘機抬價

荷蘭豆菠菜豆苗末造供減，美國生菜西芹番茄西蘭花到多，鮮蠶豆上市首當其衝。泰瓜一批空運供銷售價較高

（特訊）昨天（廿四）在一號風球之下，蔬菜的運輸，供銷均未有受到影響。但由於販商心理作祟，售價已略爲提高。但商人說如果改掛三號或八號風球，售價將會大幅提高。

據市場消息稱：雖然一號風球已掛出一天多，但昨日所見，大陸及新界供應量仍然正常，反映在收成運輸及供銷方面均未有受到實質性的影響。不過，許多菜販藉於風球掛起，在心理作祟下，有意把售價抬高，但升幅還不很大。在一般情況下，商人說，目前蔬菜生長受到天氣影響，假如近日且改掛三號風球或八號風球，勢必嚴重影響蔬菜的生長、收成、運輸等方面，從而導致市場供應量嚴重缺乏，售價亦會在現時的高價位上再大幅攀升。

近日大陸及新界蔬菜供應量大致保持平穩，品種如荷蘭豆、豆苗、菠菜等已接近末造，部份品種貨量甚少。泰國有部份菜運抵港應市，美國貨除了有西芹、生菜、西蘭花外，尚有番茄等。售價方面仍以菜類較偏高，西瓜則因較少，近日以肉菜售價升幅較大。近來菜販獲利不少。

這日部份品種價格如下：（每斤計）新界菜心三元四角，白菜二元六角，芥蘭三元二角，紹菜二元六角，波菜三元，西洋菜二元，枸杞二元二角，通菜三元二角，西生菜二元，青豆角五元六角，芥菜仔二元二角，茄瓜一元二角，毛瓜三元二角，芋頭四元二角，生菜二元二角，蘿蔔一元二角……西蘭花四元四角，勝瓜……美國鮮蠶豆十三元等。

房地產過昂使資金轉變方向 本港游資紛紛流進股市 下半年指數將創五百點

目前市場情況尚非過熱，買家興趣集中於藍籌股

（港訊）證券經濟研究有限公司四月份通訊預測本港股市在今年下半年將會達到恒生指數五百點左右的水平。

簡訊稱，今年稍早時，該公司估計今年下半年恒生指數會高企於四百八十點左右水平，但從最近市場的强勢看來，已對預測目標升高至五百點的一個較高水平。

一般相信，最近財政司宣佈削減印花稅，及三月份各大公司公佈的業績比一般預料的好，是造成股市上升的因素，但該公司認爲最主要的因素是高度的流動資金及本港缺乏了投資的出路。

據該公司估計，一九七八年本港經濟增長率約爲百分之八，與一九七四至一九七七年平均增長率相當接近。同時最重要的一點是，一九七七年的香港經濟已作了一次結構上的變化，這一年經濟增長的來源已從傳統中的出口貿易轉爲私人消費及形成了港內固定資本。今年，上述形勢將不會有所改變，換一句話說，一九七八年本港的製造業，除了紡織及電子外，將會渡過另一個呆滯的年頭。

一方面，本港七十四間註冊銀行最近的平均流動資金保持在百分之四十五的水平，無論如何，今年的貨幣供應量仍會維持過去四年來的平均百分之十八的上升比率上，由於運用在製造工業上的基金已顯得有限，故此，部份多餘的資金已轉入地產市場。從最近的種種跡象顯示出，地產價格已達到了頂點，這造成了部份資金已移入股票市場上，從最近股市的急升及成交量來看，已證明了散戶投資者已回到股市……

港金市價低落

下月美印賣金影響 收市爲九三六元下跌七元三角 飾黃金價呆企每兩九百九十元

（特訊）昨日本港金市在平淡的交投中再度趨低七元三角，飾金價無變。美電美單一下跌。

昨日本港金市並無外圍行情影響，但金價經上星期的反覆下挫後，投資者已不敢對黃金存好，況且美元走勢轉好，其他貨幣的兌升稍爲平淡，因而交投頗爲平淡，金價緩緩下跌。

金融界人士說，去週美國宣佈拍賣黃金，雖然數量不多，但其意義是不容忽視的。一、絕對的否定了黃金的貨幣地位，二、根據市場消息，印度政府有可能拍賣黃金，這亦可能會引致其他國家相繼效尤。印度政府已於昨日宣佈下月開始拍賣黃金，雖然在實質上對市場影響不甚大，但在心理上卻有一定的影響。

昨日（廿四）本港金市頭盤報九四一·五〇，較上週收市價低一元八角，稍後緩緩下跌至九三三·三〇，收市時升爲九三五·三〇。下午開市價報九三五·三〇……最後以九三六元收市，較上週六收市價跌七元三角，全日最高九四一·五〇元，最低九三三·三〇元，波幅八元二角，公價九三五元。飾金價無變。

港匯指數

（特訊）一九七八年四月廿四日（星期一）港元實際匯兌率指數爲一〇四點九，上升〇點三。

飾黃金價每両九百九十元，白金價一千三百一十元。

美電美單下挫，收市時美電報四六三·九〇，較上週六收市價跌七角，美單報四六三·五〇，跌七角。

德國基金報價

四月廿四日 CONCENTRA DM18.90/20.10 INTERNATIONAL RENTENFONDS DM 69.10/71.30。

日元升值發生影響 日製電器加價 歐貨乘機擴銷

（港訊）日元升值是促使電器市場競爭加劇之原因之一。據電器商指出，日本電器一向佔本港最大的銷場，自從日圓大幅升值後，日本電器來貨售價相繼漲價，但入貨成本的增幅並未充份反映在售價上，代理商爲了保持市場，可能承受了部份漲價，在這情形下，電器商難獲往年的利潤水平，只有加強推銷，增加貨量。

電器商又指出，現時日元匯價較去年漲升了百分之十五以上，使日本與歐美同類型電器的售價相若，例如性能大致相同的一種冷氣機，日本訂價約一千八百九十港元，美國的訂價只得一千七百至一千八百港元。當然正式售價的、價格可能還會有變動，這使歐美電器的代理商有很大的擴展市場機會，是導致今年夏季的冷氣機市場競爭更加劇烈的因素。

業內銀根鬆 拆息率軟 做四厘半

拆成量不多 英鎊日元美元馬克反覆跌穩

（特訊）港市美元做價反覆企穩，英鎊、馬克及日元均下跌，同業拆息稍軟，歐洲美元與亞洲美元利率保持堅穩。

據金融業消息：港市美元交投淡，昨（廿四）日做價反覆，以四六四點七〇開成，最高成四六五點一〇至四六五點三〇，最低成四六四點二〇至四六四點四〇，收市時又回扱至四六四點七〇……成交量頗多，其他主要外幣做價續穩低……

業內頭寸呈鬆，同業拆借活動轉疏，拆息率趨軟。昨（廿四）日，業內活期拆息初成四厘七五，收市期至四厘半，拆成量不大。隔晚錢拆息則報成四厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘〇六二五，……三個月期七厘三一二五……

亞洲美元利率，……

烏拉圭皮衣輸美國 裁定傷害美國廠家

日機車亦被視爲傾銷

（華盛頓電）美國國際貿易審議委員會（ITC）一致裁定，進口的烏拉圭皮製衣服已傷害了美國業者。此項裁決，不致影響烏拉圭政府，在明年要求取消出口補貼。美國財政部今年一月決定，烏拉圭是以補貼方式促進出口的國家之一……

據共同社東京二十一日報導：美國財政部預定廿一日將日本的機器腳踏車……的傾銷調查……日本山葉、鈴木、本田、川崎等……

今年香港拔蘭地酒銷量 將能維持去年增長水平 威士忌毡酒等亦會多銷

（港訊）據怡和洋酒部經理指出，今年威士忌酒……而拔蘭地酒的銷售量亦會保持去年的水平……

原糖市續疏落 價格輕微提升 七月貨較活餘無成交

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，期現價俱升，交投全集中一月份，其他月份無成交。開市時，市況淡靜，尾市做價堅穩，全日共成四手，數值四萬美元。未平倉合約總數爲一百三十五手。現貨價七點六美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份八點〇五美仙，七月份八點二五美仙……一月份八點八九美仙……

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	八·〇〇	—	—	八·三〇
七月	八·二〇	—	—	八·三〇
九月	八·四五	—	—	八·五〇
十月	八·五八	—	—	八·七〇
一月	八·八五	八·八九	八·八九	八·九五
三月	九·四〇	—	—	九·五〇

股市交投尚呈暢活 做價欲升還企

四股總值五千九百八十四萬元，恒生指數微跌零點零九。滙光航業派末期息二角一分，山帝國中期息二角一分，英之傑末期息一角二分。

（特訊）經過多天假期後，昨（廿四）日香港股市恢復正常交投，各種股票做價續見提升，保持着上週之餘勢，以當大市欲升還企……全日交易數值尚略過五千萬元……恒生指數之趨勢……多見提升，指數衝過四百五十點關，隨後獲利回吐，壓力加强，做價揚升受到壓阻，惟是各項股票之市價走勢互異……

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五千九百八十四萬元。上午半日交易數值有三千六百三十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔……遠東交易所佔……九龍交易所佔十七萬元。

……

國際股市金融行情

（一九七八年四月廿四日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	+ 1.20	(456.20)
午市	+ 3.80	(458.80)

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買	賣
滙豐	H.K.$	14.65	14.75
置地	H.K.$	7.64	7.76
怡和	H.K.$	13.04	13.16
和記黃埔	H.K.$	4.28	4.47
會德豐	H.K.$	2.69	2.86

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 +1.30（814.10）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 +6.56（5514.60）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.$— 1.90（169.00）

尾盤 U.S.$—2.40（168.40）

美元開市價格：

法蘭克福	2.0775	馬克
倫敦	1.8255	美元
東京	226.00	日元
巴黎	4.6450	法郎

中韓道林紙白紙板 銷港價提高 下月調高約百分之十

（合北訊）中韓紙業合作會議第三次會議，對銷港的道林紙和白紙板，決議自五月起調整價格，其幅度約提高百分之十左右。

目前輸往香港的印刷紙類，其售價爲FOB道林紙每公噸約四六〇美元，三〇〇公克白紙板每公噸三七〇美元。近以日圓大幅升值後，已無銷港能力，而香港的紙張市場却有增無減，中韓紙業合作會議爲消除惡性競爭，所以決定將這兩項紙價作適度調高。

中韓紙業合作會議第三次會議於廿一日上午十時卅分，在台北市國賓大飯店舉行，參加會議的我國代表計卅四人，韓國代表計卅五人。會議由我國代表團團長中國紙業貿易公司董事長……主持。中韓經濟協進委員會主任委員……韓國代表團團長韓國造紙工業同業公會理事長何偉傳，均曾在會中分別致詞。會議於當天下午五時結束。

中韓紙業合作會議就「交換東南亞市場雙方合作問題」、「交換技術及國際情報」、「其他有關加强雙方合作事宜」等三件事，提出討論，綜合他們研討的結論如次：

（一）美國採取保護美元政策，短期內恐難見效，日圓大幅升值後，日本紙業已失去在東南亞地區之爭力，……每以多量低價紙張抑價，中韓雙方如不合作，則極易受到損害，在此紙張輸港對中韓有利情形下，雙方同意把道林紙和白紙板現行售價調高百分之十。

（二）最近巴西有新設的紙廠，產量很大，澳洲與歐洲的紙類則過剩，他們均有可能傾銷，雙方必須利用地理上的有利環境，合作防止外來的競爭。

（三）將來造紙技術也有很大的進步與變化，雙方同意長期實施技術交流，至於如何來推動新技術之交流，會中認爲首先要解決者是經營的問題，這個問題將另組工作小組積極予以推動。

（四）加强國際紙市行情之交換，以促進雙方產品能在市場上掌握比較主動的地位。

美元開市起 東京星期一

（東京廿四日電）在比較平淡的交易情況下，美元星期一在東京外匯市場上的開市價，起了一日元有多。美元開市價爲二二六日元，比對之下，週五收市價是二二四點九一五，並且很快就升爲二二七。

市場人士說，美元上升，是因爲集合了幾方面因素：本週將解決入口方案，今後一兩天會有兩大大規模的日元債券出售，還有就是星期四、五兩天的九十六小時日本鐵路罷工預料將使本週的市道呈弱。

滙豐銀行集團成員

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	六厘二五	六厘七五
二十四個月	六厘三七五	六厘八七五
三十六個月	六厘六二五	七厘一二五
四十八個月	七厘一二五	七厘六二五
六十個月	七厘六二五	八厘一二五

最低存款額
滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221，3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號軒尼詩中心十樓

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國註冊）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

茲通告者：依據本公司章程第四十四條第四項條文之規定謹宣佈截至一九七八年第一季終結時，本行已發行之普通股份，包括一九八八年到期年利六巴仙半可兌換債券於全部兌換時所擬發行之六百七十一萬三千二百卅七普通股(6,713,237)，董事部認爲其中由外地人士所擁有或被控制之股權共佔十三點四九巴仙(13.49%)。

承董事部命
秘書：何建本謹啓

本通告日期：一九七八年四月廿四日

股市成交價目表（四月廿四日 星期一）

香港會成交：12,390,000元　遠東會成交：29,620,000元
金銀會成交：17,660,000元　九龍會成交：170,000元

四會成交總額：59,840,000元

恒生指數：448.82－0.99　遠東指數：2088.11－10.26
金指數：411.23＋0.63 銀指數：376.30＋0.67 金銀指數：390.28＋0.62

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	139.00	141.00	139.00	139.00	141.00	141.00
滙豐銀行	14.90	14.90	14.80	14.90	14.80	14.90
海外信託銀行	2.475	2.525	2.475	2.525	2.525	2.525
友聯銀行(除各項)	7.35	7.35	7.35	—	7.35	—
六厘中政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.7%	108.8%	108.7%	108.7%	—	108.8%
（二）公用類						
九電	21.90	22.00	21.80	21.80	21.90	21.90
港燈集團	4.45	4.475	4.40	4.40	4.425	4.40
中華煤氣	20.90	20.90	20.60	20.80	20.60	20.70
電話公司	29.00	29.20	28.70	28.90	28.80	28.80
油蔴地小輪	25.80	25.80	25.60	25.70	25.80	25.70
九龍巴士	4.85	4.85	4.80	4.825	4.825	4.825
中華巴士	35.00	35.00	34.50	35.00	34.50	34.50
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475	3.475
屈臣公司	11.50	11.50	11.50	—	11.50	—
香港美品	18.90	19.00	18.80	18.80	18.80	18.80
恒隆	3.95	4.00	3.95	—	3.975	3.95
和寶	1.61	1.64	1.60	1.64	1.60	—
永安	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25
和記黃埔	4.50	4.50	4.35	4.35	4.35	4.35
怡和	13.20	13.40	13.10	13.10	13.10	13.10
立興	3.65	3.65	3.65	3.65	3.65	—
生力啤酒除各項	12.40	12.50	12.40	12.40	12.40	12.50
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.025	2.025	2.025	—	2.025	—
國臣氏	5.30	5.30	5.15	—	5.30	5.30
會德豐A（除息）	2.20	2.30	2.20	2.225	2.30	2.275
信德企業	1.36	1.38	1.36	—	1.37	1.38
仁孚	1.09	1.10	1.08	1.09	1.09	1.10
太古洋行A	6.90	6.95	6.80	6.80	6.80	6.80
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	2.40	2.70	2.40	2.70	2.70	—
莊士集團（除息）	—	—	—	—	—	—
遇卡伸A	5.00	5.00	4.975	—	5.00	5.00
梅縱尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.97	1.97	1.97	—	—	1.97
信昌（除息）	2.40	2.45	2.40	2.45	2.45	2.45
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.97	0.97	0.96	0.97	0.96	—
長江實業（除息）	6.00	6.05	6.00	6.00	6.05	6.05
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除息）	0.89	0.90	0.86	—	0.90	0.86
大捷財務	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	7.75	7.80	7.65	7.75	7.70	7.70
信託公司A	2.65	2.65	2.60	2.65	2.625	2.60
合和實業	3.45	3.45	3.325	3.325	3.325	3.35
新昌集團	2.175	2.175	2.15	—	2.15	—
和記地產	8.40	8.40	8.35	8.40	8.35	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.94	1.96	1.94	1.94	1.96	1.95
聯邦A	1.80	1.81	1.79	—	1.81	1.81
海南	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
新鴻基地產(除息)	5.40	5.45	5.40	5.40	5.40	5.45
大寶	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—
泰盛發展	0.86	0.87	0.86	0.86	0.86	0.87
嘉茄	—	—	—	—	—	—
新世界	1.57	1.58	1.55	1.56	1.56	1.55
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.20	4.225	4.175	4.20	4.225	4.20
大昌地產	1.26	1.26	1.24	1.24	1.25	1.25
大新公和	2.05	2.10	2.05	—	2.10	2.05
萬生	0.20	0.20	0.20	—	0.20	0.20
建煌新記	0.60	0.60	0.59	—	0.60	0.60
王集團	1.27	1.27	1.27	—	1.27	—
大生地產	1.48	1.49	1.47	1.48	1.47	1.47
明輝發展	0.68	0.68	0.67	—	0.68	0.67
捷聯	1.60	1.60	1.59	—	1.59	1.59
美漢	0.86	0.86	0.85	—	0.86	0.85
亞光地產	0.78	0.80	0.78	0.78	0.79	0.79
新港工程	0.56	0.60	0.56	—	0.60	—
志正國際	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
太古地產	2.65	2.75	2.675	2.70	2.75	2.75
兆安	1.17	1.17	1.17	—	1.17	1.17
周生生	1.01	1.01	1.00	—	—	1.00
城都地產	1.13	1.14	1.12	1.12	1.12	1.13
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
廣漢	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
亨隆	1.24	1.24	1.24	—	1.24	1.24
南太平地產	0.50	0.50	0.50	—	0.50	0.50
恒生工業	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
偉華	0.76	0.76	0.76	—	0.76	0.75
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
利豐	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
遠東發展	1.27	1.27	1.26	—	1.27	1.27
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.06	1.06	1.03	—	1.06	1.03
永泰發展	3.05	3.05	3.025	—	3.05	3.025
（五）倉塢類						
九龍倉	18.90	19.20	18.20	18.40	18.30	18.30
安全貨倉	1.68	1.68	1.68	—	1.68	—
均益倉（除息）	16.00	16.30	15.90	—	15.90	16.00
中華造船廠	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.725	2.75	2.70	2.725	2.725	2.725
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	16.30	16.30	16.20	16.30	16.30	—
大酒店（除息）	13.30	13.30	13.20	13.20	13.20	13.20
山帝國	1.35	1.42	1.35	1.40	1.42	1.41
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.18	1.18	1.13	—	1.14	1.16
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.85	6.85	6.85	6.85	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.175	2.20	2.175	—	2.175	2.175
長江製衣	6.70	6.75	6.70	—	6.70	6.70
（八）航業類						
亞洲航業	4.20	4.20	4.175	4.20	4.20	—
會德豐船A	3.10	3.10	3.10	3.10	—	3.10
會德豐船B	0.305	0.31	0.305	—	0.305	0.31
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
聯邦航業（除息）	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.65	3.70	3.65	3.70	3.70	3.675
華光航業	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	3.125
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.70	5.70	5.70	—	—	5.70
太平證券	10.20	10.40	10.20	10.30	—	10.40
怡和證券	6.65	6.65	6.55	6.55	6.55	6.55
森那美	8.40	8.40	8.40	8.40	—	—
新鴻基證券	1.47	1.49	1.47	1.48	1.48	1.48
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.00	2.10	2.00	2.10	2.00	—
橡膠信託	2.80	2.95	2.75	2.90	2.95	2.95
（十一）其他						
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	8.40	8.40	8.30	8.40	8.40	8.40
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
紅寶石	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
大理石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程(除息)	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永德利	0.63	0.63	0.63	0.63
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

織布廠需用棉紗雖然復增 中幼紗價升後趨穩

銷量未能追上七六年牛仔布生產全盛水平 一般布廠恢復每日兩班全速生產

（特訊）本港織布業需用棉紗雖然恢復增加，但棉紗銷量在今年內未能恢復一九七六年牛仔布生產全盛時期的水平。最近中、幼支棉紗價格上升，預料近期內將轉呈穩定。

昨據紡織業人士透露：近兩月來，本港織布業需用棉紗恢復增加，除了蹬芯紗繼續增產之外，一般布廠都恢復每日兩班全速開工，但棉紗銷量相信在今年內仍未能恢復一九七六年牛仔布生產全盛時期的水平，因爲蹬芯紗雖然代替牛仔布而作蓬勃發展，可是織蹬芯布用棉紗總量不能與牛仔布生產全盛時期相比。一九七六年上半年，每月棉織及針織平均需用棉紗達十六萬包，其中織牛仔布佔了十萬包，而在整個棉織及針織用紗十六萬包當中，港產棉紗約佔百分之六十五，進口棉紗約佔百分之三十五。現在整個織業及針織業每月需用棉紗總量不過十二萬包，其中織蹬芯需用棉紗約七萬包，織牛仔布及其他白胚布需用棉紗約三萬五千包，織牛仔布需用棉紗約爲二萬五千包，針織用棉紗約爲一萬包。

但現在本港織布業需用棉紗雖然與一九七六年同期相差仍遠，但由於進口棉紗繼續減少，港產棉紗需用則相對增加，尤其是十二支、十六支、卅二支、四十支棉紗增加更明顯。據統計去年前，南韓進口棉紗，平均每月達一萬包，巴基斯坦棉紗每月進口量平均達三萬五千包，其他地區棉紗每月進口量平均達一萬五千包。今年一月以來，南韓棉紗每月進口量平均減至三千包，巴基斯坦棉紗每月進口量平均減至一萬五千包，其他地區棉紗每月進口量平均減至五千包。在這種情況下，港產棉紗因感環境而增加生產。

紡織業人士指出：現在本港棉紡廠對於棉紗產品擴已有很大調整，空氣紡紗棉紗產量相繼減少，但十支至四十支以上的幼支紗生產量增加較爲明顯，除了供應本銷之外，出口也是增加的。

不過，最近港產卅二支及四十支棉紗價格提高後，近期內將會轉趨穩定，因爲價格如果繼續上升，可能導致南韓、巴基斯坦及其他地區棉紗恢復大量進口來港，所以本港棉紡廠商估計，將中、幼支棉紗價格再提高，恐怕導致相反效果。

原料成本增加影響 港產麵粉牌價全面改高

日產升元半美及加產升二元 五十磅庄每包升三元

（特訊）近兩月來，國際小麥價格在低水平上升，雖然一週間價格略爲回降，但因此比價，則提高百分三十。港產麵粉在原料增加影響下，昨（廿四）日價全面改高，五十磅庄每包提高三元及二元不等。

據麵粉廠透露：最近兩個月，國際小麥價格在低水平上升，美國白麥現在每噸F・O・B・價一百四十美元，一週前最高價曾升至一百四十美元，美國紅麥現在每噸F・O・B・價一百五十美元，一週前最高價曾升至一百五十二美元，加拿大紅麥現在每噸F・O・B・價一百五十美元，一週前最高價曾升至一百五十七美元，澳洲麥現在每噸F・O・B・價一百四十美元，一週前最高價曾升至一百四十美元。同時美國及加拿大運費亦告增加，從而使小麥到港的成本比三個月前提高。照現在國際小麥價格計算，港產麵粉成本是一百四十四美元。同時美國及加拿大運費亦告增加，從而使小麥到港的成本比三個月前提高。照現在國際小麥價格計算，港產麵粉生產是背和的，由於是麵粉廠只有將麵粉價格調整。不過；美國多麥五月後開始收成，由於多季產量估三分之二，倘若多季收成增加，麥價將可轉穩。

麵粉牌價，昨（廿四）日港產麵粉廠改高三元的五十磅庄每包，新價卅四元。例如香港每包新價卅四元六角，牌單紅角。九龍麵粉廠產品綠劍牌每包新價卅八元，紅棉牌每包新價卅三元五角。香港麵粉廠產品新價廿八元，梅花牌每包新價卅二元。例如香港麵粉廠產品火車牌每包新價廿三元五角，金像牌每包新價卅三元五角。

黑人牌每包新價廿二元五角，鐵塔牌每包新價卅二元九角，綠單車每包新價廿九元二角，英國麥穗玫瑰牌每包新價廿三元六角，澳洲麥穗玫瑰牌每包新價廿九元，花旗每包新價廿四元。九龍麵粉廠產品海棠花牌每包新價廿二元五角，紫劍牌每包新價廿二元，美國麥穗藍水仙牌每包卅五元，澳洲麥穗紅水仙牌每包廿八元七角，新價廿四元二角。

麵粉廠商指出：今年二月十日新春開市，港產麵粉牌價曾經改低，五十磅庄局部每包改低二元，例如海棠花牌每包曾由卅二元五角，改低爲卅元〇五角，現在只恢復今年新春開市前牌價而已。

（廿四）日進口麵粉價格亦跟隨本日提高。每包價格偏低的日本麵粉每包提高一元五角，加拿大又美國麵粉每包提高二元。

一號風球肉商備貨多 猪市成八千五百頭 三線供應充裕一般做價續企定

（特訊）由於掛出一號風球及天后誕前夕，肉商入貨增多，昨（廿四）日生猪市交投暢爽。大陸、新界及台灣貨均有沖場，貨價全無變動。全日共成交八千五百一十餘頭，其中大猪佔六千九百五十餘頭，種猪佔一千五百六十頭，另猪花一百餘頭。

大陸猪共成七千五百餘頭，其中大猪六千二十餘頭，尾盆成三百二十元，頭盆成三百一十元，種猪八百餘頭，揀手貨成四百四十元至四百三十元，其餘成三百七十元至三百六十五元。另猪花一百頭，每担成九百五十元。尚有大猪一千三百餘頭存欄。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、江西、湖南、梧州、北海、海口、湛江、陽江、肇慶、惠陽等地運港。

新界上市一千零七十餘頭，內大猪佔三百八十餘頭，頭盆成三百四十元至三百六十七元，尾盆成三百三十元，最低三百一十元。種猪七百六十餘頭（包括中猪），細身揀手貨頭盆成四百九十元至四百八十元，尾盆成四百三十元，中猪頭盆成四百四十元至四百一十元，尾盆成三百九十元至三百七十元。

台灣綿約克夏種毛猪一百三十四頭，每担成三百八十元。

短期內國際銅價 利好因素已出現

（紐約電）巴塞金融週刊說，雖然因過度生產及需求疲弱造成過剩的銅存量，但由於數椿事件的發展，銅價在今後的數個月內可能上漲。

首先是倘比亞的騷亂問題，已使該國輸出的銅減少百分之十五。美國銅生產則減產，並在最近數週內採取更多激烈措施來進一步削減產量，可能正在增加。在倫敦，庫存的供應量已從一年前的六八一，〇二一公噸降低至五五六，三七五公噸，在紐約，銅存量亦已低於一年前的水平。如果在美國的汽車業、水電業、電子業及建築業、業務繼續復蘇，則銅的消耗量將增加。

一方可能把銅價推高的重要發展，則是有關美國政府更爲接近購買銅作爲其戰略國儲的報導。據報美國將可能購買高達一十五萬公噸的銅作爲國防的用途。

食米市勢續呈疲慢 目前存倉總量達八萬包

季節淡月內漸有供過於求狀態

（特訊）昨（廿四）日米市，續呈疲慢。入口米商十三家開盤，得十一家有成盤，泰國米佔一百中包及二百二十大包，澳洲米佔八百三十小包。

據米業人士指出：現在本港存倉食米，超過正常水平，包括特別頭在內，存倉總量已達八萬噸。由於二、三月份南商購入食米已多，而第二季入口量又復增加，在季節性淡月之內，本港食米漸有供過於求的狀態。

成盤紀錄：泰國中包金龍新香米每担一百四十三元，青發財白條每担一百一十六元，金鳳凰新香米每担一百卅九元，青金牌白條每担一百〇五元，中包金鳳香米每担一百四十五元。大陸洪字新絲苗每担一百四十一元，玉字新油粘每担一百廿七元，澳洲金冠絲苗每担一百四十三元，袋鼠絲苗每担一百四十三元。

美國銀行首季業績 每股淨益增兩成二八

（特訊）美國銀行在三藩市宣佈，該行有限公司於一九七八年首季未計證券交易損益之淨收益爲一億零二百二十萬元，較去年首季之八千三百五十萬元增加百分之二十二點八。該行首季淨收益則自一年前之八千三百三十萬元增至一億零二百五十萬元，增長百分之二十三點四。未計債券及每股淨收益之交易，每股爲七角五仙，較去年首季增加百分之二十二點八。

該行說：大部份之收益增長，是由於美國銀行在加利福尼亞州表現良好所致。市場利率上升，其中特別是在家庭貸款及消費者方面。地產貸款亦有反映出美國銀行業務之改善。該行業務至首季末，資產總值共達八百一十六億元，較一年前之七百一十三點九億元增加百分之十二點四。淨貸款額自一年前之三百五十九億元增至四百二十五億元，增長百分之十八點五；存款總額則爲六百五十九億元，較一年前之五百

（下接）

僱員開支自去年首季之二億零八百萬元增至今年首季之二億三千九百萬元，增加百分之十四點七。其他非利息性開支（淨租項開支、設備開支及其他經營費用）於今年首季爲一億九千二百萬元，較去年同期之一億四千二百萬美元增加百分之三十五。

投資債券計共九十三億美元，一年前則爲九十億美元。

百八十億元增加百分之十三點七。

國內房地產貸款在一九七八年首季加速增長，較一年前高出百份之二十。以改善家庭有關之信貸爲首之消費者貸款，較一年前大約增加了百分之三十。在商業信貸方面，國內信貸約較一年前增加百分之十，至於海外貸款則呈現溫和的增長趨勢，貸出款項約增加百分之十五。

自一九七七年底以來，消費者儲蓄，增長較緩，增長水平與一年前大致相同。此乃由於聯邦儲蓄規則Q所訂頂點限制之存款，其增長之明顯放緩是由於貨幣市場利率上。

資本於今年首季增至二十八億元，較一年前之二十五億元增加百分之十一點五。截至一九七八年三月三十一日止，股東資金對總資產之比率爲百分之三點四，與一年前相同。

今年首季之派息爲每股二角三仙半，派息總額爲三千四百萬元。

東京股市輕微上揚 指數拔高六點五

（特訊）四月二十四日，東京股市輕微上揚，交投轉慢，由於投資者多採取觀望態度。一些領導股在小量賣家下，略爲下挫。但一些撈價股則受買家的拍升。由於日圓的匯率繼續下挫，一般高價電器股和光學股都告攀升。

午後市況略告轉軟，收市時，股價漲落互見。

收市時，東京道指數升六點五六，收市五五一四點六。

成交總數共二億一千萬股。

新市場指數升〇點四七，收四一二點二一。

四月二十四日收市價：

本田汽車：六〇六。
星辰表：四七四。
精工：八九〇。
日立製作所：二三五。
松下電工：六八三。
三菱地所：三九一。
三井地產：三三六。
大成建設：二二八。
新力：一九三〇。
日本石油：六五八。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

日航特選 美加遊覽
信譽超著 享受一流

行程精心安排,遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華。

● 信譽有口皆碑 ● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店 ● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊 ● 旅途倍感親切

美加歡樂探親團 HK$5,290
15天美加豪華團 HK$7,990

JALSELECT 日航特選旅遊

出發日期：5月20日、6月27日、7月15日、7月22日、8月5日、

詳情請詢日航營業部 5-230081
或各大旅行社 精美說明書備索

百福旅遊有限公司 5-259241(10線)	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137(4線)
香港世界旅遊有限公司 5-226362	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

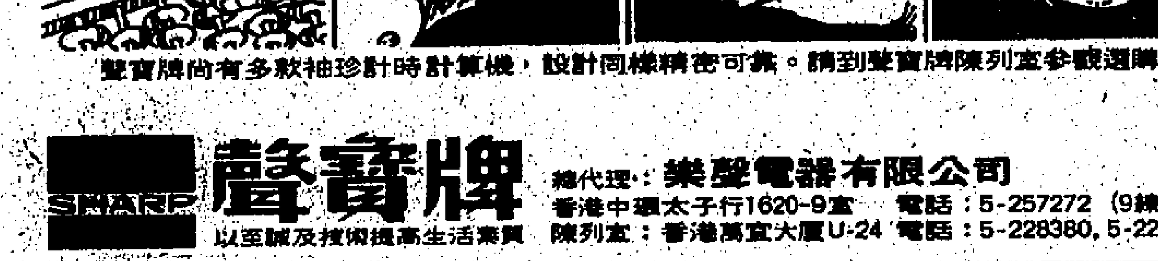
SHARP 聲寶牌EL-8138E
袖珍計時計算機
機身小小性能多

計算快捷 無論加、減、乘、除、四則連續運算、開方、平方根、百分率、折扣換算等，祇需指指點點，立即計得頭頭掂掂，更備有完善儲數系統。

報時準確 LCD顯示日、星期、上/下午、時、分，更備有鬧鐘設備，報時分秒不差。

運動計時 具有計時秒表功能，備有1/10秒顯示，並可分段計時，最高可計至九小時。

LSI最慳電 採用LSI大規模集積電路，入一次電芯可用一年，非常慳電。



聲寶牌尚有多款袖珍計時計算機，設計同樣精密可靠。請到聲寶牌陳列室參觀選購。

SHARP 聲寶牌 以至誠及技術提高生活素質
總代理：樂聲電器有限公司
香港中環太子行1620-9室 電話：5-257272（9線）
陳列室：香港萬宜大廈U-24 電話：5-228380, 5-228985

請參加 員工公積金計劃

貴公司是否正在考慮設立員工公積金計劃？若然，請即考慮選擇新鴻基中央公積金計劃。此項計劃，能使貴公司員工及其家屬獲得保障，而貴公司所需負担的費用，亦屬有限。此項計劃，專爲符合貴公司員工所需之利益而設計。

由於「新鴻基中央公積金計劃」已獲香港稅務局批准開辦，因此，在稅務上可獲給予之優待如下：

僱主方面—僱主通常繳付之供款可自利得稅之評訂中予以扣除，此外，僱主根據僱傭條例對僱員須支付遣散費之責任亦可予以減輕。

僱員方面—根據本計劃之規定一筆支付予僱員或其家屬受益人之利益金額毋須繳納任何薪俸稅或遺產稅。

有關「新鴻基中央公積金計劃」之其他細節詳情，請賜電5-261211凌銘祺或阮清維查詢，或請填寫以下回條逕寄：

新鴻基投資管理有限公司
香港歷山大廈卅二字

本公司對「新鴻基中央公積金計劃」至感興趣，請將細節寄下。

姓　名：＿＿＿＿＿＿
公司名稱：＿＿＿＿＿＿
地　址：＿＿＿＿＿＿

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

英文（三十）　魯榮光

ENGLISH (30)

General English

Revision Exercise – 4

Raymond W.K.LO

Choose the best answer to complete the sentence.

1. We are ________ with hard work.
   A. worn out
   B. worn down
   C. worn up
   D. worn off
   E. worn away

2. My sister is ________ typing at the Commerce College.
   A. taking in
   B. taking into
   C. taking after
   D. taking up
   E. taking away

3. My new servant will see ____________(attend to) the dinner for you.
   A. about
   B. into
   C. through
   D. over
   E. off

4. When will his book come ________ (be published)?
   A. on
   B. across
   C. to
   D. out
   E. up

5. When will you come ________(pay a visit) and see me?
   A. up to
   B. round
   C. to
   D. on
   E. down

6. I will ask Jack to arrange ____________ a taxi to meet you at the airport.
   A. with
   B. to
   C. by
   D. in
   E. for

7. They discussed ________ what to do after the match had been cancelled.
   A. over
   B. about
   C. on
   D. at
   E. no word is needed

8. They emphasized ________ the importance of family education.
   A. about
   B. on
   C. upon
   D. with
   E. no word is needed

9. These are words empty ________ meaning.
   A. with
   B. by
   C. no word is needed
   D. of
   E. at

10. When things are too expensive, we have to go ________ them.
    A. to
    B. by
    C. beyond
    D. without
    E. for

Here are some common prepositions after verbs. Some students find them confusing.

1. to account to a person for money entrusted
2. to be annoyed with a person for what has been done.
   (But: to be annoyed at a thing.)
3. to apply to a person for a position.
4. to appfove of what is done.
   ('of' cannot be omitted)
5. to blame somebody for a fault.
   (Don't say:
   to blame form somebody)
6. consist of
   = be made up of
   This exampnation paper consists of three sections.
   (Never say:
   This paper is consisted of three sections.)
   (WRONG)
7. consist in
   = have as the chief element
   Happiness consists in freedom.
8. to run into debt
   (By the way, the pronunciation of 'debt' is /det/; /b/ is silent)
9. To translate one language into another
10. to warn somebody of danger.

Answers to Revision Exercise – 4

1. A	2. D
3. A	4. D
5. B	6. E
7. E	8. E
9. D	10. D

Dear Candidates,

Allow me to wish you every success in your examination.

Raymond Lo

學能推理練習專欄
智慧社主編

文字推理練習（十八）

文字推理練習一八
歸納推理

試從下列每題四個有編號的句子中，選出兩句，用來推斷出該題的結論；並在所選答案的下面畫一橫線。

1. (1)有些紅色的蘋果是甜的。
   (2)紅色的水果多數是甜的。
   (3)有些綠色的蘋果是甜的。
   (4)有些甜的蘋果是一邊紅色、一邊綠色的。
   結論：甜的蘋果可能是紅色或是綠色的。
   A(1)和(3)　B(1)和(4)　C(2)和(3)
   D(2)和(4)　E(3)和(4)

2. (1)我的父親有一個兒子，一個女兒。
   (2)我的女兒有一個哥哥，沒有弟弟。
   (3)我的兒子有一個妹妹，沒有姊姊。
   (4)我有一個小家庭。
   結論：我有兩名子女。
   A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
   D(2)和(3)　E(3)和(4)

3. (1)愚蠢的人是會失敗的。
   (2)成功的人都是勤力的。
   (3)懶惰的人都是愚蠢的。
   (4)只有懶惰的人是愚蠢的。
   結論：成功的人都不是愚蠢的。
   A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
   D(2)和(4)　E(3)和(4)

4. (1)大光小學的體育水準很高。
   (2)大光小學的校旨是智育與體育並重。
   (3)王小明很喜歡上體育課。
   (4)王小明是大光小學的模範生。
   結論：王小明有良好的體育成績。
   A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
   D(2)和(3)　E(2)和(4)

5. (1)我所有錢都存在老虎銀行。
   (2)老虎銀行在旺角火車站附近。
   (3)我所有錢都存在我家附近的銀行。
   (4)我常常在旺角火車站附近的銀行存款。
   結論：老虎銀行在我家附近。
   A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
   D(2)和(4)　E(3)和(4)

6. (1)這條路很長。
   (2)這條路又平又直。
   (3)這條路通往市區。
   (4)這條路有寬闊的路面。
   結論：這是一條良好的道路。
   P(1)和(2)　Q(1)和(3)　R(1)和(4)
   S(2)和(3)　T(2)和(4)

7. (1)康樂大廈臨近維多利亞港。
   (2)全港第二高的大廈比康樂大廈矮一百呎。
   (3)全港沒有一座大廈比康樂大廈更高。
   (4)它是最新式的商業大廈。
   結論：康樂大廈是全港最高的大廈。
   P(1)和(4)　Q(1)和(2)　R(2)和(3)
   S(2)和(4)　T(3)和(4)

答案：①A　②D　③D　④E　⑤B　⑥T　⑦R

本港新聞

國際事務書院 兩學系招新生
陳偉宏談該院發展計劃

國際事務書院發展迅速，大專部四年制之國際事務學系及公共傳播學系，現開始接受中學畢業生申請入學，學生及社會行政工作人員優先錄取，學院電話：三一六七八一〇一或到尖沙咀漆咸道八十三號金馬大廈四樓詢問。國際事務系主要課程包括：現代中國問題，亞洲政治情勢，中東之政治經濟，國際關係，英聯邦之國家組織，公共傳播主要課程包括：新聞與編輯，時事分析，社會制度，電視傳播，民主政治與法律等。

該院副校長陳偉宏透露：爲促進大專學生對國際事務深一步認識，已增辦國際關係研究所，由校長黃學海教授兼任所長。開辦一年制之亞洲問題研究文憑及兩年制之國際關係研究文憑，逢星期一及星期三晚上七時至九時講授，名額十二名，研究所主要課程包括：倫敦現行的亞洲政策，北京與莫斯科的關係，以埃關係的分析，東京今後的動向等。

八〇年莫斯科世運會 亞米茄再担計時重任

一九八〇年在莫斯科舉行之奧林匹克世運會，已指定亞米茄表爲正式計時。

除此外，亞米茄表更被指定爲多個世界矚目之體育競賽項目之正式計時，其中包括有一九七八年在西柏林舉行之世界游泳錦標大賽，一九七八年八月在加拿大艾德蒙吞舉行的第十一屆英聯邦運動大會及一九七八年與一九七九年在背雅舉行之越野長途大賽車等，此足證明亞米茄表深受世界人士一致信賴，始能獲此優異成就。

華光航業投資公司 去年純利七千餘萬

華光航業投資有限公司董事會主席趙從衍先生昨宣佈，該集團截至一九七七年十二月卅一日止之年度，綜合純利（連[illegible]）七千五百八十萬元，一九七六年爲七千四百萬元）。營運溢利爲六千七百一十萬元，與一九七六年之四千八百一十萬元比較，增加百分之四十，來自售船之溢利爲八百七十萬元。

由於業務成績頗爲滿意，董事會將於一九七八年六月八日召開之股東週年常會中建議開派截至一九七七年十二月卅一日止之年度末期股息，每股二角一仙。連同一九七七年十一月七日派發之中期息每股九仙，則一九七七年度之全年度股息爲三角，與一九七六年度之二角九仙比較，增加百分之三點五。

一九七七年間，該集團曾售出五艘輪船，另一方面，則有四艘新建造完成，加入服務，此外，該集團之聯營公司寶石航運公司曾購入一艘十三萬五千三百九十四噸重噸之油礦兩用輪，名爲「巴西勝利」號。該輪並附有可觀之長期租約，經以上之增減，該集團船隊於一九七七年底時[illegible]

[illegible]海運市況仍十分蕭條，[illegible]等地之原油增產及墨西哥[illegible]完成較大規模之油管運輸系統及蘇伊士運河之擴建工程等，均足以影響油輪之需求。另方面，[illegible]世界性鋼鐵工業生產過剩，影響乾貨噸位亦告過剩，因此運市場短期內無法改善，但[illegible]於拆卸之船隻[illegible]，此舉或可使船隻之需求形勢有所改善。

該集團之以往政策爲避航運市道蕭物時，將船隻以長期租約出租，且將新增船隻必先確定其附有較優條件之租約，始行收購，此項原則經證明有良好之效果。今[illegible]

當年

（一九六三年四月廿五日）

△今（廿五）日發表有關建立中文大學之富爾頓報告書表示：中文大學最遲在本年九月底，以崇基、新亞、聯合三書院爲組織基礎，第四年級學生屆時應參加學位考試，將來可依實況頒名譽博士碩士學位，平均每學生每年學費約港幣一千元，富爾頓報告書建議公佈，俾有關人士早日延聘。

△李樹芬醫學基金會撥十一萬元之基金，協助港大醫學院延聘作爲期三年兒科病理學講師，並考慮增設骨科獎助學基金，昨日同時又捐一萬元給賽馬澳洲珠嘉醫院，作爲病理研究用途。

△油麻地小輪公司統一碼頭旺角線之自動收費機，由今日起開始試用，如屬試用妥當，該項收費機將在各碼頭普遍裝置。

△美麗都大厦兩劫殺案，疑犯朱冠球，昨日聆供未畢，今（廿五）日在九龍裁判署續審，偵訊漸入高潮，何杏桃今午可能出庭作供。

△被澳僧約瀚逐來港，澳洲律師伊雲士，四十五歲，將引渡返澳受審，K·A·伊雲士，報住本港新寧招待所六〇二號室。

△[illegible]司度士根德，昨突然在家熟睡中逝世，今（廿五）日下午五時在跑馬地聖瑪嘉利堂舉行安息彌撒，遺體下葬天主教墳場。

△日前徙置事務處警察，率同工作人員，在北角寶馬山拆卸木屋，曾與在場之採訪記者發生不愉快事件，徙置事務處長莫理臣於下午二時前往何文田辦事處，邀請當日在場之三名記者[illegible]，稍日透過新聞處，對於所發生之不愉快事件，表示抱歉，強調公務員對人應有禮貌，[illegible]區長向各記者，握手致歉。

△香港孔教團體，於今（農曆初二）日下午二時半，在加路連山孔聖堂舉行慶祝孔子聖誕。

△第六屆亞洲區青年會領袖大會，於本月十七日起在馬來亞吉隆坡舉行，本港青年會會長郭琳褒，被任爲亞洲區教委會主席。

極光雷射唱盤 運港廿六日公開展出

世界第一部完全無需唱臂唱針之LASER BEAM極光雷射唱盤，乃日本音響名廠TEAC第一音響，以超科技觀念，突破傳統之偉大發明；該唱盤在去年東京音響展中作首次公開展出時，震撼整個展會，令舉世矚目；展出後被邀請往美國巡迴展，備受當地音響界權威人士一致讚賞，且被譽爲未來新一代音響產品之典範。

據悉，該部極光雷射唱盤經於昨日運抵本港，將於本月廿六日起，在一個盛大之展覽會中隆重展出，而第一音響廠方更特派三名高級工程師隨機而行，專責講解及示範試音，爲本港音響界人仕作深入介紹，由於極光雷射唱盤價值連成，故第一音響香港總代理大昌貿易行特購互實保險，並由保安人員負責嚴密保安，以確保安全。

承第一音響乃世界最具規模之音響製造廠，向以設計及製造各類高級音響器材而享譽世界，更屢創多項「全世界第一」新科技，位居國際音響領導地位，最近，「星球大戰」一片榮獲本屆奧斯卡金像獎「最佳音響效果獎」，第一音響居功至偉，因受一致信賴。附圖左起爲大昌貿易行經理鄧冠炎先生，第一音響廠高級工程師相川和彥先生，野口洪先生，永井忠一男先生及大昌貿易行業[illegible]理鄧頌麟先生。

野外旅行團訪遊 嶺北林徑千溪廊

「野外」旅行團四月三十日（星期日）上午九時正九龍渡船街文華樓後打銀行側專車出發，首遊九龍嶂峰北坡林徑，望夫石公園小憩，沿途漫賞沙田新景姿容，相思樹叢高不礙景，低不阻風，足畔泉壓送步，山間春花盛開，全程境幽景雅，步程二小時，中午在沙田童舫午膳或自由午膳。

下午行程轉赴沙頭角區馬尾下，訪遊丹竹坑東山下寺農村，偶「金龜出水」麗登水門坳，置身「斗盤」瑯賞八仙，屏風，龜頭等春山麗景，近指溪流複雜，山稜錯綜之「千溪走廊」。健步者可於此增程上下龜頭嶺，四徑取道屏南洞畔鶴芳谷老龍田下南涌盡攬東北海風光而歸，全段山徑斜開，春風夾道，野花遍放，雖登高而不感劇烈，步程兩小時，此行途中加插抽獎節目，獎品由健牌香烟及瑞士羅朱古力贊助，參加券廿六元，自備午膳者祗收交通費八元，購買處：灣仔天樂里三—五號儀豐大厦三樓B座野外雜誌社，中環德輔道中二〇六號信遠齋冲曬，旺角彌敦道二六九號同德書報社（近亞皆老街），深水埗桂林街交界荔枝角道三三五號岳峯旅行用品店（桂林街交界），詢問電話：五—七三四二三七野外雜誌社。

遠東發展公司召開 股東特別大會通過 批准收購物業權益

遠東發展有限公司董事局於昨（廿四日）召開之股東特別大會上一致決通過有關批准收購物業權益之建議事宜，以五股配一新股方式配售，并通知各股東必須限於今（廿五日）辦公時間內領標準證券登記有限公司辦理登記及過戶手續。股份註册處將於四月廿六日至廿八日暫停辦理過戶手續。

（圖爲董事局主席邱德根太平紳士於股東特別大會上致詞時攝）

太平洋行商業機器部 兩職員獲榮陞高職位

太平洋行商業機器部經理之禮士（D.B.E LLIS）最近宣佈其屬下兩名要員升職：龐智榮君獲晉陞爲「文具部」之高級營業主任，處理「哥倫比雅」及「色特佳」廠之高級非林、炭紙及打字帶等寫字樓用品。區潤霖君則被委任爲「計算機及檔案系統部」之營業主任。龐君與區君已於太平洋行商業機器服務多年，工作成績卓越，此次榮陞，實非倖致。

華僑日報五十三週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十三週年紀念慶典，循照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文均以香港問題爲主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須列述統計數字及名人言論，如非必要，亦一二句已足，不宜冗長。至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

①當局既標榜禁賭，就應徹底取銷外圍狗位站。（限三千字）

②如何實現工業多元化，以配合拓展海外市場。（限三千字）

③增加水費及差餉對小市民之影響。（限三千字）

婦女組

①暴力與色情電影，黃色刊物爲害社會。（限一千五百字）

工友組

①托兒所應在每個新邨每一單位普遍設立，以利白領階級。（限二千字）

②多闢設市區內小輪航線，以疏導陸上交通。（限二千字）

大專組

①大專學位不足，爲免人才外流，應對私立專上學院予以補助。（限二千字）

③如何認識世界認識社會作投身社會準備。（限二千字）

中學生組

A提倡公共場所禁烟及禮貌運動。（限一千五百字）

B中學生選讀文理科目應在中三開始。（限一千五百字）

小學生組

A我對校際音樂朗誦節的感想。（限一千五百字）

B假日旅行（海洋公園、動植物園或任何本港郊外名勝）紀遊。（限一千五百字）

上述各項徵文，限至五月二十五日止截，以郵寄爲準：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲畫式，以利拆閱，（違反上述條件，恕不閱卷）。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報編輯社，提早來稿，優先審閱，並請另紙寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位，貼在稿頂。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均選優異獎若干個，略致薄酬。

自由畫

①香港新界名勝（如古蹟園、南生園之類）及名園（如海洋公園、動植物園、佐治五世公園或愛丁堡廣場之類）寫生。

②人像或事物素描。

繪畫部份：小學分高小初小兩組、幼稚園一組，任組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍一百元，亞軍七十元，季軍六十元，三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

華僑日報 旅行團
再度舉辦
遊加美西生開別
HK$12,500
讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景
出發日期：一九七八年六月二日
一九七八年七月廿九日　全程廿三天
● 威基基海灘（夏威夷州）
● 聖地牙哥（加里福尼亞州）
● 大峽谷（亞利桑那州）
● 丹佛，洛磯山脈（科羅拉多州）
● 黃石公園（懷俄明州）
● 賓夫，路易士湖（亞爾柏大省）
● 太豪湖（利華達州）
● 約瑟米提公園（加里福尼亞州）
● 加米爾，蒙特里（加里福尼亞州）
● 赫斯特堡（加里福尼亞州）
● 羅省，三藩市（加里福尼亞州）
報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：5-251974，5-246379

好兒童　不要戲弄別人　南凱

（第四九一六期）

兒童天地

得到東西靠勞力

小朋友：

星期天，爸爸媽媽帶孩子們去酒樓喝午茶，然後又順便去逛公司，由於現在是夏季新貨推出，又有許多百貨公司舉行大減價優待顧客。所以百貨公司裏面，人多擁擠，買東西的人也多。

孩子和大人一起進入百貨公司，大人們去買他們心目中要買的，而孩子呢，就東走走，西逛逛，在玩具的部門留連着不願離去。

一個小朋友在媽媽帶他踏出百貨公司門口的時候，在口袋裏掏出一輛很小巧的坦克車，得意地對媽媽說：「你看，我多麼好本領！剛才你在買玻璃杯的時候，我把這個弄進了衣袋，售貨員還不知道呢！多好玩的坦克車啊！」

當這位小朋友很高興地向媽媽誇耀他的本領的時候，真想不到媽媽立刻沉着面孔，命令他把沒有付給代價而獲得的東西去歸還，而且還要道歉。

小朋友，希望你們從來沒有犯這種過錯，以後也不會犯這種過錯。你喜歡坦克車，洋娃娃嗎？喜歡其他玩具嗎？那麼請家長們買給你吧。如果家長們要你做個好孩子，或者努力去讀書做交換的條件，那麼，答應他們好了，因為大凡我們想得到的東西，只要靠自己的努力換回來，才是最光榮的，是不是呢？

。唐姨姨。

小康的玩具

・生活故事・　・美琪・

小康是一個小男孩，他有不少玩具。他的爸爸、媽媽、祖父、祖母、叔叔、姑母都在他生辰日、聖誕節送他一些玩具。

小康整天都玩着那些玩具，但他玩得很粗野，他時常假裝他的玩具很頑皮，於是大聲喝罵和打他們，弄得那些玩具又殘又破。

一天他在草地上玩「老師」遊戲，他把猴子，小黑子，娃娃和胖熊放在草地，然後要「考」他們。

「非洲在那裏？」小康問。

猴子不知道，於是小康揮拳把猴子打跌在一旁。他也罰胖熊站在牆邊，然後他返回屋裏，讓胖熊在牆邊日曬雨淋，過了三個星期小康沒有把胖熊取回屋內，胖熊又髒又滿是泥濘。

這天，祖父祖母來探訪他們，看見胖熊被小康這樣糟蹋，教訓他要愛惜玩具，並且決定暫時不再送玩具給他。

小康很不高興，心裏非常氣憤，他獨個兒就在房間裏對着那些又破又舊的玩具，覺得更加討厭，於是他揮拳向着娃娃們打過去，並且拿起文具，亂擲過去，弄得房間凌亂。此時，那些一向非常沉默的玩具，都站立起來，還齊向房間的門口走。小康叫他們，但他們一點也不理會小康，反而一直走出街外。小康急得哭起來，他告訴媽媽。媽媽安慰他說：「小康，你這樣對他們，他們離開你一點也不奇怪！不要哭，我買新玩具給你吧！」

「不要，我要胖熊、小黑子、娃娃、猴子，我會好好地愛護他們！」

忽然，在遠處傳來一些腳步聲，漸漸走近，原來是玩具們回來。

「小康，醒來吧，是吃飯的時候了！」媽媽推醒他，原來小康剛才造夢。不過，自此之後，他很愛惜自己的玩具，再不隨便打罵，或亂拋到牆角去了。

金魚缸　放水草

小朋友，你們都養過金魚嗎，魚店的老板常會教你在金魚缸裏，放些水草，你知道為甚麼嗎？不要以為水草僅是裝飾品，它還有別的用場呢！

在金魚缸裏，給它放進幾枝水草，目的是給它設立一所「氧氣的製造廠」，水草利用溶解在水裏的二氧化碳氣體，再攝取周圍取之不盡的水，借助從太陽裏「捕獲」來的能量，行光合作用，製成自己需要的東西，在製造過程中，它們將無數副產品——氧氣，贈送給魚兒，讓金魚去盡情呼吸。

可是，在晚上，水草不但不能製造氧氣，相反還要消耗氧氣。不過這對金魚的影響不大，因為它晚上不像白天一樣活動，需要氧氣的遠不及白天大。

當然，在缸裏放太多水草是不好的，那樣不僅有礙金魚的行動，晚上還會造成水中氧氣不足，使金魚死亡。（小和子）

康樂家庭

棉花服裝優美大方　花欵繁多享受舒適
七八年棉花小姐親身示範式式新穎

一項名為「棉花與我」的時裝表演於昨（廿四）日下午六時在假日酒店展出，並由七八年度棉花小姐譚美夏曼親自示範各款新穎棉織服裝。此外本港廿多位中西籍模特兒及小孩子亦担任展出便裝，運動裝，泳裝，宴會裝，晚裝，牛仔衫褲等。

此一全部介紹以棉質料子縫製之展出，分四部出場，展出服裝百餘套之多。

第一場是展出香港人的棉質服裝，日常所見的「馬姐」裝，蜑妹裝，學生裝，童軍裝，警察裝，醫護人員裝，侍應裝，功夫裝等等，全部都是特製，代表港人打扮，亦相當有趣。

隨着出場的是兒童服裝，以小孩子為主題，天真活潑的小朋友，穿上來自美國的棉質日常便服，如工人褲，短褲配T恤，活潑短裙，沙灘裝等等，由於大多以棉織，富於彈性，穿起來特別舒適輕鬆，在夏日裡是相當理想的衣着。

第三場名為年青一代，全部為牛仔裝束，模特兒以舞蹈方式表演，包括了各款牛仔衫褲，短外套，工人褲，長短褲等等，式式俱備，質料哩！也是全部棉布製。

最後一場是各式棉布服裝，以雅麗及高貴為原則，如斯文的運動衫裙，裙褲，可供身赴酒會之穿着，亦有棉質的泳衣，沙灘裝等等，欵式設計多如天上繁星。不過，有不少棉質衫裙，其名貴氣質的不讓絲緞，因為棉質料身又薄又輕，飄飄的，加上印花設計，有七彩繽紛的互型圖案花，亦有細緻雅麗的碎花，看來就有如絲一般的名貴，所以能登大雅之堂。

此外，更有以棉織的日常套裝，牛脯過頭笠T恤，外罩一件長蓋臀部的背心，由於閃閃發光而富彈性，既名貴又合日常之穿着。

又該展出是由瑞興公司舉辦，今（廿五）日下午五時卅分在希爾頓酒店舞廳舉行第三場。（若）

・物價在今天・　原子筆的今昔

相信大家都知道，目前用來書寫的用具，差不多完全用原子筆，以前所用的毛筆，墨水筆等，雖然仍未被淘汰，但也成為一種被認為無大用處的文具，一般人認為原子筆，是正途的書寫文具，由於那時候的原子心一寫在紙張上會化開且模糊，而且筆心的油墨還不滑，隨時會自動流出來，往往將人們的衣袋染到一大塊墨漬，因此，一二十年前的原子筆，是不大受歡迎的，可是當時，筆的售價卻非同凡響，一枝原子筆會售一百幾十元，可能那是一種新出品，製造家為了要標榜貨式的特別，筆桿竟然用K金來造的，有些則用白鋼，故此筆的價值便以筆桿的種類作別，所以當時人們如有一枝原子筆，就被認為是一種無上的光榮，因為衫袋插着名貴筆是很威的。

後來，製造商經過不斷改良，原子筆心的質料越來越好，而且還不斷創新，那些筆桿有但仍保存有金銀名貴加鑲鑽石的，又向平價方面發展，以木和塑膠所造筆桿，則隨之便有目前三幾百種原子筆，類而且筆心的有七色也是多姿多彩，原子筆心也出現了多種顏色，筆墨不再會褪色，所以

簽署文件，或在任何要以文字簽名，已經可以用原子筆，但往日學生們是不準用原子筆書寫，現在學生作業除了很多用毛筆之外，其他都用原子筆了，時代之改變何其快！選購原子筆的價格，目前最便宜的可以買到三幾毫一枝，然而原子筆至一千幾百元一枝的也有，在書寫方面只要好寫，流暢滑，管他值多少錢都是一樣。

女青年會廿八年會

香港基督教女青年會，於本月廿八日下午四時半在麥當奴道總會舉行第五十八屆年會，同時新董事就職，世界會員日，新會員入會及徵求會員出發典禮，由李炳光牧師主持儀式。

同樣是一枝原子筆，由此可知，時代的進步，實是令人難料的。

美國「威格」舉辦兒童繪畫比賽

美國「威格」公司為提高兒童創作能力，特別舉辦動物繪畫比賽，獎品豐富，辦法容易，凡年齡由四歲至十二歲之兒童均可參加。只需在一張八乘十一吋的圖畫紙上繪上你喜愛的動物，再為牠穿上「威格」牛仔褲，填上顏色（顏料不限，可用鉛筆、蠟筆、水彩、油彩等），在畫紙背後寫上姓名、年齡、地址、電話、身份證號碼，然後將作品交到港九各「威格」分店或寄香港郵政信箱三十一號收，註明「威格動物繪畫比賽」即可。截止日期為四月廿八日，所有得獎者均有專函通知。

孕婦護理講座

出售嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第九十期，將於五月八日下午七時至十時在香港大會堂九樓演講室舉行，由莊生（香港）有限公司衛生指導黃陳仕貞（美國註冊護士）主講，講題包括產前產後護理常識，並放映彩色幻燈片，示範嬰兒用品使用方法，歡迎參加。五時至五時半並有專家示範，入場券免費，可向莊生公司索取。

瑞興公司主辦「棉花與我」時裝表演：（左）七八年棉花小姐譚美夏曼展新裝。（右）兩款少女便服。（本報攝）

・備忘錄・

富麗華酒店於今日午餐及下午茶時間將舉辦展出兩場法國庇雅波曼時裝。

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達　5-237171、4綫　5-230790　3-684411

鹿兒島、南北九州	7天	26/5 30/6
曼谷、芭堤雅	5天	23/5 10/6
馬星泰聯遊	10天	15/5 2/6
韓國漢城特選	4天	27/5 10/6
菲律賓特選	6天	5/5 10/6
歐洲豪華團	20天	8/7 29/7 5/8 19/8

總代理英國利來歐洲遊覽團・歐洲名勝・任君選擇

安樂　5-266171 10綫　3-674001 3綫

美加西岸　美加東岸　全美加　非洲仙境遊　九州韓國　韓國濟洲島　台灣阿里山　台灣環島　泰馬星聯遊　馬星聯遊　曼谷芭提雅　菲律賓碧瑤

半島　3-694951（10綫）　5-249201（5綫）　5-256211（5綫）

獨家主辦・依期出發
四五月期間遊覽團
名額無多　報名從速
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索
九龍尖沙咀星光行808室至810室

大地　5-233260　5-264133-8

日本本州（7天）	4月29日	5月13.27日 6月10.24日 7月20.29日
九州本州（8天）	4月29日	5月13.27日 6月10.24日 7月20.29日
韓日（9天）		5月27日 6月24日 7月21日
韓國夜明珠（4天）	逢星期五	
韓國釜山（6天）	4月28日	5月26日 6月30日 7月28日
泰國明珠（5天）	逢星期五	
馬星泰（10天）		5月19日 6月9日 7月28日
馬星（7天）		5月19日 6月9日 7月28日
菲律賓（7天）	逢星期六	
美加（15.22天）	7月29日 8月5.12.26日	台灣（7.9天）逢星期六
夏威夷（10天）	7月28日 8月11.25日	印尼星加坡（10天）5月19日
歐洲（21天）	7月22日	印尼泰國（10天）5月19日

香港德輔道中萬宜大廈二樓二一〇至二一四室

鐵行　5-263181、4綫

現已推出
一九七八年之鐵行歐遊團
歐洲二十天　逍遙渡假團
歐洲廿三天　精選博覽團
歐洲廿六天　特選觀覽團
欲知詳情　歡迎垂詢

安達　3-686231　5-266121

美加西岸	16天	2/5 28/5 5/7 19/7 2/8 16/8 30/8 20/9
美加東西岸	22天	20/7 3/8 17/8 31/8
日本本州	7天	16/5 4/6 23/7 29/7 6/8 20/8
日本九州	7天	18/6 16/7 30/7 13/8 3/9
菲律賓碧瑤	7天	逢星期六出發
歐洲	22天	20/7 3/8 10/8
歐洲	17天	23/6 28/7 14/8 18/8 15/9
星馬	7天	12/7 26/7 2/8 23/8 15/9
台灣	7天 9天	1/6 15/6 19/5 5/6
台灣	8天	18/6 3/7 16/7 23/7 30/7 6/8 13/8 20/8 27/8

康福　5-258131 4綫　3-693271 2綫

台灣九天	5月6.13.20.27日
美加西岸	4月29日 5月20日 6月17.27
韓日九州七天	5月13日 6月17日
日本本州日光	6月17日
鹿兒島南北九州七天	5月26日 6月16日
韓國日本日光八天	5月20日
馬星泰聯遊十天	5月21日
馬星七天	5月21日
菲律賓六天	5月6日 6月10日
紐西蘭澳洲14天聯遊	8月7日
歐洲18天遊	7月26日 8月9日

代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈622室

世界　3-673121　5-225181

本社主辦各地旅行團
路綫繁多・依期出發
歡迎垂詢索閱
代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3-686147

體育

校際舞蹈次夕優勝表演會
喝采歡聲四起
沙利士感謝同學家長暨教師年來努力栽培
本年七月校際舞蹈團將應邀赴加拿大表演

（特訊）「我很高興，能有機會欣賞到如此精采的舞蹈表演。我希望今天在此演出的同學，日後再重臨台上，作更特出的表演。」市政局主席沙理士，昨在十四屆校際舞蹈優勝者表演會頒獎禮上，作以上表示。

他續表示：香港學校舞蹈團曾應多國之邀，前往表演。七六年參加文藝匯演在御前演出時，更獲得英倫人士熱烈讚賞，使香港舞蹈表演，在國際間大放異采。本年七、八月間，本港學校舞蹈團將應加拿大之請，派出團員二十名前赴演出，屆時，定能替本港爭光不少。

沙理士除向各參賽學校之老師，同學致賀外，更向家長們道謝，感激他（她們）讓子女參予此等有益身心之文娛活動，給予孩子們有機會一展所長。

昨晚得獎名單如下：

現代教育舞

小學高年級組：聖公會基榮下午校（大地）甲級獎。

現代教育舞三人小組組

小學高年級組，鮮魚行學校（速度）甲級獎。

西方舞

小學低年級組：順德聯誼會趙公普紀念小學（俄羅斯舞），優異獎：獻主會小學下午校（樸克舞）優異獎。

小學高年級組：北角循道下午校（英國舞）甲級獎，香港紅卍字會柴灣卍慈小學（以色列舞）甲級獎。

中學組：庇理羅士女子中學（美國舞）甲級獎，全完中學（意大利舞）甲級獎。

西方雙人舞

中學部：聖士提反女校（墨西哥舞甲級獎。

東方雙人舞

小學高年級組：荃灣潮州公學（奔馳在草原上）甲級獎。

東方舞劇

中學組：嘉諾撒聖心書院（文成公主——入藏）——甲級獎

東方古典舞

中學組：培僑中學（夜襲）——甲級獎，蘇浙公學（廣寒仙子夢彩虹）——甲級獎

東方民間舞

小學低年級組：培僑中學（送白菜）——甲級獎。

中學組：香島中學（紅雲）優異獎

昨晚同場表演的，還有始基學校的放鞭炮，格致書院的彩球戲金獅，聖安多尼學校的八本小調，聖安當女書院的老人舞，漢華中學的水鄉送糧等。（瑞、孔）

重量級拳師史平斯（左），離開聖路易市警局時，以小皮包遮面，旁為他的律師。史平斯與女伴駕車，因為未開車頭燈而被截停，警方搜出疑為古柯鹼及大麻之物，加以拘捕。史平斯目前與堅諾頓瓜分世界拳王銜。（合衆社圖）

特別銀牌籃球賽
南華決戰七喜女
均安巧逢僑聯男

銀牌籃球淘汰賽，今晚伊證場演最後階段的兩幕負方男女子大戰，頭場七時一刻女負方決賽，南華女對七喜。八時半，男負方準決賽均安對僑聯。門劵收五元，學生收三元。

是兩幕勢在必爭而又精彩的好波，到時定然有精彩緊張的演出。

女子組負方現就餘下南華與七喜，七喜最近會運勝悠悠，安寄而保持在女子負方今晚和南華爭奪，一時難分強弱，南華女今屆進步很大，在最近之職青年會亦僅敗，且有數度領先的形勢，故今晚七喜與南華應該是一場有爭奪的比賽，其獲勝者可以在最後決賽時和勝方爭年會爭冠軍，為了保持這個機會，定傾全力，七喜有經驗，南華活力足，精彩之戰，男子負方均安與僑聯也是新血球員爭逐的一幕比賽，雙方會盡量門快，以取勝利負方現有三隊，勝者尚要與東海交鋒但因今屆各隊實力分散，多以新血為主力，故此實力和勝方警察有距離，將來亦只是爭亞軍為多，但均安與僑聯乃勢均力敵，劇爭難免。

九龍盃小球今兩場戰事

九小總主辦九龍杯小球賽今日在麥花臣球場兩仗上演，六時裕泰對花花。七時鐵路對兄弟。

中華民國高球名將郭吉雄，在日本舉行的亞洲高爾夫球巡迴賽最後一站獲得冠軍，高舉獎盃時攝。（合衆社傳真）

隊際單車讓分賽
子彈隊獨佔鰲頭

香港單車聯會在二十三日舉行之三十五英里隊際讓分賽在天色涼快下順利完成，成績強差人意，因賽事中若干熱門隊伍讓求熱門三四分鐘之多，冷門者凡十六分，又因途中向有將塞人仕絡繹於途，車龍幾伸展至大埔市區，又因途中發生爆呔至令若干大熱門不得不退出賽事至為憾事，今公報成績如後：

第一名：子彈隊，一小時十八分四十七秒（讓十六分）。

第二名：時樂隊，一小時二十一分六，二秒（讓十五分半）。

第三名：流浪隊，一小時二十三分二，四秒（讓十二分）。

華協盃小球
八日截報名

第三屆華協盃今屆仍由九小總主辦，已開始報名至五月八日截止，限廿隊，該會會員可報名參加，費用十五元，職員登錄人二元，章程可到九小總索閱，額滿即止，希爲留意。

體記今月會

香港體育記者聯誼會，定今日（星期二）下午六時半在灣仔龍門酒樓召開本月份月會，由輪值幹事梁崧榮任召集人，會後聚餐，各會員希依時出席。

市政局盃籃球
即日開始報名
加設初級教練班

市政局，香港業餘籃球聯會合辦每年一度之全港公開「市政局杯」，男女子青年籃球錦標賽已加緊籌備中，賽會為爭取時間，歡迎各球隊預先報名，報名費每隊三十元，定於五月四日（星期四）下午五時截止，五月下旬開賽，預算在九月上旬全部賽事結束。

主辦當局為普遍提倡籃球運動，本年度並加設初級教練講習班，此項訓練班限於市政局杯球隊職員參加（領隊，教練或隊長）每隊祇限二人報名。

曾參加去年度市政局杯（第四屆）球隊將可獲得優先接納，請注意下列事項：

一、香港及九龍分為十個地區比賽：香港區——東區、灣仔區、中區、西區。九龍區——官塘區、黃大仙區、油蔴地區、旺角區、九龍城區、深水埗區。

二、每區只限男子十隊，女子六隊，先報先得，額滿即止。

三、球員年齡限十六歲至二十歲（一九五八一月一日或以後出生者）。

四、凡屬香港合法社團，機構，學校，工廠，商號或私人組織之籃球隊而願意遵守章則者，均可報名參加，但需賽會審核核准。

五、報名表格及章程可向灣仔道一七七——一七九號地下栗佳榮先生索取（投函索取請備回郵信封）。

六、定於五月八日（星期一）下午七時在灣仔修頓籃球場抽簽。

七、籃球教練講習班，定於五月份內上課（不收費用）。

主席盃決賽
今賣預售劵

主席盃七人賽，最後決賽季初因雨而改期，現延至今時季尾，已定四月廿七日（星期四）下午六時舉行，是叢人注目的比賽，預售劵今日上午十時起分別在港九發售分十元，七元，五元，球迷可先預購也。

青少年排球
今截止報名

市政局青少年排球賽，已經報名多時，現定於今日止截報名，各參加隊伍希予特別留意，比賽將在五月間展開。

市政盃小球
今上演四場

港小總與市政局主辦市政杯小球聯賽今日共四場上演，修頓場：六時亞洲艇皈對大中華，七時修青對士路佳。三號場：六時新興之友對百樂，七時亞公岩對小公。

本年度第二次全港分齡游泳賽
週末大環山池角逐
加插男女子公開組百公尺蝶式戲碼精彩

（特訊）香港業餘游泳總會主辦一九七八年度第二次全港分齡游泳賽，定四月廿八日星期六本週末，下午一時假九龍紅磡大環山露天溫水調節游泳池盛大舉行。項目為一百公尺蛙式，及五十公尺背泳，並加插男子及女子公開組一百公尺蝶式。屆時全港游泳好手，雲集一池分齡競技，預料又將有很多新紀錄與新秀產生。

今年全港分齡泳賽，共分八次舉行，第一次分齡泳賽，已於三月廿五日，下午一時在香港灣仔摩理臣山室內溫水游泳池比賽完畢，共產生七項全港分齡泳賽大會新猷，其中一項成績突破香港游泳最高紀錄，婦遊會台柱喬安妮。克拉克在女童十五歲至廿歲組五十公尺蝶式預賽，締卅一秒八全港新猷，為首次分齡賽大會最珍貴之收獲。

現代世界體育競技，以游泳進步最為神速驚人，已達到夢幻成績，仍漫無止標，簡直令人難以置信！美國與東德之能夠在世界泳壇分據男女首席地位，迭破世界紀錄，完全是得全國推廣分齡游泳賽，人材輩出，才能有如此輝煌成就！

泳總近年來大力提倡分齡泳賽，成績斐然，去年香港主辦亞洲區學生游泳邀請賽，已收到豐美成果。香港女子學生選手，表現卓越，以一分之微，險勝星加坡隊，奪得女子團體總錦標，並將取女子甲組冠軍，使實力排亞洲女子游泳第二位之星加坡隊，黯然失色！

茲將一九七八年全港分齡游泳賽秩序表，及第一次全港分齡賽所創七項大會新猷列後：（七趾）

一九七八年全港分齡游泳賽秩序

賽會	日期	時間	舉行地點
全港第二次分齡游泳賽	五月廿九日	下午一時	大環山游泳池
全港第三次分齡游泳賽	四月廿七日	下午一時	維多利亞游泳池
全港第四次分齡游泳賽	六月廿四日	下午一時	摩士公園游泳池
全港第五次分齡游泳賽	九月廿三日	下午一時	香港仔游泳池
全港第六次分齡游泳賽	十月廿一日	下午一時	摩理臣山室內泳池
全港第七次分齡游泳賽	十一月十一日	下午一時	摩理臣山室內泳池
全港第八次分齡游泳賽	十二月九日	下午一時	摩理臣山室內泳池

第一次全港分齡泳賽新猷
（三月廿五日摩理臣山室內游泳池舉行）

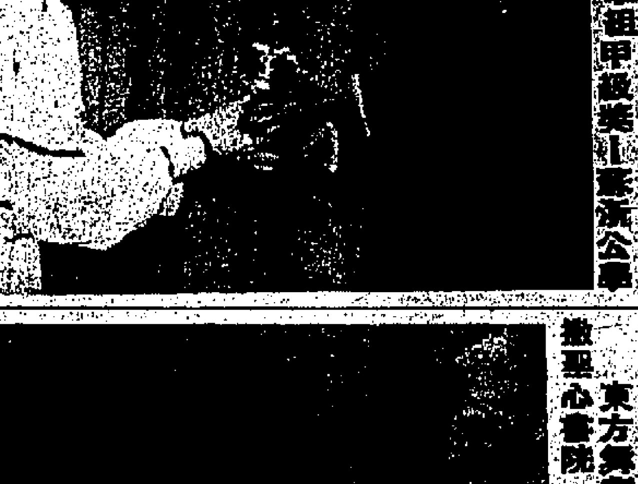
組別	項目	創造者	成績
女童十五歲至廿五歲組	五十公尺蝶式	喬安妮克拉克（婦遊）	卅一秒八（預賽）
女童十三歲至十四歲組	五十公尺蝶式	安盈非（婦遊）	卅三秒一（預賽）
男童十三歲至十四歲組	五十公尺蝶式	張運志（東方多泳）	卅一秒
男童十三歲至十四歲組	一百公尺自由式	張運志（東方多泳）	一分二秒一
男童九歲至十歲組	一百公尺自由式	大衛溫菲（婦遊）	一分十四秒七（預賽）
女童八歲以下至八歲組	五十公尺蝶式	吳慶華（南華）	四十五秒五
女童八歲以下至八歲組	五十公尺自由式	符梅（九龍城）	卅五秒二（預賽）

西方舞小學低年級組優異獎——順德聯誼會趙公普紀念小學

東方民間舞小學低年級組甲級獎——培僑中學·市政局主席沙理士頒獎

東方古典舞中學組甲級獎——培僑中學

東方雙人舞小學高年級甲級獎——荃灣潮州公學



東方古典舞中學組甲級獎——蘇浙公學

現代教育舞三人小組小學高年級甲級獎——鮮魚行學校

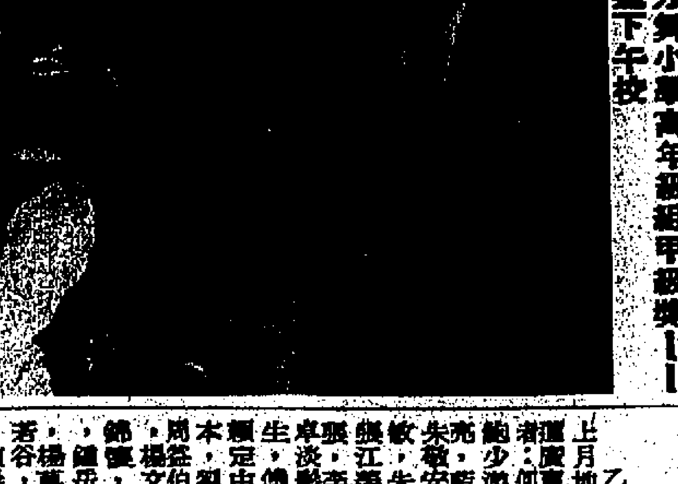
西方舞中學組甲級獎——庇理羅士女子中學

東方民間舞中學組優異獎——香島中學

西方雙人舞中學組甲級獎——聖士提反女校

東方舞劇中學組甲級獎——嘉諾撒聖心書院

西方舞中學組甲級獎——全完中學



西方舞小學高年級組甲級獎——北角循道下午校

西方舞小學高年級甲級獎——香港紅十字會柴灣十慈小學

現代教育舞小學高年級組甲級獎——聖公會基榮下午校

西方舞小學低年級組優異獎——獻主會小學下午校

華僑文化

佛學班同學會
明日佛學講座
由葉文意居士續講

三輪、法相、世佛，佛學班同學會，佛學講座，明（廿六）星期三日下午五時半至七時，在香港大會堂九樓，請葉文意居士續講世親菩薩造「發菩提心論」之精進波羅蜜」，歡迎參聽，共結勝緣。

乙卯詞社雅集
昨到敘者仍衆

乙卯詞社雅集，照上月地址，改在軒尼詩道廣東酒樓舉行。到敘者：何敬公，潘學增，鮑少游，方守宏，蕭君亮，藍戒三，顧福機，朱敬安，陳荊鴻，潘思敏，朱濟川，陳鑒陵，吳江葵，容寶鄰，曾宏張，李文格，葉惠波，卓淡影，歐一鷗，伍聲生，傅子餘，區季子，羅定中，李國明，麥正本，劉雲閣，麥灣慶，周益伯，文勳，何道衍，潘友泉，劉陳鏘，楊鑛，黃惠貞，伍時彤，鑑因，何宗，葉玉超，楊萬林，黃思潛，陳冠夫，陳若谷，何寶，陳樂興夫婦。上課詞牌「河傳」淩波，仍由何敬公徐出。題為：河傳之名，始於隋代。其詞則創於溫庭筠。溫說云：水調河傳，煬帝將幸江都時所製，聲韻悲切。河傳舊詞，今存者二：其一屬南呂宮，前段仄韻，後段平韻，其一屬無射宮，即今越王孫曲。以此和煬帝所製河傳，不傳已久。然歐陽永叔集詞內河傳附越調，亦越王孫曲，今世河傳乃仙呂調皆令也。見宋王灼碧雞漫誌。體制：有前段三仄三平，後段兩平韻，及前後仄韻體。唐詞河傳，體制煩雜，句律互有參差。萬樹詞律列十七體。欽定詞譜列廿七體。茲宋創作此詞之溫庭筠為本調詞例。別名：張先詞有「海棠棚慶與天同」，更名「慶同天」。李清照詞有「人靜皓月初斜浸梨花」句，更名「月照梨花」。徐昌圖詞有「秋光滿目」句，更名「秋光滿目」。辛棄疾詞名「唐河傳」。

嶺海藝專十七週年校慶
「嶺藝」季刊第二期出版

嶺海藝術專科日夜校，十七週年校慶，昨（廿三）日假灣仔英華酒樓二樓全廳，舉行慶祝聯歡活動，有老師即席揮毫，節目表演，抽獎，聚餐等。出席該校教師，校友，同學甚衆，情況熱烈。校刊「嶺藝」季刊第二期，在校慶日出版。內容要目，計開美術方面：採花蜂苦蜜方面，素描人像畫法，一幅人像油畫的誕生，雕塑的特點，限制性和作用，及該校師生近作選刊。舞蹈方面：舞蹈的編排與訓練，關於中國舞蹈的表現手法，舞蹈教學的點滴體會。音樂方面：童歌兩首，結他學習者的話，西洋樂器介紹等。該校校友會會刊「田園」第三期已出版。歡迎藝術愛好者及校友函索。請付回郵及地址。該校校址：香港高士打道一七三號二樓及波斯富街六十七號高華樓五樓。電話：七三八八三〇，七七二七四八。

蔡念因爲其先室紉詩夫人
舉行三春追思雅集唱酬錄
（五續）

（前題） 蔣曾麗姬

三月紛紛細雨時。插懷親友倍相思。浮沈世事都成夢；分隔陰陽斷赤絲。腸燭成灰誰喚覺？孤燈對影自家知。詩篇驗盈靈賢集，碧落有靈同賦辭。

（其二）

春節清明驟雨時。故朋懷感不勝思！牡丹稱貴籃猶棄；杜宇啼痕染赤絲。傑作佳圖傳世代；生花妙筆動心知。昔爾金寶喜同聚，莫負宜樓大雅辭。

（前題、前韻、迴文體） 冼茗腮

薑難海恨更深時。讀伴虛樂酩酉思。荒蕪古襲飛作架；晚樓春夢斷愁絲。香縈卷在人如見；譜臘花尋蝶有知。長別憶逢慶樓飲，觴流並似帙傾辭。

（回讀）

辭傾帙似並流觴。飲樓慶逢憶別長。知有蝶尋花臘譜；見如人在卷縈香。絲愁斷夢春樓晚；架作飛襲古蕪荒。思酩酉樂虛伴讀，時深更恨海難薑！

（詞） 踏沙行（追思紉詩大家） 葉惠波

春事追思，牡丹空佇。清明榆墨聯佳侶。三杯薄酒慰詩魂，多情夫婿濃香炷。一曲難忘，伊人杳杳。鮮花滿插宜樓處。坐[illegible]

新都 快樂 金冠

明天 五場聯盛映 大火速訂座預售三天

艷色淫姬：百般淫行！

歐洲性感艷后 安烈嘉狄羅蘭素

千面小生 譚馬士米蘭

心思思男主角 李夫路加

性格巨星 維多利奧卡路尼

分房禁慾·花樣推陳出新！

熱騰騰！香噴噴！

狄龍公司招牌！貨色奇情片

荒淫荒淫·何只酒池肉林

淫姬

大導演：布朗奴哥保斯 得意之作

暨大羣意法靚女艷星匯演

瑪莎蓮娜 羅馬淫后 甘充媚妓 艷橫高張 面首三千 朝野側目

荒唐遊戲 看上流氓 一朝醒來 黃袍加身 百官朝拜 似幻疑眞

益晒淫姬虎噬狼吞

大胆！空前！

總之奇聞！

兒童不宜

MESSALINA MESSALINA

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

娛樂·寶聲·明月·民樂

今天五場請早到

最狠毒的劍招劍出無影 最忍心的劍客劍殺愛人

絕殺

狄龍 林珍奇

爲求第一劍手之名死拼

翡翠·李活·荷李活·亞洲·皇宮·黃金

今天全線五場

殺氣滿面 殺氣冲天 絕不留情 絕不留姓

翡翠李活午夜加映

絕殺

狄龍 林珍奇

氣氛逼人動作快速敏捷

文華·明珠

今日兩院續映

開心艷肉感香 樣樣齊有 肉緊火爆 綿而兼有之

珠江·銀都

3 023941 3 891187

最後今明欲看從速

山歌片王之王 劉三姐 景色佳 山歌妙 百看不厭 黃婉秋主演

大型歌舞紀錄片 春天

同場獻映 珍貴資料出土片 江陵漢墓

後天隆重獻映 雲海玉弓緣 彩色傳奇武俠巨片

新華·東方·新聲

讚譽更多 越映越旺

不足爲外人道的一頁眞實歷史！

百合花

女○

港九影院聯合廣告

紐約·凱聲

3 816656 5 768721

今天五場請早

First Love 初嘗禁果

下期獻映 十二金剛

京都·麗聲

最後兩天 今日五場

占士高賓 洛史加德

DUCK YOU SUCKER

龍虎大鬧千門

後天獻映 飛渡卷雲山

豪華·大華·華聲

大爆滿·今天請早

佛羅蓮絲姬露 馬里龍金

兒童不宜

GARDEN OF BEAUTY

普慶·國賓·國華·國泰

普慶 國賓 五場 誰能透摸 少女心

國華 五場 顛馬夜總會 不宜兒童

國泰 五場 銷魂春夢 不宜兒童

總統·華盛頓·金冠

今映五場

MARCH OR DIE

沙漠兵團

淫姬

麗華·英華

K921958 K211655

狂滿五場映

何宗道 谷峯 韓瑪利 劉丹 主演

不擇手段

全港影評一致大讚

南華·南洋

3 881755 5 737388

今明最後獻映 山歌片王之王 劉三姐 黃婉秋主演

今明最後獻映 彩色大型歌舞紀錄片 春天 同場放映 江陵漢墓

後天五場隆重獻映 雲海玉弓緣

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映

何宗道 主演

不擇手段

女○

海運·百樂

K 678091 H 702412

大爆滿今天五場

魔力 THE MEDUSA TOUCH

新都·快樂

H773496 K666148

最後五場

明天大獻映 淫姬 狄龍招牌奇色情片

新都 快樂

南昌·國寶

南昌 今天映 不擇手段

國寶 今五場 私家俱樂部

龍華·恒星·油麻地·福星

今天五場 一代猛將 熊廷弼

今天五場 私家俱樂部

今天五場 一代猛將 熊廷弼

春風吹又生

後天獻映 飛渡卷雲山

利舞台·倫敦·影都·國都

最後兩天日夜五場

青梅竹馬少年樂 後天獻映

帝國·帝后·新光

H632959

最後今明 山歌片王之王 劉三姐 後天獻映 雲海玉弓緣

帝后 五場 打鬥肉感香艷 不擇手段

帝國 五場 無能情聖戲嬌娃

金門·樂聲

最後兩天 日夜五場 何宗道 谷峯 韓瑪利 劉丹 周鎮 主演 不擇手段

祇映兩天 今日五場 殘酷淫魔女 安妮桑主演 不宜兒童

後天五場獻映 飛渡卷雲山

國際·太平

今天放映 十二點正 不擇手段 何宗道 韓瑪利

甲午風雲 天涯夜譚

今天四場 不宜兒童

何宗道 谷峯 韓瑪利 劉丹 主演

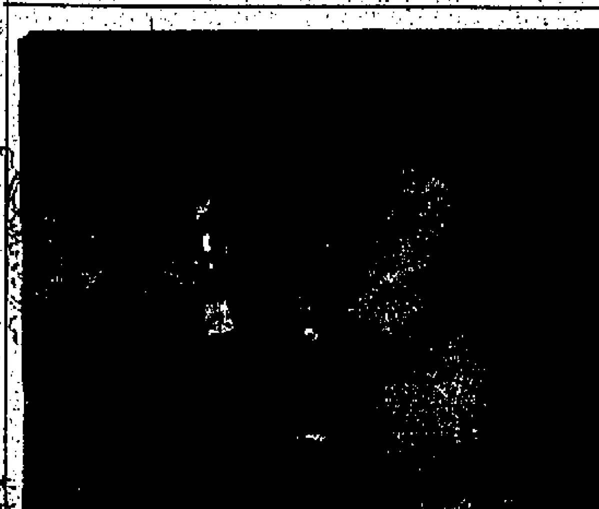
不擇手段

東方民間舞小學低年級組甲級獎——旺角勞工子弟學校

西方舞小學高年級組甲級獎——梨木樹天主教小學

西方舞小學高年級組甲級獎——逸達學校

西方舞小學低年級組甲級獎——拔臣學校


東方民間舞中學組甲級獎——寶血女子中學

東方民間舞小學高年級組甲級獎——始基學校

東方民間舞中學組甲級獎——九龍工業學校

東方舞蹈中學組甲級獎——德致英文中學

西方舞中學組甲級獎——基協實用中學

西方舞小學高年級組甲級獎——大埔東莞學校

西方舞小學高年級組甲級獎——周氏宗親總會學校

西方舞小學高年級組甲級獎——聖公會基愛小學

東方民間舞中學組甲級獎——秦錦秋英文書院

東方雙人舞中學組甲級獎——東華三院李潤田紀念中學

東方民間小學高年級組甲級獎——康托勞工子弟學校

華僑文化

市局圖書館與學海書樓 中大校外部及香港電台 合辦國學公開講座

請陳湛銓潘小磐盧國洪溫中行講學

市政局圖書館與學海書樓合辦國學公開講座逢星期五晚上六時半至八時，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓公立圖書館開講，印派講義，歡迎聽衆。上次由盧洪講唐王維之桃源行，陸游之長歌行，郭登之登岳季方送京時三首，爲朗誦示範。昔陶淵明知晉之將亂，作桃花源記以寄意，幻想避秦樂土，而終歎仙源之無處尋；王摩詰十九歲據此記爲桃源行，詩中有畫，音調暢諧，爲朗誦中最易領會之一格。愛國詩人陸放翁長歌行，雄渾奔放，熱情洋溢，合當鐵板銅琶，哀絲豪竹，使荊軻和歌，是朗誦中至豪放之風格。郭登送別詩，如桃花潭水，千尺情深，念國念家念友情，百轉迴腸，一唱三歎，設身作者處境，朗誦乃得其神韻。盧氏本週五（廿八）將講論語道千乘之國一章。夫敬事、信、節用、愛人、使民以時五事，固治國之要；然齊家修己，又何可忽？讀書能觀其通而不泥於古，則處處受用，此善學與不善學所由判耳。至該書樓與中文大學校外進修部合辦國學公開講座，本週末（廿九）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由潘小磐主講「唐文選讀」。今次續講李華「弔古戰場文」，此爲唐一篇傳誦之非戰文章，刻畫戰地情狀，可算入木三分，詞意悽楚壯闊激昂。在唐玄宗於開元中期用王君㚟擊敗吐蕃，自是頗勤於遠略，而韜翩主張懷柔策略之賑說不用。李文似作於此時，或即爲張燕公之支持者。星期日（三十）同上時間，在大會堂高座九樓南望，由陳湛銓續講「元遺山詩編年選注」，有除夜七律，及張主簿草堂賦大雨七律等。派發講義，有詳細注引，歡迎參加。又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，每逢週一、三、六晚上八時十五分至八時三十分播音，由溫中行續講「論語選講」。上週溫氏已講畢學而時習之一章，據稱：「其主旨謂爲學須得之而悅，公之而樂，成之而成君子，上言爲學之要，分三層：以時誦習，使無荒廢，一也。學有所成，能致遠方之朋，二也。不因人不知而有慍心，三也。下言學成之效，亦分三層：因學業不廢，常存喜悅，一也。學成而信從者衆，二也。因心無慍尤，而得爲君子，三也。蓋修辭之高明如此」。本週將續講博文約禮一章。歡迎戶內聽衆到時留意收聽云。

錦山七禊藝文輯錄（三）（續昨稿）

竹亭內聯 順德何鏡宇撰 朱國樑書
相聚時詩才，秀句真疑山遜錄。
茲來修禊事，幽情容借地參玄。

經堂前石柱十呎長聯 陳荊鴻集宋人詞句并書
春色似行人，莫負清歡，奈花不用持銀燭。
高會盡詞客，且留芳宴，祓禊相期落錦帆。 海陵琴庵朱敬安

箋聯
錦鋪大地花千頃。
山抹微雲月一彎。

（又） 閩潭 陳劫餘撰
錦繡文章知有價。
山廬觴集詠皆香。

（又） 顧植槐撰書
山色淡隨人入座。
松聲靜與客談玄。

（又） 張江美即席嵌句并書
錦心繡口問何多，文友共來酒會。
山鳥村雞啼不住，社盟如在蘭亭。 馮宜昌書

（又）
錦心繡口詩中意。
山色華容物外情。 六天居士梁其政撰書

（又）
錦水著文章，三月柳絲溪畔馬。
山雲開舞色，六朝人物掌中杯。

（壬）書法

楹聯 黃思潛集爨器碑
石漿天青胡雨後。
華儀月表暮川旁。

（又） 衡山易越石集甲骨文
既飲旨酒以介眉壽。
並受其福無已大康。

題冊頁詩 海南研餘齋主馮虛庵
嚴阿猶是故山隈，梅鶴教從海上來。
我亦卅年共樓止，遙天極目一帆開。

行草書聯 顧植槐
已向山林違世事。
不妨詩酒悟禪機。

楹聯 黎心齋集禊帖
相喻無言，永懷今日。
不期亦至，清風故人。

（又） 陳文傑集金剛經
此處有菩提樹。
何人學金剛身？

（又） 藍戒三寫行草
錦織回文傳妙句。
山餘禪舍悟玄機。

律詩軸 新會陳崇興寫章草
春禊浴沂百子池一首（見上戊午錦山禊集）

箋聯 梅花書屋林建同孝龍篆法
淸洗靜者趣。
虛竹古人懷。

行書聯 馮虛庵寫
洗鉢來靈雨。

題梅花詩句 陳桐音書
「洗梅花之艷骨，況能修到偶人，有桃葉之寘情，安得友如此者？最是神州光五族，占魁標福樂滋。

題冊頁 盧寶賢隸書
覺我心志。彼岸堪登。

題冊頁 黎心齋草書
春雨二分陰午作。孤懷三月落花時。

題冊頁 顧植槐隸書
一徑風月王維畫。四壁雲山杜甫詩。

行書聯 陳涉川撰書
謨事實參，客似來潮花似錦。
雲賢雅集，車如流水馬如龍。

行書聯 梁耀明句、呂嫄書
未因天潤條廬小。自愛山青入戶多。

漁歌子立軸附釋文 莫煥梓寫甲骨文
一壺酒飲夕陽中。不復林泉有燕鴻。卅遠遙。且觀濤上舞魚龍。

唐句條幅 呂嫄女史行書
小樓一夜聽春雨。深巷明朝賣杏花。

（癸）國畫

（一）牡丹 勞允澍繪、藍戒三題
憑將得意春風筆，寫出姚黃魏紫情。

（二）修竹 梅花書屋主林建同繪
瀟灑出塵。

（三）菊石 湘潭彭既白繪
鮮鮮霜中菊。

（四）山水 陶濟繪製
仿清湘筆意。

（五）蘭花 李長鳳寫於錦山
空谷幽香。

（六）菩提 三合劉思浩筆
妙底明珠無價寶。

（七）蟬 李曼石繪
飲露自潔。

（八）山水 劉秉衡繪
煙雨山川圖（附詩見上）。

（九）美人 劉悅笙寫意
牛塞。

（十）蘭竹壽石 出張龍放之
附板橋詩：四時花草最無窮，時到芬芳過便空。惟有山中蘭與竹，經春歷夏又秋冬。

（十一）題冊頁 凌子榮許激冰合作畫
淡墨山水。

（十二）鷹 關紹彬作
英雄獨立。

（十三）風竹 陳 華繪
勁節臨風。

（十四）二美圖 彭既白水仙 李放補石
水仙壽石。

（十五）題冊頁 劉思浩繪
幽蘭。

（十六）題冊頁 林建同繪
老梅疏影橫斜。

（十七）春艷 勞允澍牡丹，劉悅笙雙蝶
國香蝶影。

（十八）題冊頁 思浩潑墨
夏荷映水。

（全稿完）

（續收佳句）

錦山即目 潘新安
一雨飽山綠，坐看雲往來。芳郊含烟煦，歲送杏花開。

戊午錦山春禊 謝季哲
坐擁南陲第一城。烟花三月鳥啼聲。揚帆風雨登臺會；無限春光喚書盟。呼吸同流天地氣；去來不盡古今情。題詩未解溫柔意，應念蘭亭十萬程。

張頌慈鋼琴演奏 五月二十晚舉行

（港訊）青年鋼琴家張頌慈將於五月二十晚（星期六）八時，在大會堂高座演奏廳，舉行音樂會，演奏浦羅高菲耶夫的「消失的幻像」作品二十二，法朗克的前奏曲，合唱曲與賦格曲以及舒伯特的A大調奏鳴曲，編號九五九。張頌慈是香港樂壇上一活躍份子，曾參加一九七六年亞洲藝術節的演出。去年香港藝術中心開幕誌慶節目中，張頌慈担任陳蝶梅和榮德演唱會的伴奏，並與馮綺絢攜手演出。此外，張亦曾在聖約翰大教堂的午間音樂會演出。張頌慈赴英前，隨高爾地教授學習鋼琴；在倫敦時，隨柏拉治克先生學習，考獲英國皇家音樂學院畢業文憑。後往加拿大曼尼吐巴大學深造，獲艾德學會學士銜，一九七二年返港。是次音樂會，由市政局主辦，門票五元，四月廿日起，在大會堂售票。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（與第一二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天氣報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預測，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，「五口之家」，卅分，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，五十八分，天氣報告。

十一時，民間故事「黏簽殺手」第一回，廿九分，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，漁農產品批發市價，卅分，報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，卅五分，時代曲選唱，四十五分，孖Q專論。

七時，新聞報告，十分，新聞之窗，公共關係（第十講），四十五分，「英語發音矯正」第二課。

八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「逐」，卅分，粵曲重溫：珠聯璧合（譚伯葉、胡美倫），洞房春暖（譚伯葉、上海妹），五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，五彩繽紛：即點即播），五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，問答一二三，卅分，迷你探案，四十五分，廿二點四十五：齊齊輕鬆吓，五十九分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四MHZ、一〇三MHZ

六時九分五十秒，（與第一台分途廣播），十分，朝朝六點，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，四十五分，天氣報告，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今日節目」「歐美金融動態」。

七時，新聞簡報，繼續「朝朝六點」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，四十分。

九時，粵劇精選與戲曲。

十時，粵劇精選：江山美人（鄧碧雲、李寶瑩、炳榮、朱少坡），文姬歸漢（吳君麗、麥炳榮）。

十一時，（第一二台會合）。

香港第一台（心連心）

十二時，新聞簡報，卅分，陽光十二時，（心連心），（百回讀），（天下事）。

十二時，新聞簡報，今晨周頭角牛憂本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，廿分，漁民天氣預告，卅一分，龍爭虎鬥奇俠司馬洛之「再生人」第一回。

一時，新聞報告，廿八分，十五分，會所街日記，卅分，天氣報告。

二時，新聞簡報，卅分，下午旋律。

三時，新聞簡報，四時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「姐」第廿九回。

四時，新聞簡報，勁歌我最愛，卅分，海條直線，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，八分，中文歌曲龍虎榜，五十七分，天氣報告，五十九分五十秒，漁民天氣預告，（與第一台分途廣播）。

六時，黃昏的旋律。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台音樂播話新聞及時事評論「燭光下」節目，十五分，九時，醉人的音樂，四十五分，蘇孝良陪你聽音樂（古典音樂欣賞「星期二音樂會」），十時五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，十二時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」，凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻，凌晨二時，新聞簡報，凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），天氣報告，卅分，天氣預測，（繼續甜心早晨），八時，新聞報告，（繼續甜心早晨），天氣報告，卅分，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，一起與你在一起，（繼續與你在一起），十時，新聞簡報，香港七八天氣，卅分，（繼續新聞簡報），報告，新聞，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報。

十二時，新聞專輯，十八樓C座，卅分，股票報告，一時，新聞簡報，十稱股票報，導及為你祝福，卅分，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，（繼續為你祝福），卅分，新聞，呼聞下傾，（繼續為你祝福）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨），老友記！，卅分，新聞簡報，（繼續早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，老友記！，卅分，（繼續今朝有酒今朝醉），酒川湯力，新聞簡報。

十時，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力），天氣報告，卅分，（繼續今朝有酒川湯力）。

十一時，新聞簡報，咖啡、茶、譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譚偉華）。

十二時，新聞專輯，漁民天氣，卅分，一百分，一時，新聞簡報，（繼續未夠一百分），天氣報告，卅分，新聞，繼續未夠一百分。

二時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），七時，新聞簡報。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續早晨），卅分，新聞簡報，老友記！，天氣預測，（繼續早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨），卅分，新聞簡報，老友記！，天氣預測，卅分，老友記！

八時，新聞簡報，十時，新聞簡報，天氣報告，完。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），怪談，卅分，新聞簡報，十一時，新聞簡報，（繼續懷舊曲），十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報。

六時，新聞專輯，卅分，十種股票報導及避遊在黃昏。

七時，新聞簡報，八時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

麗的第一台

六時，粵語流行曲，十五分，天氣報告，卅分，醒醒的年代，五十八分，狗消息，節目預告。

七時，粵曲，十五分，實地轉播四力球賽至完場為止。

七時，早晨節目，八時卅分，國語長片：何日再吻君，節目介紹，二時，六合彩，七分，新聞及天氣報導，十五分，粵語的影院：老婆本。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，原野奇觀（重播），五十五分，新一代。

五時廿五分，小木偶奇遇記（重播），六時十五分，小露寶（重播），卅分，今晚新聞（重播），六合彩，卅五分，無敵鐵金剛。

七時，三船敏郎劇場。

八時，縱橫。

九時，麗的劇場。

十時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，賽馬十一時五分，十一時，世界，神鵰。

十二時，愛情故事（重播），四十五分，完播曲。

麗的第二台

八時十分——十二時，教育電視。

四時，兒童世界，五時，芝麻街。

巨人克求里斯，SAMSON，YOU NG，狗偵探，宇宙泰山，兔卡通片，五十五分，神……

綠邨電台

六時，電影插曲，十五分，天氣報告，兒童節目，卅分，粵曲，四十五分，粵語流行曲，五十八分，天氣報告，明星狗消息，節目預告。

五時，電影插曲，兒童節目，粵曲，四十五分，天氣報告。

二時，心曲寄情，卅分，粵曲點唱，三時，天氣報告，卅分，天氣報告，四時卅分，天氣報告。

廿分，衛國歌曲。

十二時卅分，天氣報告，卅分，漁民天氣報告，十五分，歌星選唱，一時，狗排龍表，十五分，間力球消息，卅分，天氣報告，粵曲。

十一時，時代曲，十五分，小球世界，喜事重重，天氣報告，卅分，早晨漁民約會，天氣報告。

九時，粵曲，天恩難忘，卅分。

八時，即日節目預告，十五分，宗教節目，卅分，福音廣播，天氣，漁民。

七時，生活與你，天氣報告，清晨甘露，卅分。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咪劇住傾先，卅分，新聞簡報，（繼續咪劇住傾先）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

九時，新聞簡報，三劍俠，卅分，新聞簡報，（繼續三劍俠）。

八時，新聞簡報，唱片唱生趣，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生趣）。

無線翡翠台

太空學府。

六時廿分，旋律，四十五分，生活在家的千日好。

七時十五分，新聞報告及天氣報告，四十分，盡忠職守（中文字幕）。

八時四十分，飛利浦影院：THREE SISTERS上集（中文字幕）。

十時五分，最後新聞十分，探訪觀點與角度，十一時十分，電影：THE LOVERS（兒童不宜），午夜十二時卅五分，全日播映完畢。

七時卅分，粵語長片：何大戰三妖（上集），九時，粵語長片：何頭頭撞鬼。

十時卅分，粵語長片：十二時，片集，粵語片，十五分，杏林春暖（重播）。

無線明珠台

四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，卅分，「THE SECRET LIVES OF WALDO KITTY」……

五時，ACK「生物奇珍」，卅分，新聞簡報。

六時，「SPEED」，廿五分，新聞及天氣報導，卅分，觀點與角度，七時，廿五分，「天空歡樂」，無敵金剛。

八時卅分，「神探俏嬌娃」（中文字幕），九時卅分，明珠九點半（中文字幕），十一時，新聞報導，十五分，「THE LIFE AND DEATH OF PENELOPE」，十二時十分，「龍虎探」，一時十分，全日播映完畢。

佳視電視台

二時，教育電視，六時，開場曲，世界，十七分，世界兒童，（話集），廿五分，新聞及天氣報告，（十七分，觀點與角度），五十五分，五十分，（風），八時十六分，狐精與華，五十分，玉面飛丹，五分，劉文正時間，九時，新聞，十八時，十一時，實用英文，（二）八一，（二）第四頭，實用日語，實務，心理，（二）十六時，卅分，教學初階，（二）十一時，卅分，後（新聞），（三）卅五分，德文初階，（三）卅分，樂壇心聲，（二）十二時，卅分，全日播映完畢。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

電報機操作員一名　男性，月薪一千一百元。中學畢業，英文程度良好，有經驗，在中區工作。

接綫生一名　女性，月薪六百元。中學程度，能操英語及滬語，在中區工作。

冷氣工程管工一名　男性，月薪一千至千二元。工業中學畢業，具三年有關工作經驗，在灣仔區工作。

練習生兩名　男性，月薪七百元。中三至中五程度，識英語，熟識中區街道。

見習室內設計員一名　男性，月薪五百五十元。中五程度，曾在理工學院進修有關科目者更佳，在灣仔區工作。

點貨員一名　男性，月薪七百七十元，四年程度，年齡在廿一歲以上，在黃竹坑區工作，經驗不拘。

司機一名　男性，月薪一千二百元，具三年駕駛私家車經驗，能操英語，年齡在廿一歲以上，在中區工作。

文員一名　女性，月薪六百至七百元，中學程度，有經驗，識打字及C.I.F.計算，年齡在廿五歲以上，在中區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡。其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五——二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號，鴻凱大廈地下，電話：五——七一一三五一；（三）九龍廣東道三九三號廣……

工人世界

葵涌社區發展中心鼓勵在職青年
認識社區最新發展　響應撲滅暴力罪行
綜合性晚會節目豐富可免費參觀

為增加區內人士及在職青年對社區發展工作有所認識，荃灣大窩口葵涌社區發展中心之社會服務團，特定於本月廿九日，舉行一次「青年人在社區發展中所扮演之角色」講座，在職青年近日報名頗為踴躍。

據該團團長吳振威指出：有關是項講座，全部免費。此次講座，自接受報名以來，參加之青年大都來自製衣、原子、電子及其他行業以藍領為主。

據彼指出：是次「青年講座」，主題為「青年人在社區發展中所扮演之角色」，舉辦目的，除使在職青年對社區發展工作有所認識外，並希望透過講座研討及社區體驗，使彼等進一步了解有關工作情況。

是次講座，定四月廿九日（星期六晚上八時至十時，假大窩口第十七座該中心舉行。屆時將邀請該中心主任陳月娥小姐主講。

除講座外，該團更於翌日（星期日）上午十時正，社區「遊」，該團於目前舉辦之青年義工訓練課程中之最後一節。

此次講座外，該團更於翌日……同時為使區內居民區歷史及居民之生活情況。青年工友如欲參加，報名從速。

進一步了解，認識該區區歷史及居民之生活情況。青年工友如欲參加，報名從速。

同時，該團將定於五月七日（星期日）晚上八時正，在大窩口第二十座球場舉行一項「反罪惡運動」綜合性晚會，節目繁多，計有民歌、舞蹈、國樂、功夫及話劇表演，費用全免，歡迎參觀。

詳情可逕往大窩口第九座地下或十七座地下，或電——二〇六五五〇一，式六八〇二——六，該中心查詢。（行）

勞資關係協進會主辦
勞工教育工作者訓練營

勞資關係協進會，定於六月九日至十一日，假香港仔聖神修院舉辦一為期三日兩夜之訓練課程，名為「勞工教育工作者訓練營」。

參加者完成這項課程後，對於籌備及主持一些簡單之課程，有基本的認識。

該課程歡迎青年男女工友申請，特別適合在職中之社團義工參加。詳情可於辦公時間致電K——三〇五四二〇或K——八八三八四八，或親臨佐敦道文景樓四十一號三樓查詢。

（一）香港政府合署五……號，電話：三——六九五五二五；（四）九龍新蒲崗……號地下，電話：三——二六五——二；（五）九龍深水埗元洲街……大廈……電話：三——七〇〇二九三；（六）九龍官塘……政府合署……電話：三——八九六四；（七）新界荃灣沙咀道……電話：一二——四二〇——五四；（八）新界屯門……三十號地下，電話：一二——八九三〇〇；（九）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二——六六五一八三。

恐白牌車合法化後 新界交通更形混亂
提供幾點意見請當局縝密考慮

一名新界的士司機來函投訴……

本版昨接一名的士司機來函，對白牌車合法化問題提供意見如后：

編輯先生：本人為一新界的士司機，以前亦當過白牌車司機，對於新界交通一般情況亦算熟識，政府當局將要實施「白牌合法化」，對整個新界交通來說有利多，弊多少。以本人就事論事，對整個新界交通來說有多大幫助，而且是弊多利少，尤其對營業開始實初期，稍佳的新界的士而言，簡直就是敲起「喪鐘」，以下幾點就是「白牌」合法後最明顯的不良影響：

不……地區……限制

一、營業必受到嚴重的打擊，原因新界的士與市區的士營業方式不同的地方，就是前者只是在所謂「的士站」（以前新界設立的候客的士站），輪候乘客，一直將乘客送到偏僻的鄉村去，空車再回到的士站輪候下一程乘客，夜間作業有來回客更是絕無僅有，若「白牌合法化」後，白牌必然聚集在的士站附近大量接客，因為他們可以不選的近大廈作為登記上客點，白牌並沒有特別標誌，但日子久了，那一輛是白牌，……

二、……形成……到新界的士所不能到的近郊，市鎮及市區，其方便處不是「新界的士」可比，屆時「新界的士」營業一落千丈是必然的事。

擠塞幾條上街

……地盤劃據的局面，雖然當局說不會產生，並以近年十四座小巴的情形解釋此疑點，其實不過的。要知道新界固然面積大，很多鄉村小路，甚至較僻的公路，要……

三、交通更形混亂，無論上水、粉嶺或大埔，於平上繁忙時間，尤以星期日及公眾假期為甚，大小巴，鄉村車（其實是白牌巴士）私家車及新界的士，擠塞……

……一個警察也困難，近新界的乘客，更可能因的士到時不但得不到鄉村的士乘客，更可能因的士觀客到某村而招致無故的損失，就以現在大埔滘至粉嶺的一大段路，就是一個現實的例外。

四、浪費人力：平日警察維持上述幾個市鎮的交通及治安已不易，若又要為「加強」檢拳私家車（因合法化白牌是沒有標誌）的上客是否合法白牌，非法白牌，而上客地點是……

在幾條街道上，其混亂情形真是無以復加，若再加上「無可限量」的白牌，情況之壞，確不堪設想。

此類投訴，其實是要工作繁重的警察們拋開其他更重要的工作，把「檢拏白牌」作為首要工作，真是使人懷疑，若是真的話，是否值得呢？

讀者劉裕鑑上。

低薪工人 餐揾餐食 置業安居 談何容易

本港居住問題看來日趨嚴重，並不因公共屋邨之擴建而獲得緩弛。

許多工友被訪問時都認為，雖然公共屋邨已容納了不少低薪的家庭，但每一家兒女長大後婚嫁，就非另覓新居不可，他們輪入住公共房屋嗎？輪候了幾年，才可以申請，而申請又得慢慢輪候，三個人以上，照現行法例規定，除非有了小孩子——真不知等待至何時？

工友們又指出：公共屋邨祇能解決一部份低薪家庭的需要，其他多居於私人樓宇者倘要……現成樓宇，售價之高易使人吃驚，起碼十餘萬元，或接近二十萬元。就算以供樓方式買入，首期的二成、連律師費、厘印費等，也要四、五萬元，試問以普通收入的工友們，又有何能力呢？

另方面，外來人口亦在繼續增加中，他們中被排擠於屋邨之外，無形大的兒女婚嫁後，無形自然非租住私人樓宇不可。

正如上述，工友們長期居於私人樓宇者，也需要住屋的，故儘管公私樓宇繼續增加，仍然遠遠追不上實際需求。

有些工友又表示，他們曾考慮到置業安居的計劃，在「居者有其屋」計劃當中，相信有能力參加連選氣的並不多，何況地點問題，許多人認為不適合。

至於私人樓宇方面，無論是樓花或二手的……

工友們認為：如果居住問題能作理想的解決，而租金的負担不多，祇約為月入百分之十至十五的話，對生活之改善，將有很大的幫助。

部份工友又認為：公共屋邨建設的進度，似嫌太緩，大可為貧苦家庭，大事興建新型安置區，暫時容納他們，稍後才遷入公共屋邨。如果能這樣做，也是紓解工人家庭生活困難有效之一着。（緣）

工會，定於四月廿九日（星期六）下午八時，在九龍彌敦道四六九至四七一號建樓舉行第二十八屆週年大會，會後聯歡聚餐。餐券每券廿七元正，歡迎會員工友及家屬參加。餐券可向各區聯絡員或回會所購買。會址：九龍上海街一四一號六樓。電話：三——八八四八三八。

金飾珠寶業職工敘餐聯歡——港九金飾珠寶業敍……

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIA

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 4月15,16,22,28,29
(全程足七天) 5月4,6,10,13,18,20,22,27,28
6月3,5,6,9,10,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30
7月1,2,5,6,8,11,12,14,15,17,18,20,22,23,24,26,29,30

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)—螺島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1390

Fiesta Filipina

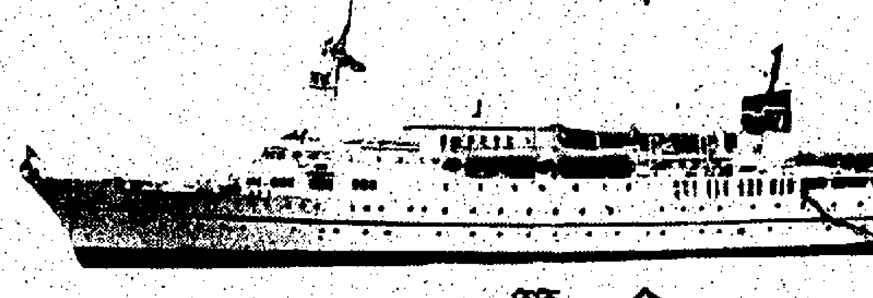
菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

本團特點

* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助,無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥,絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃,盡善盡美,保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受,四晚不同情調夜總會,嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均為團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
* 出發前茶點招待,詳述當地之一切風土人情。
附註:報名前請參閱其它旅行團作一比較。

M/S Doña Montserrat

豪華郵船"森林女神號"



簡 介

西班牙建造之一級郵船 重4,438噸長344英尺

船上共有102間套房,全部地毡及中央冷氣系統,每房附有私家浴室,冷熱水喉,其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有,不勝枚舉,所供膳食,名厨主理,海鮮為主,著名樂隊演奏,精彩表演節目極盡奢華,尚有120位船員為閣下服務,保証旅程畢生難忘。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運
逾20年經驗 信譽最穩健
菲律賓 碧瑤 蠔島
四晚夜總會 飛機往碧瑤
七天 $1250(喬遷特價酬賓)
5月1,7,13,19,25
寶島芝麻假期
阿里山 九天 $1750 七天 $1550
四晚夜總會 坐莒光號火車
逢星期日乘華航早機出發
台北東亞大飯店訂房總代理 八折優待
彌敦道636號銀行中心大厦905室 3-306331-4

聯邦 5-243361 5-243206
菲律賓碧瑤 七天 $1290
台灣 逢星期六出發 七天 $1550 九天 $1750 (包台証)
日本六天超級豪華團 $2580
曼谷芭堤雅五天 $1590 CI 免費簽証
(並主辦本地遊河 豪華遊艇租賃)
香港皇后大道中74號皇后大厦104室1字

四海旅遊貿易公司 H-232065-6 K 300613 K 308817 K 306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團 $1450 七天觀光團 $1350
韓日五天遊 $1890
日本本州七天遊 $2750
泰國芭堤雅 五天 $1599 六天 $1680
代辦:簽証 假日照常 機票
香港德輔道中通明大厦1203室
彌敦道525號寶宮大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓(七天)
台灣芝麻貴賓團 七天 $1550
行程:台北、鳥來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天 $2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証
九龍彌敦道566號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天 $1290 全部遊程節目保證十足兌現
全韓國(釜山慶州) 五天 $1890
漢城四天 $1590 逢星期三、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1550 逢週六、日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天 $1460 七天 $1340
暢遊:台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年 中華民國觀光局核准
寶島遊*標準團*九天至四天*寶島短期遊
台灣旅團總滙* 天天準期出發
園山*芝麻城*亞里山*溪頭*墾丁*知本*花蓮
台灣旅程費(香港隨團出發加機票簽証費) 九天 $1150 八天 $1050 七天 $950 六天 $850 五天 $750 四天 $500
曼谷芭提雅古城五、六天富麗遊(C.I.免保費)
$1590 $1690 逢星期六、日出發*住假日大酒店

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大
十六天豪華觀光團
HK $6950 $7400 $7850
5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號
中央大厦地下商場G34號

明輝旅運公司 5-257131-3
菲律賓 七天豪華團 $1390
特點:持C.I.者可免帶美金$200 飛機來回碧瑤、多晚夜總會
日期及詳情請來電查詢
台灣環島 七天 $1600(包証) 九天 $1800(包証)
逢週末出發・有証特價優待
特點:多晚夜總會 由花蓮乘機返台北
曼谷貴賓團 五天 $1599 六天 $1680
逢週末出發 C.I.簽証免費
韓國四天特級豪華團 $1690 逢週末出發
韓日八天豪華團 $2880 (回程可停台北不另收費)
香港德輔道中40-42號通明大廈603室 中華銀行樓上

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓 七天 $1090 $1190 $1290
美加探親 $4790 豪華 $7590
台灣 九天 $1750 七天 $1550 四天 $960
韓日 五天 $1890 八天 $2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 $1350 (連團証) 3/6
九天阿里山、芝麻城環島遊
豪華組:$1780 酬賓組:$1500 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1250
及世界各地旅行團
代辦 台証 中華民國護照 各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
5-254511 3-676111
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團 $1290
4月16,18,19,22,24,25,28,29,30
5月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,20
曼谷芭堤雅六天 $1590 逢週六日
韓國四天豪華團 $1590 逢週三六
韓日九天豪華團 $3400 逢週六

勵達旅運國際有限公司 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590
台灣 九天豪華團 $1750
韓國四天 $1750
全日本遊天天出發
韓日九天 $3350
美加 5/6, 23/6, 7/7, $4795 29/7, 29/7, 5/8, 11/8
歐洲 27/5, 3/6, 1/6, 8/7, 29/7 $5989 29/7, 5/8, 19/8, 26/8
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

大韓曼谷渡假團
東亞 A300渦輪客機
六天 $1590 逢星期二、日
七天 $1660 逢星期六
遍遊芭堤雅海灘、珊瑚島、鱷魚湖、古城、著名佛寺、大皇宮、水上市場、鄭王廟、玫瑰花園、泰村表演、五次夜總會、兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590(星航)
台灣寶島遊 阿里山組七天 $1490 九天 $1650
英航歐遊團 特選 $5789組 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道,服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室 德輔道中48號802室

漢誠
英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發:逢星期日
曼谷芭提雅 古城 六天 $1590 逢星期日

百樂旅遊社有限公司 5-444007 5-444000
香港德輔道中121號鳳大福商業大厦9字
菲律賓(七天) HK $1290
全部遊程節目保證十足兌現
台灣環島貴賓團 希爾頓、圓山新館
貴賓團:九天 $1680 七天 $1480
豪華團:九天 $1480 七天 $1280
逢週六依期出發
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團
六天 $1550 七天 $1590
全程一流大酒店、五次高級夜總會
逢星期六、日依期出發

雅信旅遊
3-817220 3-807618
菲律賓 七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大厦七樓26室 即大大公司樓上

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050 七天 $1350
曼谷 五天 $1490 七天 $1590
韓日 五天 $1890 七天 $2650
菲島七天 $1890 $1250 C.I.免帶美金
馬星 七天 $2490 11天 $3250
美加 十天 $4990 17天 $7990
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

聯耀 5-266681-4 3-662027 3-661142
Fantastic Filipina 菲島豪華團
菲律賓 七天 $1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島—百勝灘
4月22,28 5月4,10,16,22,28
曼谷芭堤雅古城七天 $1590
一流食宿 逢星期六出發
兩天澳門週末遊 $188
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號漢大厦804室

愛美旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
台灣環島 九天 $1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天 $2090
出發日期 6月3,17日
全部一流享受・專人領隊
並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金華大厦十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大厦812A室
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團 $1780 (逢星期一、六出發)
台灣七天豪華團 $1540 (逢星期日、一出發)
全程一流:住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程倍感輕鬆
1. 香港—高雄(坐中華)住圓山
2. 澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3. 溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4. 梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5. 野柳—故宮—陽明山—夜機返港
逢週四出發 祇收 $1350
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行枉路600里 七天行程勝於九天
1. 香港—高雄(坐中華)住圓山
2. 澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3. 阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4. 日月潭—梨山 住梨山賓館
5. 梨山 天祥—花蓮 住阿士都
6. 台北—故宮—陽明山 住金亞
7. 烏來 自由活動 夜機返港
費用:$1590 逢週一出發

假日遊蹤
日本本州七天豪華團
行程加插「水中芭蕾舞」表演
$2650只限5月份
$2790於6月份起
(凡於5月15日前報6月份團者,照收$2650,其後則以$2790新價計算。)
出發日期:5月7、21 6月11、25 7月23、30 8月6、27 9月17、24 10月8、22
5月13日起加開逢星期六出發

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
春夏秋冬旅行團
韓國 4月29 5月6,13,20,27 漢城、華克山莊、仁川、板門閣 $1750 四天
菲律賓 七天 $1350 馬尼拉、碧瑤、蠔島樂園、百勝灘 5月7,19 6月12,24
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道723號地下
全韓國(釜山・慶州) 五天豪華團 $1990
國內航機來回漢城—釜山
4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
韓日本(本州) 八天豪華團 $2990
4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
日本 東京・名古屋・大阪 七天超級豪華團 $2790
4月14,28 5月12,26 6月9,23 7月7,21
日本(九州鹿兒島) 六天超級豪華團 $2650
4月21 5月5,19 6月2,16 7月14,28

永達旅遊公司(香港) 3-679161-4 5-266791-4
泰國C.I.簽証 只收:90 勝在快而準!
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理・服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道92號豪敦大厦8樓B座2室

廣聞 5-727882 5-727883
菲島 貴賓團 (每週有團出發)
寶島 芝麻豪華團 日亞航贊助 (每天有團出發)
韓日 八天豪華團 $2850 (逢星期六出發)
日本 七天本洲 $2750 1/4 29/4 1/5 29/5
韓國 五天豪華團 $1850 (逢星期六出發)
曼谷 五天芭堤雅 $1599(包証) (逢星期日出發)

麗達旅運有限公司 5-451091-2
首創分期付款
台灣海陸空環島遊 七天 $1530 九天 $1690
菲律賓 七天貴賓團 $1190
曼谷 七天芭堤雅 $1680
韓國四天豪華團 $1750
日本 七天 $2650 本洲豪華遊

康達 H 435346-7
中環皇后大道中176A號
台灣 阿里山・圓山・芝麻城 希爾頓・聯合贊助
豪華貴賓團 九天 $1690 七天 $1490
逢週六、日、一準期出發
凡參加本月團友皆贈名貴禮品
特點 (一)早機去・晚機返・實足九天 (二)全程超級享受・真正環遊全島 (三)多晚夜總會 (四)直接主辦・專人領隊・保証兌現
代辦特快台証$130 各地機票

寶華
3-689291 5-456199
菲律賓豪華貴賓團 七天 $1290
曼谷芭堤雅古城團 六天 $1590
台灣阿里山芝麻城 四天 $1090 七天 $1580 九天 $1780
英航贊助 夏日假期歐遊團 十五天 $5989 二十天 $7293
汎美航贊助 美加觀光團 十六天 $6950 二十一天 $10850

育 教 僑 華

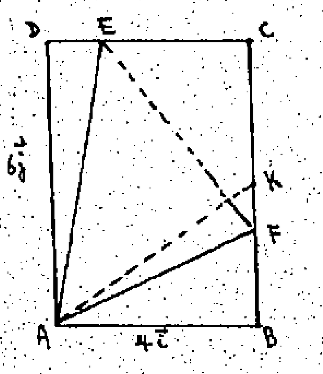
1978
中學會考試題預習專欄

Mill & Dale Press

新數學　三十　馮榮家

MODERN MATHEMATICS (30)
Answers to Revision Exercise, Paper I (cont.)

11.



(a) DE : EC = 1 : 3

∴ $DE = \vec{i}$

$\vec{AE} = \vec{AD} + \vec{DE} = \vec{i} + 6\vec{j}$ (Ans.)

BF : FC = 1 : 2

∴ $\vec{BF} = \frac{1}{3}\vec{BC} = 2\vec{j}$

$\vec{AF} = \vec{AB} + \vec{BF} = 4\vec{i} + 2\vec{j}$ (Ans.)

(b) $\vec{AC} = \vec{AB} + \vec{BC} = 4\vec{i} + 6\vec{j}$

Let $\vec{AC} = m\vec{AF} + n\vec{AE}$

∴ $4\vec{i} + 6\vec{j}$

$= m(4\vec{i}+2\vec{j}) + n(\vec{i}+6\vec{j})$

$= (4m+n)\vec{i} + (2m+6n)\vec{j}$

$\begin{cases} 4m + n = 4 \ \ldots (1) \\ 2m + 6n = 6 \ \ldots (2) \end{cases}$

From (1) and (2)

m = 9/11

n = 8/11

∴ $\vec{AC} = \frac{9}{11}\vec{AF} + \frac{8}{11}\vec{AE}$ (Ans.)

(c)(i) $\vec{EF} = \vec{AF} - \vec{AE}$

$= 3\vec{i} - 4\vec{j}$

(ii) If BK = k then $\vec{BK} = k\vec{j}$

∴ $\vec{AK} = \vec{AB} + \vec{BK}$

$= 4\vec{i} + k\vec{j}$ (Ans.)

(iii) Since AK⊥EF

∴ $\vec{AK} \cdot \vec{EF} = 0$

$(4\vec{i} + k\vec{j})(3\vec{i} - 4\vec{j}) = 0$

k = 3

∴ BK : KC

= 3 : 6−3 = 1 : 1 (Ans.)

12(a)(i) The probability of getting exactly one gold coin

$= \frac{10}{100} = \frac{1}{10}$ (Ans.)

(ii) The probability of getting a gold coin and a silver coin

$= \frac{5}{100}$

∴ the probability of getting at least one gold coin

$= \frac{1}{10} + \frac{5}{100}$

$= \frac{15}{100}$

$= \frac{3}{20}$ (Ans.)

(b) The probability of getting 2 gold coins and 1 silver coin

$= (\frac{10}{100})(\frac{5}{100}) + (\frac{5}{100})(\frac{10}{100})$

$= \frac{1}{10}$ (Ans.)

(ii) The probability of getting no coin in 2 drawn

$= 1 - (\frac{10 + 20 + 5}{100})$

$= \frac{65}{100}$

$= \frac{13}{20}$

The probability of getting exactly one gold coin and one silver coin is

$(\frac{10}{100})(\frac{20}{100}) + (\frac{20}{100})(\frac{10}{100})$

$+(\frac{5}{100})(\frac{13}{20}) + (\frac{13}{20})(\frac{5}{100})$

$= \frac{21}{200}$ (Ans.)

13. (i)

Range of marks	Number of candidates falling in this range
0 − 4	6
5 − 9	9
10 − 14	20
15 − 19	10
20 − 24	5

(ii)

Range of marks	class mid-value x	frequency f	fx
0 − 4	2	6	12
5 − 9	7	9	63
10 − 14	12	20	240
15 − 19	17	10	170
20 − 24	22	5	110
		Σf=50	Σfx =595

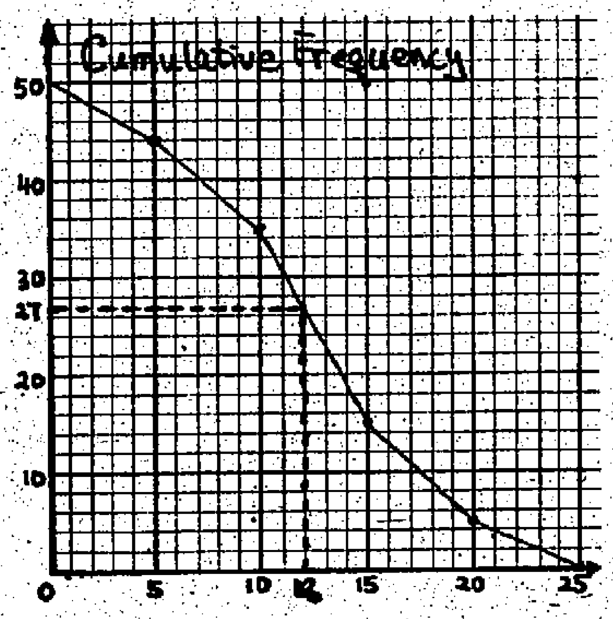
mean score $\bar{x}$

$= \frac{\Sigma fx}{\Sigma f}$

$= \frac{595}{50}$

= 11.9 (Ans.)

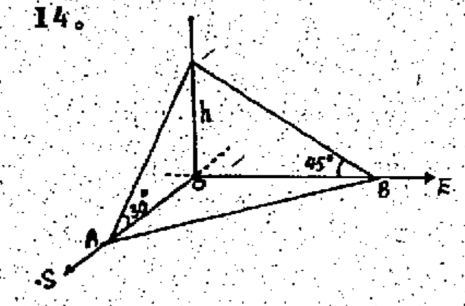
(iii)



46% of the students failed in the examination means 27 students having marks above the pass score

From the graph, the estimated pass mark is 12 (Ans.)

14.



As shown in the figure, let the height of the balloon be h meters.

$AO = h\tan 60^\circ = \sqrt{3}h$

$BO = h\tan 45^\circ = h$

In rt.△ AOB

$AB^2 = AO^2 + BO^2$

AB = 20km = 20000m

$= 2 \times 10^4$m

∴ $4 \times 10^8 = AO^2 + BO^2$

$= (\sqrt{3}h)^2 + h^2$

$= 4h^2$

$h = 10^4$

= 10000 m

The speed of the balloon

$= \frac{10000\text{m}}{5\text{min.}}$

= 2000 meter per min.

$= \frac{2000}{60}$ meter per second

$= 33.3\ \text{ms}^{-1}$

∴ v = 33.3 (Ans.)

15. (a)(i) Since 2 is one of the roots of the quadratic equation

$x^2 - (k+2)x = 2k + 8$

∴ $2^2 - (k+2)(2) = 2k + 8$

k = −2 (Ans.)

(ii) The equation is

$x^2 - (-2+2)x = 2(-2)+8$

$x^2 - 4 = 0$

$(x-2)(x+2) = 0$

x = 2 or x = −2

∴ the other root is −2

(b) If m, n are the roots of the equation

$x^2 - (k+2)x = 2k + 8$

(i) $m = \frac{1}{n}$

∴ mn = 1

the product of roots of the equation

= −(2k + 8)

∴ 1 = −2k − 8

k = −9/2 (Ans.)

(ii) The equation is then

$x^2 - (\frac{-9}{2}+2)x = 2(-\frac{9}{2})+8$

$2x^2 + 5x + 2 = 0$

∴ $\begin{cases} m + n = -\frac{5}{2} \\ mn = 1 \end{cases}$

Let the required equation be

$x^2 + px + q = 0$

∴ $\frac{1}{m} + \frac{1}{n}$ = sum of roots

$= \frac{m + n}{mn}$

$= \frac{-5/2}{1}$

$= -\frac{5}{2}$

= −p

∴ $p = \frac{5}{2}$

$(\frac{1}{m})(\frac{1}{n}) = \frac{1}{mn}$

$= \frac{1}{1} = 1$

= product of roots

= q

∴ q = 1

∴ the required equation is $x^2 + \frac{5}{2}x + 1 = 0$

i.e. $2x^2 + 5x + 2 = 0$ (Ans.)

16. (a) Since the points (0,5), (1,0) are on the graph

∴ $5 = (0+a)^2 + b$

$a^2 + b = 5$ .... (1)

$0 = (1+a)^2 + b$

$a^2 + 2a + 1 + b = 0$ ..(2)

(2) − (1)

2a + 1 = −5

a = − 3 (Ans.)

Substitute into (1)

b = −4 (Ans.)

∴ the curve is

$y = (x-3)^2 - 4$

When y = 0

$0 = (x-3)^2 - 4$

$0 = x^2 - 6x + 5$

$0 = (x-1)(x-5)$

∴ x = 1 or x = 5

∴ c = 5 (Ans.)

(b) The value of y is least when x = 3

∴ the least value of

$y = (3-3)^2 - 4$

= −4 (Ans.)

(c) Since the graph is

$y = (x-3)^2 - 4$

or $y = x^2 - 6x + 5$

(i) $x^2 - 4x - 5 = 0$

⇔ $x^2 - 6x + 5 = -2x + 10$

∴ the required linear graph is y = −2x+10 (Ans.)

(ii) $2x^2 - x + 3 = 0$

⇔ $x^2 - \frac{x}{2} + \frac{3}{2} = 0$

⇔ $x^2 - 6x + 5 = -\frac{11}{2}x + \frac{7}{2}$

∴ the required linear graph is

$y = -\frac{11}{2}x + \frac{7}{2}$ (Ans.)

*******THE END ************

Answers to Revision Exercise Paper II.

1.D	2.B	3.E	4.A	5.C
6.T	7.T	8.T	9.T	10Q
11D	12B	13C	14D	15B
16S	17R	18R	19Q	20T
21D	22D	23D	24A	25A
26P	27T	28S	29R	30P
31E	32D	33A	34C	35A
36P	37R	38T	39R	40R
41D	42C	43B	44D	45B
46Q	47R	48Q	49P	50R
51D	52C	53B	54C	

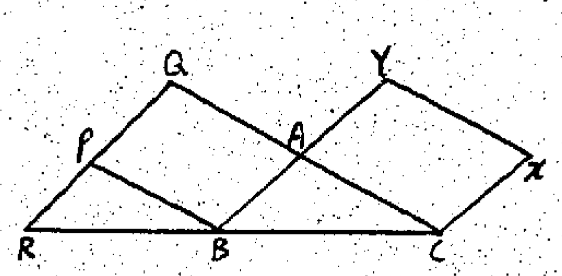
********THE END **********

數 學 (三十) 文長波

Mathematics 30

Solution to exercise 14.

11.



Given: AQ=BP, AY=CX, RQ=BY
RQ//CX, RB·PQ=RP·BC.

To prove: (a) ABPQ and ACXY are //gram.
(b) Area of ABPQ =Area of ACXY.

Proof:

(a) ∵ RB·PQ=RP·BC (Given)

∴ $\frac{RB}{BC} = \frac{RP}{PQ}$

∴ BP//CQ (Converse, proportional division)

AQ=BP (Given)

∴ ABPQ is a // gram (opp. sides equal and //)

AB//RQ (properties of // gram)

CX//RQ (Given)

∴ CX//BY (both // to RQ)

CX=AY (Given)

∴ ACXY is a // gram (opp. sides equal and //)

(b) ∠PRB=∠ABC; (corr ∠s RQ//BY)

∠PBR=∠ACB (corr ∠s PB//QC)

∠RPB=∠BAC (3rd ∠ of △)

∴ △s RPB, BAC are similar (Equiangular △s)

$\frac{RP}{AB} = \frac{PB}{AC}$ (corr. sides similar △s)

PB=AQ

∵ AB=PQ (opp. sides // gram)

RQ=BY (Given)

∴ RP=AY

i.e. $\frac{AY}{AB} = \frac{AQ}{AC}$ or AY·AC=AB·AQ.

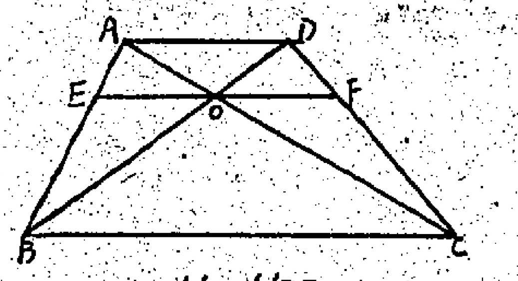
Area of ABPQ=AB·AQ sin∠BAQ.

Area of ACXY=AC·AY sin∠CAY.

∵ ∠CAY=∠BAQ (vert. opp. ∠s)

∴ Area of ABPQ=Area of ACXY.

12.



Given: AD//EF//BC.

To prove: (a) EO=OF.
(b) If AD=8cm, BC=12cm, find the length of EF.

Proof:

(a) Since AD//EF//BC.

∴ ∠AEO=∠ABC, ∠AOE=∠ACB (corr. ∠s EO//BC)

∠EAO=∠BAC (3rd ∠ of △)

∴ △s AEO, ABC are similar (equiangular △s)

$\frac{EO}{BC} = \frac{AO}{AC}$ (corr. sides, similar △s)

$EO = BC\,\frac{AO}{AC}$

Similarly $OF = BC \cdot \frac{DO}{BD}$

∵ $\frac{AO}{AC} = \frac{DO}{BD}$ (proportional division)

∴ EO=OF (Substitution)

(b) ∠OAD=∠OCB, ∠OBC=∠ODA (Alt∠s AD//BC)

∠AOD=∠BOC (3rd ∠ of △)

∴ △s AOD, COB are similar (equiangular △s)

$\frac{AO}{CO} = \frac{OD}{OB} = \frac{AD}{BC}$

∴ $\frac{AO}{AO+CO} = \frac{AD}{AD+BC}$

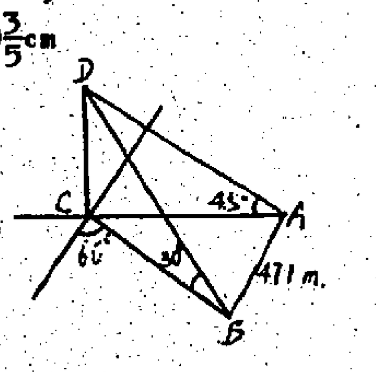
i.e. $\frac{AO}{AC} = \frac{8}{8+12} = \frac{2}{5}$

$EO = 12 \times \frac{2}{5} = 4\frac{4}{5}$ cm.

$EF = 2 \times 4\frac{4}{5}$ cm

$= 9\frac{3}{5}$ cm

13.



Solution:

Let h m. be the height of the tower CD.

∴ AC=h·cot45° m=hm.

BC=hcot30° m=√3hm.

In △ABC.

$471^2 = h^2 + (\sqrt{3}h)^2 - 2h(\sqrt{3}h) \cdot \cos 30^\circ$

$471^2 = h^2 + 3h^2 - 3h^2$

$h^2 = 471^2$

h=471

∴ The height of the tower is 471m.

14. Solution:

(a) Let x and d be the 1st term and the common difference of the A.P. respectively.

∴ n=x+(m−1)d-------(1)

m=x+(n−1)d-------(2)

(1)−(2) n−m=(m−1)d−(n−1)d

n−m=(m−n)d

∴ $d = \frac{n-m}{m-n} = -1$

∴ The common difference of the A.P. is −1

(b) x=n−(m−1)(−1)

=n+m−1

∴ The 1st term of the A.P. is n+m−1.

(c) The value of (m+n)th term

=n+m−1(m+n−1)(−1)

=0

15. Solution:

(a) The ratio of their diameter

$= \sqrt{\frac{1+21\%}{1}}$

=1.1:1

The increase percentage of its diameter

$= \frac{1.1-1}{1} \times 100\% = 10\%$

(b) The ratio of their volumes

$= (\frac{1+10\%}{1})^3$

=1.331:1

The increase percentage of its volume

$= \frac{1.331-1}{1} \times 100\%$

=33.1%

16. Solution:

The work can be finished by 48x5x8 men-hour or 1920 men-hour.

At the end of 15 days, the work remains (1920−5x8x12−4x8x3) men-hour

=1344 men-hour

∴ The rate of work must be increase by

$\frac{1344-3\times9\times33}{3\times9\times33} \times 100\%$

=51% (correct to the nearest percent)

學能推理練習專欄
智慧社主編

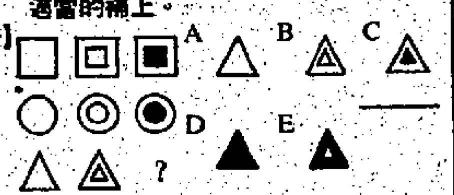
數字推理練習(十八)

數字推理練習一八

圖形的類比推理

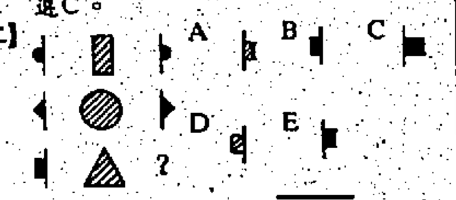
下列兩題左方的每組圖形都缺去一個，試在右方列舉的圖形中，選出適當的補上。

【例一】



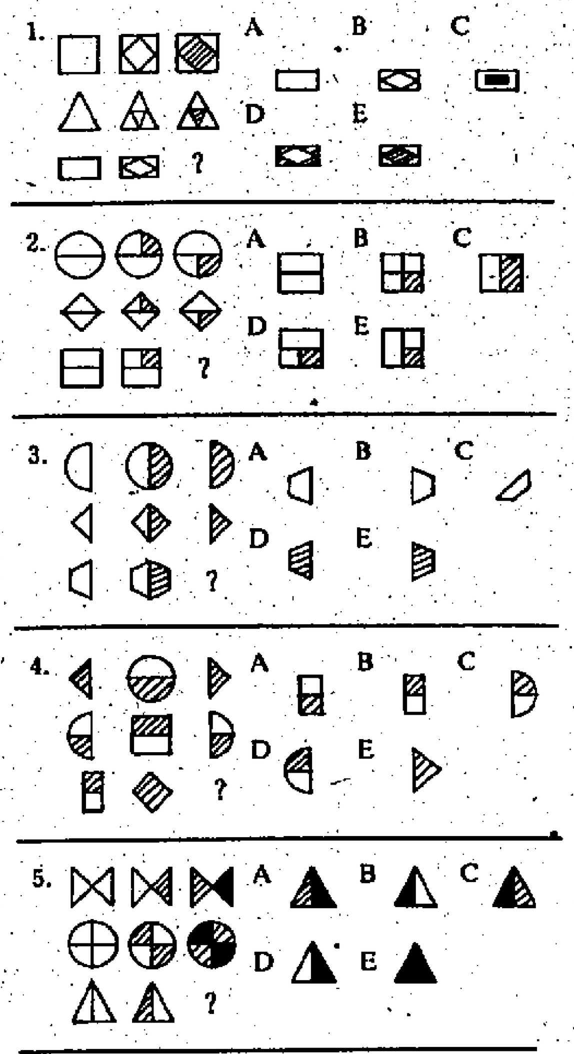
題解：上列第一、二兩組圖形都是在第2圖中的小圖形上加塗黑色成第3圖；所以第三組的第3圖應是△。答案應選C。

【例二】



題解：上列第一、二兩組圖形都是第1、3兩圖對稱的；所以第三組的第3題也就是與該組第1圖對稱的。答案應選E。

下列各題左方的每組圖形都缺去一個，試在右方列舉的圖形中，選出適當的補上，並在所選答案的下面畫一橫線。



答案：①E　②D　③E　④B　⑤C

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

(第三十期)　陳晉中

中國歷史科試卷一

模擬試題(一)

甲組:商至南北朝。(下列六題選答三題)

(一)武王革命,推翻商政,建立周朝,試分析其革命成功之原因。及武王崩後未久,何以有周公之東征?結果如何?東征後又有何重要之措施與影響?

(二)秦之興法也,其敗亦法也,統治中國不過十五年竟迅覆亡:
1.試分析秦得以併吞六國,統一天下之原因。
2.秦速亡之原因如何?

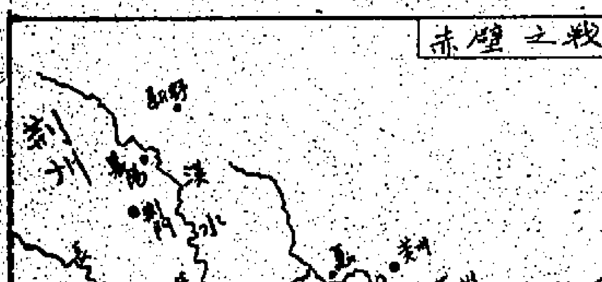
(三)王莽篡漢後托古改制,試從政治、經濟、社會三方面分析王莽改制之背景。並評述其新政之得失。

(四)由漢末至兩晉分別有赤壁及淝水兩大戰役,對當時局勢影響至大。
1.曹操失敗之原因。
2.苻堅失敗之原因。
3.此兩次戰役對當時政局之影響。
4.根據附圖所示,繪上曹軍於赤壁之戰,敗退之路線。(請用此符號表示之「—→」)

(五)魏晉南北朝時,清談玄學之風盛行,試述其成因,發展經過及其影響。

(六)試簡述下列三項:
(1)平王東遷之原因。
(2)秦漢之中央政府組織。
(3)法顯對佛教之貢獻。

附圖(一)



乙組:隋至明(下列六題選答三題。)

(七)隋代國祚雖短,惟在經濟、交通及國防方面,建設甚多,影響亦鉅。
1.文帝及煬帝兩朝有何重要之建設?
2.此等建設對唐代及後世有何重大影響?
3.試在附圖上劃上隋代五大運河之位置。

(八)安史之亂為唐代衰微之始。試分別說明此變亂之由來經過及影響。

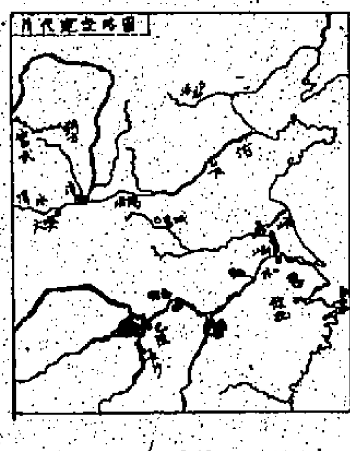
(九)佛道二教在唐特別昌盛之原因何在?其發展之過程如何?在其發展過程中,道教始終不及佛教昌盛,其原因又何在?

(十)北宋神宗時有熙寧變法,試分明說明此次變法之背景,成效及分析其失敗之原因。

(十一)元帝國勢及歐亞,聲威之盛、版圖之廣、曠古未有,然建國未及百載,即告滅亡,試分析其原因。

(十二)試簡述下列三項:
1.隋文帝篡周平陳統一天下之在歷史上有何重大之意義。
2.明代倭寇之禍及中日朝鮮之役,其起因與影響。
3.明之中央官制及地方政制組織概略。

附圖(二)



丙組:清至民國(下列六題選答三題。)

(十三)滿清以異族入主中國,而能因時制宜,寬猛兼施,收統治之效。而以康熙雍正乾隆三朝為隆盛時代及乾隆晚年為何又呈中衰現象?試簡答下列兩項:
1.試略述康熙雍正乾隆三朝之重要政績。
2.乾嘉以後國勢日衰,試分析其中衰之原因。

(十四)英法聯軍之役發生期間,俄國乘機威脅清廷簽訂中俄瑷琿條約,中俄天津及北京條約,試分別說明該等條約對中國之影響。

(十五)太平天國建國時間雖短,但立國頗具規模:
1.試列舉其重要之措施。
2.試分析其失敗之原因。
3.對以後政局有何影響?

(十六)試從政治社會及文化三方面分析五四運動產生之背景及經過為何?對中國學術之影響又如何?試論述之。

(十七)華盛頓會議後,中日兩國仍發生一連串之衝突,卒引致太平洋戰爭;其重要者有九一八事變,一二八事變,及七七事變。
1.試略述此三事變之起因。
2.其經過與影響又如何?
3.試在附圖上列出此三事變所發生之地點。

(十八)試簡述下列三項:
1.清代考據學特盛之原因。
2.護法之役與護國之役。
3.華盛頓會議與九國公約。

附圖(三)

模擬試題(二)

甲組——商至南北朝(下列六題,選答三題。)

(一)試從殷墟出土文物,說明商代之社會及文化概況。

(二)何謂春秋五霸?試就當時政治及外族形勢分析霸政興起之原因,並列舉齊桓晉文之霸業事功。

(三)漢武帝乃一代名主,文治武功,至為彪炳。
1.試簡述其武功之重要成就。
2.何以至漢武帝時有士人政府之形成,此與儒學之發展有何關係?
3.武帝因何罷黜百家,獨尊儒術?對中國學術文化有何影響?

(四)東漢由光武至明章三代,堪稱治世,何以一傳至和帝便引起外戚宦官亂政之禍?試述其原因經過及其影響。並分析在雙方鬥爭中,宦官常獲勝之原因。

(五)西晉有八王之亂,其發生之原因如何?對局勢有何影響?並分析西晉敗亡之原因。

(六)試簡述下列三項:
1.井田制度之特色。
2.由東周至東漢儒法二家之抗衡局面。
3.五胡亂華後,中原漢民族南遷之影響。

乙組:隋至明(下列六題選答三題。)

(七)隋文帝建國不久,即成為治世。
1.試述其開皇政績之重要措施,此治世政績是由那些因素所促成?
2.何以一傳至煬帝即招致滅國之禍,試分析其原因。

(八)唐貞觀之治與開元之治,在政治措施上有何異同之處?其所產生的政績又有何深遠之影響?又貞觀之治其所以致治之原因何在?

(九)宋太祖即位後,鑑於唐末以來,藩鎮割據,軍人跋扈,遂行中央集權政策,此政策之內容如何?有何流弊?試綜述之。

(十)試述蒙古強大之原因及其統治政策。又其統治政策有何流弊,試分別論述之。

(十一)明末西學傳入中國之原因為何?經過如何?對中國學術文化又有何影響?

(十二)試簡述下列三項:
1.唐代府兵制之優點。
2.宋對外貿易情況及其特盛之原因。
3.明末流寇之形成及其影響。

丙組——清至民國(下列六題選答三題。)

(十三)試簡述南明抗清之經過,並分析其失敗之原因。

(十四)試分析英法聯軍之役發生之原因。結果簽訂英法天津條約,何以簽訂不久,又有北京條約之簽訂?此兩約之內容如何?有何影響?

(十五)試述中日甲午戰爭發生之背景,經過及我國海戰失敗之原因。後來簽訂馬關條約,此條約之簽訂對我國有何重大之影響?

(十六)清季有兩次維新運動:
1.試比較洋務運動與戊戌維新運動在內容與本質上之異同。
2.戊戌運動因何引致政變?

(十七)辛亥命爆發後,袁世凱何以能再執政權?其後又如何作種種佈置以恢復帝制?其失敗之經過又如何?試分述之。

(十八)試簡述下列三項:
1.清之中央官制及地方政制組織概略。
2.國民政府在文化教育方面有何革新?
3.中國共產黨成立之經過。

模擬試題(三)

甲組:商至南北朝(下列六題選答三題。)

(一)春秋戰國之世,政治社會經濟方面有何重大轉變,試綜述之。

(二)秦始皇統一天下後,為建造一強大之帝國,消除過去列國紛立,車轍異軌,衣冠異制的現象,遂行統一措施,其中有為害於當時,亦有利於後世者。試列舉其重要之措施,並評述其得失。

(三)新莽末年,天下大亂,劉秀乘時而起,大集創平羣雄,統一天下。其中興漢室之經過如何?又建國後在政治軍事社會及學術文化方面又有何重要之措施?試分述之。

(四)試從戚宦亂政,黨錮之禍,黃巾之亂,州郡割據及邊患各項分析東漢衰亡之原因。

(五)北魏孝文帝推行漢化運動,其原因何在?內容如何?影響又如何?

(六)試簡述下列三項:
1.試指出周之封建,秦之郡縣二制度有何利弊?
2.王莽新政失敗之原因。
3.淝水之戰發生之背景,前秦敗東晉勝之原因及其影響。

乙組:隋至明:(下列六題選答三題。)

(七)隋代首創科舉制,歷唐宋元明諸朝不替,試述科舉制度在隋唐宋元明諸朝的沿革概略,並申論科舉制之優點與流弊。

(八)試從藩鎮宦官朋黨邊患及民變五項分析唐亡之主因,並簡述其覆亡之經過。

(九)①兩宋與明均亡於異族,試綜論其原因。
②宋高宗於國勢岌岌可危之際定都臨安,卒能開南宋百餘年之帝業,其主因何在?

(十)①蒙古西征之原因及其在歷史上之意義。
②試略述元代對外的海陸交通的重要路線,及其對東西文化交流之貢獻。

(十一)試述鄭和下西洋之原因,經過與影響。

(十二)試簡述下列三項:
1.唐代文學特盛之原因。
2.試從地理環境評述北宋定都汴京之利弊。
3.明初靖難之變的始末。

丙組——清至民國(下列六題選答三題。)

(十三)滿清入關後,對漢人之統治,是採用寬猛相濟,恩威並施政策,一方面以懷柔政策籠絡儒士;一方面以高壓手段使臣民畏懼,其施行此政策之原因何在?並列舉此兩政策之史實作一簡單之說明,及評述其得失。

(十四)試簡述中法越南之戰的起因經過及結果。

(十五)試就清代洋務運動與維新運動解答下列兩項:
1.此兩次運動發生之背景如何?
2.有識之士先後推行此兩次運動,以圖自強,然均告失敗,試分析此兩運動失敗之原因。並比較其異同之處。

(十六)何謂山東問題?日本所提出的二十一條款主要內容為何?袁世凱為何接納之?後來召開華盛頓會議,此會議之目的何在?對中國問題獲得如何處理?

(十七)民國建立不久,何以有「二次革命」之發生?結果如何?及袁世凱死後,各地軍閥割據稱雄,中國又陷於四分五裂之局,暗時最強之軍閥有那幾系勢力?其互相衝突之經過情形又如何?試分別說明之。

(十八)試簡述下列三項:
1.清初的經學。
2.試簡略說明甲午戰後,列強在中國之勢力範圍概況。
3.下列兩點均與蔣中正有關。
A國民革命軍之北伐與統一全國概略。
B西安事變。

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位(限排兩格高)
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
(每日下午五時截稿)
方便讀者 選擇旅遊

好世界酒樓 旅遊部主辦
菲島豪華七天貴賓團
九龍美孚新邨百老滙街85號
電話:3-725373 3-725460

星輝 3-309385-6
菲律賓七天觀光暢遊
碧瑤—蜂島樂園—百勝灘—海上賭場
每星期有團出發,專人陪團領隊
專辦特快台灣泰國簽証

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山、芝蘭城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1190 四月16,18,22,24,28,29,30 五月4,6,10,12,16,20,22,24,27,30
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期二、三、六出發
特快台證 廉價機票 百貨配件

統辦出國散客最多錄印者均可
入台證 特快入台證130 中華民國護照180
特快泰國簽證220各地特價機票
英國護照
怡遠旅行社

娛樂旅行社
電話:5-737688 5-728688
香港灣仔洛克道三六九國家大廈五〇八室
畢生難忘的旅程
日本關東關西愉快遊
$2,850 5月27 6月10 7月15、29日
★十二歲以下小童 $2,000
—每團三十位 額滿即截止—

中華之光 美國西岸十一天 $5,190 遍遊檀香山,羅省,三藩市 5月11、25日
中華之光 台灣阿里山足八天 $1,690 台北,花蓮,高雄-台北兩程來機 早機去,晚機返,足八天
銀菲假期 菲律賓碧瑤足七天 $1,290 (逢星期六出發) 早機去,晚機返,足七天
曼谷五星 芭堤雅古城足六天 $1,550 (逢星期五出發) 早機去,晚機返,足六天
單馬錫 馬星海陸空七天 $2,490 由檳城往星加坡乘「麗沙陽」號 5月8日 6月14、28日
四季風旅行社 ＊旅遊部電話:5-432277＊票務部電話:5-457181‧5-45

遊旅島星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,250
出發日期:4月22,25,28日
5月1,4,7,10,13,16,22,25,28日
6月3,6,9,12,15,18,21,24,27日
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 $1,590 逢星期六、日出發
台灣九天環島豪華團 七天$1,550 九天$1,750
韓國四天超級豪華團 逢星期三出發 $1,590 逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團 逢星期六出發 $2,990
日本七天豪華團 $2,790 28/4,12/5,26/5,9/6,23/6,7/7,21/7,4/8.
日航特選 15天美加豪華團 特價$7,990 15天美加探親團 只收$5,290 20/5,27/6,15/7,17/7,5/8,16/9,11/11,21/12.
日本(本州)七天超級豪華團 $2,650 23/4,7/5,21/5,11/6,25/6,23/7,30/7.
全韓國五天豪華團 逢星期六出發 $1,990
鹿兒島九洲六天團 $2,650 21/4,5/5,19/5,2/6,16/6 20/6,30/6,14/7.
星馬泰十一天超級團 $3,250
馬星七天超級團 $2,650 28/4,12/5,26/5,9/6,23/6,14/7,24/7,28/7.
英航假期 15天逍遙歐洲團 特價$5,989 20/5,10/6,24/6,8/7,22/7,29/7,5/8,19/8,29/8. 五月份內報名,另有優待
大韓美加 14天超值豪華團 特價$6,490 美國西岸十天豪華團 特價$5,190 12/5,9/6,7/7,14/7,21/7,4/8,18/8,1/9.

成功旅遊 5-440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
美國 1250 英國 1450 溫哥華 1400 台北 545
紐約 1440 巴黎 1700 多倫多 1440 東京 1170
荷蘭 1700 南美 2300 加拿大 1800 星馬 1400
澳洲 1500 巴西 3500 馬尼拉 430 曼谷 950

往台灣可帶合法百貨
機票580 快證$120 環島旅行團五天$1090 七天$1290 九天$1390

免費代辦各國簽證四季平機票
美國1000 加拿大 830 英國1180 荷蘭1530 台灣團 950 星馬團2090
紐約1230 加拿大1100 日本 580 巴西3090 美加團4990 菲島團 990
澳洲1480 星加坡 750 台北 350 南美2280 曼谷團1490 歐洲團6625
歐洲1530 馬尼拉 380 曼谷 450 巴黎1530

特平機票 英美加包機‧泰國特快 $102
康樂旅遊公司

在港居住五年均可領入籍 英國護照
中華民國護照180綠印同價
時代旅行社

移民簽證 出國特廉機票總匯

簽日本證

百達旅遊公司 5-437889 5-437803 各國特廉機票 移民旅遊簽證

華僑日報讀者旅行團

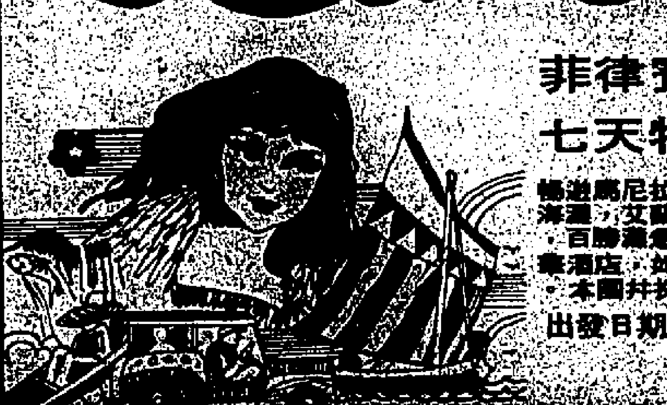
廉價機票服務 專用電話 5-447130
倫敦 $1640
羅省 $1600
溫哥華 $1650
三藩市 $1450
西雅圖 $1350
詳情請詢: 七海旅運公司 香港國際大廈1702室

刊在第一第八張 尚有分類廣告
惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

行李裝箱

台證+機票700 五月特別團‧費用特廉

包辦包銷 包運貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶
海明威旅運公司K958547 K958807



花雜文選

待遇低服務態度一定差

于立

大女來香港後，在二十日那天晚上陪她去看一部國語片，並邀我的親家母女，七點半左右，我先去預購九龍四十五分的票，可能是我的粵語太差，所以她的反應不大好，臉色沉下，又有厲聲，其實，並無別人在候購票，對她的工作絕無影響，無論如何，我總是主顧呢！幾年前，我到某一國貨公司去購東西，女職員找出兩枚一元硬幣時，她一邊與男職員談話，一邊擲了出來似的，我曾「發爲文章」，又稱可能是待遇太差，所以工作態度差了。待遇差而影響工作態度，可說是人之常情，現在國貨公司的職員的服務態度改善些了。是否待遇已被調整到較爲合理，我所不知。

香港旅遊店與「精品店」中職員的服務態度較好，兩種地方的待遇較高是我所知道的，香港人都爲銀紙而工作，國家觀念多少與政治信仰都不大，左派仁兄與右派仁弟中眞正政治第一者絕少，某一左派報今已停版，當出版時，我有幾個朋友打電話去問足球消息，我對其一說：「你要知道足球消息，爲甚麼不打到國民黨方面的「香港時報」呢？至少接電話的人邊好，像你不滿的那位，待遇低而工作多，似乎是「一腳踢」，他在做別的事情時候接到電話起來，他不致趕來了，也許是女朋友打來的，所以趕來，閣下一定要打到該報，以後由你太太打吧！反應一定好些，這傢伙對異性興趣大呢！

有份右派報紙中有位「一腳踢」的後生，通知人送廣告去都不賜：社長大發雷霆，總編輯對他說：「事先他又不知，他也應該會有些私事的。負責廣告的也不知有這樣一張廣告，否則自己候廣告或通知後生了，如果一位後生做目前這許多工作，待遇是有調整的必要了。」社長無話可說，那這個後生，再過一月多也走了，以後該報也結束了。

我家的半日女工下半天來的，已是七十多歲，爲人善良，工作以年齡關係，當然不如理想，而「人工」亦低，她要求低，我接受後即下定決心不對她挑剔，有夜，我發現酒樽中有「散拿吐蓮」物，沉澱了乘她在厨房中，偷偷拿到浴室中洗淨，怕給她知道傷了她的自尊。次女來港後，我對她說：「我們家中不能沒有這樣一個女工，我們也沒有條件請比他好的女工，你處處不能傷她的自尊，若嫌她缺點多，你以後想到她心地好就可以彌補一切缺點，這種人工，我們也不配說她有缺點呢，做人必須講良心。」次女唯唯遵辦。

正正邪邪

·何行·

這一種──善男信女

羅芙笑了起來說：「不過老千不都是年紀大的，女老千亦有年青貌美的，不少賭上出老千，利用女色的很多，但打麻雀卻不同了。來富，你回去不回去？」

「美色當前，如何肯回去？」韋尼笑笑，摟住她吻了一下她，猛然拍了她一記屁股，笑說：「你居然眞叫我來富了？是要討打的，下次不要叫，再叫打得更重更多。」

「這是多麼好的一個名字。對我是重要的」羅芙笑笑說：「我因爲你來而贏了十萬元以上，親愛的，還對我改善生活有多大幫助，你在我心目中是一個財神。」

「我是財神。」韋尼在她鼻尖上吻了一下說：「我沒有給你多少錢，怎能稱爲財神？」

羅芙揚揚手指上的鑽戒說：「你給我錢使我可以佈置我這間屋，遂了我這心願，還可使母親和妹妹都高興，她們有了不少零用，我則有這樣一枚夢寐中都在想的鑽戒，比我想像中的更大。我心頭有一份創傷，亦因你愛我而不息怒治好了。我贏的錢，亦是你帶我去的，沒有你帶我去，在拍腰支持我，我牌不敢放胆打，這不是你賜給我的？所以我心目中，你不但是我財神和幸運之神，還是我的愛神。」

這是使韋尼大笑了，然後說：「我變了神，不是人了，豈不是教人吃驚了。」

「在我心目中是如此。」羅芙笑說：「不回去那末我們早點休息，你留宿下來，不一定是要作樂的。」

韋尼沒有走，可是他們在一起，怎會不尋歡作樂，韋尼對羅芙，已是沉醉在她的聲色中了。

韋尼在積極籌備了「世界電器器材供應公司」了，一方面在設廠建造新的各種新的開關，那是新型而又安全的，同時分頭在選購店面，因爲電器相巧的是買了下來，是忙得不可開交，因爲電器供應的範圍是極廣的，他們這種組合式的設計，日本、美國、荷蘭、英國、意大利和西德等不少廠家代理商紛來接洽了，希望他們代理的電器用品，都可以被採用到組合中去。在韋尼的計劃中，一個新家庭的所要應用的電器，往往是七八千元，一組配合，分二十個月付款，每月四百元左右，在這二十個月中，保養和修理都是免費的。

在這期間，韋尼又帶了羅芙吃過二次飯，在這二次中都打牌，結果羅芙又是贏的，一次是五千多，一次則是三千元。有一次他在羅芙背後看，看到羅芙吊一張牌，居然有絕張來和，因爲所吊的牌，已打出了二張了，他知羅芙的牌，一定是有花樣的，他是非要把這花樣問出來不可，否則以後有這種牌局的游戲，他是不想再帶她出來了。（五十五）

倫敦諜影

·西蒙·

三．卡洛夫婦的來歷

卡洛夫婦從不對人提及他們的身世，所有認識他夫婦倆的朋友，都以爲他們是加拿大人，有些來訪的人客，不經意的問及他們的身世時，他們卻很巧妙的以其他的話題，避開他們只知道卡洛是個書商。鄰居除了說英語，還能說德國話。他們也只知道，海倫是個家庭的好主婦，有時爲了買書籍的業務，會到歐洲大陸去逗留幾個月。他們猜想海倫是個「富婆」，卡洛做生意的錢銀都是由她管理的。

有一位和卡洛做過書業生意的荷蘭人說：「很讚賞卡洛愛書如命，往往爲了研究一些古籍，通宵不寐。他兩夫婦，熱情好客，宅心仁善，看來他們不像是披了羊皮的豺狼。卡洛與人談話，從來不涉及政治，由頭到尾的話題都離不開書本。」

卡洛夫婦終於完成一件重要的工作，那便是莫斯科和倫敦通訊的秘密電台。他們用了幾百英鎊，在那間堅固如堡壘的屋子裏，裝置了各種爲間諜所用的設備，同時在波特蘭佈置了許多線眼，竊取英國有價值的軍事情報，他把些機密文件，拿回屋子裏，用微型菲林泡製過，然後送去莫斯科。這些秘密工作，都是在深宵進行的，人們不知就裏，誤以爲卡洛眞的是通宵達旦在研究那些古書！

有關這個比得卡洛的歷史背景，所知道的不多。根據調查，他是個猶太人，多年前跟隨他的家人從蘇聯移民到美國。第二次世界大戰時，他是猶太人一個特務組織的間諜，那時在法西斯主義希特拉統治下的德國，大肆屠殺猶太人，要將六百萬猶太民族殺滅絕種，猶太人遭遇了滅族的悲慘命運，都奮起要洗雪這種亡國滅種的恥辱，於是召集一班血氣青年，在德國搞了個地下組織，對抗德國的法西斯主義，不幸事敗，西比得卡洛也被列入黑名單，準備捉拿他解回德國受審。卡洛聞風逃遁，後來德國方面就不了了之。由此可知卡洛是一個相當機警的人。

卡洛做過運動員和足球員，也做過教師；在兩次大戰時期，他當過兵。這個自稱爲共產黨員的卡洛，是在美國長大的，他習慣了美國的生活方式，一九二〇年他住在紐約城布朗克斯的時候，進過詹姆斯文羅高等學校讀書。他的學業成績平平，可是他對於足球極感興趣，是學校足球隊一員猛將。他熬完了八年中學，一九三一年考進密西西比大學體育學院攻讀，當了該校的足球隊長，於一九三五年畢業，獲取理學士學位。其後繼續進入伊利諾斯州大學深造，那時他已經是一個二十四歲的青年了。他開始研讀馬克思的理論，深受馬克思主義的影響。（二十五）

香港竹枝詞

夏裝

天氣漸熱，街上行人已換季矣。正是：

乍覺眼前來粲者
搖搖玉臂露膺裝
翻風怕是來朝晚
更無翠袖不勝涼

半個詩人

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

石大叔輕易就打敗了兩個對手，一男一女都非常人，亦不堪一擊，次一等的對手，當然更不必說了。

吳五娘押着羅仲斌出來了。劉眞眞看到羅仲斌，芳心狂跳，要衝過去了，但給石大叔按住，無法移動腳步，同時聽得石大叔低聲說：「不可失態，你緊張，人家便利用你的弱點來威脅你。等一會不管有什麼事發生，你都要照我的話做，不可隨便出聲。」

「唔，我會的。」

「這就好，她出來了，你不要多說話。」

「好呀，我以爲是什麼人如此大胆，致來這裏撒野，原來是你這個丫頭。」吳五娘已經跟劉眞眞見過面，所以一眼看到劉眞眞，就認出來。

劉眞眞自然也認得對方，所以，早先她看到對方就緊張得要衝過去了。

吳五娘左手抓着羅仲斌，右手握刀，刀鋒架在他脖子上，充滿嘲笑地對石大叔說：「姓石的，你瞄準了，我從一數到十，你就要離開，否則，休怪我手下無情，我先把他殺了，再跟你算賬！」

石大叔說：「老虔婆，你這話當眞？」

「你不信，可以試試。」

「不用試了，我祇要知道眞的就行了。」

「那麼，你還不走，等什麼？」

「廢話！誰說過要走了？我是說，你不用數了，乾脆把他一刀兩斷不更方便？何必再數什麼數字。你動手吧，你再不動手我可要動手了！」

石大叔的話完全出乎對方意外，他不但不受到威脅，更催她早點動手。她一怔，旋即暗罵：「好猾狡的傢伙，可惜你打錯算盤，你是白費心機了。」

吳五娘冷笑道：「好！我就先殺了他再跟你一拚！」

「好！快動手呀，越快越好。」

「姓石的，你以爲我不敢殺他？你錯了。」

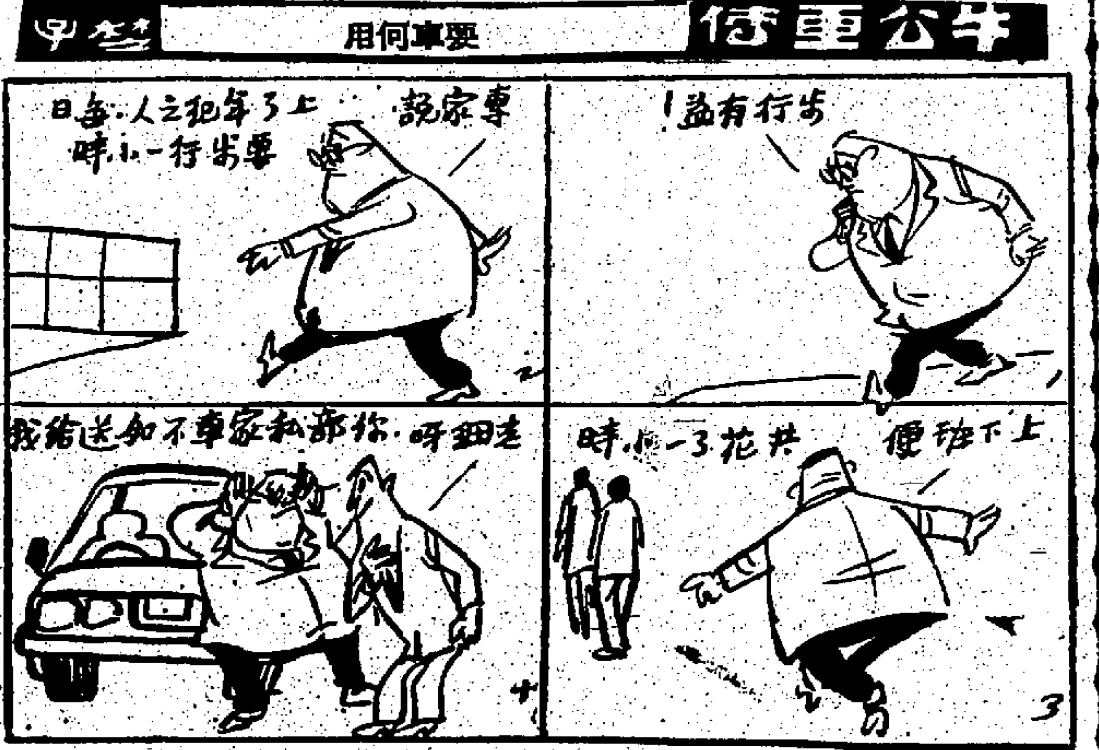
「你愛怎樣就怎樣好了，何必問我。怎麼還不動手，快動手呀，還等什麼？沒胆的就不要說，說了就要做，只說不做，不如放屁，何必說！」

吳五娘凜然一震，心想：「難道我猜錯了？他眞的滿不在乎？」

石大叔等了片刻，仍未見吳五娘動手，不禁嘲笑她：「你怎麼了？還不動手，等什麼？難道等我替你動手？不是笑話？」

吳五娘押了羅仲斌出來，本來以爲可以用他做人質威脅石大叔，沒想到石大叔根本不受威脅，這一來就打亂了她的計劃了。石大叔已經再次開口了，他昂然直向她走過去，道：「本來我不打算殺你，現在，我改了主意要殺你了。你要死！你手中的人也要死！」（八〇九）

僑樂村



野心

這是21世紀

·稚名·

他還沒有走到她的面前，已發覺她的臉孔是那麼的蒼白和憔悴。但她一把抓住他拉進懷裏，可是隨即推開他。

「你沒有聽到我嗎？」她顫聲說：「你沒有聽到我沿途在呼叫嗎？」

夏理記得剛才是邊走邊叫着的，但因爲他的脉膊跳得太猛，所以他沒有聽清楚她叫的是什麼。

「親愛的，我並沒有聽到什麼啊。」他答。「我只知道你走進來。」

「但那是很危險的，」「他們都持有手槍。」

他們三人在我的科學技術控制之下。「這是一個詭計。」她立即說。「你聽清楚吧！他們三人。」

夏理看看眼前的大理石舖道上面了，那三名傢伙已經不在那大理石舖的五十碼左右的地方的，但現在卻不知所終。

夏理斷定了詭詐！雖然他們也學了我的辦法，剛才所見的那三個人，只是我的影像！一陣戰慄從夏理的脊骨起，他知道自己已經暴露出來了，離開安全地點確也有五十碼，這是可以想像的，他們的手槍一定是掃過來了，他隨時會給他們無情地射殺。

於是他急忙瞥往四周，發覺自己處身向地面，隨即又從口袋裏掏出一塊像針鐵那麼厚的遙控器，剛才匆匆忙忙間他已經忘了，原來電子他們早已經料到有此一着，估計他們會來一次詐降，引誘他把自己暴露出來，因此，他早已經在那店舖的門檻上，裝了一度氣障，只能投影到店舖的外面。不過，那用遙控方式控制的前面三十碼的地方，這麼一來，他們必須爬行三十碼，才可以回到安全地帶，事不宜遲，他以暗示意娜拉向前爬行，娜拉也不情願地把他推擁着，她知道，他們不會向她開槍，何況那是還有她的叔父在場，除非是發瘋了，她的父親會拼命搶救的，但是，她估計錯了，他們都是發瘋的，那些傢伙一定不會顧恤她的性命。

果然，不消一會，他們就聽到槍響了。娜拉立即伏地，萬分緊張地把大理石舖前面的安全地帶上，把一幅氣牆降下，夏理順勢使用那遙控器，阻擋了子彈的進襲，當夏理按低那遙控器的按鈕時，他才發覺剛才中了一槍。（一一二）

大漢英雄傳

·甄謝·

五．京都豪英會

這老少兩怪客對遊客們的胡說八道，充耳若不聞，只顧飛跑，橫衝直撞，有些遊客走避不及，便給碰了個四腳朝天，頭崩額裂，罵聲四起。

這兩怪客也不理睬，一口氣奔到太湖東岸，揚聲道：「李乙！」一艘小艇划將過來，應道：「這裏！」

這兩怪客相繼一躍，四足點處，便像大鵬般飛到小艇裏。一陣風，帆便升了起來，順着東南風，向西北方疾駛，鐵鶴忽隱在眼裏，心中嘖咕一聲。

那艘小艇在湖心駛了大半天，只見那老者從艙裏鑽出頭來，道：「李乙，到了！」

那李乙在船梢把舵，只一扳，小艇斗然駛橫，道：「我在這裏等你。」

小艇的面前，是一座小孤島，此島高聳入雲，活像在湖心豎起一根尖削的山峯。

那老者仰頭望了一會，道：「阿實，我們上去吧。」

那少年道：「好！」

一老一少，雙雙躍上那小島，大袖展處，飄身上岸，那老者的輕身功夫好得出奇，他沒有手臂，鐵鍊附着，就全靠兩只衣袖。

但見他兩只衣袖交替飛舞，以袖代手，展開一身上乘輕功，這山崖四週都是刀削一般的絕壁，但也難不倒這位傑青人。他「袖」腳並用，只一盞茶功夫，便上了崖頂。

那老者俯頭下望，笑道：「阿實，我這無臂人已上來了，倒要瞧瞧你這個跛腳的人，怎樣上來？」

那少年哈哈大笑，單足一點，身形上掠，兩手一足，用了「鷂洗遊龍」的上乘輕功，倏忽已上了數十丈。

但見他左足在石壁上一撐，身形陡然離開峯壁數尺，那老者笑道：「又實那鈎鞭接了麼？」

那少年身子懸空，就在身形將降未降的一剎那間，右手一揮，但聽「拍」的一聲，一根兩丈長的軟鞭，已甩了出來，打在崖頂的硬石上。這一招，勁力奇大，鞭端鐵鈎，竟是打進了硬石之內，他持鞭吊着身子，只一盪，憑了腰力腕力，把自己的身形，盪飄一般飛上崖頂。他在那老者面前一站，面不紅，氣不喘。那老者哈哈大笑道：「好，好，這根倒鈎鞭，妙得很呀。」（二九七）

村中人語

大廟

大廟進香，將又見一番熱鬧。可惜這個地方，亦只一年熱鬧一次而已。

劫案

戶主出外遇賊，被挾持返家洗劫。防不勝防，除非出門有保鑣而已。

六合彩

六合彩無人中，到獎金多時，又有人中了。使人感興趣便在此，輸完又來賭過。

水費

全日供水，人們對水新聞不感興趣，說是加水費，也得過些時再說。

奇戀

·碧聲·

一八六．醫生來手

「親家奶奶，由她去吧！我早說過隔晚代她睡在這兒的，但她說回去也是睡不着。」香太太搭咀。

「高醫生來了——」「高醫生。」「今天好吧？」高醫生替振聲看過脈。

「唔——高醫生，我很怖——」他依然是一句話。

「歐太太，妳們先接他回家去也可以的，我天天去看他，有甚麼事隨時再進來。」

「高醫生，他會好起來吧？」「振聲沒事的，我已經替他注射鎮靜劑，同時妳們每天要給雞湯，生果他吃，醫生點了點頭。」

「醫生，他到底是甚麼病？」香太太說。

「表面是疲勞，我會再替他做特別檢查——」

「奶奶，你說會不會是——中了邪？」歐太太輕輕把香太太拉過一傍。

「但我早已經着阿二去求神解難了，家嫂是不信這些的。」

「這——我也不曉得。」香太太本人是不迷信的。

「我懷疑是醫學上罕有的奇症，如外國也曾發生過的病人可以熟睡幾年。」她不忍說下去。

「幸好振聲白天雖然昏昏迷迷，但他肯吃東西，每天喝的雞湯，稀粥不算少。」振珠說。

「我的心很亂，還是接他回家休養的好。」

振聲回到家裏一個星期左右，精神倒好了起來，白天也開始坐起來談笑，和慢慢的走幾步，相反地到了晚上，他便顯得不安，這種情況就令醫生也莫明其妙，暗中不停的研究和討論，現在歐太太和振珠總算放下了心頭的大石。

「我明天回去了，親家奶奶也應該多歇歇。」

「奶奶，現在振聲漸漸好了，妳就多住些時吧！近來眞虧了妳，我眞感激得說不出話來，否則這些日子，我會暈了過去。」歐太太由衷挽留。

「自己人，還說感激怎的？振聲也是我半個兒子呀！我還沒說奶奶妳不介意吧？」香太太含笑。

「怎會呢！自然嘛，難道他不是嗎？哈——哈。」歐太太今天才吃吃的笑得出來。

「少奶奶呢！請她下來吃點心吧！有護士小姐侍候，她還該多休息了。」歐太太說。

「是的，奶奶——」阿金應去。

「奶奶，媽，妳們怎的這麼等我？」不久振珠緩步下樓，她笑着問兩個老人家。

「快來一起吃——振兒睡着了？」

「他剛吃完稀粥，今天精神很好，和我談了不少話，他說大約晚上睡多了，白天便沒有以前那樣怕。」

樓上人家

·童寧信·

一五六．出走

李奇硯說有話與丁小薇說，丁小薇便道：「什麼事？」李奇硯道：「見面才說。」說完收線。

林美兒本來要走的，聽到了李奇硯要來，反而不想走了。丁小薇道：「你見過他才走未遲。」林美兒道：「他應該知道陳老二的消息。」

十分鐘後，李奇硯來了。他是搭的士來的，倒似是爲私家事也易給人發現行踪，他入門，見到了林美兒，也打個箭愕，李奇硯對丁小薇道：「你要作準備。」丁小薇道：「準備什麼？」

李奇硯看一眼林美兒。丁小薇道：「自己人，但說不妨。」李奇硯道：「我與你離開此地。」此語一出，丁小薇吃了一驚，她從來沒有想到這一回事。

去菲律賓，她是想過的，但李奇硯說離開此地便不是菲律賓那末簡單了，是到外國定居，這是她從來沒有想到，問題突然來，能不愕然。

丁小薇道：「離開此地，去什麼地方？」李奇硯道：「我自有安排。」丁小薇道：「新加坡？」丁小薇以前聽過李奇硯說過，只要投資一個數字，便可以到新加坡定居。李奇硯倒似十分嚮往那邊的生活，而今聽到要離開這裏，卻不是遊埠，她便想到李奇硯可能是要定居那兒。

李奇硯道：「我早已準備了，準備今天。」丁小薇道：「也不是馬上便去？」李奇硯道：「越快越好。」丁小薇看看林美兒，然後對李奇硯道：「她有事要找你，她想問陳老二的消息。」李奇硯道：「他進了醫院，不過，我不知那一間醫院。」林美兒道：「什麼病如此嚴重。」李奇硯道：「突然入院的，可能是急症。」李奇硯也不知清楚，這幾天，他忙于自己的事，陳老二什麼病，他不會多問。

林美兒聽到是急症，在西醫上，急症是不容易康復的，比如中風，心臟病都是急症，說不定陳老二有性命之虞。

既然如此，對這個人也不必寄以希望了，這都是自己不好，走了黑運。林美兒歎息一聲，到了這時候，她也不想多留，她知道李奇硯必定還有許多話對丁小薇說，她告辭了，丁小薇也沒有留她。

她走了，李奇硯果然道：「我已投資了過百萬在那邊，已可以在那邊定居了，星洲的居住環境比香港好，我知道你必定高興。」

丁小薇聽過不少人說星洲的風景如何，市容如何潔淨。人們卻說在那邊住得最舒服，因此她聽到李奇硯要在那邊定居時，她並不反對。丁小薇道：「我們不再回來了嗎？」李奇硯道：「不，若干時日之後，事過情遷，我們還是回來的。」丁小薇道：「我們的物業又如何？」李奇硯道：「托人家出售，我們賣得了錢，再在外邊投資。」

丁小薇道：「我有點捨不得。」李奇硯道：「或者出租，我沒有意見，至于首飾，則要帶走，其他放在保險箱，以後的日子，我暫不回來，你還是可以回來的。」丁小薇點點頭。

他們就此決定了，丁小薇對于香港是留戀的，但是他一時捨不得李奇硯，因爲她在李奇硯身上，還可以再弄一點錢，而且取得了那邊的居留權，總之一件好事。

于是他們商量好了，李奇硯明天便走，三天之後，丁小薇也走，一切到了那邊再說，李奇硯在那邊有親友，丁小薇也有熟人。

樂園夢

·葉果·

二六五、夜眺金錢島

吃過晚飯，玉鹿事業的支柱們繼續回到那二樓開會。葉船長走在最後，他低聲向杏憲和劉萍說：「從今天下午的會議看，我發現有幾個是老溫的人，他們潑冷水，提議解散船廠員工，解散玉鹿島職員。」

杏憲說：「那不是把老白的心血結晶一斧頭碎了？」

葉船長說：「但也有幾個忠心的人堅決反對。」

劉萍問：「有談到我弟弟被綁架的事嗎？」

葉船長說：「當然有啦！奇怪的是——贊成解散玉鹿事業的幾個人，都像說台詞似的，認爲阿澳絕不是老白骨肉，衆口一詞說是冒充貨！」

杏憲說：「因爲那些溫氏公司收買的軟骨頭，就怕劉澳重又豎起玉鹿事業的旗幟！」

葉船長皺了皺眉，低聲說：「最糟糕的是溫律師，他似乎是讓老溫收買了，他對劉澳也抱懷疑態度，老說——憑甚麼證明一個水手是老白的兒子？他有證件嗎？我們做法律的，就講究證件。」

劉萍說：「那何主任也很偏幫孟昭平、少昌、少泉一伙。」

葉船長搖搖頭：「患難見眞情，日久知人心。可惜老白不在，否則，他不好好收拾那些傢伙才怪！」

杏憲記起早上在卡式機聽到老白的一番話，她當然不想啓齒——把老白還活着的秘密，告訴葉船長和劉萍姊。她在心底對自己說：「老白玩這樣一個失蹤遊戲，的確是把一些人的假面具揭起來了！」

晚上，十點鐘。二樓客廳，玉鹿事業的支柱們仍在繼續開會，十幾個人在爭論着。杏憲和劉萍在睡房裏。

劉萍站在側邊，眺望金錢島上老溫兒子、媳婦、少昌、少泉和那些猪朋狗友們燒起火堆，播放流行音樂，在跳踊狂歡，發出嘻哈笑聲的情景。她說：「我不明白，他們爲甚麼開那麼長久的會，有甚麼好爭辯的？」

坐在沙發看「那肯傳」的杏憲伸了伸懶腰說：「有些人要瓜分打碎玉鹿，有些人忠心耿耿，有些人要靠玉鹿生存，所以堅決反對！」

「不是說老白有遺囑出現。孟昭平說老白有一張遺囑存放在她私人律師那裏，少昌、少泉也說老白有遺囑存放在徐布來律師樓；那兩個議會是老白外遇的女人，也說老白有遺囑給她們。」杏憲說。

「假的。」劉萍說：「我不信老白會寫那麼多遺囑。」

花鳥蟲魚集

大波斯菊

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

本人對園藝非常有興趣，最近在花店買了一包日本的種子，花名是CO SMOS（大波斯菊），包裝紙上雖有一些簡單的說明，但我因不懂日文，故一無所得，在這裏希望你能答覆以下的問題：

（一）這些花需要怎樣的泥？容易生長嗎？

（二）包裝紙上印了一些宜播種或移植的時間，用於香港合適嗎。

（三）希望能詳述栽種方法，因爲這是我初次嘗試，所以我眞是一點也不懂的。包裝紙上說是1.3M高，眞有那麼高嗎？

（四）花生長後有多高呢，希望早日得到你的答覆。

謝謝！

讀者　李婉儀敬上

（答李婉儀讀者）大波斯菊的栽種法並不困難，它是很易栽培的一種花卉，不過栽種時，最重要是有較多的陽光，否則就會生長不良，開花也不大好，這是非常重要的事情。

栽種波斯菊，首先是播種，播種用的土壤宜用種土一份，沙一份混合，拌土要細緻平整，跟住把種子平均地撒於表土，播後要稍稍覆土，覆土後把盆浸於水中，使水從盆底滲入，直至濕透表土爲止，不宜用水照盆面淋，因水珠打在表土，會把表土的平整搞亂，而且會把種子濺出盆外，此後淋水也宜由盆底滲入。

數天之後，種子出芽，最初出芽的兩片葉子是子葉，亦有人稱假葉，隨後再長出的是眞葉，眞葉二至三片時便可移植，先移入一個盆中，每株的距離約一寸左右，移植的土壤仍用與播種的一樣。

幼苗長至相當三寸高時便可進行最後一次定植，可定植於一個九寸直徑的盆中，每盆移入四株，這樣一直種到開花。

當然其中過程還得施肥，一般來說移植後七天便可施肥了，此後每十五天一次，大波斯菊植株很高，跟你所說的高度仍差不多。

鐵石心腸

·司馬紅·

七六二．不必先行見面

金保羅繼續說：「不管站在那個立場看，你決不會加害於她，因爲她沒有被害的價值，假如她相信你，你就對她說知，要揀自己喜歡的事實然後處理，金夫人不敢違你的意思，那就你必然有機會跟巴黎之虎溫倫見面。」

「見了面又怎樣呢？」

金保羅說：「如果見了面，你就設法把他誘到向南的一個窗子前面，距離三四尺，或者一兩尺，只要他的頭部定於窗口那個圓形的空洞之內，計算得準，我就有機會發射。」

奧圖有點焦燥，說：「金保羅，我還沒有看見過他呢？」

「巴黎之虎溫倫，在金夫人的俱樂部有如上賓，別人決不會冒認他，而且金夫人以及其他的女人，也不會無緣無故把一個男人稱做溫倫先生的，故此你不必在事前看見他，也不會弄錯。」

「好的，就算我有辦法，如何能夠使他的頭部穩定於子彈的射程之內呢？」

金保羅說：「那就要看你的本領了，你正式受過訓練，詭計多端，難道這一點細小的要求你也辦不到嗎？我還相信你必然可以辦到，只要你肯動腦筋。」

奧圖無可奈何似的，說：「金保羅，我相信你早已想好了一個很完善的計劃，然後跟我商量，不必再兜圈子了，請你把如何使他的頭部穩定於射程之內的妙計說出來吧，否則，我要揣測你到街上走走。」

金保羅當然是想好了然後跟她交談的，聽了這句話，立刻回答：「好的，我把自己無意中想出來的一個辦法告訴你吧，大概可以辦得到的。首先你到街上買一架相當名貴的彩色照片攝影機，即影即有，能夠立刻在鏡子上出現的，帶着那種攝影機的遊客很多，他決不會防範的，你就假裝很欣賞他的風度，而且要替他拍照，留爲紀念，於是他就站在你的前面，你並非向後退，而是請他向後退，直到他的頭部剛剛在你預定的位置，你就用另外一種說話通知我。」

浪花集

·願盼·

一牆之隔

老劉這時，心裏不得不暗暗佩服這位大小姐的眼力，她那晚只出來巡視過半晌，可能是對他只看過兩眼，這時見了面便認出他來了。一個像往意顧客的人，當經理是十分稱職的。

但老劉這時卻故意裝胡塗：「小姐，你以前曾經見過我？」

她把太陽鏡除下，對他微微一笑，然後說：「難道，你以前沒有見過我嗎？」

到了這個時候，老劉實在不能再裝胡塗了。

「呃——」他尷尬地笑笑：「是，好像我們在甚麼地方見過面似的，一時想不起來了。」

「我們在夜總會見過……」

「對了——黑天鵝夜總會……」他認爲時機到了，不待她說完，就爽快的搶着說。

「唔，你還算是個記憶力不差的人。」她居然稱讚起他來。

她這麼一讚，使他有點飄飄然。

「其實，是我太眼拙吧了！」他頓了半晌：「我怎麼這麼笨，連一位高貴的小姐也認不出！」

她這時含蓄地一笑：「依我看，你其實一點也不笨，只是你的虛僞表面吧了！」

她這番話說來雖然輕描淡寫，但老劉的臉卻一陣紅了。

「我沒有說錯吧？」她又帶着笑容問。

「呃——」老劉更加感到難爲情，再也說不出話來了。

他這時內心充滿了慚愧，恨不得地下有個洞鑽進去。可是，眼前這位小姐，態度依然是這麼溫文，更沒有惡意，因此他還是捨不得離開。正當他沉默之時，她又開口說：

「聽說，你曾經請我的女傭飲茶？」

老劉這時又多一重尷尬，他說：

「是……那個阿娃就是你的女傭？」

「劉先生，其實你早已知道了。阿娃也把你查問我家的事，都告訴了我。你一切都很會安排——嘿嘿——也很會演戲！」（十）

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由四月一日至四月卅日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。價值HK$550.–

星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光綫十分鐘，光能電池內之純硅薄片便將光的能量化為四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期、日曆，精密準確。效星辰石英表，保證唔嘥。

再次高踞世界第一

星辰表

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

抽獎日期五月五日公佈

租賃 香港

東邊街

半山

中區

中區旺舖

寫字樓租

柴灣廠房

旺舖出租

寫字樓 中環 $250

廉租旺舖

西環旺舖

商業樓租

中區寫字樓

香港中環

旺舖平租

南豐新邨

高尚住宅

寶靈大廈

商業四五樓

中環乍畏街旺舖招租

招租

地下招租

堅尼地道

干德道

旺舖

東成樓

大道中 78號三樓

港澳碼頭對正 誠信大廈 旺舖招租

半邊舖出租

全新旺舖廉租

榮裕商業大廈

招租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

香港仔 黃竹坑 志興業大廈

廠招租

黃竹坑 招廠租房

地下免頂 合食品製造 業各行輕工 業設備齊 可開業即

50元寫字樓

雲景道 海景台

一廳三房 六百呎 禮頓道 跑馬地 3500 賣

北角工廠

面積4200呎 廉租 電H229162

干諾道西

寫字樓租

中環寫字樓

南豐六座

賽西湖有

商業工場

灣仔商業

中區寫字樓

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大廈 廉價出租

十五樓 面積3724呎 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

德祐大廈寫字樓招租

德輔道中243—247號鄰近公共停車場

設備500呎高速電梯兩部

管理完善 租值廉宜

十二樓277呎

電話：⑧——227765浩華有限公司洽 ⑧——441332樓下管理處引看

新昌置業

買賣按揭·租賃信託 管業估價·服務忠誠

五——二三六七〇九 五——二四一七五八 大道中31號陸海通大廈102室李劍琴洽

柴灣廠房

招租全層約八千五百呎分兩單位·管理完善直接在電梯口上落貨有意請電：H——五六三八五九賴洽

寫字樓租

中區：域多利皇后街四號利隆大廈由700呎至750呎各單位 電：5—253962

最旺舖出租

特大橫門

租賃 九龍

官塘廠房

課室出租

吉舖出租

葵涌金龍

九龍旺舖

廉旺頂舖

沙田旺舖

40元寫字樓

專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱 彌敦道611號1203室⑧314311

官塘廠房

吉舖廉租

新廠招租

寶石戲院

旺舖出租

式樓廠租

旺舖出租

葵涌工廠

廠房分租

旺舖招租

吉樓出租

商業三樓

地下出租

旺舖閣樓

市區住宅

荃灣廠房

葵涌金龍

金龍二期

靚樓出租

土瓜灣落山道108號 廠招租

地下二千呎、用途起樓上，交通便，即租即工，管理多。

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街46號 十一樓及十二樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

廠租 土瓜灣旭日街十一號

旺舖廉租

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大廈長順街十九號

設備齊全·車位特多·雙線行車·六千餘呎至萬餘呎·24小時管理服務·包營銷全區裝卸·特價九折·歡迎參觀·洽租處：順昌有限公司 ⑤—438960 ⑧—739229

安泰工業大廈

★招租★

官塘鴻圖道82號六樓及七樓每層八千呎三樓五千呎十樓四千呎交通方便工源充足電梯兩部請電3—811382楊洽

工廠廉租

誠立

專門搬屋 搬運公司

以誠立信·以信立人

3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

長沙灣長裕街十六號志興昌工業大樓

廠租

管理好交通便易招工 即可入伙·隨到看洽

太子道樓

旺舖招租

旺角地王

廠房出租

寫字樓租

旺舖租售

高級寫字樓出租

每單位由四百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油蔴地中央郵局停車場近在咫尺光線充足背山面海租金特廉彌敦道四六九——四七一號新光商業大廈一八〇三室 三——三〇三三〇二——五

廠房出租

荃灣區廠房出租適合工廠或貨倉面積由三千餘呎起交通方便工源充足有意請電：⑫——二四〇〇四〇洽 ⑤——四三七八二二

廠房貨倉出租

商業閣樓 月租一千餘

工廠貨倉廉租

葵涌葵定路裕林工業大廈·五千至一萬呎廠房廉租·互設升降機兩部·上落貨方便·近貨櫃碼頭·交通方便·近新邨·人力充足·空氣充足·適合貨倉工廠·用途·特價廉租·有意請電：⑫——252222 林先生洽

寫字樓廉租

彌敦道油蔴地區·面積由400呎至800餘呎·冷氣設備·請電：K846193 馮先生洽

大角咀 地下廠房

合桃街洋松街兩大廈地下連閣樓招租面積4,300呎連閣樓3,300呎高九呎受150磅力合五金重機器有意電：⑧—566937 ⑤—568013 惠立置業有限公司鄒洽

寫字樓分租

旺舖頂平租

千五元

出讓 九龍

吉樓急售

葵涌廠王

吉樓急售

巴富花園

元朗吉舖

彌敦道樓

何文田太

元朗新洋樓

青山別墅

百美花園

豬場出讓

地下平售

毡帽廠頂

豪華（名代）樓實舖賣

歡迎參觀

快將入伙

出國急售

紅磡燕湖

徙置工廠

葵涌細舖

土瓜灣

元朗農場

上海置業

九萬元旺舖

製衣廠房

商業樓宇

和記新邨

屯門石屋

屯門大單位

紅磡灣中心

最佳單位

新旺舖讓

吉樓急售

木樓皇售

旺角碼頭

美孚地皇

大角咀

吉樓廉售

官塘旺舖

寶雲閣售

祥發新樓

元朗六萬四

交吉出讓

清雅別墅

紅磡吉樓

旺舖招頂

紅磡興華

新蒲崗

尖沙咀旺舖租售

柯士甸道130號 實用2032呎另附車房 適合各行生意

吉地王旺舖售

花園洋樓 九龍又一村售

葵涌地王 昌宏大廈 出售

地下舖位大小單位由四百呎至三千四百呎樓高十八呎適合銀行超級市場百貨公司電⑫256825 新時代地產部

旺角二樓商業新樓

針織毛衫廠讓廉

樓舖賣

五金

荃灣區塑膠廠

吉樓出售

官塘靚 急欵拾一萬唐樓

青山別墅

屯門旺舖

鏡記樓舖賣

150年期

雙廉單位

商業地王

深水埗 地王製衣廠

●廠頂●

裁床寫字樓士點波齊即可開工有意請電K807706林太洽

人人財務

收租自住高息

屯門地廠

旺角靚樓

深水埗福榮街唐樓平售

出讓 香港

寶靈大廈

龍景大廈

筲箕灣

維景花園

西式唐樓

雲景道

舖

特平出讓

柴灣唐樓

中西快餐

澳門旺舖

出售

中環新樓

向海平樓

吉舖廉售

北角西區旺舖三樓

平樓出售

健威花園

筲箕灣旺舖吉售 十六萬元

北角商業中心 吉售十七萬餘元

徵購澳門吉地

誠購澳門住宅交吉舊樓或地皮可改建樓宇有意出讓請電⑥—433181萬豐財務（香港）有限公司

四街市屠場石旺舖

全幢平售

灣景樓售

寫字樓平沽

西環華寶

北角地王

寫字樓售

軒尼詩道

太古

南豐

置富

健威

福成

讀者諸君：

如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啟

茲函附郵票/支票港幣　　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報

刊戶：　　　　啟　一九七八年　月　日

住址：　　　　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

碧瑤灣 光超台 富維新 東裕大廈 荃灣中心 新發展

新置業昌

壽山邨

學校中心

李劍琴洽

柴灣旺舖出售

面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售 電⑤229164 ⑥241511

汽車

大型勞斯萊斯 PHANTOM SIX

馬力6500C.C. 保養佳

迅誠車行

冷氣奧普

千三領先

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

本港新聞

室內設計學問多
蔡威霖暢談有趣經驗
熟識五金木料兼風水

（本報專訊）香港居民生活水平近數年都在不斷增長中，除了注意飲食方面以外，有餘力的人也開始重視生活起居環境及室內設計了。為要了解這方面近貌，記者走訪興奇設計中心蔡威霖先生，他是該公司總經理也是本港一位知名室內設計及室內陳列專家。

蔡氏說室內設計這行業，目前尚無商會組織，很難知道有多少間室內設計公司，而且有些傢俬店也代客作室內設計，這樣就更難計算了。不過在印象中，近年來室內設計公司是增加很多，有規模又專業供室內設計服務的公司，估計全港當有三、四百家。其中有些專做酒樓茶室及餐廳的裝修生意，工程由數十萬以至過百萬元不等。做這類單位，起貨一定要準時，通常酒樓是擇定吉日開張，同時在報紙封面全頁廣告，假如誤了時間，顧客損失很大，而且這類大酒家開張當日照例大賣廣告，要很早預定，同時定了不易更改，因此裝飾工程不能及時起貨，顧客損失很大，而且是多方面的。

室內設計公司主要人物是設計師，通常兩名助手便行，再加上一、兩名繪圖員。有部份公司只有設計部，裝修工程判給別人去做。有些公司卻自備工場，這樣在控制起貨日期比較有把握，事後有甚麼「執正」工夫也容易辦到。設計師除了要具備基本設計學識，也要有高度審美修養，懂得「打價」也很重要，所以他一定要熟識五金，木料，泥水及油漆等方面的行情和工人目前工資。在掌握了這些資料，才可以定出合理價格。一位稱職的設計師，往往可以使物盡其用，節省很多錢。

當一位人客要求作室內設計，設計師首先要弄一份圖則，同時亦要到現場細心觀察。雖然是說室內設計，但外環境也往往影響到內部的設計，而且考慮美觀與舒適之外，設計人還要顧及安全，防盜，防火及健康衛生問題，要使一個室內的人生活愉快，陽光與新鮮空氣是不可少的。

設計師有時還要「兼睇相」。譬如那一間樓宇大約值三、四十萬元，一般而言，裝修費有由代客設計出的裝修超過百萬元的。通常室內裝飾費約是樓價四分一。目前有些財務公司做一些裝修分期付款生意，使一些中等收入家庭在購買樓宇時付出大筆款項後，除錢無多，也有能力作豪華裝修，不過這種風氣尚未十分流行。可說中國人都是量力而為。室內設計行規怎樣的呢？蔡經理說沒有硬性的，通常是先付定金，約全部工程費的一半，餘數起貨後清繳。有時顧客不滿意，可能會扣錢，這視乎雙方理論結果。又有時公司為了討好客人，工程完畢，免費奉贈畫或燈飾之類以酬雅意。

記者問設計師最傷腦筋是甚麼呢？一間全新樓宇的室內設計比較易做，把舊有設計改新則難，因為要使新舊不同格調東西放在一起，而又能和諧共處，却要費神。其次是信仰問題，譬如一家大小，互相宗教信仰不同，觀音與十字架如何協調，這就要考設計人的工夫了。第三怕是顧客三心兩意，時常更改式樣及顏色，故此設計師事前必需詳細說明將來設計效果，用某種料及某顏色，由如果客人滿意原委，可以減少更改的麻煩。

第四怕是風水，很多人家是篤信風水，所以有時不能太過固執室內設計原理，因為顧客永遠是對的。講風水的人是忌「沖犯」和「煞氣」等，在設計時就要照顧到這點。

最後記者請蔡威霖先生談室內設計時興甚麼。他說近年香港頗興牆紙，全部舶來品，實際是牆紙一種，很大幅分成若干長條，貼起來在牆上，景色多是一個美麗畫面，沙灘綠波，高山流水，或者斜陽照郁林月色，却可晚最等。人在室內，心曠神怡，使你神遊郊野，都市人習慣了城市生活，平日頗有狹窄感，這類牆紙可幫助了心身解放。其次是綠色植物帶入室內，又或者以魚缸作點綴，使居室更有生氣，與大自然更接近吧！（强）

香城大酒樓開幕
陳湛波明主持剪綵

位於九龍長沙灣道二二四——二四六號投資二千餘萬之香城大酒樓於明（廿六）日隆重開幕，屆時由該公司董事長陳湛波先生親自剪綵，並設有酒會於下午一時開始至三時恭候各界人仕蒞臨參觀。由於該集團交遊素廣，屆時到賀者定必甚衆。

星藝旅行團遊新界
冷氣專車全日隨隊

星藝旅行團三十日（星期日）郊遊叙餐：冷氣專車編位等候準九時十五分出發，行程包括英雄祠，白石，行長春園，周王二公書院，古屋群，等名勝。中午在清京法院齋燒及齋茶，由嘉麗香烟贊助抽獎，遊覽全港最古之天后廟「天德聖教」，全日冷氣車隨隊，老幼咸宜，每券廿八元（交通券預先定位電話三——八〇八五三一），參加麗宮晚宴另費四十五元，遊覽叙餐合共七十三元，券站：香港大道中一五五英記，旺角西洋菜街二號鴻門冰室，九龍上海街六八號金明行六樓⑥字，北角英皇道一五八號梁氏，對華大廈星電話三一二〇一七一二（旺角大大公司對面），德輔道西一五〇三室電話三一八一七六七五，下週遊東平洲吉澳，鴨洲等，開始約售券，上次遊隔團友優先。

廿七廿八一連兩晚
國際週年紅星會串
名貴獎品贈送嘉賓

國際酒樓夜總會本月廿七日為開幕七週年紀念，在廿七，廿八兩日一連兩晚舉行東南亞影視歌紅星大會串，以天大面子恰商邀請到「性感沙姐」林建明，「電視明星」邵音音，林洋洋，陳維英，「電視紅星」粵秀蘭，舒雅頌，台灣紅歌星洪波美，王秀如，方丈靈，及「唯一反串小生」王天麗，「粵曲王子」尹光，美艷歌星蘇后儀，葉紅，高翠紅，金璇，設詩麗，江祈，趙莉莉，沈嘉鳳，李旭儀，張妮，林麗端，鄭杏璇，金孝慈等廿餘位紅星聯合大會串，或演精彩歌藝。

同時為酬謝嘉賓並舉行盛大抽獎活動，獎品名貴繁多，計有巨型彩色電視機，洗碗碟機，雪櫃，洗衣機，「佛跳牆」酒席，多士爐，焗爐，萬能攪拌器，風筒，電水煲，電髮器，斗，西裝衣料，化妝品，恤衫等……種類繁多，不能盡錄，上列名貴獎品每晚由英國華埠小姐王淑英主持抽獎，當場送與臨場嘉賓。至收費方面絕不提高，照常最低消費十五元，節目費在內，每晚由十一時半開始至四時。

租讓

太古樓三房高向海 西環三房一廳 西區舖廊開台 中區舖位出售 港島公司租售

彌敦道 自由吉舖 出租 九龍二一期

靚樓租售 千禧道西 814號B座6字 合各行業 住宅租售 電話3—237960

旺舖租售 九龍旺角 下下 荔枝角道 鋪位 電話 K 6634

旺舖租售 旺角廣東道 地下有閣樓 適合各行業 電話K 949387

荃灣壹樓 用二千呎 七四〇呎 實用合理

旺舖連閣 售三十三萬 租二千七 收租 街市口易 近正 馬頭 舖位

嘩旺舖租售 免頂平租一 千餘元售十 八萬九彌敦 道口界限街 41A2舖看洽

洋樓租售 光纖足 住客水電 八百八十 呎售價 租③ 可分期 電話8570053 洽租

荃灣廠房租售 橫龍街4600呎 六十萬 月租五千 電3—718125楊洽

漢記 3-640223 致利工業大廈 鴻善工業大廈 金龍工業中心 凱旋工業中心 荃威花園商業大廈 利安大廈 聯福大廈 利基平大廈 康樂工業大廈 華景大廈 錦安大廈 定康大廈 金龍樓 北角 牛頭角 侯王（瓜灣土） 荃灣 油塘

業主免佣 勝業自於主理 數量買迎託 紅磡灣中心 客路最多★成交最快★信譽最好 金寶地產代理公司 紅磡必嘉街101號地下 K 658303 公司位於紅磡灣中心地盤 K 656682

金銀業貿易場大廈 寫字樓實用面積每方呎1.70元租 （由1100呎至2200餘呎） 中央冷氣 管理完善 香港孖沙街12—18號 金銀置業有限公司 電話：H—438868洽

旺舖出售 富景洋樓全層地下 旺角洗衣街約八月 有入伙紙全層面積 3613呎售一百45萬 洽購廣源川置業有限公司 H447198

德成行 產地 代理買賣 服務大廈 9759 22986

物業交易公司專欄 買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

太古城 洋樓

租讓指南 各座樓宇分層讓售 意與列話下 請電聯絡
新新地產 ⑤—44735
金輝地產 ⑤—44953
金城地產 ⑤—780793
香港地產 ⑤—44967
永盛地產 ⑤—222072
永富地產 ⑤—318718
堅誠地產 ⑧—239299
美太地產 ⑤—681531
73信託 ⑤—680161
永亞地產 ⑤—243536
東進地產 ⑧—694549
美手地產 ⑤—769574
美德地產 ⑧—681155
梁光地產 ⑤—718696
何小姐 ⑤—266406
彭先生 ⑤—448896
先生 ⑤—448839
彭先生 ⑤—446749
何先生 ⑤—448938
屋宇公司 ⑤—448927
彭小姐 ⑤—448891
何小姐 ⑤—447464
李小姐 ⑤—448254
黎先生 ⑤—448953
寫字樓地產 ⑤—430479
嘉成地產 ⑤—256051
寶城地產 ⑤—227300
匯輝公司 ⑤—779267
勝利地產 ⑤—680038
美安地產 ⑤—680101
太安地產 ⑤—602065
可喜地產 ⑤—697033
新明地產 ⑤—793598
大發行 ⑤—439715
公平行 ⑤—440295

旺酒舖樓 旺角上海街 百五十呎 電話H—446735

勝利地產 中層三房 安樂大廈 高層兩房 鴻利大廈 金源大廈 五洲大廈 延齡大廈 新利大廈

新新地產公司 歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多 電話：5—446735

仁信地產 歡迎委託 樓舖租售 快捷妥當 H—736277 H—722720

源發公司 ①葵涌6000呎廠房平讓 ②英皇道高息樓宇平售 ③荃灣中心．高層向南 ④淺水灣別墅景優平讓 ⑤馬頭圍道旺舖平讓 ⑥新蒲崗高息樓宇平售 歡迎委託業主免佣 H．四四七四六四

金堡 歡迎委託千千呎戲樓 ⑤435395 ⑤435396

永德產地 物業租售 客路最廣 忠誠服務 歡迎委託 委託查詢：H—446854

租讓 物業代售 淺水灣別墅 3100呎 嘉慧園 2800呎 松柏新邨 2000呎 嘉賢大廈 1135呎 碧瑤灣 1200呎 康福園 大小單位 麥西湖 900呎 暢園 900呎 寶馬台 546呎 富嘉大廈 950呎 百樂園 783呎 碧麗閣 560呎 寶能閣 629呎 荃威花園 850呎 錦繡花園 486呎 荃灣中心

物業代租 沙田松柏苑 淺水灣別墅 大小單位 麥西湖 1450呎 宏豐台 935呎 慧景台 1249呎 海景台 1200呎 疊景台 1495呎 青山別墅

建達 H225363 H225560 華人銀行大廈702室

北角繼園台 錦綉花園 美孚靚樓 上環商住樓 跑馬地 觀塘工業 浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑧—443955

金堡 歡迎委託 ⑤435395 ⑤435396

美譽 港九樓宇 歡迎委託 K—725355 K—725897

嘉年地產有限公司 ⑤5—256051

香港代售 旭和道六號 1800呎 中山臺 3115呎 卑路乍街南華大廈 500呎 堅利地道金碧閣 2062呎 渣甸道愉景樓 675呎 跑馬地金鞍大廈 1300呎 藍地利大廈 1700呎 藍塘道翠苑 天后廟道金龍大廈 962呎 麥西湖大廈 1260呎 北角七姊妹道 557呎 太古城翠雲閣 678呎 太古城元亨閣 800呎 太古城漢宮閣 806呎 南豐新邨 627呎 西灣河海澄街5號 550呎 壽山村道136呎另花園 600呎連地 500呎 赤柱別墅 5410呎 另私家大花園

九龍代售 金巴利道嘉新大廈 890呎 渡船角文英樓 565呎 九龍塘喜利花園 1769呎 淺水灣翡翠別墅 2034呎 大埔新鏈廠房 14000呎 大埔林村別墅 7000呎 葵涌工廠大廈 2358呎

香港代租 列堤頓道恒柏園 2100呎 堅利地道鳳閣 1234呎 跑馬地鐵城大廈 1118呎 大坑道泰華台 1800呎 英皇道珠璣大廈 463呎 堅西湖大廈 1260呎 太古城怡山閣 788呎 鰂魚涌康安園 980呎 杭州樓 486呎 上海樓 573呎 蘇州樓 413呎 荃灣中心：

九龍商業樓 千祜道西臺安大廈 509呎 西區中心商業大廈 536呎至1015呎 灣仔活道華麗樓 5737呎 渡船角文英樓 640呎 錦興街嘉信樓舖 1150呎

人造髮笠 各種顏色 合共一百打 電話H—四四四八五九

鋼琴廉讓 七成新 千元 出讓

廉讓鋼琴 九成新 出讓

冷氣收銀機 成新 廉讓

出讓

各期 偉恒昌新邨 歡迎委託樓宇買賣業主免佣 客路最廣成交快捷值信賴 忠誠服務顧客至上人所共知 委托安和不用操心勝于自理 安和公司 ★電話K 653931★（地盤售樓處對面）

黃埔四期 平售 紅磡蕪湖街交通極便近碼頭火車站 任君選擇 安和地產 ★電話⑥657265★ 紅磡紹興街三號 客路最廣委托安和業主免佣保證滿意

大量 偉恒昌邨 各期平售 ★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓即將入伙★ 向海大小單位俱備請即選購 金寶地產 貴州街三號P地下 K 655133 K 655505 歡迎委托業主免佣★客路最廣★成交最快最多

適利行 ⑤435333 ⑤435334 高價收購 文吉☆不文吉 樓☆舖☆地 ☆代客租售 拆舊建新☆ ☆專業服務 迅速辦理☆

購不交吉 天祥 K 847690 K 310032

平沽 夜冷收音機廠 大幅原子粒唱機音響 收音機 電視機 電子零件 電磁 陶瓷 火牛 等全部平沽 荃灣 地角下街53

夜冷膠鞋廠 大批31種九成新衣車 及膠鞋廠機械 荃灣 36—40號

雪櫃冷氣 北角 一號至四號

原庄鋼琴 大量新到

鋼琴廉讓 特價 八成新

出讓酸枝 電話

夜冷膠鞋廠 大帮 工業大廈 14大 40號

夜冷膠鞋廠 大帮 31種衣車．雙針車．啤鞋機．二千五百磅啤機．焗爐．百寶樣版．鋼枱．工作枱．角鐵架．製成品．男女庄膠．半成品．鞋料．鞋楦．生財工具．荃灣葵涌大連排道36—40號貴盛大廈九字C座

平賣打字機 原箱全新$219．舊機$98．另有大批美國翻新 IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機．油印機．唛機 買賣．修理．舊機好換新機 租借老搖街五十四號五樓電：K—一九六二九〇三 香港文儀器材行 假日照常

遺失啓事 ENSENA MARINA COMPANIA NAVIERA S.A. BAKER & MCKENZIE

離職啓事

啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失

夜冷雪樓廠平沽 "KOBE PRESS"名廠全新定型機 油機 新式工作枱架 衣車 牛角膠 鳳眼 光管枱燈 拉鍊 紐扣 布料 限日沽清 觀塘開源道六九〇號F&E座七字樓

出售二手坑機一座 有意者請電：12—277587高洽

夜冷製衣廠平沽 MRNNI 天台

現金購買

誠徵女友

誠徵女友

狐臭

徵婦出國

誠徵男友

誠徵男友

如意婚姻

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女侶

私用鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女伴

鋼琴 電話K 681395

徵求細房

美心婚姻

徵求

催收租金

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K 7780108 大明行

誠徵誼母

專收購

徵舊電視機

淑誠婚徵

良友婚姻 電話3—943213

酸枝花梨 收購翻新 ⑧—665406 大新行

誠徵女伴

兩千徵琴

最高價購電視

誠徵女友

買賣酸枝

高價收購

收購響器材

快樂婚姻

真誠徵婚

最高價收音響電視 ⑧617329 ⑧866920

徵求

長相厮守

內褲13類

高價收購

婚姻服務

幸福婚姻

好運婚姻

美商委托

好好婚姻

相機徵求

婚姻服務

鋼琴

徵求廠房

徵求女友

徵托嬰孩

徵女伴侶

收塑膠機 K620789

誠徵廠房

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

100	164	501	571	674	902	1364	1022		
101	165	504	581	679	907	1366	1024		
102	166	505	582	682	912	1367	1029		
103	167	506	584	689	930	1373	1028		
104	168	509	586	696	931	1374	1031		
106	169	512	588		934	1376	1033		
111	172	515	590		941	1377	1036		
113	178	516	593		943	1378	1038		
116	182	521	595		952	1380	1432		
117	184	528	596		953	1382	1442		
119	187	530	609		957	1384	1443		
121	188	531	613		958	1387	1470		
125	194	533	619		959	1393	1471		
129	197	536	620		960	1395	1472		
131	200	537	621		962	1400	1475		
141	201	541	622		964	1002	1484		
142	203	544	626		965	1003			
146	204	546	634		966	1007			
149	205	549	638		967	1008			
152	206	554	643		986	1012			
157	210	559	649		987	1013			
159	211	560	658		990	1017			
160	213	565	659		994	1018			
161	215	567	666			1019			
163	216	568	673			1020			

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

痔瘺 香港北角英皇道四〇四號 新都城大廈四樓 九龍油麻地上海街四一九號二樓 電話：K八八二一六 H六八四三〇八

葉柏衡 女醫李瑞英 七代專醫 痔瘡 脫肛 不用刀割 不用錢 用君臣藥 無痛 行動如常 永無復發

新法高速減肥

包脫暗瘡

洪冠洲 耳鼻喉專科

心理治療

任勉之 內科針灸

醫藥

會計

書報

為女徵友

收買酸枝

神經衰弱 男性衰弱 症狀表現：心跳失眠多夢，頭暈腦脹胸悶，四肢痠痛無力，元氣虛弱，陽萎早洩，遺精，耳鳴目呆，臉青、心煩不安。少年發育不全，中年不振，晚年衰退，消耗過度，兌氣虛弱，有心無力，作事無能，全失樂趣。本院積卅年臨床經驗，治療此症多例，症狀盡除，已成功地治癒數以萬計患者。轉弱為强 未久病切勿灰心，速來診治 敢誇必癒 門診：上午十時至晚八時 禮拜下午休息 麥氏針灸醫院 院長 麥堅盛 （優待工貧針灸五元） 院址九龍旺角新填地街323號2樓（近油麻地街口）

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

誠立搬運有限公司 提供防霉 718177 622884 944281 718469 622863 944282

好運搬屋公司 937358 851475 612002

吉祥搬屋公司 40元 70元 120元

搬琴 K314282 大方公司

搬運

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社：香港荷李活道一○六至一一六號
②中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側巢益號

設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246號二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-799915
何文田：亞皆老街查二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車資

待聘

報稅理數
中英稅賬
立成會計
會計報稅
帳稅服務
理帳報稅
經驗豐富 帳稅
報稅理帳 5-720862
報稅理帳
女傭待聘
報稅記帳 最各業報稅 最平按月記帳 快申請CO K三○八一八一

迅理報稅 按月理帳 年結報稅 ⑤438338
專門報稅做數 申請CO
帳稅劉君 K316506 K316670
會君帳稅 申請CO K—671945 K—691892
女傭 港九服務 K691025
欲求一職
鐘點女傭 留宿服務 九龍 260329
大專學生
中大數學
中大學生

補習

中大理科二年
求精數學
聖心
益智補習社
補習中心
小學補習
小學補習
中大二年
理工土木
私家補習
中小學生補習

中小學試前補習 由學生輔導中心 教育組舉辦 下午一時至五時 ⑧—311866 晚上九時至十一時 ⑧—750324
中大男生
師範華仁
中大女生
九龍華仁
雅協補習
心理碩士
中大女生
中大學生
中大理科
中大男生
中大學生

中大學生
中大二年
元朗補習
羅師畢業
中大崇基
補習
中大理科
中文大學
醫科二年
中大理科
中文大學
會考英文最後預習

聘請

女裝售貨
誠聘教師
紅磡診所
男女職員
食品廠請

急聘男校工
聘請書記
診所登記
百樂戲院
新世界
先習晒蝕
聘女助理
大廈管理員
大廈管理員
金蘭時裝
請噸半司機
急聘招請
誠聘幼師
聘請職員
招請女助理
聘男校工
請師範女
托兒中心
聘請幼師
聘請雜役
招請經驗
廣告女練

聘請廚子
急聘餐廳
牙醫助護
招請冷氣
某文具誠
運輸公司
女青兼職
請女校工
冷氣風喉
明星快餐
五金洋行誠
洋行急聘
誠聘女護
聘請幼師
徵女文員
聘請週日
建築公司
招請校工
中區洋行
兼職電視
聘學生打字
聘男看更

美加公司
男女校工
夜校教師
招請校工
高薪見習
誠聘女傭
聘貨驗員
中英打字
聘女職員
女文員
鰂魚涌區
速印中心
中區出口
見習職員
女文員
請男女後生
急聘
請女傭
招請女傭
下午女傭
黑房學徒

西醫護士
誠聘幼師
廣告公司
學校書記
請男職員
天主教
九龍塘
櫥窗廣告
診所請打針
請送貨員
東海餐廳
甲級代課
高薪女傭
聘請校工
女雜務員
請女文員
急聘
聘服務生
銷路廣闊
高薪女傭
聘行紙袋街

冰室招請
診所登記
晚間兼職
急聘幼師
新世界
請練習生
貨倉管理
急聘出口行
聘男學生
管理人才
請女收發
聘請幼師
機器學徒
訓練裁師
船務男後生
男女售貨
聘司機

請練習生 中區某大置業機構請練習生數名年齡十六至二十中學程度應徵者請辦公時間到德輔道中54至58號七字樓洽

大英製衣廠聘請
無線電技師
誠聘洋行
屯門高薪大廈管理多名
尖沙咀鐘錶珠寶行
計工算資
無綫電修理
鐘點女傭 香港家庭服務社 ⑧458591⑧458492洽
請練習生
高薪招請針織內褲廠

倉務主管及助理 大型製衣廠請年輕男性倉務員中學程度有製衣廠布倉經驗優先錄用附照片履歷電話要求待遇函旺角郵箱8575號收（來函註明SE）
男女職員
電氣工員
請亞婆 某團請亞婆多名四天假供膳可留宿薪六百塘尾道201二樓黃洽K934030
聘男什務
請練習生
玩具設計
中年青
急聘文員
男文員

①Male Telex Operator
②Teleponist/Receptionist (PABX)
③LCC Inter. Bookkeepers
④Audio Correspondence Steno Secretaries
⑤Clerk typists
⑥CIF Shipping Clerk
⑦Motor Cycle Delivery Men
⑧Office Boys/Tea Girls
Oceanic Services CO., 205, Wellington House, 3A Wyndham St., 5-231896

電器售貨
鷹君物業管理
招請式員工柯式
高薪聘請維修雜工
急聘女性實驗室管理員
女打字員
招請會計
訓練高級裁剪教師
聘推銷員

美國國際發展中心 現需大量男女工作人員中等程度年20—25有獨立處事能合入息高 詳情履歷電話地址相片寄本報九六三箱
聘練習生
誠聘業務代表
天然冲印
洋行後生
聘請會計
貨倉管理員
九龍某小學聘女教師
日語教師
營業代表

售貨員
女售貨
請文具店員 電：⑤—277448
兼職五金行街
九龍區急聘
應徵留學
聘大廈總管
急聘司機
黃竹坑大電子廠急聘 電機工程師：理工或工程科大專畢業或同等學歷。具三年或以上電子產品工程及設計工作經驗。有意者請電五——五五三四九七五 黃小姐洽。

松坂屋百貨店 聘售貨及收銀
聘教師 報信箱1046號
聘練習生
汽車行請件
中區某大企業機構寫字樓服務生
聘教師
女教務員
元朗商行聘請
誠聘見習生 多名，年二十五以下 好學，勤奮。有上進心 電三・三〇八三八一約見

急聘
急聘
高薪聘請
病房助理 訓練生
貨倉
危險品倉 天露倉
貓狗
狗
狗
狗
珠寶
光珠石寶 中環道82 電話H453101 453111

尚有分類刊在八張二頁

招生

發財工藝 本教授材料、特式、秘訣、心得、不法、工藝、多種、由此改良、改進

豉油醬料 皮醬、豉油、傳授、代客、前往、外國、K 238893、31341

學鉸骨電剪 招男女、仔理髮、夜班、日上、打、九龍、K 938455、7011

醫護英語 護理、醫生考試、病歷、⑧—2813405、⑧—672585

台北國語 國語中心 教授、與眾不同、K 80513、太子道榮大廈8F

中菜實習 女青年廿三、八日下午、四時新班、開課、⑧223101

美髮新班 女青年廿五日開課、教、全套、實習、⑧223101

西菜新班 女青年廿六日開課、教美國式、西菜、⑧223101

學 ⑫671276 ⑧311453 ⑧719026 新車易學速成、初學急考、日夜歡迎、⑧887788

九龍學新車 K—938001 用新法保證考牌、急考補率高、成功鐘教

急考特快匯 學車易、教得勝、合格、H—748040 K—204710 香港區

學 中期新車、各區馬路教授、考牌準得、九龍、K627871

藝培 各類名師輔導、舞蹈專業、低步速成、北角英皇道、H620540

泳導 私家泳池個別教授 K451560 新法啟蒙各式泳法

勤精數專 數理化、中學、指導、預備、考試 電話

北京針灸 授針灸、研究、每晚七時、H 九龍

電視新班 實習修理、包教識修、黑白彩色、K627966

鋼琴樂理 學院名師、個別教授、H

英日托福 各國語言、文法會話、英語、K 808551

護士英語 英人教授、兩月課程、60元、每週、K 693021

正式英美 實用英語、精教、個別、5—799524

英人學仕 語會英精實個 H793314

英美人仕 會話、個別、K 670272

英人小姐 尖沙咀、別會話個

英人教授 高精個別、低廉英語、H622443

英文會話 專業大學生、教師、女生、英語補習 I—613177

上門日語 日語會話、經驗、教授、K 825750

上門授琴 有經驗、教授、K 893871

英人會話 小組、個別、K 843416

教授英文 精、留學、專科、職業英文、K 815001

廣告公司 學生招收、根底可無、晚間、美術

青年游泳會班 五月十一日、下午六至七時、上課、H 435272—4

速成游泳 小組池、個別、九龍、H 700544

溫兆明 游泳授 沙池泳班 留英高級國際游泳教練、香港世運選手、及六屆渡海泳冠軍、個別小組、學校、新法速成、H 六五七三七

點心粵菜 教授、酒樓、名廚、K 七八四三〇

古箏琵琶 各種國樂、粵曲、H741231 K789758

沙田詩樂社 古典、民族、結他、樂理、⑧041794

書 陳高業女史 冊年經驗、48小時速成、K—882975

偈鍋爐船主大 專人教授、九龍、車、工業

招生鋼琴 小組、上門、心教、保證考試、H 七〇六七五六

英日會話 英日加美教授英語 5—798801

教授鋼琴 有經驗、女師、保證考試、H五一九三七一

室內設計 繪圖、色彩、專科、K

教授鋼琴 樂院、英女教授、上門、K 鋼琴

網球好手 招收、有打網球、專人指導、K

中國太極氣功 陳揚、K 467355

英美小姐 出國留學、文法會話

GCE 英人教授、個別小組、K 一六八九一九〇〇〇〇四八二

外籍夫婦 教授、個別

鋼琴樂理 教授、各級、考試、H 794700

托兒托兒 電話、K 愛心托兒

學校招生 哥林比亞無線電

（A）原子粒機及電視工程實物函授科學費20元包括書籍零件回家實習每週末週時回校上課

（B）無線電及電視工程全科日夜新班

（C）船舶電台電報科保送考取無線電生執照

索簡章請電K 862483　K789115免費寄上。

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備現模龐大歡迎到校參觀

尖沙咀街坊福利會主辦 絲印蠟染班

印花廠主管傳授最新柯式晒版雕版熱移印電子錶面腐蝕印各種不同物品及蠟染技術理論實習短期學成小本創業洽彌敦道136號及格蘭證習⑬678430日681910晚新班四月26日開課冷氣課室

書法修班 兒童書法班 史正中 蕭麗芳 尖沙咀街坊會、專進修、附設中心、教授、行草書、隸書、K685028、K678430

YMCA 法文初班 五月八日開課 **編織初班** 五月六日開課 中區安樂園大廈12樓 H222322或223356

國際畫廊 古今名家書畫展覽

本畫廊位於中區繁盛商業中心冷暖氣系統面積千餘尺唯一設備完善之展覽場館（歡迎新舊作品參展或寄售）

地址皇后大道中176號A—H座錦安大廈壹樓 電話：H443445 H442877

謝熙醫法

價每廿七七號時地別分、二種四第三道、亞四種一七樓式：授夜、牛筋字研七電八顯督班、洽至九話九尼法個

攝影 授教、課程、A部、彩色、放大、冲印、沖片、特元、九龍、B及業、梯上、一道、電 出免費

曾醫生 女藥研究 中洋醫院 招男 專科、血管、針刀、痔瘡、洪九、長沙、生活、電話

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書

點燒粵打油麵西水調麵蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒麻片粉餐菓餅菜

旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室乘車電話 K306427 K300110

藝苑 天海 琵琶古箏

K 040313 K 034086

詩書棣油素揚粵童鋼

詞畫畫畫描琴曲畫琴

大學教授 關其昌

晨晚英文文法速成班

招生在五月三至五年F1至F5英文文法、全部英文、一課、開月日、沙咀九龍、油麻地址、彌敦道、二樓七號、電話692795

專教人成英講寫文 英語文法、會話、經濟、文憑、大學、私人教授、K 804565、H 709 英文中心

教署註冊 東海日文 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802 辦公：早7—10時30 晚6時—10時

一月速成 F5會考 作文 英文 會話 數學 補習 攝文

會話拼音 字母拼音出國交際商業酒樓會話 彌敦道717號2樓 英文打字

招聘英專 P4—F5 新班

一週簽證英文 TOEFL G.C.E. 避內個別、學費、尖沙咀

英文 英語會話、補習、考試、尖沙咀

結他入門 全港首創、易學易唱、24189

函授出入口 英文會計、商業、全科 G.P.O.BOX10421

舞 蕭文安妮教授 頭道八十號四樓 G座

你要學嗎？易學！速成！ 會話、英文、打字、大學會、補習

公開大專 文憑課程

◀三年制及特別一年制各系新生▶

全部不受時間地域及工作所限

新班日期：五月八日報名請函詳

匯寄九龍柯士甸路20號保發大廈

7F · 國際聯邦書院註冊處

藝晶鋼琴學院 239第3-011719

調酒餐廳 實習、國際英語、專科、加班、九龍

傳授催眠 治病強身 事業成功 婚姻幸福 從心所欲（學成收費）大旺角、敦道、時間上午至下午六時

傳授玉器 珠寶乾貨、招生、學院、全港首創

中藝招生 第五期、字學中心、四月新班、個別傳授、K 七一九六七〇

鋼結他琴 大小樂提招生、九龍、K 一〇一三五六二

新巴黎琴行

英語小組 英語會話、文法、移民、個別、留學、K 687720

傳授珠寶 K011719

聖安多尼中英文小學暨幼稚園

招收小學各級幼稚園高中低各級男女新生

校址：香港石塘咀山道79—85號

本校備有校車接送遠途學生—

電話：H470589

香港法文專科商業管理學校

托福 TOEFL 美國教師講授最新托福、免費指導簽證

舞 世界名師、英皇、尖沙咀

日文 CIF 學校、小組、晚間

速記成打字 會計、TELEX、LCC 尖沙咀、K 942282

烹飪半費新班

點心 文憑全科 中西菜點心燒臘 中華烹飪女校 H716111 北角

免費教批花狗織絲帶花美容

雅典鋼琴學院 729039

半島烹飪學校 學科多·師資優·教授方法千錘百鍊 專業烹飪教授：郭子文主理 ⑧745973

YMCA 鋼琴教授 近利、專業、教授

YMCA 絲帶花班

YMCA 美容班

YMCA 日文初班

Y.M.C.A.

五月二日開課（文憑）

公共關係課程

中區安樂園大廈11字

H222322或223356

YMCA 遊艇班 五月六日開課

YMCA 國語會話 ★五月五日開課★

英語日語 法語德語 統一語言

中國醫藥研究院

招生 **兒科研究班**

灣仔洛克道293號高華大廈五樓

西太平洋職業訓練中心

航空票務 文憑 **TOEEL** 速成

新班即將開課 ★名額有限報名從速★九龍星光行1227A室 ⑤696477

香港法文專科商業管理學校

航空 航空票務班 機票計價·國際旅遊全科 Airline Ticketing And Reservations Telex

西太平洋海外升學指導中心主辦 英加中學招生

第五年經驗英國加拿大著名中學招收海外學生班級包括GRADE11至13班九月份入學生可供選擇學校數十所……九龍尖沙咀星光行1227A室 ⑤696477 ⑤684403

各國語言會話翻譯

錄音各國人授個別小組到府來校電K671945 K670252

亞洲國際貿易公司主辦 絲網印刷技術課程

1177（本公司另售絲網印刷材料歡迎選購）

婦女補習 香港英文會話、五月新文班、夜校

樂風音樂之家 招生 梁日昭主理

二胡、笛子、鼓、口琴、結他、民歌、古典

香港工科 學校 ★5月1日新班開課★ K305075 H753341

電機 冷氣工程 機繪 公數廣告 汽英室設 時內計 無線 電子工程 建築 繪圖 測量 結構 施工

工商業會計 完全實用、賬冊、報稅

F4同學請注意

你的英文成績理想嗎？你對明年參加英文會考有信心嗎？未雨綢繆請即來參加我們的F4英文補習班西籍教師小組輔導保證您有滿意的成績。西太平洋主辦，九龍星光行1227A室 3—696477

香港健力美學院 冷氣開館 K673761

減肥 增高 健身 電子儀器 新法電子 速成器械 每月30元 特設中學生

九龍彌敦道242號立信大廈三樓 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

求知學社

A會文併 B C話法音 每月早午晚新班電影幻燈 太子道彌敦道口 K819936

建築圖則 內則、設計、工作

冷氣雪櫃 拆裝、加雪種、K—94845

商業

曾河福 私家泳池 教授游泳 9時至12晚7 H七〇八四六五

掌相講座 時年時九七上大肆、四至七

補習會考 英文、會考、中學

凱旋游泳學院 女泳（個別）K 651023

會計專業訓練中心主辦 LCC會計 文憑課程

五月初開課 由註冊會計師執教 校址：油麻地南京街八號（近大華戲院及裕華國貨）電話：K 307082（晚上）★簡章備索★

會德路中心 實用絲網印刷、廣告美術設計、素描繪畫專修、廣告攝影沖放 K—433856

聖匠社區中心 初高攝影沖放班、素描繪畫專修班、廣告絲網印刷班 日夜辦理社區大廈 K—620301

YMCA 社交舞班 結他班 攝影班 廣告班 汽車修班（班新份月本）H四五三二七

裝修特平 三房、九龍

修洗衣機 工公、K、九龍

平價裝修 14、⑤

包渠通廁 九大改厠、聽小

專業建屋 及裝修工妥、價平信譽保、證永佳洽、K—263281

挖泥機租 大中小、⑤、S S、5080

收舊傢俬 高價、收買、K、九龍

賺錢佳音 旺角、多

萬順裝修 門、木、油、K 62206

水電裝修 做油漆、大小工程 ⑧852807

東方公司 萬能角鋼、窗簾美路、電話⑤二七七八六六

花園假山 大小工程

徵求小工業 小數、K 21193

藝華裝修 H、七四、⑥

秘書中心 打字、40元、H

遊艇遊河 小大、租

搬琴 K 221008

雪櫃翻新 冷氣、九龍

專業建築 東方影、一〇 K 950355

上門裝修 切勿平價、油木

防漏水 補天台 修裝 裝修

特藝速印 中英打字、H

遊河 瑞明公司、遊艇最多、歷史悠久、五—224210 五—779096

冷氣雪櫃 買賣修理、H718301、國際冷氣

油印中心 中英打字、旺角、K、九龍

尼龍草 七九、電、天和、批發

鐵器工程 電、⑤

中英打字 九龍

歐洲飾物 公司、批發

膠片製品 招牌、⑤

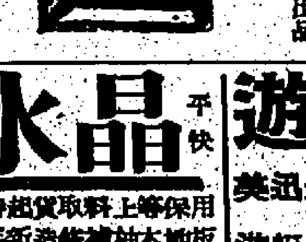
飲食設計中心 CATERING DESIGN CENTRE

專業裝修設計

申請牌照 更改圖則

中環擺花街四十四號

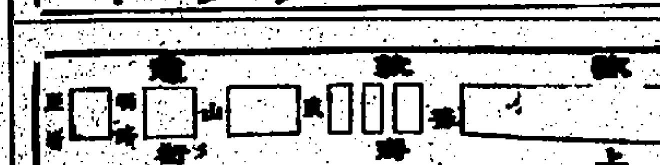
⑥260619



氣動機 各類、全自動蛋撻機、⑧A物及電

餅盒 膠袋 紙袋 飯盒、三色、彩色

鍾應堂 掌相批命



一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

本廠精製出品酒樓餐廳所需不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

雪櫃冷氣 修理噴油

雪櫃入雪種 $90 清洗冷氣機 $60 安裝冷氣機 $120 恒通工程行⑤—708018

水晶地板 清潔打蠟機洗地毯 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑤737438

打字機

清貨平賣大量存貨款式多 特平售用歡迎參觀選購請到：

永發打字機公司

中環租庇利街19號（消防局側）電話⑤447766 ⑤439084

各種電綫

本廠出品各種PVC電綫、電纜品質高超價錢公道起貨快捷承料加工亦可歡迎本港廠商及出口商有需請電：一二一一二七九九八三

水晶平快

準時超貨取料上等保用五年新造修補柚木地板請電東發工程 K——〇四四九八六號

遊艇 日夜租賃

美迅公司 ⑧—311829 ⑧—311839

遊艇最多服務最佳 大小中西款式俱備

打字機

手提機 商用機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養

軒尼詩道二九一號四樓 中建打字機公司 H—738540—743094

供寫字樓用品 中西文具 包裝用品

出品各類精美賀咭·歡迎出口

一雅文具製咭公司

中環士丹利街58—64號榮德大廈

送貨電話：H236382 H238537

高價收購 冷氣雪櫃

修買裝清噴換風工 理賣拆洗油濾喉程

林立 K693881 K885751

印嘜 紙招貼嘜、金承、彩色、商標

追債

代客追收空頭支票 貨款拖賬積賬結賬 遠年舊賬⑤261920 夜晚專用⑤271933

水晶臘

車房地板打臘清潔 廠商大廈潔淨保養 聯合清潔公司 K682016 尖沙咀柯士甸道106號

巴黎琴行

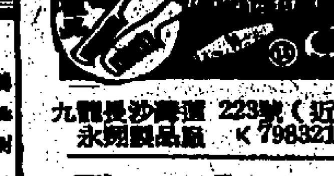
◀東南亞總代理▶

◀世界名廠鋼琴▶

SIMANN 西門牌特價 4,900

歡迎比較選購 分期保用十年

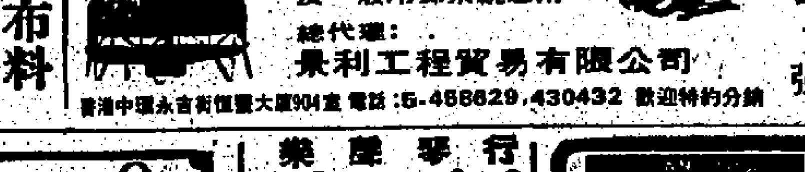
九龍柯士甸道一五六號地下



九龍長沙灣道223號（近北河街）永興製品廠 K798321—4 洽

絲花布料 特級合成布（100×80）

銅皮鋼牙 方、具、扁條、彎牙、合玩



亞洲不銹鋼軸水泵

亞洲FRP纖維冷水塔

適合冷氣、塑膠、紡織及一般冷卻系統之用

總代理：

景利工程貿易有限公司

香港中環永吉街恒豐大廈904室 電話：5-468829, 430432 歡迎特約分銷

東元牌強力風閘

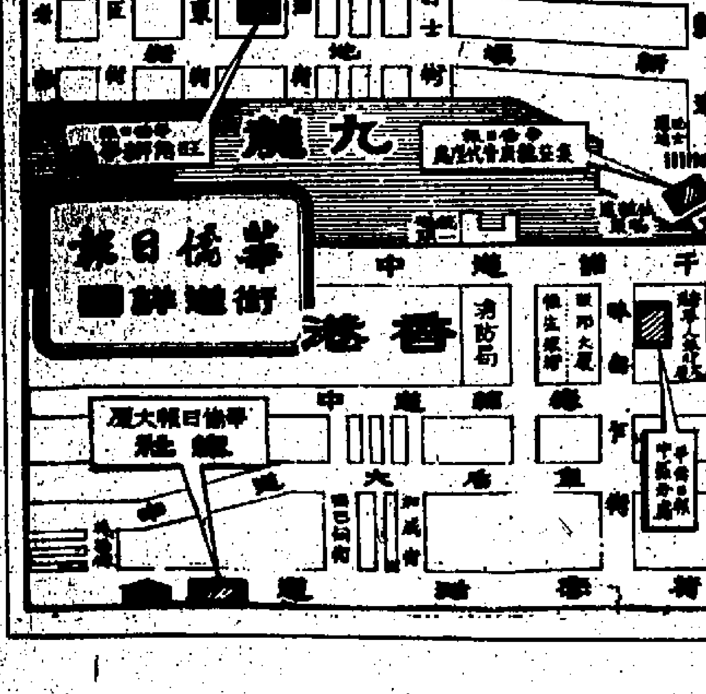
樂聲琴行 ★鋼琴中心★

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等

原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年

香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244-246號⑤742740 鰂魚涌西231號⑤468646

九龍：尖沙咀彌敦道123號⑤692360 旺角老街120B號⑤037968 ⑤037662



尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

大運

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ⑥692360 ⑥037968

科學鑿井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

香港私家偵探社 ⑧八八一一八九〇六〇六八六

總政代租秘探離遇職假商 對府追稽密影婚姦員冒業業 保註價糾跟錄證證行商調務 密冊務紛蹤音據據既探查

九龍太子道141號麗榮大廈308室 歡迎來電詢問或親臨本社洽商

買賣修理 打字機 原裝新機價廉二手商用手提座枱電動彌敦道818號五樓 實來公司K840981